

**Almanach
sceny polskiej
1957/58**

Teatry i premiery

1957 - 1958

Będzin

Teatr Dzieci Zagłębia

ul. Sobieskiego 4

Założony przez Jana Dormana jako amatorski Międzyszkolny Teatr Dziecka w Sosnowcu. Inauguracja 22 XII 1945 r. z udziałem 120 dzieci w sali Teatru Miejskiego przy ul. Pułaskiego 6. Od września 45 do września 46 działał pod opieką Kuratorium Oświaty w Katowicach, od czerwca 1947 - jako Teatr Dziecka - pod opieką Związku Zawodowego Górników. 31 XI 1949 Jan Dorman mianowany dyrektorem Eksperymentalnego Teatru Dziecka Związków Zawodowych Pracowników Przemysłu Chemicznego w Będzinie. Otwarcie nowej sceny 30 I 1950, w byłym Domu Katolickim należącym do parafii. Pierwsza premiera 22 VII 50. Od 1 IV 50 działa pod nazwą Teatr Dzieci Zagłębia.

Scen: 1 (350 miejsc).

KIEROWNICTWO

Jan Dorman *dyr.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: Jan Dorman; *w bież. sez.* - Halina Bańkowska, Janina Kilian-Stanisławska, Henryk Ryl.

Scenografowie: *w bież. sez.* - Jan Dorman, Ali Bunsch, Andrzej Cybulski, Tadeusz Grabowski, Adam Kilian.

Aktorzy: Leokadia Cwiąg (Kudelska), Janina Dorman, Jadwiga Fijałkowska, Krystyna Gradowa, Leokadia Kudelska, Wanda Kuśmierska, Lucyna Morawska, Helena Pilch, Violetta Riedel, Anna Rodziewicz, Jadwiga Rose, Anna Sitko, Jadwiga Szewczyk-Rogozńska, Tadeusz Bulski, Wojciech Brodziński, Józef Czopnik, Jan Dorman, Janusz Gajos, Jacek Karnecki, Cezary Michaluk, Janusz Nowotny, Witold Polak, Zbigniew Waclawek, Stanisław Zagórzecki, Włodzimierz Żyglicki.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Henryk Ryl - *KOLOROWE PIOSENKI*. *Reż. i insc.* Henryk Ryl, Halina Bańkowska, *scen.* Ali Bunsch (*dekoracje*), Andrzej Cybulski (*lalki*), *muz.* Stefan Kisielewski.

Obsada: L. Cwiąg, J. Dormanowa, W. Kuśmierska, H. Pilch, V. Riedel, A. Sitko, J. Szewczyk, T. Bulski, J. Gajos, J. Karnecki, C. Michaluk, J. Nowotny.

Prem. 24 X 57.

2. Stanisław Iłowski - *MIS KURPIK*. *Reż.* Jan Dorman, *scen.* Tadeusz Grabowski (*dekoracje*), Jan Dorman (*lalki*), *muz.* Jerzy Harald.

Obsada: J. Dormanowa, J. Fijałkowska, L. Morawska, H. Pilch, V. Riedel, J. Rose, A. Sitko, J. Szewczyk-Rogozńska, T. Bulski, J. Gajos, C. Michaluk, J. Nowotny, S. Zagórzecki.

Prem. 31 XII 57, 152x (45 187).

3. Bedrich Svaton - *SMOK W NIESWAROWIE*. *Przekł.* Jerzy Zaborowski. *Reż.* Janina Kilian-Stanisławska, *scen.* Adam Kilian, *muz.* Jerzy Dobrzański.
Obsada: L. Ćwiąg, J. Dormanowa, J. Fijałkowska, W. Kuśmierska, L. Morawska, J. Rose, A. Sitko, T. Bulski, J. Gajos, C. Michaluk, W. Polak, S. Zagórzecki.
Prem. 12 VI 58, 91x (31 632).

4. Kornel Makuszyński - *KRAWIEC NITECZKA*. *Adapt.* Hanna Januszewska. *Insc. reż.* Jan Dorman, *scen.* Tadeusz Grabowski (*dekoracje*), Jan Dorman (*lalki*), *muz.* Jerzy Harald.
Obsada: L. Ćwiąg, J. Dormanowa, J. Fijałkowska, W. Kuśmierska, H. Pilch, V. Riedel, J. Rose, J. Szewczyk, W. Brodziński, J. Czopnik, J. Gajos, C. Michaluk, Z. Wacławek, S. Zagórzecki.
Prem. 30 VI 58, 75x (25 410).

Białystok

Teatr im. Aleksandra Węgierki

ul. Elektryczna 12

Gmach zbudowany w 1938 wg proj. Jarosława Gerycza. Spalony w 1944, odbudowany w 1948. Teatr prezentuje spektakle poza siedzibą. Teatr prowadzi działalność objazdową pn. Scena Objazdowa.

Scen: 1 (ul. Elektryczna 12 miejsc, 900).

KIEROWNICTWO

Irena Górską *dyr. i kier. art.*, Witold Różycki *dyr. adm.*, Lech Piotrowski *kier. lit.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: Irena Górską, Irena Ładosiówna, Bronisław Orlicz.

Scenografowie: Stanisław Bąkowski, Leon Kiliszewski.

Aktorzy: Barbara Bardula, Barbara Bardzka, Nina Czerska, Irena Górską, Jadwiga Hodoroska, Halina Kazimierowska, Helena Krauze, Janina Mrazek, Elwira Różycka, Rena Ruszczyc, Karolina Salanga, Halina Słojewska, Danuta Szumowicz, Janina Węglanówna, Maria Zakrzewska, Janusz Cywiński, Juliusz Dziemski, Edward Gudowski, Władysław Hermanowicz, Władysław Jeżewski, Andrzej Karolak, Władysław Karwicz, Władysław Kowalczyk, Zdzisław Krauze, Eugeniusz Lotar, Leopold Matuszczak, Jerzy Mędrkiewicz, Aleksander Michałowski, Ludwik Michałowski, Bronisław Orlicz, Zbigniew Stawarz, Władysław Szumowicz, Władysław Trojanowski, Jerzy Tyczyński, Zdzisław Tymke, Jan Zdrojewski.

REPERTUAR

SCENA DUŻA

PREMIERY

1. Stanisław Wyspiański – *WESELE*. *Reż.* Irena Górską, *scen.* Stanisław Bąkowski, *muz.* Augustyn Bloch.

Obsada: Gospodarz – Z. Stawarz; Gospodyni – K. Salanga; Pan Młody – L. Matuszczak; Marysia – N. Czerska, Ojciec- J. Tyczyński; Jasiak – W. Jeżewski; Poeta – B. Orlicz; Maryna – H. Słojewska; Radczyni – E. Różycka; Czepiec – E. Lotar; Klimina – R. Ruszczycowa; Staszek – H. Lipartowski; Żyd – W. Szumowicz; Muzykant – E. Laskowski; Panna Młoda – J. Węglanówna; Wojtek – J. Dziemski; Dziad – W. Karwicz; Kasper – Z. Tymke; Dziennikarz – J. Cywiński; Książd – E. Gudowski; Zosia – H. Kazimierowska; Haneczka – B. Bardzka, Kasia – D. Szumowiczówna, Kuba - * * * , Rachel – J. Mrazek; Isia – H. Krauze; Osoby dramatu: - Chochół – M. Zakrzewska; Stańczyk – W. Hermanowicz; Rycerz Czarny – Z. Krauze; Widmo – J. Dziemski; Hetman – J. Mędrkiewicz; Upiór – W. Trojanowski; Wernyhora – L. Michałowski.

Prem. 24 XI 57, 49 x (30 530).

1. Gabriela Zapolska – *ICH CZWORO*. Reż. Irena Ładosiówna, scen. Stanisław Bąkowski. *Obsada:* Mąż – J. Dziemski; Żona – N. Czerska; Dziecko – B. Kazberuk; Kochanek – J. Cywiński; Wdowa – K. Salanga; Szwaczka – D. Szumowiczówna; Sługa – M. Zakrzewska; Dorożkarz – W. Kowalczyk.

Prem. 24 I 58, 26 x (14 077) w siedzibie, 15 x (4 173) w terenie.

3. Victorien Sardou – *MADAME SANS GENE (Madame Sans Gene)*. Przekł. Karol Benda. Reż.i inc. Irena Ładosiówna, scen.i kost. Leon Kiliszewski.

Obsada: Katarzyna, ks. Gdańska – I. Górka; Antosia; Pani Bassano – J. Mrazek; Julia; Pani Mortemart – H. Krauze; Różia; Pani Talhonet – H. Kazimierzowska; Fouche – Z. Stawarz; Dobosz Vonaigre – E. Gudowski; Hr. Neipperg – Z. Krauze; Lefebvre; Marszałek – E. Lotar; Vabotrain – A. Karolak; Joliceur – Z. Tymke; Rissout – E. Laskowski; Chłopak - *** ; Obywatele - *** ; Obywatelki - *** ; Jasmin, Kamerdyner – W. Szumowicz; Despreux – W. Hermanowicz; Leroy, krawiec – W. Karwicz; Cop, szewc – J. Tyczyński; Królowa Karolina – H. Słojewska; Księżniczka Eliza – B. Bardzka; Savary, książę Rovigo – W. Trojanowski; Pani Savary – R. Ruszczyc; Baronowa Bulow – E. Różycka; Canouville – J. Mędrkiewicz; Brigode – L. Matuszczak; Lokaj - *** ; Napoleon – B. Orlicz; Maria Ludwika – J. Węglanówna; Constant – A. Michałowski; Mameluk Roustain - *** ; Canouville – J. Mędrkiewicz; Damy Dworu – H. Kazimierowska; H. Krauze; J. Mrazek; Straż pałacowa - *** .

Prem. 21 II 58, 35 x (20 595).

4. Georges Feydeau – *DUDEK (Dindon)*. Przekł. Jadwiga Kukulczanka, Wojciech Natanson. Reż. Irena Ładosiówna, scen. Stanisław Bąkowski.

Obsada: Pontagnac – W. Jeżewski; Valentin – J. Mędrkiewicz; Redillon – L. Matuszczak; Solidignac – J. Cywiński; Pinchard – W. Szumowicz; Gerome – W. Hermanowicz; Wiktor – H. Lipartowski; Lucjana Vatin – J. Hodoroska; Klotylda Pontagnac – J. Węglanówna; Maggy Solidignac – N. Czerska; B. Bardzka; Pani Pinchard – R. Ruszczyc; Armandyna – H. Słojewska; Klara – H. Kazimierowska; Komisarz policji – E. Laskowski.

Prem. 26 IV 58, 37 x (12 391) w siedzibie, 8 x (2 044) w terenie.

5. Pierre Marivaux – *IGRASZKI TRAFU MIŁOŚCI (Le jeu de l'amour et du hasard)*. Przekł. Tadeusz Boy – Żeleński. Reż. zespołowa pod kier. Bronisława Orlicza, scen. Stanisław Bąkowski.

Obsada: Pan Orgon – J. Dziemski; Mario – Z. Tymke; Sylwia – D. Szumowiczówna; Dorant – J. Zdrojewski; Lizetta, pokojówka Sylwii – J. Mrazek; Paskin, służący Doranta – Z. Stawarz.

Prem. 18 V 58, 10x (4 341) w siedzibie, 71 x (15 051) w terenie.

Przedstawienie grane też w ramach Sceny Objazdowej.

6. Roman Niewiarowicz – *I CO Z TAKIM ZROBIĆ*. Reż. Irena Górską, scen. Leon Kiliszewski.

Obsada: Lili Brantes – H. Krauze; Robert Nils – Z. Krauze.

Prem. 1 VI 58, 22 x (2 412).

7. William Shakespeare – *SEN NOCY LETNIEJ (A Midsummer Night's Dream)*. Przekł. Konstanty Ildefons Gałczyński. Reż. Irena Górską, scen. i kost. Leon Kiliszewski, muz. Feliks Mendelsshon, oprac. muz. Eugeniusz Lotar, choreogr. Ziuta Buczyńska,

Obsada: Tezeusz, książę Aten – J. Mędrkiewicz; Egeusz, ojciec Hermii – E. Lotar; Lizander – L. Sadzikowski; Demetriusz – L. Matuszczak; Hipolita, królowa Amazonek, Zaręczona z Tezeuszem – J. Węglanówna; Hermia, córka Egeusza, zakochana w Lizandrze – B. Bardzka, J. Hodoroska; Helena zakochana w Demetriuszu – H. Słojewska; Filostrates, mistrz zabaw i ceremonii – W. Trojanowski; Pigwa, Cieśla – W. Szumowicz; Spój, stolarz – J. Tyczyński; Spodek, tkacz – J. Cywiński; Duda, miechownik – W. Jeżewski; Ryjek, kotlarz – W. Karwicz; Zdechlak, krawiec – W. Hermanowicz; Oberon, król elfów – Z. Krauze; Tatania, królowa elfów – H. Kazimierowska; Puk, czyli Robin koleżka – H. Krauze;

Elf – N. Czerska; Elfy Tytanii - ***; Elfy Oberona - ****.

Prem. 5 VIII 58, 45 x (22 032).

Teatr Lalek “Świerszcz”

ul. Lenina

Sala w Klubie Milicji Obywatelskiej przy ul. Lenina.

Scen: 1 (ul. Lenina).

KIEROWNICTWO

Piotr Sawicki *dyr. i kier. art.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: w bież. sez. - Jerzy Dargiel, Włodzimierz Fijewski, Janusz Galewicz.

Scenografowie: w bież. sez. - Marian Bogusz, Jan Golus, Jerzy Zitzman.

Aktorzy: Halina Kołpak, Stanisława Małyszko (do 31 VIII 58), Krystyna Matuszewska [Szydłowska], Danuta Okłota, Feliksa Piechowska [Hryszko], Adam Duchniewski (od 1 VIII 58), Dezyderiusz Gałęcki, Janusz Piechowski, Lucjan Topolewicz.

Akompaniator: Tadeusz Gudajtys.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Zofia Nawrocka - *BASŃ O SZKLARZU I CESARZU*. Oprac. scen. Zbigniew Kopalko. Reż. Włodzimierz Fijewski, scen. Marian Bogusz, muz. Stanisław Prószyński.

Obsada: Golibródka - H. Kołpak; Kuchcik, Dworzanin - K. Szydłowska; Zbój Kuko - D. Gałęcki; Cesarz - J. Piechowski; Szklarz - L. Topolewicz; S. Małyszko, D. Okłota, F. Piechowska, oraz Mieczysław Szymański (akompaniament).

Prem. 15 IX 57, 42x (9 344) w siedzibie do końca eksploatacji sztuki, 75x (17 143) w objeździe do końca eksploatacji sztuki.

2. Halina Auderska - *ZACZAROWANA ZATOKA*. Reż. Jerzy Dargiel, scen. Jan Golus, muz. Zbigniew Wiszniewski.

Obsada: Mewa - H. Kołpak; Królewna Fala - K. Matuszewska; Jaś - D. Gałęcki; Krab - J. Piechowski; S. Małyszko, D. Okłota, L. Topolewicz oraz T. Gudajtys (akompaniament).

Prem. 16 II 58, 26x (5 519) w siedzibie do końca eksploatacji sztuki, 50x (15 036) w objeździe do końca eksploatacji sztuki.

3. Maria Kann - *BASŃ O ZAKŁĘTYM KACZORZE*. Reż. Janusz Galewicz, scen. Jerzy Zitzman, muz. Seweryn Berezowski.

Obsada: Zakłęty Kaczor - J. Piechowski; Weronka - D. Okłota; Matka Wichrów - H. Kołpak; Matka Księżycy, Kasia, Kula - K. Matuszewska; Matka Słońca - F. Piechowska; Księżyc - L. Topolewicz; Słoneczko - D. Gałęcki oraz T. Gudajtys (akompaniament).

Prem. 4 V 58, 31x (8 717) w siedzibie do końca eksploatacji sztuki, 69x (16 730) w objeździe do końca eksploatacji sztuki.

Ilość przedstawień w roku 1957: 255x (57 530).

Bielsko-Biała

Państwowy Teatr Polski Bielsko-Cieszyn

Bielsko-Biała, ul. 1 Maja 1

Budynek w Bielsku zbudowany w latach 1880-90 wg projektu Emila Rittnera von Forstera; siedziba w Cieszynie wzniesiona w 1909 r. Po II wojnie światowej teatr zainaugurował działalność 18 X 45 w Cieszynie a 25 X 45 w Bielsku spektaklem *Pan Jowialski*. Teatr upaństwowiono 1 I 49. W 1952 generalny remont budynku w Bielsku, w tym czasie widowiska odbywały się w sali miejscowego Domu Ludowego.

Scen: 2 (Teatr Polski, Bielsko-Biała, ul. 1 Maja 1, miejsc 587; Teatr Polski, Cieszyn, Rynek 1, miejsc 617).

Teatr prowadzi objazd.

KIEROWNICTWO

Andrzej Uramowicz *dyr.*, Ireneusz Pączkiewicz *dyr. adm.*, Jerzy Zagórski *kier. lit.*, Antoni Poćwierz *kier. muz.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: Irma Czaykowska, Andrzej Uramowicz; *w bież. sez.* - Barbara Borman, Iwo Gall, Juraj Halama, Jan Maciejowski.

Scenografowie: Jerzy Feldmann, Ryszard Kuzyszyn (do 31 XII 57), Jerzy Szymański; *w bież. sez.* - Andrzej Pronaszko.

Aktorzy: Wanda Bajerówna, Irena Charkowska, Zofia Czerwińska, Halina Dobrowolska, Zofia Jarończyk, Wanda Jerzmanowska, Jadwiga Karczewska, Lidia Korwin, Izabella Kozłowska, Elżbieta Lityńska, Zofia Melechówna (do 30 IX 57), Zofia Mirska, Krystyna Moll

(od 1 III 58), Halina Sienkiewicz, Elżbieta Szmoniewska, Zofia Ślaska, Janina Widuchowska, Maria Zarembianka (do 25 IX 57), Michał Adamczewski, Józef Chrobak (do 30 IX 57), Mieczysław Dembowski (od 1 XII 57), Adam Flint, Antoni Fuzakowski (od 16 IX 57), Stanisław Koczanowicz (do 30 IX 57), Adam Koman, Jerzy Korcz - Budzich, Zbigniew Kornecki, Stanisław Kosmalewski, Bohdan Kraskiewicz (od 1 X 57), Tadeusz Kuźmiński (do 30 IX 57), Rudolf Luszcza, Leon Łabędzki, Jan Łopusznik (do 30 IX 57), Zygmunt Mierzwiak, Janusz Nałęcz-Chełmicki, Bolesław Nowak (od 1 XII 57), Mieczysław Popławski, Karol Rogalski, Henryk Rózgiewicz, Andrzej Skubisz, Marek Szyszkowski, Janusz Urbański (od 1 III 58), Stanisław Zych (do 30 IX 57), Zbigniew Żwak (od 1 III 58); *w bież. sez.* - Irma Czaykowska.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Joseph Kesselring - *ARSZENIK I STARE KORONKI* (*Arsenic and Old Lace*). Farsa makabryczna w 3 aktach. *Przekł. i adapt.* Janusz Minkiewicz, Antoni Marianowicz. *Reż.* Jan Maciejowski, *scen.* Ryszard Kuzyszyn, Jerzy Szymański.

Obsada: Abbe - Z. Mirska; Marta - J. Widuchowska; Teddy - J. Chełmicki; Pastor Harper - M. Adamczewski; Policjant Brophy - J. Korcz-Budzich; Policjant Klein - A. Skubisz; Helena - H. Sienkiewicz; Dziennikarz Mortimer - B. Nowak; Gibbs - S. Kosmalewski; Jonatan - M. Dembowski, M. Popławski; De Epstein - J. Urbański; Porucznik Policji Rooney - A. Fiut; Dr Wihterspoon - xxx; Policjant O'Hara - Z. Kornecki.

Prem. 4 X 57, 48x (20 561).

2. Carlo Goldoni - *SŁUGA DWÓCH PANÓW* (*Il servitore di due padroni*). Komedia w 3 aktach. *Przekł.* Zofia Jachimecka. *Insc. i reż.* Irma Czaykowska, *scen.* Jerzy Feldmann, *ilustr. muz.* Antoni Poćwierz.

Obsada: Pantalone de Bisognosi - K. Rogalski; Klaryssa - E. Szmoniewska; Doktor Lombardi - R. Luszcza; Sylwiusz - Z. Żwak; Beatrycze z Turynu - Irma Czaykowska, E. Lityńska; Florindo - Z. Mierzwiak; Frighella - L. Łabędzki; Smeraldina - W. Bajerówna; Truffaldino - A. Koman.

Prem. 5 X 57, 66x (28 786).

3. Diego Fabri - *UWODZICIEL* (*Le seducteur*). Komedia w 2 aktach. *Przekł. i adapt.* Janina Pollakówna, Maria Seroczyńska. *Insc. i reż.* Andrzej Uramowicz, *scen.* Jerzy Szymański.

Obsada: Gabriel Filip Edward Simon - J. Chełmicki; Katarzyna - E. Szmoniewska; Alina - H. Sienkiewicz; Vilna - H. Dobrowolska; Nieznajoma, Kelner - xxx.

Praprem. 19 XII 57, 79x (30 751).

4. Stanisław Wyspiański - *WESELE*. Dramat w 3 aktach. *Insc. i reż.* Iwo Gall, *scen.* Ryszard Kuzyszyn, Andrzej Pronaszko.

Obsada: Gospodarz - R. Luszcza; Gospodyni - W. Jerzmanowska; Pan Młody - Z. Żwak; Panna Młoda - W. Bajerówna; Marysia - K. Moll; Wojtek - S. Kosmalewski; Ojciec - K. Rogalski; Dziad - H. Rózgiewicz; Jasiak - A. Fiut; Kasper - A. Skubisz; Poeta - B. Nowak; Dziennikarz - A. Fuzakowski; Nos - A. Koman; Ksiądz - M. Adamczewski; Maryna - Z. Czerwińska; Zosia - xxx; Radczyni - Z. Ślaska; Haneczka - Z. Jarończyk; Czepiec - J. Korcz-Budzich; Czepcowa - J. Karczewska; Klimina - J. Widuchowska; Kasia - I. Charkowska; Staszek - Z. Mierzwiak; Kuba - xxx; Żyd - M. Popławski; Rachel - E. Lityńska; Muzykant - J. Urbański, Isia - xxx, Chochoł - Z. Kornecki; Widmo - M. Szyszkowski; Stańczyk

- M. Dembowski; Rycerz Czarny - M. Adamczewski; Upiór - M. Popławski; Wernyhora - B. Kraśkiewicz.

Prem. 22 XII 57, 92x (48 472).

5. Mikołaj Gogol - *OŻENIEK (Ženit'ba)*. Komedia w 2 aktach. *Przekł.* Julian Tuwim. *Reż.* Andrzej Uramowicz, *scen.* Jerzy Feldmann.

Obsada: Agafia Tichonowna - J. Karczewska; Arina Pantelejmonowna - W. Jerzmanowska; Fiokła Iwanowna - I. Charkowska; Podkolesin - J. Chełmicki; Koczkariew - A. Koman; Jajecznicza - B. Kraśkiewicz; Anuczkin - B. Nowak; Żewakin - M. Popławski, J. Urbański; Duniaszka - K. Moll; Starikow - Z. Kornecki; Stiepan - L. Łabędzki.

Prem. 6 IV 58, 37x (11 333).

6. Ludwik Hieronim Morstin - *PRZYGODA FLORENCKA*. Sztuka w 3 aktach. *Reż.* Irma Czaykowska, *scen.* Jerzy Szymański.

Obsada: Juliusz - M. Dembowski; Giovanna - E. Lityńska; Andrzej - M. Szyszkowski, J. Korcz-Boduch; Irena - H. Sienkiewicz, H. Dobrowolska; Anna - J. Widuchowska; Profesor Enrico Giordani - M. Adamczewski; Pani Giordani - xxx; Pan Zygmunt Ostrogski - H. Rózgiewicz.

Prem. 6 IV 58, 57x (21 377).

7. Zenon Laurentowski - *KOT W BUTACH*. Bajka w 4 aktach. *Reż.* Andrzej Uramowicz, *scen.* Jerzy Feldmann, *muz.* Henryk Skąpski.

Obsada: Piotr - Z. Mierzwiak; Kuba - Z. Żwak; Janek - A. Fiut; Marcinowa - Z. Czerwińska; Dorotka - W. Bajerówna; Kot - Z. Jarończyk; Pisarz - R. Luszczak; Król - A. Skubisz; Królowa - E. Szmoniewska; Dama Dworu - Z. Czerwińska; Szambelan - K. Rogalski; Marszałek - S. Kosmalewski; Czarnoksiężnik - R. Luszczak.

Prem. 6 IV 58, 45x (22 464).

8. Molier - *ŚWIĘTOSZEK (Tartuffe)*. Komedia w 5 aktach. *Przekł.* Tadeusz Boy-Żeleński. *Reż.* Barbara Borman, *scen.* Jerzy Feldmann.

Obsada: Pani Pernelle - J. Widuchowska; Orgon - K. Rogalski; Elmira - E. Lityńska; Damis - Z. Mierzwiak; Marianna - K. Moll; Walery - M. Szyszkowski, Kleant - A. Fuzakowski; Tartuffe - M. Dembowski; Doryna - W. Bajerówna; Pan Zgoda - L. Łabędzki; Oficer Gwardii - B. Kraśkiewicz; Flipota - xxx.

Prem. 27 VI 58, 50x (19 657).

9. Peter Zvon - *BAL POŻEGNANYCH (Tanec nad placem)*. Komedia w 3 aktach z prologiem i epilogiem. *Przekł.* Jerzy Zagórski. *Reż.* Juraj Halama, *scen.* Jerzy Szymański, *muz.* Antoni Poćwierz.

Obsada: Hrabia Ryszard - H. Rózgiewicz; Hrabina Anna - Z. Ślaska; Hrabia Alfred - Z. Żwak; Margrabianka Sylwia - Z. Jarończyk; Rycerz Hejza - M. Adamczewski; Arystydes Król - J. Chełmicki; Rozalia - W. Jerzmanowska; Adela - Z. Czerwińska; Piotr - A. Fiut; Doktor Pysk - J. Urbański; Trdlik - S. Kosmalewski; Poeta - J. Korcz-Boduch; Hieronim - Z. Kornecki; Barnaba - R. Luszczak.

Praprem. 28 VI 58, 48x (15 082).

Państwowy Teatr Lalek “Banialuka”

ul. Chopina 3, ul. Mickiewicza 18a

Teatr Baniałuka powstał w 1947 roku przy Robotniczym Towarzystwie Przyjaciół Dzieci, z inicjatywy dwóch artystów - Jerzego Zitzmana i Zenobiusza Zwolskiego. Od 1948 roku używający nazwy Teatr Lalek "Baniałuka", upaństwowiony 1 stycznia 1950 roku. Pierwsza siedziba teatru to dawna sala porestauracyjna przy ul. 1 Maja 7, kolejne: od listopada 1948 sala NOT przy ul. 3 Maja 10, po pożarze sali 10 II 1948 dawne pomieszczenia loży masońskiej przy ul. Chopina 3, od lutego 1958 teatr przenosi się do własnego budynku przy ul. Mickiewicza, wyremontowanego i adaptowanego z dawnych pomieszczeń Klubu Sportowego "Makabi" należących do izraelickiej gminy wyznaniowej i wydzierżawionych od niej na 66 lat. Wnętrze teatru projektu Andrzeja Pawłowskiego i Mieczysława Szymusia.

Scen: 1 (ul. Chopina 3, miejsc ok. 120-150; następnie ul. Mickiewicza 18a, miejsc 268).

Teatr prowadzi objazd (woj. katowickie i krakowskie).

KIEROWNICTWO

Jerzy Zitzman *dyr. i kier. art.* (do I 56), Jerzy Schoenborn *dyr.* (od I 58), Aleksander Andrzej Łabiniec *kier. art.* (od I 58).

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: Irena Wojutycka (do 30 IX 57), Jerzy Zitzman; *w bież. sez.* - Stanisław Ochmański, Janina Kilian-Stanisławska.

Scenografowie: Aleksander Andrzej Łabiniec, Jerzy Zitzman.

Aktorzy: Barbara Kania, Łucja Kostyra, Teresa Kuropatwa-Sreberska (od 1 IV 58), Jowita Lewińska (do 30 IX 57), Teresa Lipińska, Wanda Suszanowicz (do 1 IV 58), Irena Zamian (Zitzman), Janina Zuber, Edward Hilarowicz, Tadeusz Kania, Marian Konieczny, Wiesław Lipiński, Ireneusz Ogrodziński, Franciszek Piper, Edwin Spólnik, Jan Harenda (od 1 X 57), Barbara Leńska, Janusz Kochański, Maria Winerbett.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Urszula Damm- Wendler - *CZRODZIEJSKI GARNEK*. *Reż.* Irena Wojutycka, *scen.* Jerzy Zitzman, *muz.* Krzysztof Penderecki.
Prem. 5 IX 57.

2. Jekaterina Tudorowska - *PTASIE MLEKO (Pticje mołoko)*. *Przekł.* Henryk Ryl. *Reż.* Jerzy Zitzman, *scen.* Andrzej Łabiniec, *muz.* Krzysztof Penderecki.
Prem. 20 I 58

3. Jerzy Zaborowski - *TOMCIO PALUSZEK*. *Reż.* Stanisław Ochmański, *scen.* Andrzej Łabiniec, *muz.* Krzysztof Penderecki.
Prem. 26 II 58.

4. Jadwiga Żylińska - *ŚWINIOPAS*. *Reż.* Jadwiga Kilian-Stanisławska, *scen.* Andrzej Łabiniec, *muz.* Krzysztof Penderecki.
Obsada: m.in. B. Kania, I. Zamian, J. Zuber, M. Konieczny, F. Piper, E. Spólnik.
Prem. 12 V 58.

Bydgoszcz

Towarzystwo Muzyczne. Studio Operowe

al. 1 Maja 20

Studio Operowe przy Towarzystwie Muzycznym w Bydgoszczy zostało utworzone 30 XII 1955. Działalność Studia zainaugurowano 21 IX 1956 w sali Teatru Ziemi Pomorskiej. Teatr nie ma własnej sceny, występuje kilka razy w tygodniu na scenie Teatru Ziemi Pomorskiej. Początkowo zespół korzystał także z sali Domu Oficera przy ul. Dwernickiego.

KIEROWNICTWO

Felicja Krysiwicz *kier. ogólny i kier. wok.*, Robert Sauk *kier. art.*, Zdzisław Wendyński *kier. muz. i dyrygent*, Antoni Rybka *kier. chóru i dyrygent*, Rajmund Sobiesiak *kier. baletu*.

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Dyrygenci: Roman Mackiewicz, Zdzisław Wendyński, Antoni Rybka, Robert Satanowski.

Reżyserzy: w bież. sez. - Stefan Winter, Robert Sauk.

Scenografowie: w bież. sez. - Karol Gajewski, Antoni Muszyński.

Choreografowie: w bież. sez. - Rajmun Sobiesiak.

Śpiewacy soliści: Jadwiga Bigoszevska, Lidia Brzezińska, Eleonora Busko-Turkowska, Gertruda Leciejewska-Kosińska, Gizela Mączkowska, Barbara Paprocka, Maria Popławska, Krystyna Przybylska, Aleksandra Raczyńska, Helena Rusiecka, Lidia Skowron, Adam Andrzejewski, Anastazy Bielecki, Edmund Bucholc lub z na końcu, Aleksander Giemski, Stanisław Izela, Stanisław Kliczkowski, Stefan Kosiński, Leonard Korsak, Jerzy Kuczma, Zdzisław Maryks, Jerzy Nadolski, Robert Sauk, Piotr Stępowski, Jerzy Tuptanowski, Bolesław Wawrzyniak, Władysław Wasylkowski, Włodzimierz Wasylowski, Zygmunt Wąsicki, Kazimierz Wieczorek, Eugeniusz Wodzyński.

Balet: Stefania Balcerowicz, Gabriela Baumgart, Danuta Czepielówna, Janina Gallikowska, Ewa Florkowska, Maria Henke, Jolanta Jankowska, Zuzanna Kalczyńska, Zofia Kamińska, Maria Kolanowska, Ludmiła Rackiewicz, Krystyna Radajewska, Julianna Szarowska, Alicja Turska, Urszula Włoch, Danuta Wolnikowska, Gertruda Woźniak, Henryk Adamski, Henryk Gockowiak, Stefan Grygorewicz, Henryk Gućz, Jan Kalczyński, Edmund Kamiński, Henryk Kańczyk, Henryk Kiełpiński, Tadeusz Kolanowski, Ryszard Polus, Piotr Ruciński, Zbigniew Skrzeczko, Kazimierz Sobczak, Rajmund Sobiesiak, Bogdan Szczuchura, Edward Szpotański, Bogdan Wierzbński, Ryszard Wozikowski.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Stanisław Moniuszko – *STRASZNY DWÓR*. *Libr.* Jan Chęciński. *Insc.i reż.* Robert Sauk, *scen.* Karol Gajewski, *kier. muz.* Roman Mackiewicz *kier. chóru* Antoni Rybka, *choreogr.* Rajmund Sobiesiak, *asyst. reż.* Stefan Kosiński.

Obsada: Miecznik – S. Kosiński, L. Korsak; Hanna – L. Brzezińska, E. Busko-Turkowska, G. Mączkowska, L. Skowron; Jadwiga – J. Bigoszevska, B. Paprocka, H. Rusiecka; Stefan – A. Andrzejewski, S. Izela, W. Wasylowski; Zbigniew – A. Giemski, R. Sauk; Cześnikowa – G. Leciejewska-Kosińska, G. Mączkowska, H. Rusiecka; Pan Damazy – E. Bucholc(z), J.

Kuczma; Maciej – S. Kliczkowski, S. Kosiński, J. Tuptanowski, Z. Wąsicki; Skołuba – B. Wawrzyniak, E. Wodzyński; Marta – J. Bigoszeńska, G. Leciejewska-Kosińska, B. Paprocka; Stara Niewiasta – J. Bigoszeńska, H. Rusiecka, A. Raczyńska; Grześ – A. Bielecki, Z. Maryks, K. Wiczorek. Mazur w akcie IV - S. Balcerowicz, Maria Henke, Z. Kaczyńska, L. Rackiewicz, K. Radajewska, A. Turska, U. Włoch, H. Adamski, S. Grygorewicz, H. Guć, H. Kańczyak, J. Kaczyński, R. Polus, B. Wierzbński.

Prem. 2 I 58.

2. Piotr Czajkowski – *DZIADEK DO ORZECHÓW (Szczelkunczyk)*. *Libr.* Marius Petipa wg bajki E.T.A Hoffmana. *Insc. i choreogr.* Rajmund Sobiesiak, *scen.* Antoni Muszyński, *kier. muz.* Robert Satanowski *chórmistrz i II dyryg.* Antoni Rybka.

Obsada: Prezydent Silberhaus – J. Kaczyński; Jego żona – K. Radajewska; Klara – Z. Kaczyńska, L. Rackiewicz, M. Henke; Fred – P. Ruciński, H. Adamski; Radca Drosselmayer – R. Sobiesiak, S. Grygorewicz; Kamerdyner – B. Szczuchura; Marianna Niania – D. Czepielówna; Mysi-Król – R. Sobiesiak, R. Polus; Dziadek do Orzechów – H. Guć, S. Grygorewicz; Wieszcza cukrowa – G. Woźniak, A. Raczyńska; Trefniś – H. Adamski, R. Polus; Marszałek Dworu Marcepanowego – H. Kiepiński.

Divertissement: Taniec hiszpański – K. Radajewska, J. Kaczyński; Taniec arabski – A. Turska oraz zespół; Taniec chiński – S. Grygorewicz; Trepak – R. Polus, E. Szpotański oraz zespół; Taniec Pastuszków – L. Rackiewicz, Z. Kamińska; Rajski Ptak – R. Sobiesiak, Z. Skrzeczko; Walc Kwiatów – S. Balcerowicz, M. Henke, Z. Kamińska, M. Kolanowska, L. Rackiewicz; K. Radajewska; J. Szarowska, A. Turska, U. Włoch.

Praprem. 10 IV 58.

3. Jacques Offenbach – *ORFEUSZ W PIEKLE (Orphée aux enfers)*. *Libr.* Hektor Chemieux. *Insc. i reż.* Stefan Winter, *scen.* Karol Gajewski, *choreogr.* Rajmund Sobiesiak. *kier. muz.* Zdzisław Wendyński, *kier. wok.* Felicja Kryszewiczowa, *kier. chóru* Antoni Rybka, *asyst. reż.* Stefan Kosiński.

Obsada: Eurydyka – L. Skowron, E. Busko-Turkowska; Opinia Publiczna – B. Paprocka, H. Rusiecka; Diana – M. Popławska, K. Przybylska; Junona – G. Leciejewska-Kosińska, G. Mączkowska; Cupido – L. Brzezińska, K. Przybylska; Venus – J. Bigoszeńska, H. Rusiecka; Minerwa – L. Brzezińska, M. Popławska; Jupiter – B. Wawrzyniak, E. Wodzyński; Pluton – A. Giemski, Z. Wąsicki; Orfeusz – A. Andrzejewski, S. Izela; Arysteusz – J. Kuczma, W. Wasylowski; John Styx – S. Kosiński, R. Sauk; Merkury – Z. Maryks, J. Tuptanowski; Morfeusz – E. Bucholc(z), L. Korsak; Mars – J. Nadolski, P. Stępowski.

Sceny baletowe w obrazie I, II i III wykonują: M. Henke, Z. Kaczyńska, K. Radajewska, L. Rackiewicz, A. Turska, H. Adamski, H. Guć, S. Grygorewicz, J. Kaczyński, R. Sobiesiak, E. Szpotański oraz zespół baletowy.

Prem. 2 VII 58.

Państwowe Teatry Ziemi Pomorskiej w Bydgoszczy

Scena w Bydgoszczy

al. Mickiewicza 2

Teatr mieści się w gmachu powstałym w 1949 roku według projektu Alfonsa Licznarskiego. Od 24 III 1945 teatr działał w ramach Konwencji ZASP pod nazwą Teatr Państwowy w Bydgoszczy. Od 5 VI 1945 nosił nazwę Teatr Polski. Od 12 X do 1 XII 1945 był połączony wspólną dyrekcją z teatrem toruńskim. 1 VIII 1949 został upaństwowiony, a 1 IX połączony z teatrem w Toruniu pod nazwą Państwowe Teatry Ziemi Pomorskiej Bydgoszcz-Toruń. Od

momentu połączenia do początku sezonu 1951/52 teatry miały wspólny zespół. 1 X 1950 w ramach decentralizacji teatry zostały podporządkowane w WRN w Bydgoszczy.

Scen: 1 (al. Mickiewicza 2, miejsc 729, otw. 6 X 49).

KIEROWNICTWO

Jan Gajewski *dyr. dla połączonych scen Bydgoszczy i Torunia*, Stefan Winter *kier. art. dla Bydgoszczy*, Alfred Kowalkowski *kier. lit.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: w bież. sez. - Elwira Turska, Teresa Żukowska, Stefan Burczyk, Sławomir Misiurewicz.

Scenografowie: w bież. sez. - Karol Gajewski, Antoni Muszyński.

Muzycy: Grzegorz Kardaś.

Aktorzy: Danuta Balicka, Stefania Cichoracka, Lucyna Cwiklikówna-Kaczmarek, Krystyna Froelich, Zofia Hajdamowicz-Grabiańska, Klara Korowicz-Kańczanka, Helena Krzywicka, Stanisława Masłowska, Natalia Morozowiczowa, Krystyna Miller, Wanda Rucińska, Irena Smurawska, Ewa Studencka, Maria Wawszczyk, Paweł Baldy, Bolesław Bombor, Władysław Cichoracki, Leon Jaroszyński, Zdzisław Józwiak, Zbigniew Kłosowicz, Hieronim Konieczka, Józef Konieczny, Henryk Krawczewski, Alojzy Makowiecki, Janusz Marzec, Roman Metzler, Sławomir Misiurewicz, Edward Rominkiewicz, Jerzy Siekierzyński, Stefan Strzałkowski, Mieczysław Wielicz, Andrzej Wierusz-Łubieniewski, Włodzimierz Wilkosz, Stefan Winter, Tomasz Witt, Jerzy Złotnicki, Hieronim Żuczkowski.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Jose Zorilla – *DON JUAN TENORIO*. *Przekł.* Stanisław Miłaszewski, *oprac. sceniczne* Alfred Kowalkowski. *Reż.* Elwira Turska, *scen.* Karol Gajewski, *muz. do I i II aktu* Grzegorz Kardaś, *muz. do V, VI i VII aktu* Robert Satanowski, *kier. muz.* Grzegorz Kardaś, *układ pojedynków* Henryk Krawczewski, *asyst. reż.* Sławomir Misiurewicz.

Obsada: Don Juan Tenorio – H. Konieczka; Don Luis Mechija – S. Misiurewicz; Don Gonzalo de Ulloa – B. Bombor; Don Diego Tenorio – A. Wierusz Łubieniewski, Wilkosz; Donia Inez de Ulloa – K. Froelich; Donia Anna de Pantocho – K. Miller; Krzysztof Butarelli – W. Cichoracki; Marek Ciutti – P. Baldy; Brygida – S. Cichoracka; Pasqual – J. Siekierzyński, J. Marzec; Centellas – E. Rominkiewicz; Don Rafael de Avellaneda – Z. Józwiak; Łucja – M. Wawszczyk; Ksieni – K. Kańczanka; Furtianka - ***; Rzeźbiarz – A. Makowiecki; Michał – T. Witt; Alguazil I – J. Złotnicki; Alguazil II – J. Konieczny.

Prem. 10 X 57.

2. Bernard Shaw – *PIGMALION (Pygmalion)*. *Przekł.* Florian Sobieniowski. *Reż. zespołowa, scen.* Antoni Muszyński.

Obsada: Profesor Higgins – M. Wielicz; Pani Higgins – H. Krzywicka; Pułkownik Pickering – Z. Kłosowicz; Alfred Doolittle – S. Winter; Panna Doolittle – D. Balicka; Pani Pearce – I. Smurawska; Pani Eynsword Hill – S. Masłowska; Klara Eynsword Hill – W. Rucińska; Fred Eynsword Hill – R. Metzler; Pokojowa - ***; Pierwszy z gawiedzi – H. Żuczkowski; Drugi z gawiedzi, Trzeci z gawiedzi, Czwarty z gawiedzi - ***.

Prem. 16 X 57.

3. Stanisław Wyspiański – *WESELE. Oprac. dram.* Adam Grzymała-Siedlecki. *Reż. zespołowa pod kier. Adama Grzymały-Siedleckiego, koncepcja scen.* Karol Frycz, *realizacja scen.* Karol Gajewski, *asyst. reż.* Bolesław Bombor.

Obsada: Gospodarz – S. Misiurewicz; Gospodyni – Z. Hajdamowicz-Grabiańska; Pan Młody – J. Złotnicki; Panna Młoda – L. Ćwiklikówna-Kaczmarek; Marysia – K. Miller; Wojtek – Z. Józefiak; Ojciec – S. Strzałkowski; Dziad – L. Jaroszyński; Jasiek – E. Rominikiewicz; Kasper – J. Konieczny; Poeta – J. Marzec; Dziennikarz – H. Konieczka; Nos – Z. Kłosowicz; Ksiądz – W. Cichoracki; Maryna – W. Rucińska; Zosia - ***; Radczyni – H. Krzywicka; Haneczka - ***; Czepiec – S. Winter; Czepcowa – I. Smurawska; Klimina – S. Cichoracka; Kasia – M. Wawszczykówna; Staszek – E. Metzler; Żyd – A. Wierusz-Łubieniewski; Rachel – E. Studencka; Muzykant - ***; Isia - ***; Osoby dramatu: Chochół – P. Baldy; Widmo – W. Wilkosz; Stańczyk – M. Wielicz; Hetman – J. Siekierzyński; Rycerz Czarny – H. Żuczkowski; Upiór – A. Makowiecki; Wernyhora – B. Bombor; Diabeł I - ***; Diabeł II - ***.

Prem. 16 I 58.

4. Jerzy Szaniawski – *ADWOKAT I RÓŻE. Reż.* Teresa Żukowska, *scen.* Karol Gajewski.

Obsada: Mecenaz – H. Konieczka; Dorota – D. Balicka; Dama – K. Miller; Siostrzenica – K. Froelich; Marek – Z. Kłosowicz; Łukasz – Z. Józwiak; Przyjaciół – A. Wierusz-Łubieniewski; Agent – P. Baldy; Jakub – W. Cichoracki; Sprzedawca gazet – T. Witt.

Prem. 10 III 58.

5. Stefan Kiedrzyński – *POWRÓT DO GRZECHU. Adapt. i reż.* Sławomir Misiurewicz, *scen.* Antoni Muszyński.

Obsada: Dr Kazimierz Hubert – Z. Kłosowicz; Aniela – K. Miller; Seweryn Boracki – M. Wielicz; Roman Narczyński – S. Misiurewicz; Klara Walczykowa – W. Rucińska; Parafińska – S. Cichoracka; Śligoński – E. Rominkiewicz; Łukasz – A. Wierusz-Łubieniewski; Piotruś – R. Metzler.

Prem. 26 III 58.

6. Walentyn Katajew - *DOMEK (Domik). Przekł.* Klemens Białek. *Reż.* Sławomir Misiurewicz, *scen.* Antoni Muszyński, *kier. i oprac. muz.* Grzegorz Kardaś, *choreogr.* Stefania Cichoracka, *asyst. reż.* Janusz Marzec.

Obsada: Esaulowa – K. Korowicz-Kałczanka; Piersiukow – S. Misiurewicz; Nieuchodimow – H. Żuczkowski; Watkin – S. Strzałkowski; Pieredyszkina – R. Metzler; Szurka, Listonoszka – L. Ćwiklikówna-Kaczmarek, M. Wawszczyk; Sarygina – N. Morozowiczowa; Samochin – A. Makowiecki; Kierowniczka apteki – S. Cichoracka; Prowizor – J. Konieczny; Pawlikowa – S. Masłowska; Porucznik – W. Wilkosz; Dozorca balonu – L. Jaroszyński; Człowiek w płaszczu – J. Złotnicki; Głos speakera – J. Marzec; Kotia - ***; Asystent prokuratora - ***.

Prem. 19 IV 58.

7. Ludwik Hieronim Morstin – *PRZYGODA FLORENCKA. Reż.* Stefan Burczyk, *scen.* Karol Gajewski, *oprac. muz.* Grzegorz Kardaś.

Obsada: Juliusz – M. Wielicz; Giovanna – E. Studencka; Andrzej – J. Marzec; Irena – W. Rucińska; Anna – Z. Hajdamowicz-Grabiańska; Zygmunt Ostrowski – J. Siekierzyński; Profesor Giordani - E. Rominkiewicz; Pani Giordani – Krystyna Froelich.

Prem. 15 VI 58.

8. Luigi Pirandello – *TAK JEST, JAK WAM SIĘ WYDAJE (Cosi è se vi pare). Reż.* Teresa Żukowska, *scen.* Antoni Muszyński, *oprac. muz.* Grzegorz Kardaś.

Obsada: Lamberto Laudisi – H. Konieczka; Pani Frola – I. Smurawska; Pan Ponza – A. Makowiecki; Pani Ponza – M. Wawszczyk; Radca Agazzi – S. Misiurewicz; Pani Amalia – S. Masłowska; Dina – L. Ćwiklikówna-Kaczmarek; Pani Sirelli – K. Korowicz-Kańczanka; Pan Sirelli – Z. Kłosowicz; Prefekt – W. Cichoracki; Komisarz Centuri – B. Bombor; Pani Cini – H. Krzywicka; Pani Nenni – D. Balicka; Służący Agazzich – H. Żuczkowski; Jeden z gości – S. Strzałkowski.
Prem. 21 VI 58.

Bytom

Państwowa Opera Śląska

ul. Moniuszki 21/23

W połowie IV 1945 przybył do Katowic Adam Didur – organizator Opery Śląskiej. Od 14 VI 1945 Opera występowała na scenie Teatru im. Wyspiańskiego w Katowicach. 29 XI 1945 otrzymuje siedzibę w Bytomiu, budynek niemieckiego Teatru Miejskiego wybudowany w latach 1898-1901 wg projektu A. Boehma. 4 I 1946 powołano Stowarzyszenie “Opera Śląska” organizujące społeczne poparcia dla działalności Opery do czasu jej upaństwowienia, tj. do 1 IX 1949. Wraz z upaństwowieniem wprowadzona zostaje – jako oficjalna – nazwa Opera Śląska, w miejsce dotychczasowej Opery Katowickiej.

Od X 1952 do IX 1955 roku działa druga scena – Operetka Śląska w Gliwicach, która posiadała jednak odrębny zespół artystyczny. Od X 1955 Operetka Śląska usamodzielniała się i całkowicie oddzieliła od Opery Śląskiej.

Scen: 1 (ul. Moniuszki 21/23, miejsc 597).

KIEROWNICTWO

Włodzimierz Stahl *dyr.*, Włodzimierz Ormicki *kier. art.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: Irena Kuczyńska (asyst.), Jan Popiel, Andrzej Saciuk (asyst.), Jan Stranc (asyst.); *w bież. sez. -* Lia Rotbaumówna, Józef Wyszomirski, Jerzy Zegalski, Sławomir Żerdzicki (asyst.), Jan Łukowski (asyst.).

Scenografowie: Tadeusz Gryglewski; *w bież. sez. -* Jerzy Kałucki, Wiesław Lange, Jadwiga Przeradzka, Aleksander Jędrzejewski.

Baletmistrz-choreograf: Mikołaj Kopiński, Tadeusz Burke (asyst. od 1 I 58).

Choreografowie: *w bież. sez. -* Henryk Tomaszewski.

Dyrygenci: Józef Klimanek, Pipek Oldrich (CSRS), Włodzimierz Ormicki, Edmund Springer, Zygmunt Szczepański (do 30 IX 57).

Kierownik chóru: Edmund Springer.

Korepetytorzy wokalistów: Jadwiga Fontanówna, Maria Szłapakówna, Helena Zalewska, Roman Szymała (do 30 IX 57).

Korepetytorzy baletu: Stanisław Linde, Alfred Hantke, Maria Lucas-Odorowska.

Korepetytorzy chóru: Erwin Wolnikowski.

Korepetytorzy: Szczepan Hachuła.

Soliści śpiewacy: Pola Bukietyńska, Olga Didur, Wiera Grabowska-Klawender, Eugenia Gwiazdzińska, Maria Kunińska (do 30 IX 57), Wanda Kwiatkowska, Jadwiga Lachetówna, Irena Ligocka, Tatiana Mazurkiewicz, Jadwiga Omiljanowska, Anna Poraj, Maria Popowicz,

Janina Rozelówna, Natalia Stokowacka, Olga Szamborowska, Krystyna Szczepańska, Krystyna Szostek-Radkowa, Maria Vardi-Morbitzer, Zofia Wojciechowska, Roma Wolińska, Stanisław Babis, Piotr Bander-Barski, Stanisław Bursztyński, Mieczysław Czepulonis, Włodzimierz Denysenko, Stefan Dobiasz, Henryk Grychnik, Andrzej Hiolski, Włodzimierz Hiolski-Lwowicz, Adam Kaznowski, Zenon Keller, Czesław Kozak, Sławomir Książek, Jan Łukowski, Bogdan Paprocki, Zbigniew Platt, Mieczysław Posłuszny, Zdzisław Przybysz, Andrzej Saciuk, Tadeusz Świechowicz, Włodzimierz Wałcerz, Franciszek Warecki, Stanisław Wesecki, Piotr Wołoszyn, Ryszard Żaba, Sławomir Żerdzicki; *w bież. sez.* – Irena Kuczyńska (inspicjent), Katarzyna Żerdzicka, Franciszek Arno.

Soliści-tancerze i tancerze-koryfeje: Lidia Czompiel, Czesława Dolińska, Adela Fillówna, Janina Gajdzianka, Halina Kowcewicz, Maria Lucas, Adria Mięso-Teliszewska, Maria Mikuszevska, Krystyna Paltówna, Danuta Piątek, Eugenia Skotarczak-Ciosańska, Lucyna Sotomska, Janina Lechówna-Stankiewicz, Urszula Tkoczówna, Alina Tomanek, Danuta Wąsowicz, Leokadia Zienko (do 30 IX 57), Bolesław Bolewicz [Kłapiński], Stefan Boroń, Edward Bombelka-Bosar, Tadeusz Burke, Jerzy Domagała, Henryk Harmak, Eugeniusz Koziarski, Jerzy Łukasik, Witold Maksymczuk, Kazimierz Milczyński, Eugeniusz Nysar, Witold Rudzki (od 1 I 58), Andrzej Śnieżyński, Henryk Urbańczyk, Marian Żmuda.

Tancerze zespołowi występujący w partiach solowych: Alicja Basiukówna, Adela Bortel, Irena Bulanka, Zenobia Dudzicz, Maria Kasprzycka, Anna Kiwiorska, Magdalena Kwiatek, Izabela Owoc, Joanna Puter, Danuta Stokowy, Krystyna Wątor, Tamara Zinkowska, Franciszek Bajer, Mieczysław Banaszyński, Roman Flak, Janusz Grygorcewicz, Józef Kacamon, Janusz Kawka, Piotr Kloska, Jerzy Kozak, Łucjan Lipartowski, Jan Lisowski, Stanisław Sitkomirski.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Ludomir Różycki – *BOLESŁAW ŚMIAŁY*. Kier. muz. Włodzimierz Ormicki, reż. Józef Wyszomirski, scen. Wiesław Lange, układ tańca Tadeusz Burke, asyst. reż. Jan Łukowski, Andrzej Saciuk.

Obsada: Bolesław Śmiały – S. Żerdzicki; Bożydar – W. Denysenko, W. Książek; Dobromir – H. Grychnik, F. Warecki; Władybój – M. Czepulonis, A. Saciuk; Tomir – S. Bursztyński, P. Wołoszyn; Wszebor – M. Posłuszny, W. Wałcerz; Dobrogniewa – J. Omiljanowska, T. Mazurkiewicz; Mielisława – K. Szostek, Z. Wojciechowska; Mieszko – Katarzyna Żerdzicka; Krysta – A. Poraj, J. Rozelówna; Stosław – S. Babis, R. Żaba; Strażnik – M. Czepulonis; Stanko ze Szczepanowa – A. Kaznowski, J. Łukowski; Prolog – W. Hiolski-Lwowicz.

Prem. 30 XI 57, 15x (8 561).

2. Otto Nicolai – *WESOŁE KUMOSZKI Z WINDSORU* (*Die lustigen Weiber von Windsor*). Libr. S. Hermann Mosenthal wg Williama Shakespeare'a. Przekł. Włodzimierz Ormicki, Lia Rotbaumówna. Kier. muz. Włodzimierz Ormicki, reż. i insc. Lia Rotbaumówna, scen. Tadeusz Gryglewski, choreogr. Mikołaj Kopiński, asyst. reż. Jan Łukowski, Andrzej Saciuk, kier. chóru Józef Szulc, asyst. kier. muz. Józef Klimanek.

Obsada: Sir John Falstaff – J. Łukowski, S. Wesecki; Pan Fluth – W. Hiolski-Lwowicz, T. Świechowicz; Pan Reich – S. Dobiasz, A. Kaznowski; Fenton – H. Grychnik, M. Posłuszny; Spärlich – S. Babis, R. Żaba; Dr Cajus – W. Denysenko, A. Saciuk; Pani Fluth – I. Ligocka, J. Rozelówna, M. Vardi, W. Kwiatkowska; Pani Reich – J. Omiljanowska, Z. Wojciechowska; Anna Reich – W. Grabowska, R. Wolińska; Mieszczanin 1 – Henryk Lewicki (artysta chóru), Andrzej Stano (artysta chóru); Mieszczanin 2 – Alojzy Michalczyk (artysta chóru), Tadeusz Witwicki (artysta chóru); Mieszczanin 3 – Włodzimierz Harasymowicz (artysta chóru), Alfred

Wenz (artysta chóru); Mieszczanin 4 – Aleksander Szczęścikiewicz (artysta chóru), Józef Szostek (artysta chóru); Służąca w oberży – I. Kuczyńska; Robert – S. Bursztyński, W. Wałcerz; Słudzy Państwa Fluth – Zbigniew Stolecki (artysta chóru), Romuald Stapiński (artysta chóru); Mieszczanie, mieszczki, rzemieślnicy, mieszkańcy Windsoru – zespół artystów chóru; Taniec chochlików, much, os, faunów i salamander – A. Basiuk, I. Bulanka, L. Czompiel, Z. Dudzicz, A. Filla, A. Kiwiorska, K. Paltówna, J. Puter, D. Stokowy, F. Bajer, J. Grygorcewicz, Ł. Lipartowski, P. Kloska, J. Kawka. Solo skrzypcowe – Jadwiga Laskowicz, Oskar Lis, Alojzy Christoph.

Prem. 1 II 58, 53x (30 360).

3. Tomasz Kiesewetter - *BŁAZEN KRÓLEWSKI*. *Libr.* wg Ireny Turskiej. *Kier. muz.* Włodzimierz Ormicki, *choreogr.* Henryk Tomaszewski, *scen.* Jadwiga Przeradzka, Aleksander Jędrzejewski.

Obsada: Król – E. Koziarski; Królowa – A. Tomanek; Błazen – B. Bolewicz, J. Domagała; Jan – J. Łukasik, J. Domagała; Kacper – T. Burke; Anna – L. Sotomska, L. Czompiel; Odbicie Błazna – K. Milczyński, J. Lisowski; Dworzenie – A. Śnieżyński, W. Maksymczuk, W. Rudzki, M. Żmuda, E. Bosar, M. Banaszyński; Dworki – D. Piątek, J. Gajdzianka, Cz. Dolińska, K. Paltówna, I. Owocówna; Paziowie – J. Grygorcewicz, J. Kawka; Dama dworu – M. Lucas; Niedźwiednik – H. Urbańczyk, E. Bosar; Niedźwiedź – P. Kloska; Manager – B. Bolewicz; Władca – W. Rudzki; Sługa – J. Kacamon; Żebrak – M. Żmuda; Żołnierz – S. Sitkomirski; Ladacznica – D. Wąsowicz; Mniszka – M. Mikuszewska; Pijak – E. Nysar; Uczony – M. Banaszyński; Żak – J. Grygorcewicz; Bandyta – F. Bajer; Zalotnica – U. Tkoczówna; Zalotnicy – F. Bajer, J. Kacamon, S. Sitkomirski, J. Grygorcewicz, J. Lisowski, Ł. Lipartowski; Mieszczanie – K. Paltówna, I. Bulanka, A. Bortel, I. Owocówna, K. Wątor, A. Basiukówna, A. Kiwiorska, T. Zinkowska, J. Kawka, H. Harmak, J. Lisowski, J. Kozak, Ł. Lipartowski; Moreska – J. Łukasik; Jan – K. Milczyński, J. Kozak, F. Bajer; Ikar – J. Lisowski, K. Milczyński; Słońce – A. Fillówna; Namiętność – J. Puter; Radość – A. Teliszewska; Promienie – J. Grygorcewicz, Ł. Lipartowski, S. Sitkomirski; Chmury – A. Basiukówna, A. Kiwiorska, A. Bortel, T. Zinkowska; Woda – F. Bajer, K. Kacamon, J. Kawka, P. Kloska, J. Kozak; Dworzenie – A. Śnieżyński, W. Maksymczuk, M. Lucas, J. Stankiewicz; Osoby Pawany – J. Gajdzianka, D. Piątek, Cz. Dolińska, H. Kowcewicz, K. Paltówna, I. Bulanka, I. Owocówna, U. Tkocz, D. Wąsowicz, A. Śnieżyński, W. Rudzki, H. Harmak, H. Urbańczyk, E. Nysar, M. Banaszyński; Paziowie – J. Grygorcewicz, J. Kawka.

Prem. 17 V 58, 7x (3 712).

4. Carl Orff – *MĄDRA (Die Kluge)*. *Libr.* Carl Orff wg braci Grimmów. *Przekł.* Jan Popiel. *Kier. muz.* Włodzimierz Ormicki, *reż.* Józef Wyszomirski, *scen.* Jerzy Kałucki, *asyst. reż.* Sławomir Żerdzicki.

Obsada: Król – Cz. Kozak, W. Hiolski-Lwowicz, T. Świechowicz; Wieśniak – A. Kaznowski, S. Wesecki; Córka wieśniaka – P. Bukietyńska, W. Kwiatkowska, R. Wolińska; Dozorca więzienny – S. Dobiasz, S. Książek; Oślarz – H. Grychnik, W. Wałcerz; Mulnik – S. Bursztyński, T. Świechowicz; Włóczęga I – M. Posłuszny, F. Warecki; Włóczęga II – Z. Przybysz, P. Wołoszyn, R. Żaba; Włóczęga III – S. Książek, J. Łukowski, A. Saciuk.

Praprem. 14 VI 58, 17x (7 422).

W REPERTUARZE

5. Moniuszko – *STRASZNY DWÓR*. *Dyryg.* Józef Klimanek. *Zmiany w obsadzie:* Stefan - Franciszek Arno (gościnnie). Wznów. 18 I 52, prem. 15 VI 46; 6. Verdi – *TRUBADUR*. *Zmiany*

w obsadzie: Azucena – K. Szostek-Radkowa; Inez – K. Szostek-Radkowa; Stary Cygan – S. Książek. Prem. 18 XII 54.

CZĘSTOCHOWA

Teatr Dramatyczny im. Adama Mickiewicza

ul. Kilińskiego 15

Gmach wybudowany w latach 1927 - 1938 wg proj. Józefa Krupy, Tadeusza Łapińskiego i K. Sobieraja, przekazany do użytku w dwóch etapach: Scena Kameralna - 22 II 1931 i Scena Duża - 16 IX 1938. Po II wojnie światowej inauguracja działalności na Dużej Scenie 3 II 1945. Do 1 XII 1949 pn. Teatry Miejskie. 1 XII 1949 Teatr upaństwowiono i nastąpiła zmiana nazwy na Państwowe Teatry Dramatyczne. Od 3 III 1957 pn. Teatr Dramatyczny im. Adama Mickiewicza.

Scen: 2 (Scena Wielka, ul. Kilińskiego 15; Scena Kameralna, ul. Kilińskiego 15).

Teatr prowadzi objazd pn. Teatr Powszechny.

KIEROWNICTWO

Edmund Kron *dyr. i kier. art.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: Henryk Lotar; *w bież. sez.* - Edmund Kron, Jerzy Ukleja, Mieczysław Winkler.
Scenografowie: Anna Lecewicz, Władysław Wagner; *w bież. sez.* - Jadwiga Pożakowska, Jerzy Ukleja.

Choreografowie: *w bież. sez.* - Krystyna Bijałd, Barbara Fijewska, Eufemia Gerardi.

Aktorzy: Maria Artykiewicz, Krystyna Biel-Wagnerowa (Bielówna), Krystyna Bijałd, Adela Czaplanka, Leokadia Dobrowolska, Ludmiła Danjell, Stanisława Gall, Mirosława Gołaszewska, Teresa Kamińska, Teresa Kazanowicz, Alicja Knast, Danuta Kłopotcka, Lidia Korwin, Krystyna Krynicka, Krystyna Maciejewska, Elżbieta Marzinek, Irena Nowicka, Tamara Ojdanowska, Elżbieta Pasierbówna-Lange, Halina Prószyńska, Hanna Rajkowska, Elżbieta Skorynianka, Sylwia Skotnicka, Ludmiła Szretter, Helena Tańska, Maria Wojdalińska, Lech Bijałd, Edward Drynda, Stefan Giletycz, Roland Głowacki, Zbigniew Korepta, Gustaw Kron, Czesław Łodyński, Stanisław Marecki, Zbigniew Michałowski, Mieczysław Mieczynski [Potarzycki], Adam Nowakiewicz, Karol Obidniak, Teofil Ordoński, Jan Otrembski, Stanisław Owoc, Jan Piątkowski, Władysław Pabiasz, Edmund Płoński, Bolesław Przeniosło Werowski, Jan Rusek, Waclaw Rybczyński, Jerzy Stanek, Kazimierz Sus, Tadeusz Teodorczyk, Mieczysław Winkler, Ferdynand Wójcik, Włodzimierz Wyganowski, Józef Wyszyński, Kazimierz Zieliński, Ryszard Zieliński; *w bież. sez.* - Edmund Kron.

REPERTUAR

Scena Wielka

PREMIERY

1. Pierre Aristide Breal – *HUSARZY (Les Hussards)*. Przekł. Wojciech Natanson. Reż. Henryk Lotar, scen. Władysław Wagner, muz. Zygfryd Jałowiecki.

Prem. 18 IX 57.

2. Artur Marya Swinarski – *ACHILLES I PANNY*. Reż. Edmund Kron, scen. Jadwiga Pożakowska, muz. Andrzej Markowski.

Prem. 19 X 57.

3. Borys Gorbатов – *MŁODOŚĆ OJCÓW (Junost otcow)*. Przekł. Marian Niewiarowski. Reż. i scen. Jerzy Ukleja.

Prem. 30 XI 57.

4. Stanisław Dobrzański – *ŻOŁNIERZ KRÓLOWEJ MADAGASKARU*. Adapt. Julian Tuwim. Reż. i choreogr. Barbara Fijewska, scen. Władysław Wagner, kost. Jadwiga Pożakowska, oprac. muz. Tadeusz Sygietyński.

Prem. 14 XII 57.

5. Bracia Grimm – *KOPCIUSZEK*. Adapt. Adolf Walewski. Reż. i insc. Edmund Kron, dek. i kost. Anna Lecewicz, muz. Edward Mąkosza, Zygfryd Jałowiecki, oprac. muz. Zygfryd Jałowiecki, oprac. choreogr. Eufemia Gerardi.

Obsada: Kopciuszek, córka Gwoździka – A. Knast; Sybilla, żona Gwoździka – M. Wojdalińska; Córki żony Gwoździka: Kunegunda – K. Maciejowska; Serafina – E. Pasierbówna; Baba Dziwo – L. Korwin; król Ćwieczek – J. Rusek; Królewicz – J. Stanek; Minister – F. Wójcik; Marszałek – E. Płoński; Koniuszy, Białonóżka – S. Marecki; Gwoździk – W. Pabiasz; Gwiazdon – C. Łodyński; Grześ – E. Drynda; Odźwierny – K. Sus; tańce Elfów, Krasnoludków i Myszek w wykonaniu zespołu dzieci, tańce Elfów i Kwiatów w wykonaniu stałego Zespołu Tanecznego.

Prem. 13 II 58.

6. Michał Bałucki – *GRUBE RYBY*. Reż. Mieczysław Winkler, scen. Władysław Wagner, asyst. reż. Kazimierz Zieliński, kier. muz. Zygfryd Jałowiecki.

Obsada: Onufry Ciaputkiewicz, emeryt – M. Mieczysławski, S. Owoc; Dorota, jego żona – H. Rajkowska, H. Tańska; Wanda, wnuczka Ciaputkiewicza – S. Gall; Burczyński, obywatel – Z. Michałowski, E. Płoński; Helenka, jego córka – S. Skotnicka; Wistowski, kapitalista – M. Winkler; Pagatowicz, radca sądu – L. Bijald; Henryk, bratanek Wistowskiego – K. Zieliński; Filip, służący Ciaputkiewicza – J. Otremski.

Prem. 15 III 58.

7. Moliere – *MIESZCZANIN SZLACHCICEM (Le bourgeois gentilhomme)*. Przekł. Tadeusz Boy Żeleński. Reż. Edmund Kron, scen. Jadwiga Pożakowska, choreogr. Barbara Fijewska, muz. Tadeusz Szeligowski, oprac. muz. Zygfryd Jałowiecki.

Prem. 12 VI 58.

Scena Kameralna

PREMIERY

8. Eugeniusz Żytomirski – *KONCERT JESIENNY*. Muz. Wojciech Kilar. Reż. Henryk Lotar, scen. Anna Lecewicz.

Obsada: Jerzy Radlicz – R. Głowacki; Irena, jego żona – E. Marzinek, Barbara Łaniecka, córka Radlicza z pierwszego małżeństwa – K. Biel-Wagnerowa; Marek Łaniecki, mąż Barbary – R.

Zieliński; Adriana Korska – T. Kaminska; Robert batniak – A. Nowakiewicz; Gospoia – I. Nowicka.

Praprem. 8 III 58.

9. Dragutin Dobriczanin – *WSPÓLNE MIESZKANIE (Zejednicki stan)*. Przekł. Halina Kalita-Cirlić. Adapt. i reż. Henryk Lotar, choreogr. Krystyna Bijałd, muz. Zygfryd jałowiecki. Praprem. 15 VI 58.

10. Zofia Nałkowska – *DOM KOBIET*. Reż. Mieczysław Winkler, scen. Władysław Wagner. Prem. 8 VII 58.

Ogółem w sezonie 1957/58:

1504 przedstawienia, 549 374 widzów; w tym w objeździe: 349 przedstawień, 123 827 widzów.

Gdańsk

Państwowa Opera i Filharmonia Bałtycka

al. Zwycięstwa 15

Studio Operowe zorganizowano przy Filharmonii Bałtyckiej na wzór istniejącego od II do jesieni 1949 Studia Muzyczno-Operowego prowadzonego przez Iwo Galla przy Teatrze Wybrzeże. 24 sierpnia 1949 roku przygotowało ono przedstawienie *Halki* odegrane 8 razy. Do zajęć w Studiu przy Filharmonii przystąpili także jako słuchacze chórzyci ze studia Galla. Studio Operowe użytkowało salę Teatru Wielkiego w Gdańsku wspólnie z Teatrem Wybrzeże. Budynek Teatru Wielkiego powstał z przebudowy dawnej niemieckiej hali sportowej. Latem koncerty odbywały się także w sopockiej Operze Leśnej.

1 V 53 Studio Operowe zostało połączone z Filharmonią Bałtycką pod nazwą Państwowa Opera i Filharmonia Bałtycka. Od V do XI 1955 trwała przebudowa sceny przy al. Zwycięstwa. Nastąpiła przerwa w koncertach i przedstawieniach operowych, zaś działalność imprezowa została przeniesiona do hali sportowej Klubu "Spójnia" przy ul. Słowackiego i do auli im. J. Marchlewskiego na Politechnice Gdańskiej. 17 XII w odnowionej sali odbył się galowy koncert symfoniczny z okazji 10-lecia działalności Filharmonii.

Scen: 2 (Teatr Wisłki, Gdańsk-Wrzeszcz, al. Zwycięstwa 15, miejsc 826; Opera Leśna, Sopot, ul. Moniuszki, miejsc 4100).

KIEROWNICTWO

Tadeusz Rybowski *dyr.*, Zygmunt Latoszewski *kier. art.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: Ryszard Slezak (asyst.); *w bież. sez.* - Maria Janowska-Kopczyńska, Zdzisław Latoszewski.

Scenografowie: Roman Bubiec; *w bież. sez.* - Karol Gajewski, Zdzisław Bubella (asyst).

Choreograf-kierownik baletu: Janina Jarzynówna-Sobczak, Zygmunt Kamiński (asyst.); *w bież. sez.* - Zbigniew Korycki.

Dyrygenci: Zdzisław Bytnar, Zygmunt Latoszewski.

Kierownik wokalny: Stefan Belina-Skupniewski.

Kierownik chóru: Leon Snarski.

Korepetytorzy solistów śpiewaków: Elżbieta Kubicka, Helena Zwijasowa.

Korepetytorzy baletu: Roman Filarski, Wojciech Rudnicki.

Korepetytorzy chóru: Henryk Spychała.

Soliści śpiewacy: Danuta Babicka, Leokadia Borowska-Podsiadły, Kinga Brodkówna, Zofia Czepielówna, Stanisław Droszyńska, Zofia Konrad, Aleksandra Łacińska, Felicja Manikowska, Nina Markiewicz, Helena Mołoń, Irena Murawska-Ertel, Anna Węgrzyn-Śliwińska, Eufemia Tłomińska, Maria Woroniecka, Maria Zielińska, Danuta Zimna, Czesław Babiński, Eugeniusz Banaszczyk, Lech Białachowski, Stefan Cejrowski, Zygmunt Czarnota, Jan Gdaniec, Franciszek Kokot, Zbigniew Jan Kusiewicz, Tadeusz Majgier, Jerzy Podsiadły, Wacław Prabucki, Kazimierz Sandurski, Ryszard Slezak, Lech Stachowski, Jerzy Szymański, Eugeniusz Szynkarski, Paweł Trzebiatowski, Grzesław Wielikaniec, Marian Wlazło, Rajmund Wojniłło; *w bież. sez.* - Marian Kouba (Opera Poznań)

Balet: Alicja Boniuszko, Genowefa Brett, Krystyna Czyżewska, Urszula Frydrychowicz, Joanna Górską, Elżbieta Gromnicka, Krystyna Gruszkówna, Krystyna Janowska, Róża Korzeniowska, Urszula Krajewska, Wiesława Królówna, Ewelina Kwiatkowska, Elżbieta Matych, Janina Modzelewska, Maria Palulis, Barbara Reszke, Sylwia Siennicka, Krystyna Stemplewska, Hanna Tarnawska, Stefania Terlecka, Halina Zapolska, Hanna Zawadzka, Janina Zielińska, Krystyna Ziółkowska, Bronisław Cesarz, Edward Dobraczyński, Zygmunt Jasman, Zygmunt Kamiński, Zenon Kaszubski, Bogusław Kobierski, Henryk Krok, Kazimierz Kwec, Donath Matern, Benedykt Milewczyk, Mieczysław Morawski, Henryk Muszalik, Aleksander Napora, Kazimierz Regliński, Roman Szymczak, Henryk Śliwa, Jan Właśniewski, Janusz Wolski, Jerzy Zochol, Marcei Żędzianowski.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Pietro Mascagni – *CAVALERIA RUSTICANA*. Igor Strawiński - *OGNISTY PTAK* (*Żar-Ptaka*). *Libr.* Giovanni Targioni-Tozzetti i Guido Menasci (*Cavaleria rusticana*), Michał Fokin (*Ognisty ptak*). *Kier. muz.* Zygmunt Latoszewski (*Cavaleria rusticana*), Zdzisław Bytnar (*Ognisty ptak*), *dek. i kost.* Karol Gajewski (*Cavaleria rusticana*), Roman Bubiec (*Ognisty ptak*), *insc. i reż.* Zygmunt Latoszewski (*Cavaleria rusticana*), *insc. i choreogr.* Zbigniew Korycki (*Ognisty ptak*), *kier. chóru* Leon Snarski (*Cavaleria rusticana*), *kier. wok.* Stefan Belina-Skupniewski (*Cavaleria rusticana*), *asyst. reż.* Ryszard Slezak (*Cavaleria rusticana*).

Obsada: *CAVALERIA RUSTICANA:* Santuzza – Z. Czepielówna, Z. Konrad, N. Markiewicz; Turridu – S. Cejrowski, M. Kouba, J. Kusiewicz; Łucja – L. Borowska-Podsiadły, A. Węgrzyn-Śliwińska; Alfio – Cz. Babiński, E. Banaszczyk, R. Wojniłło; Lola – I. Ertel-Murawska, E. Tłomińska; *OGNISTY PTAK:* Ognisty Ptak - A. Boniuszko, J. Modzelewska, M. Palulis, H. Tarnawska; Królowa - K. Gruszkówna, U. Krajewska, H. Zawadzka, J. Zielińska; Królewicz - Z. Jasman, M. Morawski, K. Regliński; Kościej - B. Cesarz, Z. Kamiński, M. Morawski, R. Szymczak; Księżniczki, Młodzieńcy, Rycerze, Świta Kościeja, Słudzy Kościeja, Maszkary - G. Brett, K. Czyżewska, U. Frydrychowicz, J. Górską, E. Gromnicka, K. Janowska, R. Korzeniowska, W. Królówna, E. Kwiatkowska, E. Matych, B. Reszke, S. Siennicka, K. Stemplewska, S. Terlecka, H. Zapolska, K. Ziółkowska, E. Dobraczyński, Z. Kaszubski, B. Kobierski, K. Kwec, D. Matern, B. Milewczyk, H. Muszalik, A. Napora, H. Śliwa, J. Właśniewski, J. Wolski, J. Zochol, M. Żędzianowski oraz uczniowie Państwowej Średniej Szkoły Baletowej.

Prem. 18 X 57, *Cavaleria rusticana* 43x (28 617), *Ognisty ptak* 23x (7 154).

2. Maurice Ravel- *DAFNIS I CHLOE (Daphnis et Chloe)*. Ruggiero Leoncavallo – *PAJACE (Il Pagliacci)*. Libr. Michał Fokin (*Dafnis i Chloe*), Ruggiero Leoncavallo (*Pajace*). *Adaptacja libr.* Janina Jarzynówna-Sobczak (*Dafnis i Chloe*). *Kier. muz.* Zygmunt Latoszewski (*Dafnis i Chloe*), Zdzisław Bytnar (*Pajace*), *insc., reż. i choreogr.* Janina Jarzynówna-Sobczak (*Dafnis i Chloe*), *insc. i reż.* Maria Janowska-Kopczyńska (*Pajace*), *dek. i kost.* Roman Bubiec, *kier. chóru* Leon Snarski, *asyst. scen.* Zdzisław Bubella, *asyst. reż.* Ryszard Slezak (*Dafnis i Chloe*), *asyst. choreogr.* Zygmunt Kamiński (*Dafnis i Chloe*).

Obsada: DAFNIS I CHLOE : Chloe - A. Boniuszko, H. Tarnawska, J. Zielińska; Dafnis – B. Cesarz, Z. Jasman, Z. Kamiński, K. Regliński; Lykajnon - K. Gruszkówna, W. Królówna, M. Palulis, H. Zawadzka; Bryaksis - Z. Kaszubski, B. Kobierski, M. Morawski; Dorkon – M. Morawski, R. Szymczak, H. Śliwa, M. Żędzianowski; Bożek Pan - B. Cesarz, E. Dobraczyński, Z. Kamiński, D. Matern, A. Naporą; Trzy Nimfy - G. Brett, J. Górską, E. Matych, M. Palulis, H. Zapolska, J. Zielińska, K. Ziółkowska; Pasterki, Pasterze, Korsarze, Bachantki, Satyrowie - G. Brett, J. Górską, E. Gromnicka, K. Janowska, R. Korzeniowska, E. Kwiatkowska, E. Matych, B. Reszke, S. Siennicka, K. Stemplewska, S. Terlecka, H. Zapolska, K. Ziółkowska, B. Cesarz, E. Dobraczyński, B. Kobierski, H. Krok, D. Matern, B. Milewczyk, H. Muszalik, A. Naporą, R. Szymczak, H. Śliwa, J. Właśniewski, J. Zochol, M. Żędzianowski oraz uczniowie Państwowej Średniej Szkoły Baletowej w Gdańsku; *PAJACE* : Canio - S. Cejrowski, Z. Czarnota, E. Szyrkarski; Nedda - M. Zielińska, H. Mołoń, I. Ertel-Murawska, D. Zimna; Tonio - Cz. Babiński, K. Sandurski, J. Gdaniec; Beppo – F. Kokot, G. Wielikaniec; Silvio - E. Banaszczyk, W. Prabucki, R. Wojniło; Wieśniak – L. Białachowski, Feliks Lewandowski (artysta chóru). Prem. 28 II 58, *Dafnis i Chloe* 61x, *Pajace* 46x.

W REPERTUARZE

3. Piotr Czajkowski - *EUGENIUSZ ONIEGIN*. *Kier. chóru* Leon Snarski, *dyryg.* Zdzisław Bytnar, *asyst. reż.* Ryszard Slezak. *Zmiany w obsadzie:* Niania - A. Węgrzyn-Śliwińska; Leński - S. Cejrowski, Z. Czarnota; Triquet - E. Szyrkarski; Zarecki - L. Białachowski; Rotmistrz - W. Prabucki.

Wznów. 15 XI 57 (prem. 28 VI 50).

Teatr Muzyczny

Gdańsk-Nowy Port, ul. Marynarki Polskiej 111

Teatr powołano decyzją Miejskiej Rady Narodowej w Gdańsku jako teatr operetkowy. Rozpoczął działalność w sali Domu Kultury w Gdańsku-Nowym Porcie. W VIII 1958 teatr otrzymał jako siedzibę tymczasową świetlicę Miejskiej Rady Narodowej w Gdyni przy ul. Bema 26.

Scen: 1 (Gdańsk-Nowy Port, ul. Marynarki Polskiej 111, Morski Dom Kultury do VIII 58; Gdynia, ul. Bema 26, miejsc 432).

KIEROWNICTWO

Wacław Śniady *dyr. i kier. art.*, Jerzy Grzybowski *kier. adm.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: Danuta Baduszkowa.

Scenografowie: Roman Bubiec; *w bież. sez.* – Bolesław Kamykowski.

Dyrygenci: Willy Kress, Karol Stryja, Józef Talarczyk, Napoleon Siess.

Korepetytorzy: Willy Kress, Janina Tylewska, Karol Baryła, Laura Popławska.

Zespół wokalny-aktorski: Krystyna Bakierowska, Jadwiga Bogaczyk, Katarzyna Chmiecik-Lewicka, Irena Gabszewicz, Danuta Grubowska, Barbara Guzikówna, Krystyna Ingersleben, Danuta Jarocka, Alina Kasprowicz, Irena Kłosińska, Longina Kozikowska, Alicja Kozłowska, Alicja Legieć, Nina Mieszkowska, Genowefa Proniewicz, Anna Sobolewska, Wanda Talarczykowa, Antoni Dutkiewicz, Marian Elwardt, Marian Gawęł, Jerzy Grzybowski, Henryk Herdzin, Lucjan Kłonica, Henryk Kosmowski, Edward Kunze, Zygmunt Lebica, Edward Mak, Artur Morcell, Józef Muszyński, Tadeusz Prochowski, Stanisław Ptak, Włodzimierz Raspopow, Henryk Rose, Marian Rożek, Aleksander Wasiel, Czesław Witt

Balet: S. Gańska, K. Grześkowiak, S. Matych, Mirosława Malicka, Władysław Knap, K. Rzeszot, J. Przetrzak; *w bież. sez.* - Róża Korzeniowska, Sylwia Siennicka, Halina Zapolska, Henryk Krok, Roman Szymczak, Jerzy Zochol

REPERTUAR

PREMIERY

1. Richard Heuberger – *BAL W OPERZE. (Der Opernball)*. *Libr.* Victor Leon, Hugo von Waldberg wg Delacoura i Hennequina. *Przekł.* Klemens Białek. *Przekł. tekstów muzycznych* Aleksander Baumgardten, Zbigniew Lipczyński. *Reż.* Danuta Dostalik-Baduszkowa, *scen.* Roman Bubiec, *choreogr.* Zbigniew Korycki, *kier. muz.* Karol Stryja, *dyryg.* Karol Stryja, Willy Kress, Józef Talarczyk.

Obsada: Teofil Beaubisson – J. Grzybowski; Palmira – A. Sobolewska; Henryk – J. Muszyński; Paweł Aubier – S. Ptak; Anieli – K. Chmiecik-Lewicka; Jerzy Dumenil – H. Kosmowski; Małgorzata – K. Ingersleben; Hortensja – L. Kozikowska; Fedora – N. Mieszkowska; Filip – M. Rożek; oraz J. Bogaczyk, I. Gabszewicz, B. Guzikówna, D. Jarocka, A. Kasprowicz, R. Korzeniowska, I. Kłosińska, A. Kozłowska, A. Legieć, G. Proniewicz, H. Zapolska, H. Elwardt, M. Gawęł, L. Kłonica, W. Knap, E. Kunze, H. Krok, Z. Lebica, E. Mak, A. Morcell.

Prem. 18 V 58.

2. Jakub Offenbach – *ORFEUSZ W PIEKLE (Orphee Aux Enfers)*. *Libr.* Hector Cremieux. *Przekł.* Jerzy Merunowicz. *Reż. i insc.* Danuta Dostalik-Baduszkowa, *scen.* Bolesław Kamykowski, *choreogr.* Zbigniew Korycki, *kier. muz.* Witold Rowicki, *kier. wok.* Olga Łada, *chórmiistrz* Leon Snarski, *dyryg.* Józef Talarczyk, Napoleon Siess, *asyst. scen.* Barbara Ptak.

Obsada: Orfeusz – H. Kosmowski; Eurydyka – L. Kozikowska; Jupiter – A. Wasiel; Pluton – S. Ptak; Opinia publiczna – H. Herdzin; John Styks – T. Prochowski; Junona – W. Talarczykowa; Diana – K. Ingersleben; Venus – K. Basierowska; Kupidło – J. Muszyński; Minerwa – D. Grubowska; Merkury – L. Kłonica; Morfeusz – A. Dutkiewicz; Mars – Cz. Witt; Bachus – M. Elwardt; Helios – H. Rose; Hefajstos – E. Mak; Eskulap – H. Rożek; Neptun – E. Kunze; Pan – Z. Lebica; Apollo – W. Raspopow; Satyr I – W. Knap; Satyr II – M. Gawęł; Muzy – A. Legieć, G. Proniewicz, D. Jarocka, K. Bogaczyk, A. Kozłowska, H. Kasprowicz, J. Mieszkowska, B. Wodzińska, M. Malicka, I. Gabszewicz; Bachantki – K. Grześkowiak, S. Gańska, S. Siennicka, S. Matych, H. Zapolska, R. Korzeniowska; Demony – J. Zochol, J. Przetrzak, K. Rzeszot, R. Szymczak.

Prem. 6 VIII 58.

Teatr Wybrzeże

ul. Waryńskiego 26

Teatr Miejski Wybrzeże w sezonie 1946/47 przejął budynek przy placu Grunwaldzkim 1 w Gdyni, gdzie mieścił się Teatr Miejski Komedia prowadzony przez Helenę Hałacińską w sezonie 1945/46. Budynek został zbudowany przez Niemców w czasie II wojny światowej dla teatru wojskowego. W sezonie 1947/48 Teatr Wybrzeże otrzymał salę w Sopocie z przeznaczeniem na scenę kameralną. Budynek ten zbudowany około 1870 roku wymagał remontu. Z tego powodu Teatr Kameralny zainaugurował działalność 15 X 1947 w Gdyni w Domu Marynarza przy Skwerze Kościuszki 12, scenę w Sopocie uruchomiono 15 IV 1948.

Jesienią 1948 odremontowano tzw. "sporthalę" w Gdańsku-Wrzeszczu przy rogu ulic Roosevelta i Rokossowskiego i oddano ją Teatrowi Wybrzeże pod nazwą Teatr Wielki. Wówczas przeniesiono główną siedzibę teatru z Gdyni do Gdańska. Ponieważ remontu "sporthali" nie ukończono przed początkiem nowego sezonu, inauguracja sezonu odbyła się 1 X 1948 w sali dawnego Teatru Miejskiego w Gdańsku-Wrzeszczu przy ul. Grunwaldzkiej 16. Od 1 I 1949 zmieniono nazwę teatru - Miejski Teatr Wybrzeże stał się Państwowym Teatrem Wybrzeże, już w nowej siedzibie w Gdańsku. Scena w Gdyni przyjęła nazwę Teatr Dramatyczny.

W V 1955 rozpoczął się trwający do 22 II 1956 remont sali Teatru Wielkiego przy ul. Zwycięstwa (dawniej Rokossowskiego) w Gdańsku, w tym czasie przedstawienia odbywały się w sali WDK we Wrzeszczu, ul. Wajdeloty 13.

9 IX techniczny inspektorat pracy zamknął salę w Sopocie. Od 8 XI 1955 do 16 III 1957 sala Teatru Kameralnego była remontowana, od 17 I 1956 przedstawienia odbywały się w sali Technikum Przemysłu Okrętowego w Gdańsku, ul. Białowiejska 1. Remont wg projektu inżyniera Henryka Cicholewskiego objął adaptację sąsiedniej kamienicy na garderoby i schodów wyjściowych z hallu na ulicę, poszerzenie hallu, wygospodarowanie miejsca na bufet i palarnię, wprowadzenie wentylacji, nowych instalacji ogrzewczych i kanalizacyjnych, zapasowego wyjścia i zwiększenie liczby miejsc na widowni z 272 do 350.

Sala przy ul. Rokossowskiego w Gdańsku była użytkowana także przez - powstałe w 1949 roku przy Filharmonii Bałtyckiej - Studio Operowe, a od sezonu 1953/54 przez Operę Bałtycką, powstałą ze Studia.

Przy remoncie sal Teatru Wielkiego w Gdańsku i Teatru Kameralnego w Sopocie oddzielono od Opery i Filharmonii Bałtyckiej warsztaty i bazę administracyjno-techniczną Teatru Wybrzeże, przenosząc je do nowego, uzyskanego przez teatr 8 II 1956 roku, gmachu we Wrzeszczu przy ul. Waryńskiego 26. Od 1 V 1956 do budynku przy ul. Waryńskiego przeniesiono siedzibę dyrekcji. Bazę artystyczną na czas remontu przeniesiono do Gdyni.

1 IV 1958 rozpoczął się z kolei remont Teatru Dramatycznego w Gdyni. Przeprowadzono go wg projektu inżyniera Henryka Cicholewskiego i inżyniera Maciejewskiego opracowanego we współpracy z plastykami Marią Leszczyńską i Barbarą Massalską. Remont objął wymianę instalacji elektrycznej, przebudowę sceny i widowni, stworzenie sali prób, nowego hallu, palarni, bufetu, zabezpieczenia przeciwpożarowego, poprawienie akustyki. Podczas remontu grano w przerobionej na ten cel sali Prezydium MRN przy ul. Bema. Przebudowę zakończono w VIII 1960 roku, wówczas scenę przy ul. Bema przejął powstający gdyński Teatr Muzyczny. 10 IV 1958 Teatr dał pierwsze plenerowe przedstawienie –*Makbeta* pokazano na dziedzińcu zamku w Malborku.

Scen: 3 (Teatr Wielki, Gdańsk, ul. Zwycięstwa 15, miejsc 826; Teatr Dramatyczny, Gdynia, pl. Grunwaldzki 1, miejsc 677; Teatr Kameralny, Sopot, ul. Bohaterów Monte Cassino 39/41, miejsc 350).

KIEROWNICTWO

Antoni Biliczak *dyr.*, Tadeusz Żuchniewski *kier. art.*, Sylwia Janowicz i Walerian Lachnitt *kier. lit.*, Wanda Dubanowicz *kier. muz.*, Jerzy Gołębski *z-ca dyr.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: Zygmunt Hübner, Stanisław Milski, Ryszard Wasilewski, Tadeusz Żuchniewski; *w bież. sez.* – Bogusława Czosnowska (asyst.), Maria Chodecka, Krystyna Tyszarska, Zbigniew Bogdański (asyst.), Karol Borowski, Edmund Fetting (asyst.), Jerzy Śliwa (asyst.).

Scenografowie: Marian Kołodziej, Feliks Krassowski, Janusz Adam Krassowski; *w bież. sez.* – Stanisław Tenerowicz.

Choreografowie: *w bież. sez.* – Janina Jarzynówna, Zbigniew Korycki, Zygmunt Kamiński.

Muzycy: Helena Kasprowicz, Leokadia Stefanowicz, Jerzy Gonczorowski, Adam Hamera, Waław Hońko, Ireneusz Kowalczyk, Zbigniew Subocz, Janusz Walkiewicz, Mieczysław Wasilewski.

Aktorzy: Anna Chodakowska, Maria Chodecka, Bogusława Czosnowska, Aleksandra Darkowska, Mirosława Dubrawska, Anna Dyrka, Stanisława Gajewska, Alfreda Gamska, Maria Górecka, Balbina Horska, Krystyna Jackowska, Teresa Kaczyńska, Lucyna Legut-Hass, Lucyna Łacwik (suflerka), Maria Tabeau-Łomżanka, Krystyna Łubieńska, Zofia Mayr, Sabina Mielczarek, Anna Mioduszeńska (suflerka), Maria Nochowicz, Janina Nosarzewska-Adwentowicz, Kira Peplowska, Helena Płachecka, Anna Rumłowa, Helena Sokołowska, Wanda Stanisławska-Lothe, Irena Starkówna, Kazimiera Szałajska, Irena Trojecka-Rakowska, Barbara Zborowska (inspicjent), Antoni Biliczak, Zbigniew Bogdański, Stanisław Dąbrowski, Ludwik Dzieńiewicz, Edmund Fetting, Marian Gamski, Lech Grzmociński, Tadeusz Gwiazdowski, Michał Hajduk (inspicjent), Maurycy Janowski, Józef Kozłowski, Zbigniew Łobodziński, Stanisław Michalski, Mieczysław Nawrocki, Józef Niewęglowski, Marian Nowicki, Wiesław Ochmański, Lech Pietrasz, Juliusz Przybylski, Otmar Riamski, Tadeusz Rosiński, Gustaw Sielicki, Józef Skwierczyński, Jerzy Sobieraj, Jerzy Śliwa, Kazimierz Talarczyk, Gwido Trzywdar-Rakowski, Józef Walewski, Ryszard Wasilewski, Michał Werchowski, Tadeusz Wojtych, Jerzy Woźniak-Ernz, Bohdan Wróblewski, Zbigniew Zemło, Tadeusz Żuchniewski; *w bież. sez.* - Genowefa Brett (Opera Bałtycka Gdańsk), Krystyna Czyżewska (Opera Bałtycka Gdańsk), Elżbieta Gromnicka (Opera Bałtycka Gdańsk), Róża Korzeniowska (Opera Bałtycka Gdańsk), Wiesława Królówna (Opera Bałtycka Gdańsk), Barbara Merkisz, Tatiana Pawłowska (Teatr Ziemi Pomorskiej Toruń), Elwira Remfeld, Sylwia Sienicka (Opera Bałtycka Gdańsk), Krystyna Stemplewska (Opera Bałtycka Gdańsk), Halina Zapolska (Opera Bałtycka Gdańsk), Edward Dobraczyński, Janusz Hajdun, Zygmunt Hübner, Zygmunt Kamiński (Opera Bałtycka Gdańsk), Tadeusz Kozłowski, Tadeusz Malicki, Jerzy Partyka.

REPERTUAR

Teatr Wielki

PREMIERY

1. Molière - *SZKOŁA ŻON (L'ecole des femmes)*. *Przekł.* Tadeusz Boy-Żeleński. *Reż.* Tadeusz Żuchniewski, *scen.* Feliks Krassowski.

Obsada: Arnolf - J. Śliwa; Anusia - Z. Mayr, T. Pawłowska; Horacy - J. Woźniak; Chryzald - M. Nawrocki; Grzela - M. Werchowski; Agatka - S. Mielczarek; Enryk - T. Rosiński; Oront - G. Sielicki; Rejent - G. Trzywdar-Rakowski.

Prem. 2 X 57, 60x (23 438).

2. Pierre Corneille – *CYD (Le Cid)*. *Przekł.* Stanisław Wyspiański. *Insc. i reż.* Karol Borowski, *scen.* Feliks Krassowski, *kier. muz.* Wanda Dubanowicz, *asyst. reż.* Jerzy Śliwa.

Obsada: Don Fernand - K. Talarczyk; Infantka - Z. Mayr; Don Gomez - Z. Łobodziński; Szimena - A. Chodakowska; Don Diego - J. Śliwa; Don Rodrygo - L. Grzmociński; Eleonora - I. Starkówna; Elwira - M. Dubrawska, K. Jackowska; Don Sanszo - W. Ochmański; Don Arias - G. Trzywdar-Rakowski; Don Alonzo - G. Sielicki; Paż - A. Dyrka.

Prem. 13 XII 57, 60x (23 478).

3. William Shakespeare – *MAKBET (Macbeth)*. *Przekł.* Zofia Siwicka. *Reż.* Zygmunt Hübner, *scen.* Janusz Adam Krassowski, *muz.* Witold Lutosławski, *plast. ruchu* Janina Jarzynówna-Sobczak, *asyst. reż.* Edmund Fetting.

Obsada : Czarownica I - M. Górecka; Czarownica II - A. Dyrka; Czarownica III - A. Darkowska; Duncan - M. Nowicki; Malkolm - M. Gamski; Donalbein - J. Woźniak-Ernz; Kaitness – L. Dzieńiewicz; Lennox - J. Przybylski; Menteit - Z. Zemło; Sierżant - S. Michalski; Ross – L. Grzmociński; Angus - L. Pietrasz; Makbet - K. Talarczyk; Banko - E. Fetting; Seyton - G. Sielicki; Makduf - T. Gwiazdowski; Lady Makbet - M. Dubrawska; Dama dworu – H. Płachecka; Odźwierny – S. Dąbrowski; Starzec - G. Trzywdar-Rakowski; Morderca I – S. Michalski; Morderca II - L. Pietrasz; Morderca III - G. Sielicki; Lady Makduf - I. Starkówna; Nieznajomy - J. Woźniak-Ernz; Lekarz szkocki - S. Dąbrowski; Żołnierz - S. Michalski; Siward – G. Trzywdar-Rakowski; Młody Siward - J. Woźniak-Ernz.

Prem. 9 IV 58, 42x (28 446).

4. Andrzej Wydrzyński - *SŁOŃCE KRAŻY WOKÓŁ ZIEMI*. *Insc. i reż.* Tadeusz Żuchniewski, *scen.* Janusz Adam Krassowski, *muz.* Henryk Jabłoński.

Obsada: Joanna z Domremy - L. Hass; Jan Graverend - K. Talarczyk; Piotr Cauchon – Z. Łobodziński; Epinel - S. Dąbrowski; Żołnierz I - L. Pietrasz; Żołnierz II - S. Michalski; Karol – E. Fetting; Pan - T. Gwiazdowski.

Praprem. 12 VIII 58, 18x (3 619).

Teatr Dramatyczny

PREMIERY

5. Władysław Krzemiński - *ROMANS Z WODEWILU*. *Insc. i reż.* Ryszard Wasilewski, *scen.* Stanisław Tenerowicz, *muz.* Alojzy Klucznik, *kier. muz.* Wanda Dubanowicz, *choreogr.* Janina Jarzynówna-Sobczak, *asyst. reż.* Maria Chodecka.

Obsada: Radca Alfons Kłaczek-Kłaczkowski - J. Sobieraj; Balbina - M. Nochowicz; Wanda – A. Dyrka; Kamila - K. Jackowska; Roman - Z. Łobodziński; Alfred Trzywdar-Kręcki - B. Wróblewski; Florian Gzysmik - S. Dąbrowski; Katarzyna Gzysmikowa - K. Szałajska; Kazimierz - M. Gamski; Zofia - A. Gamska; Felek - S. Michalski; Franek – L. Pietrasz; Staszek - W. Ochmański; Witold - J. Przybylski; Rózia - E. Remfeld; Zuzia - W. Królówna; Literat – J. Skwierczyński; Poeta - Z. Zemło; Walenty - J. Walewski; Walentowa - S. Gajewska; Przechodzień - Z. Zemło; Pani I – H. Płachecka; Pani II - B. Horska; Józek - M. Hajduk; Służąca - L. Łacwik. Balet: G. Brett, K. Czyżewska, E. Gromnicka, R. Korzeniowska, W. Królówna, B. Merkisz, E. Remfeld, S. Sienicka, K. Stemplewska, Z. Zapolska.

Prem. 2 X 57, 44x (35 005).

6. Tirso de Molina - *ZIELONY GIL (Don Gil de las calzas verdes)*. *Adapt.* Julian Tuwim, *insc. i reż.* Stanisław Milski, *scen.* Marian Kołodziej, *choreogr.* Janina Jarzynówna-Sobczak, *kier.*

muz. Wanda Dubanowicz, muz. Marek Andrzejewski, *tańce hiszpańskie* Maurycy Moszkowski.

Obsada : Wagabundy - J. Przybylski, Z. Zemło; Donna Dianna de Solis - M. Chodecka; Quintana – T. Gwiazdowski; Caramanchel - J. Sobieraj; Don Martin - T. Rosiński; Don Pedro – M. Nawrocki; Osorio - T. Wojtych; Donna Inez - B. Czosnowska; Don Ricardo - B. Wróblewski; Donna Clara – L. Hass; Don Diego - J. Przybylski; Don Antonio - L. Pietrasz; Fabio – J. Woźniak; Valdivieso – Z. Zemło; Aguilar - B. Zborowska; Alguasil - T. Kozłowski oraz balet – W. Królówna, J. Gonczarowski, W. Hońko, I. Kowalczyk, L. Stefanowicz, Z. Subocz, J. Walkiewicz, M. Wasilewski.

Prem. 10 I 58, 58x (26 001).

7. Eugene Labiche - *SŁOMKOWY KAPELUSZ (Le chapeau de paille d'Italie)*. Adapt. Julian Tuwim, *insc. i reż.* Tadeusz Żuchniewski, *scen.* Marian Kołodziej, *choreogr.* Zbigniew Korycki, *asyst. reż.* Bogusława Czosnowska, *układ* Jan Krenz, *instrumentacja* Edward Czerny, *kier. muz.* Wanda Dubanowicz.

Obsada: Wirginia - A. Gamska; Feliks - T. Rosiński; Głuchy Vezinet - M. Janowski, T. Żuchniewski; Rentier Fadinard - Z. Bogdański; Eleonora - A. Chodakowska; Wojak Emil Tavernier - Z. Łobodziński; Ogrodnik Nonancourt - J. Sobieraj; Helena - B. Czosnowska; Bobin – T. Wojtych; Modystka Klara - Z. Mayr; Buchalter Tardiveau - J. Walewski; Orszak weselny – M. Łomżanka, M. Nochowicz, K. Szałajska, M. Hajduk, M. Nawrocki; Vice-hrabia Achilles de Rosalba - J. Kozłowski; Baronowa Karolina de Champigny - W. Stanisławska-Lothe; Lokaj baronowej - M. Werchowski; Pokojówka baronowej - H. Mioduszevska; Goście baronowej – S. Gajewska, B. Horska, O. Riamski, J. Skwierczyński, R. Wasilewski; Rogacz Beaupertius – A. Biliczak; Kapral Truillebert - M. Werchowski; Członkowie orkiestry - A. Chamera, J. Gonczarowski, W. Hońko, I. Kowalczyk, L. Stefanowicz, Z. Subocz, J. Walkiewicz, M. Wasilewski.

Prem. 10 IV 58, 61x (23 532).

8. Dorothy Reynolds, Julian Slade - *SPÓJRZ! JA TAŃCZĘ!... (Salad Days)*. Przekł. Wanda Urstein, Tadeusz Żeromski. *Muz.* Julian Slade, *teksty piosenek* Walery Jastrzębiec-Rudnicki, *insc. i reż.* Zygmunt Hübner, *scen.* Marian Kołodziej, *choreogr.* Janina Jarzynówna-Sobczak, Zygmunt Kamiński, *asyst. reż.* Zbigniew Bogdański, *kier. muz.* Wanda Dubanowicz.

Obsada: Jane - M. Górecka, T. Kaczyńska; Tym - Z. Bogdański, T. Rosiński; Tramp – J. Walewski; Troppo - W. Ochmański; Lady Reaburn - A. Chodakowska; Pan Daves - Z. Zemło; Pani Daves – K. Jackowska; Panna Prue - A. Gamska; Sierżant Boot - T. Wojtych; Rowena – A. Gamska; Clambsby Williams - J. Sobieraj; Augustyn Williams - A. Biliczak; Zed Daves – B. Wróblewski; Komisarz Policji - B. Wróblewski; Fosdyke - Z. Zemło; Fiona - H. Dyrka; Nigel - M. Gamski; Kierownik Kabaretu "Kleopatra" - J. Sobieraj; Ambroży Gusset - B. Wróblewski; Posłaniec - M. Hajduk; Elektrode - Z. Bogdański, T. Rosiński; Kosmetyczka Heloiza – M. Dubrawska; Fryzjerka Fern -K. Jackowska; Manicurzystka Clarice - M. Górecka, T. Kaczyńska; Biskup - J. Walewski; Tom Smith - Z. Zemło; Asfinksja - M. Dubrawska; Modelka Marguerite - M. Dubrawska; Modelka Aneta - K. Jackowska oraz A. Chamera, J. Hajdun, T. Malicki, J. Partyka, W. Królówna, Z. Kamiński, E. Gromnicka, E. Dobraczyński.

Prem. 13 VIII 58, 50x (28 790).

Teatr Kameralny

PREMIERY

9. Stanisław Ignacy Witkiewicz – *SZEWCY*. Reż. Zygmunt Hübner, scen. Janusz Adam Krassowski, kier. muz. Wanda Dubanowicz.

Obsada: Sajetan Tempe - K. Talarczyk; Czeladnik I - L. Grzmociński; Czeladnik II - E. Fetting; Prokurator Robert Scurvy - T. Gwiazdowski; Księżna Irina Wsiewołodowna Zbereżnicka-Podberezka - L. Hass; Lokaj Fierdusieńko - J. Niewęglowski; Strażnik - A. Biliczak; Kmieć - M. Janowski; Kmiotek - J. Kozłowski; Dziwka Bosa z "Wyzwolenia" - M. Łomżanka; Chochoł z "Wesela" - A. Biliczak; Hyper-Robociarz - Z. Bogdański; Gnębon Puczymorda - M. Nowicki; Towarzysz X - T. Żuchniewski; Towarzysz Abramowski - Z. Hübner.

Praprem. 12 X 57, 1x (275).

10. Antoni Cwojdzński - *FREUDA TEORIA SNÓW*. Reż. Zygmunt Hübner, scen. Janusz Adam Krassowski.

Obsada: Ona - L. Legut, On - K. Talarczyk.

Prem. 10 XI 57, 33x (5 895).

11. Nikołaj Gogol – *REWIZOR (Riewizor)*. Przekł. Julian Tuwim. Reż. Tadeusz Żuchniewski, scen. Janusz Adam Krassowski.

Obsada: Horodniczy - M. Nowicki; Anna Andrejewna - M. Nochowicz; Maria Antonowna - A. Darkowska; Łuka Łukicz Chłopow - S. Dąbrowski; Żona Chłopowa - A. Gamska; Ammos Fiedorowicz Lapkin-Tiapkin - R. Wasilewski; Artiemij Filipowicz Zjemlanika - J. Walewski; Iwan Kuźmicz Szpiekin - A. Biliczak; Piotr Iwanowicz Bobczyński - E. Fetting; Piotr Iwanowicz Dobczyński - Z. Bogdański; Iwan Aleksandrowicz Chlestakow - M. Gamski; Osip - S. Michalski; Stiepan Iwanowicz Korobkin - J. Niewęglowski; Żona Korobkina - H. Płachecka; Stiepan Iljicz Uchowiertow - M. Werchowski; Dzierżymorda - T. Żuchniewski; Kupiec Abdulin - M. Janowski; Kupcy - J. Skwierczyński, M. Hajduk; Panie - A. Rumłowa, B. Horska; Kelner - J. Niewęglowski, L. Dzieńiewicz; Żandarm - S. Michalski.

Prem. 5 I 58, 60x (19 573).

12. Nicola Manzari - *NASZE KOCHANE DZIATKI (I nostri cari bambini...)*. Przekł. Jadwiga Pasenkiewicz. Reż. Stanisław Miński, scen. Feliks Krassowski.

Obsada: Adwokatka Marilda - K. Pełowska; Riri - W. Ochmański; Inżynier Marek - B. Wróblewski; Grazia - T. Kaczyńska; Prezes sądu dla nieletnich - J. Śliwa; Julia - L. Hass-Legut. Praprem. 9 IV 58, 68x (15 620).

13. Tadeusz Rittner - *GLUPI JAKUB*. Reż. Krystyna Tyszarska, scen. Feliks Krassowski.

Obsada - Szmbelan - M. Nowicki; Marta - K. Pełowska; Teofil - J. Niewęglowski; Hania - B. Czosnowska; Jakub - L. Grzmociński; Prezes - M. Nawrocki; Misia - A. Darkowska; Jerzy - J. Ernż; Doktor - J. Śliwa; Katarzyna - M. Nochowicz; Lokaj - M. Werchowski.

Prem 27 VI 58, 37x (8 955).

14. Zofia Nałkowska - *DOM KOBIET*. Reż. Maria Chodecka, scen. Marian Kołodziej.

Obsada: Celina Bełska - H. Sokołowska; Julia Czerwińska - H. Płachecka; Maria Łanowa - A. Rumłowa; Tekla Bełska - I. Starkówna; Joanna Nielewiczowa - W. Stanisławska-Lothe; Róża Byleńska - S. Mielczarek; Ewa Łasztówna - Z. Mayr; Zofia Sworzeniowa - S. Gajewska, K. Szałajska.

Prem 24 VIII 58, 26x (4 670).

Studio Rapsodyczne

ul. Wajdeloty 13

Studio Rapsodyczne rozpoczęło działalność jako scena oświatowa dla młodzieży szkolnej pod patronatem Wydziału Kultury Wojewódzkiej Rady Narodowej. Zespół składał się częściowo z aktorów zawodowych, częściowo z amatorów, którzy w trakcie pracy w Studiu zdobywali zawodowe kwalifikacje.

Teatr nie posiadał własnej sceny. Korzystał z sali Miejskiego Domu Kultury, ul. Wajdeloty 13, Gdańsk-Wrzeszcz.

KIEROWNICTWO

Malwina Szczepkowska kier.

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: Malwina Szczepkowska.

Scenografowie: Feliks Krassowski (współpr.).

Aktorzy: Bernadetta Haska, Janina Heine, Wanda Karasińska, Maria Kowalówna, Nina Mieszkowska, Barbara Nowakowska, Zofia Piotrowska, Irena Starkówna, Izabella Sworowska, Anna Rummlowa, Marek Kłys, Józef Korzeniowski (od VII 58), Eugeniusz Kujawski, Jerzy Leszczyński, Edward Ożana, Edward Rauch, Henryk Zienkiewicz; *w bież. sez.* – Gwidon Bielecki, Krystyna Nowakowska

REPERTUAR

PREMIERY

1. Stanisław Wyspiański wg – *STRÓJCIE MI, STRÓJCIE NARODOWĄ SCENĘ. Wyzwolenie. Noc listopadowa. Wesele (fragmenty)*. Reż. Malwina Szczepkowska, scen. Feliks Krassowski. *Obsada:* WYZWOLENIE: Konrad, Karmazyn – E. Ożana; Harfiarka – A. Rummlowa; Wróżka – I. Starkówna; Reżyser, Przodownik, Ojciec – M. Kłys; Narratorka – W. Karasińska; Rycerz – H. Zienkiewicz; Syn – E. Kujawski; *NOC LISTOPADOWA:* Piotr Wysocki – E. Ożana; Nike – I. Sworowska; Nike spod Termopil – A. Rummlowa; Joanna księżna Łowicka – I. Starkówna; Pallas-Atena – B. Nowakowska; Narrator, Satyr I – M. Kłys; Nike Napoleonidów – W. Karasińska; Chłopicki – H. Zienkiewicz; Nike spod Salaminy – M. Kowalówna; Satyr – E. Kujawski; Wielki Książę Konstanty – E. Rauch; Podchorąży – J. Leszczyński; *WESELE:* Isia – I. Sworowska; Maryna – A. Rummlowa; Rachela – I. Starkówna; Gospodyni – B. Nowakowska; Chochół, Stańczyk, Nos – M. Kłys; Kasia – W. Karasińska; Gospodarz – H. Zienkiewicz; Jasiek, Widmo – E. Ożana; Poeta – E. Kujawski; Wernyhora – E. Rauch. Prelekcja – Eugenia Kochanowska.
Prem. 7 X 57 w sali WDK ul. Wajdeloty.

2. *SZKOŁA OBYCZAJÓW. Program poświęcony Wojciechowi Bogusławskiemu. Teksty:* Roman Brandstaetter *Szkoła obyczajów, Król i aktor (fragmenty)*, Franciszek Zabłocki *Sarmatyzm (fragmenty)*, Julian Ursyn Niemcewicz *Powrót posła (fragmenty)*, Wojciech Bogusławski *Krakowiacy i górale (fragmenty)*, poezja anonimowa XVIII wieku. *Insc. i reż.* Malwina Szczepkowska, *scen.* Feliks Krassowski, *układ. tańców* Edward Dobraczyński, *kier. muz.* Edward Rauch.

Obsada: *KRÓL I AKTOR:* Bogusławski – E. Ożana; Król Stanisław August – H. Zienkiewicz; Dorota – W. Karasińska; Tremo – M. Kłys; Kiciński – E. Rauch; Kamerlokaj – G. Bielecki;

Pietrek – E. Kujawski; Michałek – J. Leszczyński; Śpiewaczka – N. Mieszkowska; Tancerki – J. Heine, B. Haska, M. Kowalówna, K. Nowakowska, I. Sworowska; *SARMATYZM*: Burzywoj – E. Ożana; Guronos – H. Zienkiewicz; Agatka – W. Karasińska, B. Haska; Walenty – M. Kłys; Skarbimir – E. Rauch; Bartek – J. Leszczyński; Grzela – Kuźmierski; Radomir – E. Kujawski; *POWRÓT POSŁA*: Walery – E. Ożana; Podkomorzy – H. Zienkiewicz; Starościna – B. Nowakowska, J. Heine; Szarmancki – E. Rauch; Gadulski – M. Kłys; *KRAKOWIACY I GÓRALE*: Bardos – E. Ożana; Bartłomiej – E. Rauch; Bryndas – H. Zienkiewicz; Dorota – B. Nowakowska; Basia – N. Mieszkowska; Stach – E. Kujawski; Jonek – J. Leszczyński; Miechodmuch – M. Kłys; *SZKOŁA OBYCZAJÓW*: Bogusławski – E. Ożana; Wojtaszek – E. Kujawski; Dorota – W. Karasińska.
Prem. 9 III 58.

3. *DRZEWO WOLNOŚCI*. Teksty: Juliusz Słowacki *Odpowiedź na Psalmy Przyszłości*, Władysław Broniewski *Komuna Paryska*, Julian Tuwim *Kwiaty polskie (fragmenty)*, Aleksander Puszkina *Oda do wolności*, Włodzimierz Majakowski *Dobrze (fragmenty)*, Borys Pasternak, Pablo Neruda.
Prem. 1958.

Teatr Lalki i Aktora “Miniatura”

ul. Grunwaldzka 16

Budynek przedwojenny, już przed 1945 mieszczący salę widowiskową.
Scen: 1 (ul. Grunwaldzka 16, miejsc 250).

KIEROWNICTWO

Ali Bunsch *dyr. i kier. art.*, Józef Grzesik *kier. muz.*, Lech Bądkowski *kier. lit.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: Natalia Gołębska; *w bież. sez.* – Henryk Zalesiński.

Scenografowie: Ali Bunsch; *w bież. sez.* – Gizela Bachtin, Kazimierz Mikulski, Helena Niedźwiedzka, Jerzy Skarżyński.

Aktorzy: Danuta Jarocka, Zofia Kuczyńska, Bogna Nowakówna, Zofia Oleszek, Halina Otremba, Teresa Siemaszko, Józefina Unczur, Wanda Ziółkowska, Zdzisław Borowiak, Edmund Burczyk, Andrzej Kuźniarski, Grzegorz Splitt, Andrzej Schneider, Zbigniew Umiński, Bogusław Wieczorek, Henryk Zalesiński.

Zespół pomocniczy: Anatol Pańko, Maciej Orłowski, Janina Gliszewska, Aleksander Skowroński, Ryszard Jaśniewicz, Urszula Dreżewska.

Muzycy: Zdzisława Brzozowska, Tytus Burczyk, Maciej Orłowski.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Leon Schiller - *PASTORAŁKA*. Insc. Natalia Gołębska, Ali Bunsch, *reż.* Natalia Gołębska, *scen.* Ali Bunsch, *muz.* Leon Schiller, Jan Maklakiewicz, *choroeogr.* Janina Sobczak-Jarzynówna.

Obsada: Maria - W. Ziółkowska; Joseph, Ryczywół - H. Zalesiński; Dzieciątko, Archanioł Michał - B. Nowakówna; Archanioł Gabryel, Chłopka - Z. Oleszek; Śmierć - Z. Kuczyńska; Diabeł, Szlachcic, Korydon - B. Wieczorek; Rabin - E. Burczyk; Karczmarka - H. Otremba; Herod - G. Splitt; Feldmarszał, Pakos - A. Schneider; Bartos - Z. Borowiak; Maścibrzuch, Baltazar - M. Orłowski; Chleburad - A. Pańko; Dameta, Melcher - A. Skowroński; Kacper - A. Pańko, A. Schneider; Aniołki - U. Dreżewska, J. Gliszewska, Z. Kuczyńska, H. Otremba, T. Siemaszko, J. Unczur.

Prem. 6 XII 57 i 22 XII 57 (w dwóch obsadach).

2. Kornel Makuszyński - *20 PRZYGÓD KOZIOŁKA MATOŁKA*. Adapt. Róża Ostrowska. Insc. Róża Ostrowska, Ali Bunsch, reż. Natalia Gołębska, scen. Gizela Bachtin, muz. Józef Grzesik. *Obsada:* Przewodniczący, Stróż, Wieloryb, Cesarz chiński - B. Wieczorek; Sekretarz, Niedźwiedź, Rozbójnik I, Kot, Kucharz - M. Orłowski; Mama Koza, Jeż, Baba Jaga, Królowna Zosia - Z. Kuczyńska; Kozioł Tata - Z. Borowiak; Koziołek Matołek - B. Nowakówna; Koza I, Rozbójnik II, Słoń - A. Pańko; Zając I, Małgosia, Córka cesarza - T. Siemaszko; Don Ricardo, Pan Twardowski - Z. Borowiak, A. Pańko; oraz Z. Brzozowska (fortepian) i M. Orłowski (gitara).

Praprem. 7 IV 58.

3. Milislav Disman - *TRZY NIEDŹWIADKI*. Przekł. Jadwiga Bułakowska, teksty piosenek Stanisława Fleszarowa-Muskat. Insc. Natalia Gołębska, Ali Bunsch, reż. Henryk Zalesiński, dek. Ali Bunsch, lalki Helena Niedźwiedzka, muz. Janusz Grot, Jerzy Dobrzański.

Obsada: Puś - E. Burczyk; Miś - Z. Umiński; Brzusia - U. Dreżewska; Wilk, Niedźwiedźnik - G. Splitt; Lisica - Z. Kuczyńska; Lisek, Gajowy - R. Jaśniewicz; Wiewiórki - J. Gliszewska, T. Siemaszko; Mama Niedźwiedzica - W. Ziółkowska oraz T. Burczyk (fortepian).

Prem. 9 V 58.

4. Józef Grzesik - *LOT W NIEZNANE*. Insc. Natalia Gołębska, Ali Bunsch, reż. Natalia Gołębska, scen. Ali Bunsch, muz. Józef Grzesik.

Obsada: Jacek - H. Otremba; Wacek - J. Gliszewska; Profesor, Gazeciarz, Dowódca Straży - Z. Umiński; Stróż, Pani Twardowska, Księżyc - E. Burczyk; Pani Bąkowa - U. Dreżewska; Pan Twardowski - G. Splitt.

Praprem. 7 VII 58.

5. Sergiej Obrazcow, Sergiej Preobrażeński - *BAŚŃ O PIĘCIU BRACIACH*. Przekł. i adapt. Władysław Jarema. Reż. i dek. Ali Bunsch, lalki. Kazimierz Mikulski, Jerzy Skarżyński.

Obsada: Iwan - A. Pańko, H. Zalesiński; Kola, Car - R. Jaśniewicz; Wołodia, Generał - A. Skowroński; Tymofiej, Kupiec - B. Wieczorek; Misza, Pop - A. Schneider; Białły Ptak - T. Siemaszko; Żmija - Z. Kuczyńska.

Prem. (wznów.) 17 VIII 58.

SZTUKI DOGRYWANE

6. Makuszyński - *KRAWIEC NITECZKA*. Prem. IV 57; 7. Januszewska - *FLISAK I PRZYDRÓŻKA*. Prem. 20 VII 57; 8. Pehr, Spačil - *AWANTURA W PACYNKOWIE*. Prem. 57.

Zagrano łącznie w sezonie: 530x (149 206).

Gliwice

Państwowa Operetka Śląska

ul. Nowy Świat 55/57

Operetka Śląska rozpoczęła działalność jako druga scena Opery Śląskiej w Bytomiu w X 1952 w odrębnym zespole artystycznym. Od 1 X 1955 usamodzielniała się. W X 1957 uruchomiono drugą scenę Operetki – w Chorzowie pod nazwą Komedia Muzyczna, siedzibę dano jej w wybudowanym w 1936 roku gmachu Teatru Robotniczego przy ul. Sienkiewicza. Pierwsze przedstawienie odbyło się 26 X 57 – był to *Król włóczęgów*. Pierwszą samodzielną premierą nowej sceny byli *Rozbitkowie z Kalypso*.

Scen : 2 (Operetka Śląska, Gliwice, ul. Nowy Świat 55/57, miejsc 776; Komedia Muzyczna, Chorzów, ul. Sienkiewicza 5).

KIEROWNICTWO

Mieczysław Teliszewski *dyr.*, Wacław Śniady (do 25 IX 57) *kier. art.*, Bolesław Jankowski *kier. art.* (od 15 X 57 do 10 III 58) *kier. art.*, Michał Śląski (od 15 III 58) *kier. art.*, Kazimierz Kowalczyk *wicedyr.*, Jerzy Zarzycki *kier. lit.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: Danuta Baduszkowa (do 31 I 58), Irma Czaykowska (od 1 IV 58), Barbara Kilkowska (od 1 XII 57), Anna Lubodziecka (asyst.), Halina Szemley (asyst.), Michał Śląski (od 16 III 58), Witold Zdzitowiecki; *w bież. sez.* – Włodzimierz Kwaskowski

Scenografowie: Barbara Ptak (asyst.), Jerzy Kłosowski; *w bież. sez.* – Tadeusz Gryglewski, Bolesław Kamiński.

Dyrygenci: Zbigniew Lipczyński, Antoni Popiałkiewicz, Marek Witkowski; *w bież. sez.* – Karol Stryja.

Choreografowie: Ryszard Podeszwicki; *w bież. sez.* – Józef Matuszewski, Stanisław Miszczyk.

Chór: Stanisław Tokarski.

Korepetytorzy: Maria Bielecka, Krystyna Demiańczuk, Stefania Poniecka, Henryk Barenblat.

Śpiewacy: Maria Artykiewicz, Hanna Bielanka (od 26 IX do 15 XII 57), Halina Bobrowska (do 30 IV 58), Maria Gabrielli, Ada Kalińska, Marina Konarska (od 1 V 58), Ewa Krasiejko-Wiśniewska (do 15 II 58), Janina Krzywoszevska (od 10 I 58), Barbara Kwaskowska, Janina Łempicka (od 15 II 58) Teresa Malc, Maria Mikułowska, Barbara Niezychowska, Maryla Pączyńska, Maria Polakowa, Wanda Polańska, Renata Sofronow, Jadwiga Szymańska, Genowefa Wieczorek, Leokadia Zienko, Alojzy Krzysztof Boreński, Leopold Borkowski (od 10 I 58), Piotr Cwiężalik, Franciszek Hollikowski, Alfred Jarosz (od 1 III 58), Marian Kobielski, Adam Kopciuszewski, Ludwik Koprzywa, Stefan Kosmowski, Witold Michelski, Tadeusz Molski, Eugeniusz Nowowiejski, Józef Orawiec, Janusz Popławski, Zygmunt Pronobis, Stanisław Ptak, Wacław Sawicki (od 10 I 58), Aleksander Sawin, Michał Śląski, Henryk Trojanowski, Jan Wesołowski (od 10 II 58), Konstanty Wiśniewski, Ryszard Wojtkowski, Antoni Wolny; *w bież. sez.* - Włodzimierz Kwaskowski.

Balet: Czesława Chrzanowska, Lidia Jaśkiewicz, Stanisława Kowalczyk, Krystyna Matejko, Ruta Mięso, Ewa Miodyńska, Judyta Nowicka, Irena Orawiec, Krystyna Pędziwiatr, Alina Plutta, Krystyna Skotnik, Zofia Spiegłanin, Judyta Tomalak, Jadwiga Twarowska, Krystyna Zonzala, Krystyna Żakówna, Alicja Żychowska, Bonifacy Domagała, Jerzy Kaszowicz, Witold Rudzki, Jan Sejda, Zdzisław Walerowicz, Andrzej Widera.

REPERTUAR

Operetka Śląska

PREMIERY

1. Richard Heuberger - *BAL W OPERZE (Der Opernball)*. *Libr.* Victor Leon, Heinrich von Waldberg. *Przekł.* Klemens Białek. *Testy muzyczne* Aleksander Baumgardten, Zbigniew Lipczyński. *Kier. muz.* Karol Stryja, *reż.* Danuta Baduszkowa, *choreogr.* Ryszard Podeszwicki, *scen.* Jerzy Kłosowski, *dyryg.* Karol Stryja, Zbigniew Lipczyński, *asyst. scen.* Barbara Ptakowa.

Obsada: Teofil Beaubisson – J. Popławski, F. Hollikowski, W. Michelski; Palmira – M. Polakowa, J. Krzywoszewska, Alicja Maksymowicz (artystka chóru); Henryk – R. Wojtkowski, L. Koprzywa; Paweł Aubier – S. Ptak, A. Sawin; Aniela – T. Malc, B. Niezychowska; Jerzy Dumènil – Z. Pronobis, W. Sawicki, L. Koprzywa; Małgorzata – W. Polańska, M. Mikułowska; Fedora – L. Zienko, A. Kalińska, R. Sofronow; Hortensja – M. Pączyńska, J. Szymańska; Filip – J. Orawiec, K. Boreński; Gerard – Mikołaj Jaśkiewicz (artysta chóru); Serges – Jacek Cybulski (artysta chóru); Gaston – Henryk Herdzin. (artysta chóru)

Prem. 22 XII 57, 128x.

2. Paul Abraham - *TANGOLITA (BAL W SAVOYU - Ball im Savoy)*. *Libr.* Alfred Grünwald, Fritz Löhner-Beda. *Przekł.* Leopold Beck, Michał Ślaski. *Kier. muz.* Zbigniew Lipczyński, *reż.* Irma Czaykowska, *choreogr.* Stanisław Miszczyk, *scen.* Jerzy Kłosowski, *dyryg.* Zbigniew Lipczyński, Marek Witkowski, *chórmistrz* Stanisław Tokarski.

Obsada: Markiz Arystyd de Faublas - L. Koprzywa, M. Ślaski; Madeleine - M. Artykiewicz, M. Konarska, T. Malc, W. Polańska; Daisy Darlington - L. Zienko, M. Konarska; Mustafa-bej - A. Sawin, M. Ślaski; Tangolita - A. Kalińska, W. Polańska; Celestyn Formant - S. Kosmowski, T. Molski, M. Kobielski; Maurice – K. Boreński, J. Orawiec; Rene - T. Molski, S. Kosmowski; Paulette – Maria Kujawa (artystka chóru), Janina Lippoman (artystka chóru); Germen – Henryka Wiltosz (artystka chóru); Archibald - F. Hollikowski, A. Wolny; Pomard - P. Cwiękalik; Albert - K. Wiśniewski, Stanisław Kuc (artysta chóru); Bebe - R. Sofronow, J. Szymańska; Spiker - J. Orawiec; Mizzi z Wiednia – A. Radolińska; Zdenka z Pragi – Krystyna Hadyńska (artystka chóru); Lucia z Rzymu – Janina Lippoman (artystka chóru); Mercedes z Madrytu – Maria Kujawa (artystka chóru); Truda z Berlina – Henryka Wiltosz (artystka chóru); Ilona z Budapesztu – Maria Szolc (artystka chóru); Barman - ***; Goście na balu – chór i balet.

Prem. 15 VI 58, 167x.

Komedia Muzyczna

PREMIERY

3. Witold Rudziński - *ROZBITKOWIE Z KALYPSO (DWA ŁYKI EGZOTYKI)*. *Libr.* Bolesław Żabko-Potapowicz. *Oprac. i adapt. libr.* Marian Niewiarowski. *Instrumentacja* Rudolf Pytlik. *Kier. muz.* Antoni Popiałkiewicz, *reż.* Włodzimierz Kwaskowski, *scen.* Bolesław Kamykowski, *choreogr.* Józef Matuszewski, *asyst. reż.* Halina Lubodziecka, *asyst. scen.* Barbara Ptakowa.

Obsada: Profesor Hieronim Zdziebełko – P. Cwiękalik, W. Kwaskowski; Bosman Andrzej Wiłkomirski – M. Kobielski; Alojzy Doński – W. Michelski; Klementyna Dońska – G. Wieczorek; Kompozytor Teofil Piszczałka – K. Boreński; Maria Rozróbska – J. Szymańska;

Irena Orbiska – H. Bielanka; Zofia Kombinacka – E. Krasiejko-Wiśniewska; Gus – T. Molski; Małpy – L. Jaśkiewicz, S. Kowalczyk, W. Rudzki, Z. Spieglanin, A. Widera, K. Żak.
Praprem. 9 XI 57, 5x.

4. Vincent Youmans - *NO, NO NANETTE (No, no Nanette)*. *Libr.* Otto Harbach, Frank Mandel. *Piosenki* Irving Caesar, Otto Harbach. *Przekł. i adapt.* Waław Śniady. *Teksty muzyczne* Aleksander Baumgardten, Zbigniew Lipczyński. *Kier. muz.* Antoni Popiałkiewicz, *insc., reż. i choreogr.* Danuta Baduszkowa, *scen.* Bolesław Kamykowski, *chórmistrz* Stanisław Tokarski, *asyst. reż.* Hanna Lubodziecka, *asyst. scen.* Barbara Ptakowa, *asyst. dyryg.* Henryk Orłowski. *Obsada:* Jimmy Smith – P. Ćwiękalik, F. Hollikowski; Mary – T. Malc, B. Niezychowska; Nanette – L. Zienko; Billy Early – A. Sawin, K. Boreński; Lilian – M. Artykiewicz, A. Kalińska; Tom Parker – M. Kobielski, R. Wojtkowski; Betty – J. Szymańska; Flora – A. Kalińska, R. Sofronow; Winnie – M. Mikułowska; Pokojówka – B. Kwaskowska, Stefania Tomczyszyn (artystka chóru); Dziewczęta i chłopcy – Maria Drapalanka (artystka chóru), Dorota Halon (artystka chóru), Maria Kujawa (artystka chóru), Alicja Nieprzewska (artystka chóru), Anna Radolińska (artystka chóru), Irena Stębowska (artystka chóru), Henryka Wiltosz (artystka chóru), Stefania Wink (artystka chóru), Jacek Cybulski (artysta chóru), Walerian Eichhorn (artysta chóru), Herbert Herman (artysta chóru), Reinhold Kasperczak (artysta chóru), Stanisław Kuc (artysta chóru), Stefan Kulik (artysta chóru), Aleksander Wilczek (artysta chóru), Karol Wilczek (artysta chóru).
Prem. 22 III 58, 47x.

5. Jakub Offenbach - *SŁOMKOWY KAPELUSZ (Un Chapeau de paille d'Italie)*. *Libr.* Eugène Labiche. *Oprac. tekstu* Julian Tuwim. *Oprac. muz.* Jan Krenz. *Kier. muz.* Marek Witkowski, *reż.* Barbara Kilkowska, *scen.* Tadeusz Gryglewski, *chórmistrz* Stanisław Tokarski, *asyst. reż.* Hanna Lubodziecka, *asyst. scen.* Barbara Ptakowa. *Obsada:* Fadinard – R. Wojtkowski, A. Sawin, M. Ślaski; Nonancourt – J. Popławski, W. Michelski; Helena – M. Pączyńska; Bobin – A. Jarosz; Vezinet – J. Wesołowski, W. Michelski; Beaupertius – A. Wolny; Eleonora – T. Malc; Emil Tavernier – Z. Pronobis; Wirginia – B. Kwaskowska; Feliks – M. Kobielski; Klara – J. Szymańska; Tardiveau – W. Michelski; Baronowa Karolina de Champigny – M. Gabrielli; Achilles de Rosalba – H. Trojanowski; Margrabina – J. Krzywoszewska; Trouillebert – A. Kopciuszewski; Maharadża – Mikołaj Jaśkiewicz (artysta chóru); Generał – Jacek Cybulski (artysta chóru); Klotylda – Amalia Szweđa (artystka chóru); Lokaj Baronowej – Herbert Herman (artysta chóru); Orszak weselny – Dorota Halon (artystka chóru), Elżbieta Kaliwoczek (artystka chóru), Alicja Nieprzewska (artystka chóru), Amalia Szweđa (artystka chóru), Stefania Tomczyszyn (artystka chóru), Hubert Bartoszek (artysta chóru), Rudolf Harazim (artysta chóru), Herbert Herman (artysta chóru), Karol Tomica (artysta chóru), Bolesław Wilczek (artysta chóru).
Prem. 16 VI 58, 44x.

W REPERTUARZE

6. Emmerich Kálmán – *KSIĘŻNICZKA CZARDASZA*. *Zmiany w obsadzie:* Feri – W. Sawicki; Edwin – M. Ślaski; Księżę – F. Hollikowski; Księżna – G. Wiczorek; Boni – M. Ślaski; Stazja – M. Pączyńska, R. Sofronow; Pokojówka – Alicja Maksymowicz (artystka chóru); Juliszka – L. Jaśkiewicz. Prem. 23 I 54; 7. Johann Strauss – *ZEMSTA NIETOPERZA*. *Zmiany w obsadzie:* Eisenstein – M. Ślaski; Adiutant – K. Wiśniewski. Prem. 9 VII 55; 8. Jean Gilbert – *CNOTLIWA ZUZANNA*. *Zmiany w obsadzie:* Żaklina – M. Pączyńska; Charencey – F. Hollikowski; Aleksy – K. Wiśniewski; Emil – S. Kosmowski; Marietta – B. Kwaskowska;

Vivarel – K. Wiśniewski. Prem. 31 XII 55; 9. Rudolf Friml – *KRÓL WŁÓCZĘGÓW*. *Zmiany w obsadzie*: Rene de Montigny – M. Kobielski; Olivier le Dain – T. Molski. Prem. 8 VI 57.

Gniezno

Teatr im. Aleksandra Fredry

ul. Chrobrego 32

Gmach zbudowany w 1928 jako kino-teatr, w 1942 adaptowany dla teatru. W latach 1946-49 działał jako Teatr Miejski. Upaństwowiony 1 XII 1949 przyjął nazwę Państwowy Teatr w Gnieźnie. Obecną nazwę nosi od 1 III 1955.

Scen: 1 (ul. Chrobrego 32, miejsc ok. 700).

Teatr prowadzi objazd.

KIEROWNICTWO

Eugeniusz Aniszczenko *dyr. i kier. art.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: w bież. sez.- Eugeniusz Aniszczenko, Józef Gajdar, Maria Szczęsna, Władysław Szypulski, Teresa Żukowska, Edward Żytecki.

Scenografowie: w bież. sez.- Roman Feniuk, Leon Grajewski, Ewa Nahlik, Jadwiga Pożakowska, Zenobiusz Strzelecki, Krystyna Zachwatowicz.

Aktorzy: Maria Bakka, Maria Deskur, Helena Drzewiecka, Janina Jankowska, Kamila Lesiecka, Halina Lubaczewska, Irena Łęcka, Halina Sokołowska-Łuszczewska, Jadwiga Relska, Eugenia Skorna, Maria Szczęsna, Władysław Badowski, Sylwester Banaszak (inspicjent), Jan Barski, Antoni Chęciński, Jerzy Chudzyński, Edmund Derski, Józef Gajdar, Bohdan Gierszanin, Tadeusz Gochna, Włodzimierz Górny, Edward Kozłowski, Włodzimierz Panasiewicz, Edmund Pniewski, Stanisław Sparażyński, Władysław Szypulski, Kazimierz Woźniak.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Farsa starofrancuska – *MISTRZ PIOTR PATHELIN (Maistre Pierre Pathelin)*. *Przekł.* Adam Polewka. *Reż.* Maria Szczęsna, *scen.* Leon Grajewski, *asyst. reż.* Maria Deskur.

Obsada: Pathelin – E. Derski; Wilhelmina – M. Deskur; Sukiennik – E. Kozłowski; Pasterz – J. Chudzyński; Sędzia – S. Sparażyński.

Prem. 5 IX 57, 46x.

2. Aleksander Fredro – *MĄŻ I ŻONA*. *Insc.* Bohdan Korzeniewski, *reż.* Eugeniusz Aniszczenko, *scen.* Zenobiusz Strzelecki.

Obsada: Hrabia Wacław – W. Panasiewicz, K. Woźniak; Elwira – J. Jankowska; Alfred – B. Gierszanin; Justyna – H. Lubaczewska; Kamerdyner – W. Panasiewicz, K. Woźniak.

Prem. 27 X 57, 67x.

3. Aleksander Ostrowski – *LAS (Lies)*. Przekł. Jerzy Jędrzejewicz. Reż. Władysław Szypulski, scen. Roman Feniuk, asyst. reż. Jan Barski.

Obsada: Raisa Pawłowna Gurmyska – M. Szczęśna; Aksinja Daniłowna – M. Deskur; Eugeniusz Apołonowicz Miłonow – E. Derski; Uar Kiryłycz Bodajew – E. Kozłowski; Iwan Pietrowicz Wosmibratow – A. Chęciński; Piotr – K. Woźniak; Aleksey Siergiejewicz Bułanow – T. Gochna; Gienadij Nieszczastliwcew – W. Badowski; Arkadij Szczęśliwcew – W. Szypulski; Karp – J. Barski; Ulita – H. Łuszczewska; Tierieńka - ***.

Prem. 25 XII 57, 61x.

4. Pierre Marivaux – *IGRASZKI TRAFU I MIŁOŚCI (Le jeu de l'amour et du hasard)*. Przekł. Tadeusz Boy-Żeleński. Reż. Edward Żytecki, scen. Ewa Nahlik, choreogr. Marcela Hildebrandt-Pruska, muz. Alina Janiszewska.

Obsada: Pan Orgon – S. Sparażyński; Mario – W. Górny; Sylwia – I. Łęcka; Dorant – J. Chudzyński; Lizeta – M. Bakka; Paskin – J. Gajdar.

Prem. 22 XII 57, 70x.

5. Stanisław Wyspiański – *ZYGMUNT AUGUST, CYD, KAZIMIERZ WIELKI*. Fragmenty. *Insc. i reż.* Eugeniusz Aniszczenko, Teresa Żukowska, scen. Krystyna Zachwatowicz, oprac. muz. Aleksander Szeligowski.

Obsada: *ZYGMUNT AUGUST:* Zygmunt August – K. Woźniak; Barbara Radziwiłłówna – I. Łęcka; Poeta – W. Panasiewicz; *CYD:* Szimena – M. Deskur; Infantka – M. Bakka; Don Rodrygo – B. Gierszanin, S. Sparażyński; Eleonora – I. Łęcka; Elwira – J. Relska; Poeta – W. Panasiewicz; *KAZIMIERZ WIELKI:* Kazimierz Wielki - T. Gochna; Osoby Rapsodu – B. Gierszanin, W. Górny, S. Sparażyński, K. Woźniak; Poeta – W. Panasiewicz.

Prem. 7 IV 58, 31x.

6. Mihail Sebastian – *BEZIMIENNA GWIAZDA (Steana fara nume)*. Przekł. Dusza Czara-Stec i Stefan Matuszczyk. *Insc. i reż.* Józef Gajdar, scen. Krystyna Zachwatowicz, asyst. reż. Antoni Chęciński.

Obsada: Nieznajoma – M. Bakka, J. Jankowska; Nauczyciel – J. Gajdar; Grig – S. Sparażyński; Panna Kuku – H. Drzewiecka; Zawiadowca stacji – A. Chęciński; Udrea – E. Derski; Pascu – J. Chudzyński; Ichim – E. Kozłowski; Uczennica – J. Jankowska; Wieśniak – S. Banaszak; Konduktor - ***.

Prem. 27 IV 58, 57x.

7. Pierre Beaumarchais – *WESELE FIGARA (Le mariage de Figaro)*. Przekł. Tadeusz Boy-Żeleński. *Oprac. dram. i reż.* Eugeniusz Aniszczenko, scen. Jadwiga Pożakowska, choreogr. Marcela Hildebrandt-Pruska, muz. Jerzy Młodziejowski, oprac. muz. Klemens Waberski.

Obsada: Hrabia Almawiwa – B. Gierszanin; Hrabina – M. Deskur; Figaro – T. Gochna; Zuzanna – I. Łęcka; Marcelina – E. Skorna; Antonio – W. Panasiewicz; Franusia - ***; Cherubin – W. Górny, J. Jankowska; Bartolo – W. Badowski; Bazylio – K. Woźniak; Don Guzman Gaska – J. Barski; Sędzia I - ***; Sędzia II - ***; Łapowy – E. Pniewski; Woźny - ***; Słoneczko – K. Lesiecka; Pedrillo - ***; Młoda Pasterka - ***; Lokaj I - ***; Lokaj II - ***.

Prem. 14 VI 58, 48x.

Grudziądz

Teatr Popularny

ul. 15 Grudnia 19

Gmach rozpoczęty przez Niemców ukończono w 1948. Do 1955 użytkowany był przez zespoły amatorskie, także doraźne występy zespołów obcych. 1 I 1955 przeniesiono na stałe do Grudziądza zespół Pomorskiego Teatru Młodego Widza z Bydgoszczy. Otwarcie teatru w nowej siedzibie nastąpiło 3 IV 1955 pod nazwą Teatr Popularny. 1 I 1957 teatr, dotychczas subwencionowany, upaństwowiono.

Scen: 1 (ul. 15 Grudnia 19, miejsc 560).

KIEROWNICTWO

Feliks Kłodziński *dyr.*, Tadeusz Kozłowski *kier. art.*, Andrzej Baszkowski *kier. lit.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: w bież. sez. – Maria Szczęsna, Józef Czerniawski, Tadeusz Kozłowski, Janusz Obidowicz, Andrzej Witkowski.

Scenografowie: w bież. sez. – Ewa Nahlik, Otto Axer, Leon Grajewski.

Muzycy: w bież. sez. – Franciszka Leszczyńska, Kazimierz Topczewski.

Aktorzy: Halina Bielawska, Ewa Ekwińska, Marta Grey, Wanda Idzińska, Grażyna Juchniewicz, Nina Ogińska, Kazimiera Röhring, Joanna Sienkiewicz, Maria Szczęsna, Wanda Ślęzak, Janina Teleżyńska, Barbara Tomaszewska, Marzena Tomaszewska, Alina Wąsowicz, Mirosław Andrzejewski, Jan Bógdoł, Stanisław Halski, Eugeniusz Jastrzębski, Julian Kilar, Jerzy Koczyński, Tadeusz Kozłowski, Olgierd Lipczyński, Ryszard Markowski, Stanisław Michno, Zbigniew Mossakowski, Eugeniusz Nowakowski, Tadeusz Röhring, Bohdan Rzeszowski, Andrzej Słupecki, Paweł Tomaszewski, Zdzisław Tymke, Eugeniusz Wałaszek; *w bież. sez.* – Leon Łabędzki.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Tennessee Williams – *SZKLANA MENAŻERIA (The Glass Menagerie)*. *Przekł.* Ryszard Ordyński, *oprac. tekstu* Andrzej Witkowski. *Insc. i reż.* Andrzej Witkowski, *scen.* Ewa Nahlik, *oprac. muz.* Kazimierz Topczewski, *asyst. reż.* Nina Ogińska.

Obsada: Amanda – N. Ogińska; Laura – J. Teleżyńska; Tom – S. Michno; James – J. Bógdoł. Prem. 13 [15] X 57.

2. Lope de Vega – *KOCHAĆ NIE WIEDZĄC KOGO (Amar sin saber a quien)*. *Przekł.* Juliusz Żuławski. *Reż. i insc.* Janusz Obidowicz, *scen.* Leon Grajewski, *asyst. reż.* Marta Grey.

Obsada: Don Luis de Ribera – J. Kilar; Don Fernando de Saavedra – Z. Mossakowski; Don Pedro de Ramirez – J. Koczyński; Don Juan de Aquilar – R. Markowski; Limon – E. Wałaszek, O. Lipczyński; Dionis – O. Lipczyński; Lisena – W. Ślęzak; Leonarda – M. Grey; Ines – H. Bielawska; Nadzorca więzienia – B. Rzeszowski; Strażnik – P. Tomaszewski.

Praprem. 17 X 57.

3. Aleksander Ostrowski – *PÓŻNA MIŁOŚĆ (Pozdnaja liubow)*. *Przekł.* Wacława Komarnicka. *Insc. i reż.* Józef Czerniawski, *scen.* Leon Grajewski.

Obsada: Ludmiła – B. Tomaszewska; Margaritow – E. Nowakowski; Szablowa – E. Ekwińska; Mikołaj – T. Kozłowski; Dormedont – S. Halski; Lebedkina – J. Sienkiewicz;; Dorodnow – M. Andrzejewski.
Prem. 6 XI 57.

4. William Shakespeare – *WIECZÓR TRZECH KRÓLI (The Twelfth Night or What You Will)*. *Przeł.* Stanisław Dygat, *oprac. tekstu wg insc.* Erwina Axera. *Reż.* Tadeusz Kozłowski, *scen. i asyst. reż.* Ewa Nahlik, *kost.* Otto Axer, *muz.* Franciszka Leszczyńska.

Obsada: Orsinio – J. Bógdoł; Sebastian – S. Michno; Antonio – J. Koczyński; Kapitan okrętu – P. Tomaszewski; Valentino – O. Lipczyński; Kurio – A. Słupecki; Sir Tobiasz Czkawka – L. Łabędzki; Sir Andrzej Chudogęba – B. Rzeszowski; Malvolio – E. Nowakowski; Fabian – S. Halski; Błazen – J. Kilar; Oliwia – J. Teleżyńska; Viola – M. Grey; Maria – W. Ślęzak; Oficer – P. Tomaszewski; Książ – E. Jastrzębski.

Prem. 11 I 58.

5. Aleksander Fredro – *PAN JOWIALSKI*. *Reż.* Tadeusz Kozłowski, *scen.* Leon Grajewski, *asyst. reż.* Nina Ogińska.

Obsada: Pan Jowialski – B. Rzeszowski; Pani Jowialska – K. Röhring; Szambelan – E. Wałaszek; Szambelanowa – N. Ogińska; Helena – G. Juchniewicz; Janusz – J. Kilar; Ludmir – J. Bógdoł; Wiktor – S. Michno; Lokaj – J. Koczyński.

Prem. 14 III 58.

6. Stefan Żeromski – *GRZECH*. *Insc. i reż.* Maria Szczesna, *scen.* Leon Grajewski, *ilustr. muz.* Fryderyk Chopin.

Obsada: Henryk Jaskrowicz – T. Röhring; Wanda Ogrodzka – J. Teleżyńska, W. Idzińska; Anna Jaskrowiczówna – M. Grey, G. Juchniewicz; Zofia Parmen – M. Szczesna; Janina Kwadowska – M. Tomaszewska, A. Wąsowicz; Witold Bukowicz – Z. Mossakowski, Z. Tymke; Józef – O. Lipczyński.

Prem. 10 V 58.

Jarosław

Teatr Lalki i Aktora “Kacperek”

ul. Okrzei 7

Wojewódzki Teatr Lalki i Aktora “Kacperek” powstał w 1952 roku z inicjatywy Izabelli Melińskiej w Miejskim Domu Kultury w Jarosławiu. Do czerwca 1956 roku działał jako teatr amatorski. Od czerwca 1956 subwencionowany przez MKiS, we wrześniu 1957 przeniesiony do Rzeszowa, z siedzibą w Wojewódzkim Domu Kultury.

KIEROWNICTWO

Maria Siedmiograj *dyr., kier. art., kier. lit.*, Zbigniew Gołębiowski *dyr. adm.* (od 1 I 58).

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: Izabella Melińska.

Scenografowie: Jerzy Radwanek.

Muzycy: Marian Klimczak (od 1 I 58).

Aktorzy: Emilia Duda, Halina Drozdowicz (do 30 IX 57), Zofia Janicka, Jadwiga Ferenc (do 30 IX 57), Zyta Lewkowicz (od 1 XII 57), Barbara Werschner, Tadeusz Czwakiel, Józef Fejdasz (do 31 VI 57), Zbigniew Gołębiowski (do 31 XII 57), Ryszard Moskwa (do 31 XII 57), Zygmunt Płocica (15 XI 57 - 15 V 58), Wiesław Sierszeń (od 1 I 58), Tadeusz Solarski (do 31 XII 57), Michał Walaszek (do 31 XII 57), Tadeusz Włazałek (od 15 XI 57).

REPERTUAR

PREMIERY

1. Benedykt Hertz - *TRZEWICZKI SZCZĘŚCIA*. Reż. Izabella Melińska, scen. Jerzy Radwanek.

Obsada: D. Andrzejczak, Z. Janicka, Z. Lewkowicz, Z. Czechowski, T. Czwakiel, W. Sierszeń, T. Włazałek. Na akordeonie M. Klimczak.

2. Gienadij Matwiejew - *CZARODZIEJSKI KALOSZ (Wolszebnaja kałosza)*. Przekł. Wiktoria Parecka. Reż. i wykonanie lalek Izabella Melińska, projekty dekoracji i lalek Jerzy Radwanek, muz. Maria Siedmiograj, wyk. muz. Marian Klimczak.

Obsada: E. Duda, Z. Janicka, Z. Lewkowicz, B. Werschner, T. Czwakiel, Z. Płocica, W. Sierszeń, T. Włazałek.

3. Maria Siedmiograj - *CZARODZIEJSKA FUJARKA*. Reż. Izabella Melińska, scen. Jerzy Radwanek, muz. Maria Siedmiograj.

Obsada: D. Andrzejczak, E. Duda, Z. Czechowska, Z. Janicka, B. Werschner, Z. Czechowski, T. Czwakiel, W. Sierszeń, T. Włazałek.

Praprem. 2 II 58.

Jelenia Góra

Państwowe Teatry Dolnośląskie Jelenia Góra – Wałbrzych

ul. Wojska Polskiego 38

Teatr zbudowano w 1906 wg projektu Alfreda Daehmela jako Dom Sztuki i Stowarzyszeń (Kunst und Vereinshaus) służący m. in. propagowaniu amatorskiego ruchu artystycznego, w latach 20-tych XX w., w związku z zaangażowaniem stałego, profesjonalnego zespołu aktorskiego zmieniono nazwę na Teatr Miejski. W czasie wojny budynek nie został zniszczony. Przy teatrze działa Orkiestra PTD pod kierownictwem Janusza Maćkowiaka.

Scen: 2 (Jelenia Góra, ul. Wojska Polskiego 38, miejsc 641; Wałbrzych, pl. Teatralny 1, miejsc 384).

Teatr prowadzi objazd.

KIEROWNICTWO

Władysław Ziemiański *dyr.*, Janina Orsza-Łukasiewicz *kier. art.*, Mieczysław Markowski *kier. lit.*, Bogdan Dominik *kier. muz.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: Janina Orsza–Łukasiewicz, Jan Orsza; *w bież. sez.:* Stanisław Jaskowski, Władysław Kaczmarski, Janusz Strachocki.

Scenografowie: Anna Szeliga, Tadeusz Rajkowski; *w bież. sez.:* Danuta Pogorzelska, Andrzej Strachocki, Zdzisław Koreleski.

Choreografowie: *w bież. sez.-* M Drabent, Janina Orsza–Łukasiewicz.

Aktorzy: Danuta Borowska, Bożena Borzumska, Teresa Dembińska, Katarzyna Feldman, Janina Gozdecka, Barbara Grudzińska, Maria Jabłońska, Jadwiga Janczewska, Jadwiga Jarwicz, Anna Kajetowska, M. Kochańska, Halina Kosznik, Janina Krokowska, Janina Łempicka, Janina Orsza – Łukasiewicz, Klara Malinowska, Ina Masiejewska, A Marszałek, Kazimiera Możdżeń, L. Nowicka, Irena Orzecka, Klementyna Pytlarczyk, Stanisława Siedlecka, Alicja Skąpska, Stefania Socha, Elżbieta Święcicka, Krystyna Świętochowska, Barbara Stesłowicz, W Skwarska, Hanna Szumowska, Zofia Tarska, Karina Waśkiewicz, Janina Wronowska, Jadwiga Wysocka, Janina Miłkowska - Zabielska, Jadwiga Ziemiańska, Bolesław Andrzejczyk, Stanisław Basiora, Mieczysław Bielecki, Kazimierz Błaszczyński, A Bychowski, Karol Chorzewski, Ryszard Dembiński, Władysław Ebert, Witold Gałązka, S Głoński, H. Halski, Lubomir Jabłoński, Stanisław Jaskowski, Leopold Kitka – Sokołowski, Witold Konar, W Kurzawa, Bogusław Kozak, Stanisław Łopatowski, Henryk Machalica, Władysław Madej, Jan Markiewicz, Zygmunt Miński, M. Niewiadomski, Jan Orsza, Stanisław Posiadłowski, Olgierd Radwan, A. Rządowski, Andrzej Saar, Wiesław Sawko, Roman Sikora, Czesław Stopka, E. Szatkowski, Jerzy Tamski, Stanisław Tubielewicz, R. Wojnarowski, Kazimierz Wójcikowski, Władysław Ziemiański.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Molière - *SZELMOSTWA SKAPENA (Les Fourberies de Scapin)*. *Przekł.* Tadeusz Boy – Żeleński. *Reż.* Władysław Kaczmarski, *scen.* Anna Szeliga, *muz.* J. Klonowski, *choreogr.* M. Drabent.

Obsada: Argant - K. Wójcikowski; Geront - K. Chorzewski; Oktaw - A. Rządowski; Leander - B. Andrzejczyk; Zerbinetta - J. Łempicka, A. Kajetowska; Hiacynta - J. Krokowska, K. Pytlarczyk; Skapen - R. Sikora; Sylwester - S. Łopatowski; Neryna - K. Malinowska; Kario - J. Tamski.

Prem. 21 XI 57, scena w Wałbrzychu, 49x.

2. Zdzisław Gozdawa, Waław Stępień - *BLIŹNIAK*. *Reż.* Jan Orsza, *scen.* Tadeusz Rajkowski, *choreogr.* Janina Orsza–Łukasiewicz.

Obsada: Hiacynt - R. Dembiński; Narcyz - R. Dembiński; Smutny - K. Błaszczyński; Jadzia - D. Borowska; Azalia - B. Borzumska; Tytus - O. Radwan.

Prem. 22 XI 57, 74x.

3. Stanisław Wyspiański - *NOC LISTOPADOWA, WARSZAWIANA*. *Reż.* Janina Orsza–Łukasiewicz, *insc., współreż.* Janusz Trachocki, *scen.* Andrzej Strachocki, *muz.* Janusz Maćkowiak.

Obsada: *NOC LISTOPADOWA:* Pallas - J. Orsza - Łukasiewicz, S. Siedlecka; Nike Napoleonidów - H. Kosznik; Nike Trojańska - J. Ziemiańska; Nike spod Salaminy - H. Szumowska; Nike spod Maratonu - K. Możdżeńiówna; Nike spod Cheronei - J. Janczewska; Nike spod Termopil - M. Kochańska; Piotr Wysocki - B. Kozak; Chór Podchorążych - C. Stopka, R. Wojnarowski; Podchorążowie - Oficerskiej Szkoły Radiotechnicznej w Jeleniej Górze; Salon w Belwederze: Wielki Książę Konstanty - S. Jaskowski; Joanna - E. Święcicka;

Kurata - W. Madej, W. Ziemiański; Gendre - L. Kitka – Sokołowski; Makrot - J. Markiewicz; Oficer służbowy - W. Sawko. Pod posągiem Sobieskiego: Goszczyński - A. Saar; Nabelak - S. Basiora; Podchorąży I - C. Stopka; Podchorąży II - R. Wojnarowski; Spiskowcy - A. Bychowski, S. Głoński, W. Konar, M. Niewiadomski. W Teatrze Rozmaitości: Chłopicki - H. Machalica; Nike - H. Kosznik; Satyr I - W. Konar; Satyr II - S. Basiora; WARSZAWIANKA: Maria - H. Kosznik; Anna - J. Ziemiańska; Pani domu - J. Zabielska; Chłopicki - H. Machalica; Skrzynecki - S. Posiadłowski; Pac - L. Jabłoński; Małachowski - L. Kitka – Sokołowski; Młody Oficer - C. Stopka; Stary Wiarus - J. Markiewicz; Literat - A. Saar.
Prem. 28 XI 57, 30x.

4. *GDY ZAWITA SATELITA*. Noworoczna rewia żartu, satyry, piosenki *Autorzy tekstów*: J. Jakowska, W. Jastrzębiec, Jerzy Jurandot, J. Kleyny, Z. Kuniński, J. Medyński, Janina Orsza - Łukasiewicz, Józef Słotwiński, Elżbieta Świąćicka, Wiech, Andrzej Wojciechowski, *oprac. lit.* W. Jastrzębiec, *reż.* Janina Orsza - Łukasiewicz, Jan Orsza, *scen.* Anna Szeliga, Tadeusz Rajkowski, *muz.* Z. Białostocki, H. Croll, Janusz Maćkowiak, G. Parys, J. Rudzki, L. Rzewuski, *oprac. muz.* Janusz Maćkowiak, *choreogr.* Janina Orsza – Łukasiewicz.
Występują: D. Borowska, B. Borzyska, T. Dembińska, J. Janczewska, J. Jarwicz, M. Kochańska, H. Kosznik, K. Kozak, K. Możdżeń, J. Orsza - Łukasiewicz, I. Orzecka, S. Siedlecka, A. Skąpska, H. Szumowska, E. Świąćicka, K. Świętoczowska, J. Wronowska, J. Wysocka, J. Zimianka, S. Basiora, K. Błaszczński, A. Bychowski, R. Dembiński, S. Głoński, L. Jabłoński, S. Jaskowski, W. Konar, B. Kozak, H. Machalica, J. Markiewicz, J. Orsza, S. Posiadłowski, O. Radwan, A. Saar, W. Sawko, J. Skąpski, C. Stopka, S. Tubielewicz, R. Wojnarowski, W. Ziemiański, Orkiestra PTD *pod kier.* Janusza Maćkowiaka.
Prem. 1 I 58, 30x.

5. Jerzy Szaniawski - *MOST*. *Reż.* Jan Orsza, *scen.* Danuta Pogorzelska.
Obsada: Architekt - R. Sikora; Studentka - A. Kajetowska; Przewoźnik - O. Radwan, K. Wójcikowski; Janek - A. Rządowski; Marysia - J. Krokowska; Gość - J. Orsza; Szofer - J. Tamski.
Prem. 6 III 58, scena w Wałbrzychu, 50x.

6. Franz i Paul Schönthanowie - *PORWANIE SABINEK*. *Przekł.* Julian Tuwim. *Reż.* Stanisław Jaskowski, *scen.* Anna Szeliga, *oprac. muz.* Bogdan Dominik, *choreogr.* Janina Orsza – Łukasiewicz.
Obsada: Owiczowicz - Z. Milski; Ernestyna - S. Siedlecka; Anulka - J. Ziemiańska; Madzia - E. Świąćicka; Justyński - H. Machalica; Weronika - H. Kosznik, H. Szumowska; Strzyga - Strzycki - L. Jabłoński; Gromski - S. Jaskowski; Emil - C. Stopka.
Prem. 8 III 58, 79x.

7. Carlo Goldoni - *GBURY (I Rusteghi)*. *Przekł.* Jerzy Jędrzejewicz. *Teksty piosenek*: A. Czaplicki. *Insc., reż.* Janina Orsza - Łukasiewicz, *scen.* Tadeusz Rajkowski, *muz.* Janusz Maćkowiak.
Obsada: Konstanty - K. Błaszczński; Felicja - B. Borzyska; Hr. Ryszard - B. Kozak, S. Łopatowski; Leonard - L. Kitka–Sokołowski; Małgorzata - J. Wysocka; Łucja - D. Borowska, A. Skąpska; Szymon - S. Posiadłowski; Marianna - M. Kochańska; Maurycy - K. Chorzewski, J. Markiewicz; Filip - R. Dembiński, A. Saar. Maski karnawału weneckiego: Arlekin -R. Dembiński, A. Saar; Colombina - D. Borowska, A. Skąpska; Pantalone - M. Niewiadomski; Brighella - S. Basiora; R. Wojnarowski; Truffaldino - W. Konar; Pulcinello - A. Bychowski; Scaramuccio, Capitano - W. Sawko; Dottore - J. Skąpski.
Chór i Orkiestra PTD *pod kier.* Janusza Maćkowiaka.

Prem. 13 III 58, 40x.

8. Zofia Nałkowska - *DOM KOBIET*. Reż. Janina Orsza - Łukasiewicz, Stanisław Jaskowski, scen. Zdzisław Koroleski.

Obsada: Celina Bielska - I. Orzecka; Julia Czerwińska - K. Malinowska; Maria Łanowa - J. Mikowska-Zabielska; Tekla Bełska - J. Jarwicz; Joanna Nielewiczowa - J. Orsza-Łukasiewicz; Róża Byleńska - J. Janczewska; Ewa Lasztówna - K. Możdżeńiówna; Zofia Sworzeniowa - K. Feldman.

Prem. 29 III 58, 55x.

9. Aleksander Fredro - *ŚLUBY PANIEŃSKIE*. Reż. Karol Borowski, scen. Krystyna Wójcik.

Obsada: Pani Dobrójska - S. Siedlecka, H. Szumowska; Aniela - J. Ziemiańska; Klara - K. Możdżeń, A. Sapska; Radost - Z. Milski, H. Machalica; Gustaw - R. Dembiński; Albin - C. Stopka; Jan - W. Konar.

Prem. 15 V 58, 41x.

10. Edgar Wallace - *UPIÓR Z EDMONTON (A Man who changed his name)*. Przekł. Czesław Łucewicz, Władysław Jastrzębiec. Adapt. Jan Orsza, reż. Janina Orsza - Łukasiewicz, scen. Tadeusz Rajkowski.

Obsada: Selby Clive - S. Jaskowski; Anita - H. Kosznik; Fred Oryan - B. Kozak; Dawid Miller - S. Posiadłowski; Ralf Whitcombe - L. Kitka-Sokołowski; John - L. Jabłoński.

Prem. 4 VI 58, 70x.

11. Jean Pierre Conty - *SAMOBÓJSTWO DOSKONAŁE (Affaire vous concernant)*. Przekł. Jerzy Lisowski. Reż. Jan Orsza, scen. Danuta Pogorzelska, muz. J. Piechurski, A. Rakowski.

Obsada: Michelle - K. Waśkiewicz; Rene - B. Andrzejczyk; Colette - A. Kajetowska, J. Krokowska; Constant - K. Wójcikowski; Lekarz - W. Madej; Bernu - J. Orsza; Dochodząca - B. Grudzińska, K. Malinowska; Fotoreporter - J. Tamski; Loulou - R. Sikora; Andre - A. Rządkowski.

Prem. 19 VI 58 scena w Wałbrzychu, 80 x.

12. Konstanty Krumłowski, Leon Schiller - *KRÓLOWA PRZEDMIEŚCIA*. Adapt. J. Strachocki. Reż., choreogr. Janina Orsza - Łukasiewicz, scen. Anna Szeliga, muz. W. Powiadowski, Leon Schiller, Anda Kitschman, oryginalne piosenki ludowe, oprac. muz. Janusz Maćkowiak.

Obsada: Mania - D. Borowska; Antek - A. Saar; Kantek - W. Konar-Gałązka; Felek - J. Skąpski; Pigułka - K. Chorzewski; Kapala - J. Markiewicz, O. Radwan; Majcherek - K. Błaszczyński; Helcia - B. Borzumska, J. Wysocka; Felcia - I. Masiejewska; Staszka - A. Marszałek; Stefan - K. Strycharczyk; Zygmunt - S. Łopatowski; Edward - R. Dembiński, H. Machalica; Pindelska - B. Borzumska, J. Wysocka; Orkiestra PTD pod kier. Janusza Maćkowiaka.

Prem. 27 VI 58, 69 x.

Kalisz

Teatr im. Wojciecha Bogusławskiego

ul. Częstochowska 2

Gmach wybudowany w 1936 wg proj. Czesława Przybylskiego. Od 1946 do 1949 Teatr Miejski im. Wojciech Bogusławskiego. 1 X 1949 zmiana nazwy na obecną.

Scen: 1 (ul. Częstochowska 2, miejsc ponad 600).

Teatr prowadzi objazd.

KIEROWNICTWO

Tadeusz Kubalski *dyr. i kier. art.*, Eugeniusz Bąbolski *z-ca dyr.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: w bież. sez. - Tadeusz Kubalski, Marta Tywonek, Mieczysław Winkler.

Scenografowie: w bież. sez. - Leon Chęć, Marian Gostyński, Wacław Kosiorek, Czesław Szpakowicz, Stanisław Węgrzyn.

Aktorzy: Janina Cichocka, Elżbieta Kowalewska, Elżbieta Lotenberg, Maria Murawska, Zofia Piotrowska, Wanda Sobiesiak, Kazimiera Starzycka, Irena Stelmachówna, Maria Szczechówna, Apolonia Szmarówna, Krystyna Walczakówna, Halina Zbierzyńska, Jan Borkowski, Stefan Brem, Roman Cichocki, Stanisław Czaderski, Włodzimierz Dobrzański, Roman Dobrzyński, Leon Józefowicz, Józef Kaczyński, Antoni Krasieński, Tadeusz Kubalski, Zbigniew Mak, Bogdan Sobiesiak, Zbigniew Stokowski, Wacław Welski, Zdzisław Winiarczyk, Mikołaj Żyro; *w bież. sez.* - Marta Tywonek, Eugeniusz Bąbolski.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Włodzimierz Perzyński – *SZCZĘŚCIE FRANIA*. *Reż.* Mieczysław Winkler, *scen.* Wacław Kosiorek.

Obsada: Lipowski – M. Żyro; Lipowska - M. Szczechówna; Hela – W. Sobiesiak; Franio – Z. Winiarczyk; Otocki – B. Sobiesiak; Langmanowa – M. Murawska; Mroczyńska – A. Szmarówna.

Prem. 24 X 57, 13x (3 932) w siedzibie, 7x (1 994) w terenie.

2. Henrik Ibsen – *HEDDA GABLER (Hedda Gabler)*. *Przekł.* Jan Giebułtowicz. *Reż.* Tadeusz Kubalski, *dek. i kost.* Marian Gostyński.

Obsada: Jörgen Tesman – S. Czaderski; Hedda Tesman – K. Starzycka; Julia Tesman – A. Szmarówna; Thea Elvsted – W. Sobiesiak; Asesor Brack – J. Borkowski, T. Kubalski; Berta – J. Cichocka; Eilert Lövborg – B. Sobiesiak.

Prem. 16 XI 57, 22x (6 280) w siedzibie, 9x (3 241) w terenie.

3. Roman Niewiarowicz – *GDZIE DIABEŁ NIE MOŻE...* *Reż.* Tadeusz Kubalski, *scen.* Wacław Kosiorek.

Obsada: Dr Wincenty Bark – Z. Stokowski; Janka – M. Szczechówna; Prezes – R. Cichocki; Fortunat Karpik – W. Dobrzański; Józef – M. Żyro; Pacjent – Z. Winiarczyk; Kundzia – H. Zbierzyńska; Kroczkowa (Pani I) – M. Murawska; Wazdecka (Pani II) – E. Lotenberg; Pielęgniarka I – W. Welski; Pielęgniarka II – J. Kaczyński.

Prem. 21 XI 57, 34x (13 259) w siedzibie, 19x (7 021) w terenie.

4. William Shakespeare – *KUPIEC WENECKI (The Merchant of Venice)*. Przekł. wg Józefa Paszkowskiego i Leona Ulricha. Reż. Tadeusz Kubalski, scen. Czesław Szpakowicz, muz. Augustyn Bloch, choreogr. Apolonia Szmarówna, asyst. reż. Jan Borkowski.

Obsada: Doża wenecki – M. Żyro; Książę Marokański – W. Welski; Książę Aragoński – Z. Winiarczyk, Z. Stokowski; Antonio – J. Borkowski; Bassanio – J. Kaczyński; Solanio – W. Dobrzański; Solarino – Z. Mak; Graziano – B. Sobiesiak; Lorenzo – S. Czaderski; Szajlok – T. Kubalski; Tubal – R. Cichocki; Lancelot Gobbo – Z. Stokowski, Z. Winiarczyk; Stary Gobbo – L. Józefowicz; Baltazar – R. Dobrzyński; Stefano - ***; Leonardo – W. Kosiorek; Pisarz sądowy – E. Bąbolski; Porcja – K. Starzycka; Neryssa – M. Szczechówna; Jessyka – E. Lotenberg.

Prem. 25 I 58, 44x (18 213) w siedzibie, 7x (4 063) w terenie.

5. Maria Morozowicz-Szczepkowska – *SPRAWA MONIKI*. Reż. Marta Tywonek, scen. Wacław Kosiorek.

Obsada: Anna – M. Murawska; Monika – I. Stelmachówna; Antosia – M. Tywonek.

Prem. 5 II 58, 11x (2 489) w siedzibie, 24x (5 015) w terenie.

6. Wojciech Bogusławski – *MIESZCZKI MODNE*. Reż. Marta Tywonek, scen. Wacław Kosiorek, asyst. reż. Józef Kaczyński.

Obsada: Pan Szymon – S. Brem; Eleonora – K. Starzycka; Teresa – K. Wałczakówna; Pan Gryfard – M. Żyro; Aramena – Z. Piotrowska; Starościc – W. Welski; Wywialski – Z. Mak; Ludwisia – M. Szczechówna; Wygodnicka – H. Zbierzyńska; Pan Goldfryd – L. Józefowicz; Jakub – J. Kaczyński.

Prem. 26 III 58, 16x (3 527) w siedzibie, 23x (5 171) w terenie.

7. Oskar Wilde – *BRAT MARNOTRAWNY (The Importance of Being Earnest)*. Przekł. Bolesław Gorczyński. Reż. Tadeusz Kubalski, scen. Stanisław Węgrzyn, asyst. reż. Włodzimierz Dobrzański.

Obsada: Jack – Z. Stokowski; Algernon – Z. Winiarczyk; Pastor – A. Krasiński; Majordomus – W. Dobrzański; Lane – R. Cichocki; Lady Bracknell – E. Kowalewska; Gwendolena – M. Murawska; Cecylia – E. Lotenberg; Panna Prism – A. Szmarówna.

Prem. 1 IV 58, 24x (7 183) w siedzibie, 19x (2 972) w terenie.

8. Paweł Malarewski – *CZARODZIEJSKA RZEPKA (Wolszebnaja riepka)*. Przekł. Zbigniew Karol Bebak, adapt. Maria Biliżanka. Reż. Marta Tywonek, scen. Leon Chęć, muz. Tadeusz Dobrzański, asyst. reż. Zdzisław Winiarczyk.

Obsada: Dziadek – W. Dobrzański; Babcia – A. Szmarówna; Marysia – K. Walczakówna; Burek – J. Kaczyński, Z. Winiarczyk; Mruczek – Z. Winiarczyk, M. Murawska; Mysz – E. Lotenberg; Kret – L. Józefowicz; Kretowa – Z. Piotrowska; Żaba – M. Szczechówna; Rzepka – M. Murawska, M. Tywonek.

Prem. 31 V 58, 27x (9 855) w siedzibie, 13x (2 843) w terenie.

9. Józef Korzeniowski – *MAJSTER I CZELADNIK*. Oprac. dramaturgiczne i reż. Tadeusz Kubalski, scen. Stanisław Węgrzyn, muz. Zygmunt Wiehler, Roman Gorzelniak, teksty piosenek Or-Ot i W. Jastrzębiec, asyst. reż. Zbigniew Mak.

Obsada: Pan Szarucki – M. Żyro; Pani Szarucka – H. Zbierzyńska; Basia – W. Sobiesiak; Kasper Szczyglik – B. Sobiesiak; Pan Łykalski – A. Krasiński; Mortko – Z. Mak; Nieznajomy – R. Cichocki; Osoba Prologu – Z. Mak.

Prem. 7 VI 58, 32x (10 945) w siedzibie, 19x (3 567) w terenie.

Katowice

Teatr Śląski im. Stanisława Wyspiańskiego

Rynek 1

Gmach zbudowany w latach 1906-1907. Po II wojnie światowej działalność - pod dyr. Karola Adwentowicza i Wilama Horzycy - zainaugurowano 2 IV 45 premierą *Zemsty* Aleksandra Fredry. 20 VI 45 działalność rozpoczęła Szkoła Dramatyczna kierowana przez Wilama Horzycę; po krótkiej przerwie (od 1 III 46) jej działalność kontynuowało Studio Dramatyczne kierowane przez Bronisława Dąbrowskiego (działało do 1948 r.). Od sezonu 1945/46 gmach objął zespół byłego teatru lwowskiego, repatriowany na Śląsk pod koniec sierpnia 1945 roku. 25 V 46 inauguracja Małej Sceny w kamienicy czynszowej przy ul. Pierackiego. W sezonie 1948/49 powstało Śląskie Zjednoczenie Teatralne (Państwowe Teatry Śląsko-Dąbrowskie) obejmujące Teatr Miejski w Katowicach, Teatr Ziemi Opolskiej w Opolu (na jeden sezon) i Teatr Zagłębia w Sosnowcu. 1 stycznia 1949 r. teatr upaństwowiono, od 1950 występuje pod nazwą Teatr Śląski im. S. Wyspiańskiego. W 1953 r. zawieszono przedstawienia na Małej Scenie w związku z przeznaczeniem pomieszczeń na cele szkolne dla 3-letniego Studium Dramatycznego działającego przy teatrze w latach 1950-53 i 54-57. Od sezonu 1953/54 do sezonu 1955/56 na scenie Pałacu Młodzieży występowała sporadycznie grupa absolwentów Studium Dramatycznego pn. Scena Młodzieżowa.

Scen: 2 (ul. Rynek 1, miejsc 734; ul. Pierackiego, miejsc 64).

KIEROWNICTWO

Józef Wyszomirski *dyr. i kier. art.*, Marian Skarbek *dyr. adm.*, Zdzisław Hierowski *kier. lit.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: Jerzy Jarocki, Alojzy Nowak, Józef Wyszomirski, Edward Żytecki; *w bież. sez. -* Mieczysław Daszewski, Józef Zbiróg.

Scenografowie: Zdana Jasińska, Wiesław Lange, Tomasz Rumiński; *w bież. sez. -* Zdana Jasińska, Zenon Moskwa.

Aktorzy: Janina Bąkowska-Przeradzka, Danuta Bleicherówna, Zofia Bregułowa, Janina Burke, Sabina Chromińska, Halina Cieszkowska, Danuta Czajkowska, Liliana Czarska, Michalina Dąbrowska, Krzesiśława Dubiel, Felicja Gabriel, Maria Grabowska, Jolanta Hanisz, Krystyna Iłakowicz, Daria Jaworska, Eugenia Kwiatkiewicz, Zofia Michalska, Stefania Michnowska, Danuta Morawska, Janina Morska, Irena Morys, Halina Piłatówna, Helena Rozwadowska, Alicja Sędzińska, Irena Tomaszewska, Zofia Truszkowska, Krystyna Tworkowska, Barbara Wałkówna, Zofia Wicińska, Klementyna Zastrzeżyńska, Ewa Żylanka, Jerzy Bielecki, Marian Bielecki (Machlejd), Romuald Bojanowski, Władysław Brochwicz, Stanisław Brudny, Mieczysław Daszewski, Florian Drobnik, Wincenty Grabarczyk, Roman Hierowski, Zbysław Ichniowski, Kazimierz Iwiński, Mieczysław Jasiecki, Jan Klemens, Władysław Kornak, Stanisław Kossowski, Władysław Kozłowski, Bernard Krawczyk, Gustaw Kron, Adam Kwiatkowski, Stefan Leński, Michał Leśniak, Kazimierz Lewicki, Henryk Maruszczyk, Bolesław Mierzejewski, Edmund Ogrodziński, Ludwik Paczyński, Jerzy Połowski, Piotr Połowski, Władysław Przebiński, Jerzy Siwy, Bolesław Smela, Wojciech Standełło, Bolesław Wawros, Zygmunt Wilczkowski, Władysław Zastrzeżyński, Józef Zbiróg, Rudolf Zbrojewski, Andrzej Ziębiński; *w bież. sez. -* Mieczysław Milecki, W. Głębik, L. Paczyński.

REPERTUAR

PREMIERY

Duża Scena

1. Ugo Betti - *ZBRODNIA NA WYSPIE KÓZ* (*Delitto all'isola delle capre*). *Przekł.* Jadwiga Pasenkiewicz. *Reż.* Józef Wyszomirski, *scen.* Wiesław Lange.

Obsada: Agata - H. Cieszkowska; Sylwia - K. Dubiel; Pia - J. Hanisz; Angelo - J. Bielecki; Edward - E. Wilczkowski.

Prem. 12 X 57, 45x (20 207).

2. Stanisław Wyspiański - *WYZWOLENIE*. *Reż.* Józef Wyszomirski, *scen.* Wiesław Lange, *współpr. lit.* Zdzisław Hierowski.

Obsada: Konrad - M. Milecki, J. Zbiróg; Reżyser - B. Mierzejewski; Muza - L. Czarska; Karmazyn - W. Zastrzeżyński; Hołysz - B. Smela; Prezes - K. Iwański; Przodownik - W. Kornak; Kaznodzieja - S. Leński; Prymas - W. Głębik; Ojciec - P. Połowski; Syn - J. Połowski; Harfiarka - E. Żyłanka; Wróżka - I. Tomaszewska; Starzec - R. Bojanowski; Córkę I - K. Tworkowska; Córkę II - xxx; Geniusz - R. Hierowski; Hestia - D. Morawska; Aktor - R. Zbrojewski; Stary aktor - R. Bojanowski; Robotnicy - M. Leśniak, J. Klemens, S. Kossowski, H. Maruszczuk; Grupa hołysza - B. Krawczyk, J. Klemens, F. Drobnik, L. Paczyński; grupa Prezesa - M. Daszewski, W. Przebiński, Z. Ichniowski, M. Jasiecki, R. Zbrojewski, J. Siwy; grupa Przodownika - H. Maruszczuk, S. Kossowski, M. Leśniak, W. Standałło, W. Kozłowski, W. Grabarczyk, S. Brudny; Grupa Kaznodziei - M. Dąbrowska, Z. Michalska, H. Piłatówna, K. Iłakowicz, Z. Truszkowska; Erynie - M. Dąbrowska, Z. Michalska, H. Piłatówna, K. Iłakowicz, Z. Truszkowska, K. Tworkowska, D. Morawska, I. Tomaszewska, E. Żyłanka.

Prem. 21 XII 57, 46x (21 499).

3. Eugeniusz Szware - *CZERWONY KAPTUREK* (*Krasnaja szpoczka*). *Przekł.* Marian Niewiarowski. *Reż.* Mieczysław Daszewski, *scen.* Zdana Jasińska, *muz.* Jerzy Harald, *choreogr.* Tadeusz Burke.

Obsada: Czerwony Kapturek - E. Żyłanka; Matka - Z. Michalska; Babunia - S. Chromińska; Zajęczek - W. Standałło; Jeż - J. Połowski; Niedźwiedź - L. Paczyński; Lisiaca - K. Tworkowska; Wilk - M. Leśniak; Strażnik leśny - S. Brudny; Noc, Ptasek - M. Dąbrowska; Głos piskląt - Z. Michalska oraz słuchacze Państwowej Szkoły Baletowej w Bytomiu.

Prem. 30 I 58, 67x (43 320).

4. Alfred de Musset - *NIE IGRA SIĘ Z MIŁOŚCIĄ* (*Oh ne badine pas avec l'amour*). *Przekł.* Tadeusz Boy-Żeleński. *Reż.* Jerzy Jarocki, *scen.* Tomasz Rumiński, *muz.* Jerzy Kiełbński, *choreogr.* Tadeusz Burke.

Obsada: Baron - M. Jasiecki; Oktaw - B. Krawczyk; Blazjusz - S. Leński; Bridaine - F. Drobnik; Kamilla - K. Dubiel; Panna Pluche - Z. Truszkowska; Rozalka - E. Żyłanka oraz S. Chromińska, K. Iłakowicz, Z. Michalska, L. Paczyński, J. Połowski, Z. Ziębiński.

Prem. 6 III 58, 33x (13 647).

5. Claude Vermorel - *DŻUNGLA* (*Latitude Zero*). *Przekł.* Maria Straszewska. *Reż.* Edward Żytecki, *scen.* Wiesław Lange, *muz.* Wojciech Kilar.

Obsada: Tęsa Berthold - B. Wałkówna; Pascal Geraud - B. Smela; Laurent - K. Iwiński; Rafael - E. Ogrodziński; Volo - J. Klemens; Khuma - K. Lewicki; Ava - A. Sędzińska.

Prem. 19 IV 58, 25x (7 791).

6. Pierre Beaumarchais - *WESELE FIGARA (Le mariage de Figaro)*. Przekł. Tadeusz Boy-Żeleński. Reż. Alojzy Nowak, dek. Wiesław Lange, kost. Tomasz Rumiński, muz. Wojciech Kilar, choreogr. Tadeusz Burke.

Obsada: Hrabia Almaviva - J. Bielecki; Hrabina - L. Czarska; Figaro - A. Kwiatkowski; Zuzanna - J. Hanisz; Marcelina - H. Cieszkowska; Antonio - W. Kornak; Franusia - K. Tworkowska; Cherubin - M. Małek; Bartolo - P. Połowski; Bazylion - Z. Ichniowski; Don Guzman Gaska - W. Standełło; Łapowy - J. Siwy; Woźny sądowy - Z. Wilczkowski; Słoneczko - S. Brudny; Młoda Pasterka - xxx; Pedro - M. Leśniak.

Prem. 28 V 58, 65x (28 666).

Mała Scena

PREMIERY

7. John Osborne - *MIŁOŚĆ I GNIEW (Look Back in Anger)*. Przekł. Wacława Komarnicka, Krystyna Tarnowska. Reż. Jerzy Jarocki, scen. Tomasz Rumiński, oprac. muz. Jerzy Kielbiński.

Obsada: Jimmy Porter - E. Ogrodziński; Cliff Lewis - G. Kron, A. Ziębiński; Alisan Porter - A. Sędzińska, Z. Wicińska; Daisy Charles - B. Wałkówna; Pułkownik Redfern - K. Lewicki.

Prem. 16 XI 57, 85x (14 466).

8. Henri Becque - *PARYŻANKA (La Parisienne)*. Przekł. Leon Schiller. Reż. Mieczysław Daszewski, scen. Zdana Jasińska.

Obsada: Klotylda - J. Hanisz; Du Mensil - W. Kornak; Lafont - J. Bielecki; Simpson - M. Jasiński/M. Daszewski; Adela - K. Dubiel.

Prem. 26 VI 58, 24x (5 429).

Scena Poetycka

PREMIERY

9. Joseph Bedier - *TRISTAN I IZOLDA*; Franciszek Villon - *WIELKI TESTAMENT (Grand Testament)*. Przekł. Tadeusz Boy-Żeleński. Reż. i wybór tekstów Józef Zbiróg, oprac. plast. Z. Jasińska.

Obsada: K. Dubiel, A. Sędzińska, B. Wałkówna, W. Kozłowski, E. Ogrodziński, L. Paczyński, J. Zbiróg, A. Ziębiński.

Prem. 27 X 57, 5x (642).

10. *GODZINY POETYCKIE* (wiersze A. Błoka, J. Erenburga, S. Gudzenki, S. Jesienina, W. Majakowskiego). Przekł. S. Galewska, Bruno Jasiński, Mieczysław Jastrun, K. A. Jaworski, Jan Przyboś, Artur Sandauer, Julian Tuwim, W. Wandurski. Reż. Mieczysław Daszewski, scen. Zenon Moskwa, muz. Dimitr Szostakowicz.

Obsada: Z. Książek-Bregułowa, J. Hanisz, M. Daszewski, B. Krawczyk, H. Maruszczuk, W. Standełło.

Prem. 7 XI 57.

Śląski Teatr Lalki i Aktora "Ateneum"

ul. 15 Grudnia 10

Teatr Lalki i Aktora założony przez Juliusza Glattego w Krakowie w pierwszych latach po wyzwoleniu, w 1945 r. przeniósł się do Katowic. Nawiązuje do tradycji prowadzonego przed wojną przez Stanisława Ligoniego teatru lalkowego "Miniatury". Po wojnie inauguracja działalności 3 IX 45 w sali koncertowej WDK przy ul. Francuskiej. Teatr nie ma własnej sceny, od 1946 działa przy Związku Zawodowym Kolarzy i korzysta z sali przy ul. Plebiscytowej 3. Od 1947 w sali Domu Hutnika w Chorzowie. Od 1 X 48 występuje pod nazwą Śląski Teatr Lalki i Aktora "Ateneum". We wrześniu 1950 teatr przenosi się do własnej sali przy ul. 15 Grudnia 10 w Katowicach; subwencionowany od sezonu 1950/51.

Scen: 1 (ul. 15 Grudnia 10).

Teatr prowadzi objazd.

KIEROWNICTWO

Juliusz Glaty *dyr.*, Julia Nahorayska *dyr. adm.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: Juliusz Glaty.

Scenografowie: Juliusz Glaty.

Aktorzy: Janina Giercuskiewicz, Ernestyna Głogowska (Musialik), Katarzyna Lapoint, Waleria Siwek, Józef Czopnik, Edward Czuchnowski, Władysław Krywko, Grzegorz Ślosarski, Mieczysław Wilant, Kazimierz Wrona (od 1 IX 57).

REPERTUAR

PREMIERY

1. Zenon Laurentowicz - *KOT W BUTACH*. *Reż. i scen.* Juliusz Glaty, *muz.* J. Lipczyński.
Obsada: J. Giercuskiewicz, E. Musialik, W. Siwek, J. Czopnik, E. Czuchnowski, W. Krywko, G. Ślosarski, K. Wroniecki, przy fortepianie M. Wilant.
Prem. 1957.

Kielce

Teatr im. Stefana Żeromskiego

ul. Sienkiewicza 32

Mieści się w gmachu, wybudowanym w 1890 przez Ludwika Stumpfa jako Hotel Polski, z salą teatralną na I piętrze, wyremontowaną po zniszczeniach wojennych w 1945 i oddaną do użytku 28 VII 1945 pn. T. Rozmaitości. Od sez. 1945/46 siedziba T. Woj. Kieleckiego, w sez. 1946/47 – T. Woj. Kieleckiego im. Stefana Żeromskiego, dotowany przez Wojewódzki Związek Samorządowy, w sez. 1947/48 zmiana nazwy na T. Miejski im. Stefana Żeromskiego; od sez. 1948/49 - T. im. Stefana Żeromskiego. 1 IX 1948 otwarta w Radomiu stała scena filialna, z własnym kier. art. 1 VIII 1949 upaństwowiony pn. Państwowy T. im. Stefana Żeromskiego Kielce – Radom. Od lipca 1955 do 30 VII 1958 przy Teatrze działało trzyletnie Studium Teatralne, kierowane przez Irenę Byrską.

Scen: 2 (Kielce, ul. Sienkiewicza 32, miejsc 600; Radom, pl. Zwycięstwa 1, miejsc 606).

Teatr prowadzi objazd.

KIEROWNICTWO

Tadeusz Byrski *dyr. i kier. art.*, Zdzisław Karczewski *kier. art. sceny radomskiej*, Irena Byrska *kier. Studium Teatralnego (do 30 VII 58)*, Juliusz Burski *kier. lit.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: Irena Byrska, Olga Koszutska; *w bież. sez.* – Tadeusz Byrski, Zdzisław Karczewski, Bolesław Orski.

Scenografowie: Liliana Jankowska, Jan Golka, Marian Gostyński, Antoni Tośta; *w bież. sez.* – Maria Krysińska, Stanisław Byrski.

Choreografowie: *w bież. sez.* – Rena Hryniewicz, Jerzy Kapliński.

Aktorzy: Janina Bernas, Anna Ciepielewska, Maria Hryniewicz-Winklerowa (Romanowska), Noemi Korsan, Kazimiera Machlicka-Starzycka, Helena Maassówna, Iga Mayr, Kazimiera Nogajówna, Stanisława Orska, Natalia Plucińska, Anna Przysiecka, Ewa (Lidia) Rybotycka, Wanda Siemaszko, Jadwiga Sulińska, Ludwika Śniadecka, Edmund Biernacki, Bronisław Borski, Bogdan Budziszewski, Zygmunt Drwęski, Wiesław Grabek, Czesław Jagielski, Stanisław Kamiński, Edmund Karasiński, Kazimierz Kurek, Andrzej Madej, Stanisław Makowski, Ryszard Moskaluk, Stanisław Niwiński, Bolesław Orski, Mieczysław Matyasik-Ostrawski, Adam Rokossowski, Henryk Sakowicz, Witold Tokarski, Jan Wesołowski, Zbigniew Zaremba; *w bież. sez.* – Agnieszka Byrska, Irena Byrska, Olga Koszutska, Tadeusz Byrski, Zdzisław Karczewski.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Aleksander Fredro — *ŚLUBY PANIENSKIE*. *Reż.* zespołowa pod kier. Ireny Byrskiej.
Obsada: Pani Dobrójska – J. Sulińska, L. Rybotycka; Aniela – K. Nogajówna; Klara – A. Ciepielewska; Gustaw – S. Niwiński; Albin – K. Kurek; Radost – A. Madej; Jan – H. Sakowicz.
Prem. 13 IX 57.

2. Albert Camus — *KALIGULA (Caligula)*. *Przekł.* Wojciech Natanson. *Reż.* Tadeusz Byrski, *scen.* Liliana Jankowska i Antoni Tośta, *muz.* Mirosław Niziurski, *asyst. reż.* Stanisław Niwiński.

Obsada: Kaligula – T. Byrski; Caesonia – J. Sulińska; Cherea – Z. Zaremba; Helikon – S. Niwiński; Scypion – A. Ciepielewska; Lepidus – A. Madej; Mucjusz – H. Sakowicz; Żona Mucjusza – L. Rybotycka; Mereia – W. Grabek; Intendent – S. Kamiński; I Patrycjusz – K. Kurek; Stary Patrycjusz – E. Karasiński; II Patrycjusz – S. Makowski; Kobiety na uczcie – L. Śniadecka, N. Korsan.

Praprem. polska 27 IX 59.

3. Iwan Turgieniew — *PROWINCJUSZKA (Prowincjałka)*. *Przekł.* Krystyna Śniadecka. Nikołaj Gogol — *GRACZE (Igroski)*. *Przekł.* Jerzy Wyszomirski. *Reż.* Zdzisław Karczewski, *scen.* Marian Gostyński.

Obsada: *PROWINCJUSZKA:* Daria Iwanowna – S. Orska; Misza – R. Moskaluk; Stupieniew – B. Orski; Apollon – W. Grabek; Lokaj Hrabiego – M. Ostrawski; Wasiliewna – J. Bernas; Hr. Lubin – Z. Karczewski; *GRACZE:* Ichariow – C. Jagielski; Aleksy – B. Budziszewski;

Gawriuszka – Z. Karczewski; Krugel – A. Rokossowski; Szwochniew – W. Grabek; Pocieszliwy – W. Tokarski; Głow-ojciec – E. Biernacki; Głow-syn – R. Moskaluk; Kocmołuchow – B. Orski.
Prem. 15 X 57.

4. Pierre Corneille – *CYD (Le Cid)*. Przekł. Stanisław Wyspiański. Reż. Zdzisław Karczewski, scen. Jan Golka, muz. Mirosław Niziurski.
Obsada: Don Fernand – Z. Karczewski; Infantka – A. Przysiecka; Eleonora – H. Maassówna; Szimena – I. Mayr; Elwira – W. Siemaszko; Don Gomes – A. Rokossowski; Don Diego – B. Orski; Don Rodrygo – W. Tokarski; Don Arias – B. Budziszewski; Don Sanszo – R. Moskaluk; Don Alonzo – E. Biernacki; Paż – x x x.
Prem. 21 XII 57.

5. Cyprian Kamil Norwid — *PIERŚCIEN WIELKIEJ DAMY*. Reż. Olga Koszutska, scen. Marian Gostyński, muz. Mirosław Niziurski.
Obsada: Mak-Yks – S. Niwiński; Salomea – L. Śniadecka; Sędzia Durejko – S. Kamiński; Graf Szeliga – Z. Zaremba, K. Kurek; Klementyna – M. Hryniewicz-Winklerowa, S. Orska; Hrabina Harrys – O. Koszutska, L. Rybotycka; Magdalena Tomir – A. Ciepielewska, L. Rybotycka; Stary sługa – E. Karasiński; Nowy sługa – H. Sakowicz; Majster ogni sztucznych – K. Kurek, Z. Zaremba; Pierwszy z gości – A. Madej; Drugi z gości – S. Makowski; Panienka z pensji – K. Nogajówna; Komisarz policji – J. Wesołowski.
Prem. 9 I 58.

6. Alfred de Musset — *ŚWIECZNIK (Le Chandelier)*. Przekł. Tadeusz Boy-Żeleński. Reż. Zdzisław Karczewski, scen. Liliana Jankowska i Antoni Tośa.
Obsada: Joanna – I. Mayr; Imć Andrzej – A. Rokossowski; Clavaroché – Z. Karczewski; Fortunio – R. Moskaluk; Landry – B. Budziszewski; Wilhelm – W. Tokarski; Służąca – W. Siemaszko; Ogrodnik – E. Biernacki.
Prem. 5 III 58.

7. William Shakespeare — *STRACONE ZACHODY MIŁOŚCI (Love's Labours Lost)*. Przekł. Leon Ulrich. Reż. i słowa piosenek Irena Byrska, scen. Marian Gostyński i Jan Golka, muz. Mirosław Niziurski.
Obsada: Ferdynand – T. Byrski; Longaville – Z. Zaremba; Dumain – S. Niwiński; Biron – K. Kurek; Tępak – S. Makowski; Łepak – W. Grabek; Don Adriano – A. Madej; Ćma – K. Nogajówna; Żakienetta – L. Śniadecka; Boyet – E. Karasiński; Księżniczka francuska – S. Orska; Maria – L. Rybotycka; Katarzyna – N. Korsan; Rozalina – A. Ciepielewska; Holofernes – H. Sakowicz; Nataniel – S. Kamiński; Mercade – x x x.
Prem. 15 III 58.

8. Bruno Winawer — *R.H. INŻYNIER*. Reż. Zdzisław Karczewski, scen. Maria Krysińska.
Obsada: Ryszard Heyst – Z. Karczewski; Mary – I. Mayr; Powsinowski – B. Orski; Prof. Pistjan – B. Budziszewski; Dr Faustyna Córúś – A. Przysiecka; Dordoński – R. Moskaluk; Pani Gabriela – H. Maassówna; Panna Ryps – W. Siemaszko; Ewa – J. Bernas.
Prem. 19 IV 58.

9. Stanisław Wyspiański — *POWRÓT ODYSA*. Reż. Irena i Tadeusz Byrscy, scen. Stanisław Byrski, muz. Zbigniew Turski.
Obsada: Pastuch, Femios, Kalipso – Z. Zaremba; Odys, Laertes – T. Byrski, C. Jagielski; Telemak – K. Kurek; Sługa – S. Makowski; Tafijczyk, Agelaos, Harpija – H. Sakowicz;

Arnajos, Amfinomos – S. Niwiński; Medon – E. Karasiński; Antinoos – W. Tokarski; Eurymachos – W. Grabek; Ktesippos – S. Kamiński; Melanto – N. Korsan; Dziewki – A. Ciepielewska, A. Byrska, W. Siemaszko, J. Sulińska; Syreny – A. Byrska, A. Ciepielewska, N. Korsan, L. Śniadecka, W. Siemaszko, J. Sulińska, L. Rybotycka.
Prem. 24 V 58.

10. Gabriela Zapolska — *ICH CZWORO*. Reż. Olga Koszutska, scen. Marian Gostyński.
Obsada: Żona – K. Nogajówna; Dziecko – x x x; Mąż – B. Budziszewski; Szwaczka – I. Mayr; Kochanek – A. Madej; Wdowa – J. Bernas; Dorożkarz – R. Moskaluk; Sługa – H. Maassówna.
Prem. 7 VI 58.

11. Aleksander Fredro — *OŻENIĆ SIĘ NIE MOGĘ*. Reż. Bolesław Orski.
Obsada: J. Bernas, K. Nogajówna, B. Budziszewski, A. Madej, B. Orski, E. Biernacki, R. Moskaluk.
Prem. 3 VII 58.
Przedstawienie grane tylko w terenie podczas przerwy urlopowej Teatru.

Spektakle przygotowane przez słuchaczy Studium Teatralnego zob. Szkolnictwo, Kielce.

Objazdowy Teatr Lalki i Aktora “Kubuś”

Objazdowy Teatr Lalki i Aktora “Kubuś” powstał na prawach stowarzyszenia w październiku 1955 roku z inicjatywy Stefana Karskiego. Nie ma własnej sali i siedziby, prowadzi działalność objazdową jako teatr subwencjonowany.

KIEROWNICTWO

Stefan Karski *dyr. nacz. i art.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: Stefan Karski.

Scenografowie: w bież. sez. - Helena Naksianowicz.

Aktorzy: m.in. Anna Zawilińska (Biernacka), Janina Kuszewska (do 31 VII 57), Halina Szczygłowska (od 1 I 57), Stefan Karski, Zdzisław Wenus.

REPERTUAR

PREMIERY

1. *ZACZAROWANA KRÓLEWNA*. *Oprac. i reż.* Stefan Karski, *scen.* Helena Naksianowicz, *muz.* Karol Anbild.

Obsada: Baj - Z. Wenus; Stokrotka - J. Kuszewska; Fiołek - xxx; Chrabąszcz - xxx; Borowik - K. Brandysiewicz; Muchomor - H. Szczygłowska; Krasnal - J. Kuszewska; Czarownica - Z. Wenus; Wąż - S. Karski; Królewicz - Z. Wenus; Dworzanin - A. Biernacka; Mędrzec - S. Karski.

Prem. 1958.

2. Or-Ot [Artur Oppman] - *STOLICZKU NAKRYJ SIĘ*. Reż. Stefan Karski, scen. Helena Naksianowicz, muz. Karol Anbild.

Praprem. 1 III 58.

Koszalin

Baltycki Teatr Dramatyczny – Baltyski Teatr Dramatyczny im. Juliusza Słowackiego

ul. Pawła Findera 12

Teatr korzysta z sali Wojewódzkiego Domu Kultury przy ul. Zwycięstwa. Od 12 IV 58 gra we własnej siedzibie przy ul. Findera. Jest to gmach wybudowany ok. 1905 jako zbór protestancki, po II wojnie św. była tu hala sportowa; zmodernizowany i adaptowany dla potrzeb teatru w 1958; otwarcie teatru i nadanie mu imienia Juliusza Słowackiego 12 IV 58.

Scen: 1 (ul. Zwycięstwa 105, miejsc 300 [do 12 IV 58], ul. Pawła Findera 12 [od 12 IV 58], miejsc 467).

Teatr prowadzi objazd (woj. koszalińskie, szczecińskie, bydgoskie, poznańskie, gdańskie, zielonogórskie).

KIEROWNICTWO

Henryk Kleps *dyr.* (do 31 XII 57), Tadeusz Aleksandrowicz *dyr. i kier. art.* (od 1 I 58), Janusz Teodor Dybowski *kier. lit.* (od 1 X 57).

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: Bożena Radziszewska; *w bież. sez.* – Janina Jodłowska, Maria Ursyn, Stanisława Zbyszewska, Tadeusz Aleksandrowicz.

Scenografowie: Zofia Wierchowicz (od 1 VI 58), Zdzisław Koreleski; *w bież. sez.* – Irena Skoczeń, Józef Kassarab, Marian Kołodziej.

Aktorzy: Zofia Bajuk (do 30 IX 57), Walentyna Demkowska (od 1 X 57), Ewa Ekwińska (do 30 IX 57), Stefania Kornecka-Cybulska (od 1 X 57), Walentyna Lisowska (od 1 X 57), Janina Skalacka (od 1 X 57), Maria Ursyn, Maria Zapolska, Jan Cybulski (od 1 X 57), Stanisław [Mieczysław] Gałęcki (od 1 X 57), Wirgiliusz Gryń (od 1 VI 58), Henryk Halski, Henryk Kleps, Bogdan Proskurnicki (od 1 X 57), Stanisław Wolicki; *w bież. sez.* – Barbara Drapińska, Wiktoria Gryń, Janina Jodłowska, Bożena Radziszewska.

Adepci: Barbara Charewicz, Elżbieta Cudziło, Halina Dąbrowska (do 30 IX 57), Jadwiga Górecka, Alicja [Alina] Horanin (od 1 X 57), Kazimierz Bejnarowicz, Jerzy Bogdanowicz, Wiktor Górecki, Wirgiliusz Gryń (od 1 X 57 do 31 V 58), Jan Ibel, Józef Korzeniowski (do 30 IX 57), Stefan Kosmowski (do 30 IX 57), Włodzimierz Kowalów (do 30 IX 57), Zbigniew Leśnicki, Józef Sajdak, Henryk Sodalski (od 10 XI 57 do 15 II 58), Waldemar Wierzbowski, Andrzej Zieliński (od 1 VI 58).

REPERTUAR

PREMIERY

1. Edward Wilde – *SKRZAT (Pisuhänt)*. Reż. Bożena Radziszewska, scen. Irena Skoczeń.
Obsada: Westman – H. Kleps; Matylda – J. Skalacka; Laura – B. Radziszewska; Sander – J. Cybulski; Pejbelecht – J. Ibel.
Praprem. 12 XI 57, 68x (18 136).

2. Pierre Corneille – Stanisław Wyspiański – *CYD*. Reż. Stanisława Zbyszewska, scen. Józef Kassarab.

Obsada: Fernand – B. Proskurnicki; Infantka – A. Horanin; Gomez – W. Gryń; Szimena – W. Lisowska; Diego – H. Halski; Rodrigo – J. Ibel; Eleonora – S. Kornecka-Cybulska; Elwira – M. Zapolska; Sanszo – Z. Leśnicki; Arias – H. Sodalski; Alonzo – J. Bogdanowicz; Paż – B. Charewicz.

Prem. 4 I 58, 64x (21 187).

3. Oskar Wilde – *BRAT MARNOTRAWNY (The Importance of Being Earnest)*. Przekł. Bolesław Gorczyński. Reż. Bożena Radziszewska, scen. Zdzisław Koreleski, asyst. reż. Maria Ursyn.

Obsada: Jack Worthing – M. Gałęcki; Algernon Moncrieff – J. Cybulski; Lady Bracknell – M. Ursyn; Gwendolina Fairfax – J. Skałacka; Cecylia Cardew – E. Cudziło; Panna Prism – B. Radziszewska; Kanonik Chasuble – H. Kleps; Lane – W. Wierzbowski; Merriman – J. Sajdak, W. Górecki.

Prem. 7 III 58, 75x (12 602).

4. Juliusz Słowacki – *FANTAZY*. Reż. Tadeusz Aleksandrowicz, scen. Zofia Wierchowicz, muz. wg Johanna Hummla, asyst. reż. Maria Zapolska.

Obsada: Hrabia Respekt – H. Halski, H. Kleps; Hrabina Respektowa – S. Kornecka-Cybulska, M. Zapolska; Diana – A. Horanin; Stella – B. Charewicz; Hrabia Fantazy Dafnicki – Z. Leśnicki; Rzecznicki – B. Proskurnicki, H. Kleps; Hrabina Idalia – W. Lisowska, B. Drapińska; Ksiądz Loga – H. Kleps, S. Wolicki; Major – W. Gryń, B. Proskurnicki; Jan – J. Ibel; Kajetan – W. Wierzbowski; Helenka – W. Gryń; Lokaj Idalii – J. Bogdanowicz; Kałmuk – xxx.

Prem. 12 IV 58, 32x (9 536).

5. Janusz Dybowski – *I TY POZNASZ MARYŁĘ [NARODZINY POETY]*. Insc. Tadeusz Aleksandrowicz, reż. Maria Ursyn, scen. Zdzisław Koreleski, przygot. wok. Bernard Czyżewski.

Obsada: Adam Mickiewicz – Z. Leśnicki; Maryła Wereszczakówna – B. Charewicz, A. Horanin; Matka Maryli – M. Ursyn; Józef Wereszczaka – J. Bogdanowicz; Michał Wereszczaka – J. Ibel; Hrabia Puttkamer – K. Bejnarowicz; Bazyli Ciuciumkiewicz – S. Wolicki; Marcela Pukiańcowa – W. Demkowska; Tomasz Zan – W. Gryń; Onufry Pietraszkiewicz – W. Wierzbowski; Franciszek Malewski – J. Cybulski, Antuk – xxx.

Prem. 28 VI 58, 73x (16 233).

6. Emil Zola – *SPADKOBIERCY (SPADKOBIERCY PANA RABOURDINA - Les heritiers Roubourdin)*. Przekł. Adam Mauersberger. Reż. zespołowa pod kier. Janiny Jodłowskiej, scen. Marian Kołodziej.

Obsada: Pan Roubourdin – H. Halski; Pan Chapusot – H. Kleps; Doktor Mourgue – W. Górecki; Dominik – J. Sajdak; Izaak – M. Gałęcki; Pan Ledoux – A. Zieliński; Karolina – E. Cudziło; Pani Fiquet – M. Zapolska; Pani Vaussard – W. Lisowska, J. Jodłowska; Eugenia – J. Górecka; Prolog – W. Lisowska..

Prem. 17 VII 58, 59x (14 374).

Kraków

Krakowskie Towarzystwo Operowe

Powstało 15 III 1954. Inauguracja działalności teatralnej 13 X 1954. Przedstawienia operowe, wystawiane dwa razy w tygodniu na scenie Teatru im. Słowackiego. Zakończyło działalność z końcem 1957. W grudniu 1957 połączone zespoły: operowy Krakowskiego Towarzystwa Operowego i operetkowy Towarzystwa Teatru Muzycznego przekształcono w Miejski Teatr Muzyczny – Opera i Operetka, utworzony 1 I 1958, podległy krakowskiej Miejskiej Radzie Narodowej.

KIEROWNICTWO

(do 31 XII 57)

Tadeusz Krzemiński *dyr. i kier. art.*, Marian Kramarski *dyr. adm.*, Jerzy Katlewicz *kier. muz.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

(do 31 XII 57)

Dyrygenci: Jerzy Bok (chórmistrz), Zbigniew Chwedczuk, Jerzy Katlewicz, Adam Kopyciński. *Reżyserzy*: w bież. sez. – Antoni Wolak.

Choreografowie: w bież. sez. – Wojciech Krakowski.

Soliści śpiewacy: Iwona Borowicka, Zofia Jędrzykiewicz, Anna Kościelniak, Barbara Marczyńska, Róża Rodek (od 1 XI 57), Jadwiga Romańska, Genowefa Szarblewska, Helena Szubertówna, Teresa Wessely (od 1 XII 57), Halina Żychal-Szymańska, Stanisław Lachowicz, Władysław Malec-Malczewski, Bolesław Pawlus, Kazimierz Pustelak, Kazimierz Rogowski, Stefan Starzyk, Adam Szybowski, Roman Węgrzyn, Antoni Wolak, Janusz Zipser; w bież. sez. – Janina Stano, Rafik Ataszkijew (ZSRR), Eugeniusz Banaszczyk, Wincenty Głodek, Władysław Jurek, Jan Łukowski, Zbigniew Melanowski, Trian Popescu (Rumunia), Marian Woźniczko.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Gioacchino Rossini — *CYRULIK SEWILSKI (Il Barbiere di Siviglia)*. *Libr.* Cesare Sterbini wg sztuki Beaumarchais. *Kier. muz.* Jerzy Katlewicz, *insc. i reż.* Antoni Wolak, *scen.* Wojciech Krakowski, *dyryg.* Jerzy Katlewicz, Zbigniew Chwedczuk.

Obsada: Hr. Almavivva – K. Pustelak, J. Żelobowski, R. Atakisizjew; Bartolo – W. Malec-Malczewski, Z. Melanowski; Rozyna – J. Stano, J. Romańska, T. Wessely; Figaro – A. Szybowski; A. Wolak, E. Banaszczyk, A. Woźniczko; Basilio – S. Lachowicz, W. Jurek, J. Łukowski, T. Popescu; Berta – G. Szarblewska, B. Marczyńska, H. Żychal; Fiorrello – W. Głodek.

Prem. 22 IX 57, 43x.

W REPERTUARZE

2. Puccini — *MADAMA BUTTERFLY*. Prem. 17 IV 54 (wznow. 10 V 56); 3. Puccini — *CYGANERIA*. Prem. 3 III 57.

Teatr Muzyczny Towarzystwa Przyjaciół Teatru Muzycznego

(do 31 XII 1957)

Zorganizowane jesienią 1954 Towarzystwo Przyjaciół Teatru Muzycznego z końcem 1954 powołało do życia Teatr Muzyczny, którego zespół wyłoniono spośród solistów, chóru i orkiestry Polskiego Radia w Krakowie.

Korzysta z sali teatralnej Domu Oficera przy ul. Lubicz 48; inauguracja działalności 19 XII 1954, zakończenie – 31 XII 57, wskutek połączenia zespołów: operowego Towarzystwa Opery Krakowskiej i operetkowego Towarzystwa Teatru Muzycznego w Miejski Teatr Muzyczny – Opera i Operetka, utworzony 1 I 1958, podległy krakowskiej Miejskiej Radzie Narodowej.

KIEROWNICTWO (do 31 XII 1957)

Anatol Wroński *dyr. i kier. art.* (od 1 XI 57), Jerzy Gert *kier. art.* (do X 57), Alojzy Kluczniok *kier. muz.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Dyrygenci: Alojzy Kluczniok, Tadeusz Dobrzański (chórmistrz).

Reżyserzy: Tadeusz Laskowski.

Soliści śpiewacy: Iwona Borowicka, Maria Falkenberg, Zofia Filipowska, Alicja Masiówna, Róża Rodé, Edward Adler, Rudolf Borecki, Ryszard Gondek, Tadeusz Kąkolewski, Włodzimierz Kotarba, Roman Kwiatkowski, Zygmunt Miłkowski, Kazimierz Pustelak, Józef Puter, Kazimierz Rogowski, Roman Stodulski, Jerzy Ulatowski.

Aktorzy: Józefa Chełmirska.

Balet: Alicja Bielakowska, Danuta Cholewa, Danuta Czaplińska, Teresa Dzięglówna, Alicja Eckstein, Maria Gidlewska, Barbara Głowacz, Halina Kosecka, Krystyna Łobodzińska, Alicja Miskiewicz, Ewa Papée, Krystyna Truszkowska, Halina Żelwietr, Stanisław Dobranowski, Jacek Heczko, Józef Parużnik, Zbigniew Pieńkowski, Włodzimierz Waruszyński.

W REPERTUARZE

1. Kálmán — *HRABINA MARICA*. Prem. 19 XII 54; 2. Lehár — *KRAJINA UŚMIECHU*. Prem. 26 VI 55; 3. Lehár — *WESOŁA WDÓWKA*. Prem. 29 XII 55; 4. Kálmán — *KSIEŻNA CYRKÓWKA*. Prem. 18 IX 56; 5. Strauss — *NOC W WENECEJI*. Prem. 14 V 58.

Miejski Teatr Muzyczny – Opera i Operetka

Bez własnej siedziby; przedstawienia operowe odbywają się dwa razy w tygodniu na scenie teatru im. Słowackiego, spektakle operetkowe w sali przy ul. Lubicz 48, dawnej ujeżdżalni, adaptowanej dla teatru w 1923. W grudniu 1957 połączone zespoły: operowy Krakowskiego Towarzystwa Operowego i operetkowy Towarzystwa Teatru Muzycznego przekształcono w Miejski Teatr Muzyczny – Opera i Operetka, utworzony 1 I 1958 jako przedsiębiorstwo podległe krakowskiej Miejskiej Radzie Narodowej.

Scen: 1 (Scena Operetkowa, ul. Lubicz 48, miejsc 918).

KIEROWNICTWO

Mieczysław Drobner *dyr. i kier. art. Opery*, Anatol Wroński *kier. art. Operetki* (od 1 III 58), Tadeusz Stefański *wicedyr.*, Stanisław Gałoński *kier. chóru* (od 1 VIII 58), Mikołaj Kopiński *kier. baletu*.

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Dyrygenci: Zdzisław Chwedczuk, Tadeusz Dobrzański, Jerzy Katlewicz, Alojzy Kluczniok (I dyryg. Operetki), Roman Mackiewicz (I dyryg. Opery, od 1 VIII 58).

Reżyserzy: Zofia Weissówna (asyst.); *w bież. sez.* – Kazimierz Fabisiak, Jerzy Merunowicz.

Scenografowie: Zuzanna Piątkowska (asyst.); *w bież. sez.* – Jolanta Boni Marczeńska, Karol Frycz.

Choreografowie: Zofia Weissówna (asyst.); *w bież. sez.* – Mikołaj Kopiński, Zbigniew Pieńkowski.

Soliści śpiewacy: Iwona Borowicka, Zofia Jędrzykiewicz, Celina Karpińska (od 1 VIII 58), Anna Kościelniak, Barbara Marczyńska (do 31 VII 58), Róża Rodé, Jadwiga Romańska, Waleria Szajowska (od 18 VIII 58), Genowefa Szarblewska, Helena Szubertówna, Teresa Wessely, Halina Żychal-Szymańska, Teresa Żylis-Gara (od 4 II 58), Stanisław Holly, Władysław Jurek, Włodzimierz Kotarba, Tadeusz Kąkolewski, Stanisław Lachowicz, Władysław Malec-Malczewski, Lesław Pawluk (od 1 VIII 58), Bolesław Pawlus, Kazimierz Pustelak, Kazimierz Rogowski, Stefan Starzyk, Adam Szybowski, Roman Węgrzyn, Antoni Wolak, Janusz Zipser; *w bież. sez.* – Zofia Jaskuła, Zofia Lehnert, Stanisława Marciniak, Lucyna Jęczmionka, Elżbieta Wodecka, Maria Wrońska, Stefania Zachariasz, Edward Adler, Andrzej Galos, Włodzimierz Gołobów, Ryszard Gondek, Marian Góralczyk, Karol Lehnert, Zygmunt Miłkowski, Tadeusz Podsiadło, Władysław Pyś, Zbigniew Radłowski, Janusz Żelobowski,

Aktorzy: Józefa Chelmirska, Marian Pasławski; *w bież. sez.* – Barbara Dolińska-Grabowska, Zofia Weissówna.

Balet: Mirosława Bachorz, Alicja Bielakowska, Danuta Cholewa, Danuta Czaplińska, Teresa Dzięglówna, Alicja Eckstein, Maria Gidlewska, Barbara Głowacz, Halina Kosecka, Barbara Krzesińska, Krystyna Łobodzińska, Alicja Miszkiewicz, Ewa Papée, Krystyna Truszkowska, Krystyna Ungeheuer, Halina Żelwietr, Stanisław Dobranowski, Jacek Heczko, Józef Paruźnik, Zbigniew Pieńkowski, Henryk Piotrowicz, Ryszard Połczyński, Włodzimierz Waruszyński.

REPERTUAR

Scena Operowa

PREMIERY

1. Stanisław Moniuszko — *HALKA*. *Libr.* Włodzimierz Wolski. *Kier. muz.* Zbigniew Chwedczuk, *reż.* Jerzy Merunowicz, *dek. i kost.* Karol Frycz, Wojciech Długosz, *choreogr.* Mikołaj Kopiński, Zbigniew Pieńkowski, *asyst. reż.* Janina Jabłońska, *dyryg.* Zbigniew Chwedczuk, Stanisław Gałoński, Jerzy Katlewicz, Roman Mackiewicz.

Obsada: Halka – T. Żylis-Gara, Z. Jaskuła, Z. Jędrzykiewicz, A. Kościelniak, S. Marciniak, H. Szubertówna; Zofia – T. Wessely, L. Jęczmionka, C. Karpińska, S. Zachariasz; Jontek – B. Pawlus, R. Węgrzyn, S. Starzyk; Janusz – A. Szybowski, W. Malczewski, Z. Melanowski, A. Wolak, W. Głodek; Stolnik – T. Podsiadło, J. Łukowski, W. Gołobów; Dziemba – W. Jurek, S. Lachowicz, K. Lehnert; Dudarz – W. Głodek, Z. Radłowski; Wieśniak – S. Starzyk, W. Pyś.

W REPERTUARZE

2. Puccini — *MADAMA BUTTERFLY*. Prem. 17 IV 54 (wznów. 10 V 56); 3. Puccini — *CYGANERIA*. Prem. 3 III 57.

Scena Operetkowa

PREMIERY

4. Paul Ábrahám — *WIKTORIA I JEJ HUZAR (Victoria und ihr Husar)*. Libr. Emmerich Földes. Adapt. i oprac. dram. Władysław Krzemiński. Kier. muz. Alojzy Kluczniok, reż. Kazimierz Fabisiak, scen. Jolanta Boni-Marczyńska, choreogr. Mikołaj Kopiński, kier. chóru Tadeusz Dobrzański, asyst. reż. Zofia Weissówna, asyst. choreogr. Zofia Weissówna, Józef Parużnik.

Obsada: John Cunlight – A. Szybowski, Z. Miłkowski, S. Holly; Wiktor – I. Borowicka, R. Rodé, C. Karpińska; Ferri – K. Rogowski, E. Adler; Lia San – R. Rodé, E. Wodecka; Riquette – B. Dolińska-Grabowska, Z. Weissówna; Stefan Koltay – R. Węgrzyn, L. Pawluk; Janczi – W. Kotarba, E. Adler; Perkelty – T. Kąkolewski, Z. Miłkowski; Tokera – Z. Miłkowski, M. Pasławski; Tao Jagani – J. Chełmińska; Kamakuro Omiki – M. Wrońska; James – R. Gondek; Oficer rosyjski – M. Góralczyk, E. Adler; Wachmistrz – R. Gondek; Kozak – m. Pasławski; Bonza – A. Galos.

Prem. 14 V 58.

W REPERTUARZE

5. Kálmán — *HRABINA MARICA*. Prem. 19 XII 54; 6. Lehár — *KRAINA UŚMIECHU*. Prem. 26 VI 55; 7. Lehár — *WESOŁA WDÓWKA*. Prem. 29 XII 55; 8. Kálmán — *KSIEŻNA CYRKÓWKA*. Prem. 18 IX 56; 9. Strauss — *NOC W WENECJI*. Prem. 15 VI 57.

Teatr Ludowy

Nowa Huta, Osiedle Teatralne 34

Mieści się w gmachu wybudowanym w Nowej Hucie w 1955 wg proj. Jana Dąbrowskiego i Janusza Ingardena. Utworzony 1 IX 1955 na mocy decyzji ministra kultury i sztuki z 8 III 1955 jako Państwowy T. Ludowy w Nowej Hucie. Inauguracja działalności 3 XII 1955.

Scen: 1 (Nowa Huta, Osiedle Teatralne 34, miejsc 422).

KIEROWNICTWO

Krystyna Skuszanka *dyr. i kier. art.*, Jan Wątroba *z-ca dyr. ds. adm.*, Jerzy Zegalski *kier. lit.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: Jerzy Krasowski; *w bież. sez.* - Krystyna Skuszanka, Jerzy Zegalski.

Scenografowie: Marian Garlicki, Józef Szajna; *w bież. sez.* - Marian Stańczak.

Aktorzy: Maria Cichocka, Bogusława Czuprynowska, Maria Gdowska, Bronisława Gerson-Dobrowolska, Anna Gołębiowska, Henryka Jędrzejewska, Danuta Korolewicz, Anna Lutosławska, Anna Michałowska, Eugenia Romanow-Horecka, Wanda Swaryczewska, Wanda Uziembło, Alina Żubrówna, Jan Brzeziński, Franciszek Buratowski, Jerzy Horecki, Zdzisław Klucznik, Lech Komarnicki, Ryszard Kotas, Michał Lekszycki, Tadeusz Luberański, Zdzisław Maklakiewicz, Ferdynand Matysik, Jan Mączka, Władysław Pawłowicz, Franciszek Pieczka, Jerzy Przybylski, Witold Pyrkosz, Wojciech Rajewski, Edward Rączkowski, Ferdynand Sarnowski, Edward Skarga, Tadeusz Szaniecki; *w bież. sez.* - Edward Łada-Cybulski.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Jerzy Broszkiewicz — *IMIONA WŁADZY*. Reż. Krystyna Skuszanka, scen. Józef Szajna, muz. Józef Bok, asyst. scen. Marian Garlicki.

Obsada: I. *KLAUDIUSZ*: Klaudiusz - E. Skarga; Kwintus - J. Przybylski; Marcjusz Septor - W. Pawłowicz; Żołnierz - L. Komarnicki; II. *NOC KRÓLEWSKA*: Król Filip - F. Pieczka; Carinelli - J. Horecki; Margit - A. Gołębiowska; Kardynał - W. Pawłowicz; I Minister - M. Lekszycki; Księżę Hieronim - L. Komarnicki; Księżę Filip - R. Kotas; Spowiednik - T. Szaniecki; Naczelnik Straży - J. Brzeziński; Księżę Juan - J. Przybylski; III. *SPRAWA MURENY*: 115 - E. Rączkowski; 114 - J. Przybylski; Strażnik - T. Szaniecki; Dwadzieściasięć - J. Mączka; recytacja wierszy Mieczysława Jastruna: A. Lutosławska.

Prem. 19 X 57, 38x (12 034) ogółem.

2. Kornel Makuszyński — *O DWÓCH TAKICH, CO UKRADLI KSIĘŻYC*. Adapt. zespołowa, reż. Krystyna Skuszanka, scen. Marian Garlicki.

Obsada: Kruk - J. Horecki; Jacek - W. Uziembło; Placek - M. Gdowska; Patałlach, Zbójca Trzęsionka - F. Matysik; Oberżysta - J. Brzeziński; Mortadella - E. Skarga; Strażnik, Olbrzym - F. Pieczka; Saradella - W. Pawłowicz; Dworzanin, Zbójca Łapiduch - L. Komarnicki; Damy dworu - D. Korolewicz, H. Jędrzejewska; Starzec - T. Luberadski; Kobieta z lasu - A. Gołębiowska, A. Lutosławska; Ciotka (koza) - H. Jędrzejewska; Marysia - A. Michałowska; Złoty Człowiek - J. Przybylski; Herszt Zbójców - T. Szaniecki; Zbójca Krwawakiszka - E. Rączkowski; Zbójca Nieborak - A. Lutosławska, A. Gołębiowska.

Praprem. 21 XII 57, 43x (16 247) ogółem.

3. Ferenc Molnar — *LILIOM*. Przekł. Tadeusz Fangrat. Reż. Jerzy Zegalski, scen. Marian Stańczak, muz. Józef Bok.

Obsada: Liliom - Z. Maklakiewicz; Juli - A. Żubrowna; Mari - E. Romanow; Hugo - W. Rajewski; Linzman - T. Szaniecki; Muszkatowa - M. Cichocka; Luiza - W. Swaryczewska; Ficzur - R. Kotas; Hollunderowa - B. Czuprynówna; Doktor - E. Łada-Cybulski; Prezes - Z. Klucznik; Tokarz - F. Buratowski; Dr Reich - T. Luberadski; Istvan Marosz - J. Brzeziński; Policjant I - M. Lekszycki; Policjant II - J. Mączka.

Prem. 31 I 58, 34x (9 601) ogółem.

4. Tymoteusz Karpowicz — *WRACAMY PÓŹNO DO DOMU*. Reż. Krystyna Skuszanka, scen. Marian Garlicki, muz. Józef Bok.

Obsada: Maria Reglicka - B. Gerson-Dobrowolska; Ada Reglicka - A. Gołębiowska; Stefa Reglicka - M. Gdowska; Paulina Osiecka - H. Jędrzejewska; Liza Osiecka - D. Korolewicz, W. Uziembło; Dr Ranicki - T. Luberadski; Pan I - Z. Klucznik; Pan II - E. Skarga; Pan III - F. Pieczka.

Praprem. 8 III 58, 23x (6 132) ogółem.

5. N. Richard Nash — *ZAKLINACZ DESZCZU (The Rainmaker)*. Przekł. Irena Babel. Reż. Jerzy Krasowski, scen. Józef Szajna.

Obsada: H. C. Curry - E. Rączkowski; Noah Curry - W. Pawłowicz; Jim Curry - F. Matysik; Liza Curry - A. Lutosławska; File - T. Szaniecki; Szeryf Thomas - E. Łada-Cybulski, T. Luberadski; Bill Starbuck - J. Przybylski.

Prem. 18 IV 58, 56x (19 521) ogółem.

6. Alfred de Musset — *ŚWIECZNIK (Le Chandelier)*. Przekł. Tadeusz Boy-Żeleński. Reż. Ryszard Kotas, scen. Marian Garlicki.
Prem. 25 IV 58. Pozaplanowy spektakl aktorów Teatru.

Miejski Teatr Rapsodyczny

ul. Skarbowa 2

Mieści się w gmachu dawnej “Bursy dla Młodzieży Przemysłowej i Rękodzielniczej”, zbudowanym w 1930. Reaktywowany 1 V 1957 decyzją Ministerstwa Kultury i Sztuki, ponowna inauguracja działalności 16 XI 1957.

Scen: 1 (ul. Skarbowa 2, miejsc 316).

KIEROWNICTWO

Mieczysław Kotlarczyk *dyr. i kier. art.* (od 1 V 57), Ryszard Orzechowski *dyr. adm.*, Danuta Michałowska *z-ca kier. art.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: w bież. sez. – Danuta Michałowska, Mieczysław Kotlarczyk.

Scenografowie: w bież. sez. – Urszula Gogulska, Tadeusz Ostaszewski, Marian Roszkowski.

Choreografowie: w bież. sez. – Barbara Wolska, Henryk Duda.

Aktorzy: Izabella Gajdarska, Magdalena Grodyńska, Danuta Jodłowska, Łucja Karelus-Malska, Aleksandra Kurczab, Ewa Lubowiecka, Krystyna Rutkowska, Krystyna Serusiówna,

Leontyna Żabińska, Jaromir Chomicz, Zbigniew Gorzowski, Zbigniew Leśnicki, Ryszard Machowski, Tadeusz Malak, Czesław Meissner, Andrzej Morstin, Ryszard Olszak, Zbigniew Poprawski, Zbigniew Śluzar, Ferdynand Wójcik; *w bież. sez.* – Celina Bartyzel, Irena Byszewska, Ewa Gutowska, Bogusława Kożusznik, Danuta Michałowska, Maria Pabisiówna, Krystyna Prade, Krystyna Wiśniowska, Antoni Jahołkowski, Antoni Kawalec, Janusz Leśniewski, Zenon Nocoń, Tadeusz Obiedziński.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Juliusz Słowacki — *LEGENDY ŻŁOTE I BŁĘKITNE (Piaś. Mieczysław. Bolesław Śmiały)*. *Dramaturgia, insc. i reż.* Mieczysław Kotlarczyk, *współpr. dram. i reż.* Danuta Michałowska, *scen.* Marian Roszkowski, *muz.* Józef Edmund Titz, *kier. muz.* Stefania Brożek-Nowotarska, *plastyka ruchu* Henryk Duda.

Prem. 16 XI 57, 67x.

Inauguracja działalności Teatru po czteroletniej przerwie.

2. Aleksandr Puszkina — *EUGENIUSZ ONIEGIN (Jewgienij Oniegin)*. III wersja. *Przekł.* Leo Belmont, Julian Tuwim. *Dramaturgia, insc. i reż.* Mieczysław Kotlarczyk, *scen.* Tadeusz Ostaszewski, *muz.* Zbigniew Jeżewski, *plastyka ruchu* Barbara Wolska, Henryk Duda.

Prem. I 58.

3. George Gordon Byron — *DON JUAN*. *Przekł.* Edward Porębowicz. *Dramaturgia, insc. i reż.* Mieczysław Kotlarczyk, *współpr. insc.* Danuta Michałowska, *scen.* Urszula Gogulska, *muz.* Zbigniew Jeżewski, *kier. muz.* Stefania Brożek-Nowotarska, *plastyka ruchu* Barbara Wolska. Prem. 15 III 58, 70x.

4. Homer — *ODYSEJA*. *Przekł.* Jan Parandowski. *Dramaturgia, insc. i reż.* Mieczysław Kotlarczyk, *współpr. reż.* Danuta Michałowska, *scen.* Urszula Gogulska, *muz.* Jerzy Kaszycki, *kier. muz.* Stefania Brożek-Nowotarska, *plastyka ruchu* Barbara Wolska. Praprem. 28 VI 58, 124x ogółem.

Teatr Młodego Widza – Teatr Rozmaitości

ul. Karmelicka 4

Mieści się w gmachu dawnego Teatru Bagatela, potem kino Scala, zbudowanym w latach 1917-1918 wg proj. Janusza Zarzeckiego, po pożarze w 1928 odbudowany wg proj. Stanisława Filipkiewicza i Tadeusza Tombińskiego, następnie dwukrotnie przebudowywany – w 1938 oraz 1940. Powstał we wrześniu 1945 jako teatr dla dzieci, subwencjonowany przez Robotnicze Towarzystwo Przyjaciół Dzieci. 23 VII 1948 przekształcony w Teatr Młodego Widza RTPD. 1 IX 1949 upaństwowiony pn. Państwowy Teatr Młodego Widza. 1 I 58 zmiana nazwy na Teatr Rozmaitości.

Scen: 1 (ul. Karmelicka 4, miejsc 655).

KIEROWNICTWO

Stanisław Wołowicz *dyr.* (do 31 XII 57), Maria Billizanka *dyr.* (od 1 I 58) i *kier. art.*, Wiesław Gorecki *kier. lit.*, Zygfryd Czerniak *kier. muz.*, Jerzy Jeleński *kier. plast.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: Jerzy Merunowicz, Andrzej Witkowski (od 1 X 57); w *bież. sez.* – Maria Billizanka. *Scenografowie:* Jolanta Boni-Marczyńska, Marian Kołodziej (*kier. prac. dekoratorskiej*); w *bież. sez.* – Aleksandra Sell, Kazimierz Mikulski, Andrzej Stopka.

Choreografowie: w *bież. sez.* – Jerzy Kapliński, Mikołaj Kopiński.

Aktorzy: Halina Bełkowska, Jadwiga Bujańska-Szczerska, Teresa Czarnecka-Miłowska (do 30 IX 57), Aleksandra Czerny, Irena Darlicz-Jaworska, Ewa Drozdowska, Barbara Grabowska-Dolińska, Taida Granowska, Helena Kamińska, Janina Karasińska-Tomaszewska, Zofia Kordasiewicz (do 28 II 58), Irma Kozłowska, Krystyna Krasicka, Zofia Kuc-Mayzel (do 30 IX 57), Zofia Lubartowska, Kazimiera Lutówna, Maria Malinowska, Irena Merunowicz-Massalska, Zofia Mikulski, Irena Orska, Kazimiera Plucińska, Izabela Wicińska, Lidia Wyrobiec-Bank (*Wyrobcówna*), Maria Zającówna, Halina Zalewska, Jolanta Żmudzińska, Józef Barański, Stefan Bartik, Zbigniew Bebak, Eugeniusz Fedorowicz, Andrzej Gazdeczka, Zbigniew Hellebrand, Kazimierz Kasiewicz, Ferdynand Kijak-Solowski, Henryk Korbut (do 28 II 58), Andrzej Kozak, Jerzy Krasicki, Tadeusz Krasnodębski (do 30 IX 56), Henryk Liburski, Euzebiusz Tadeusz Luberadski (do 30 IX 57), Marian Mariański, Jan Mayzel (do 30 IX 57), Jan Niwiński, Jerzy Peters (od 16 XI 57), Adam Ritter, Jerzy Sagan, Bolesław Śmiałowski, Franciszek Targowski, Tadeusz Tarnowski, Wiesław Tomaszewski, Stanisław Zachara; w *bież. sez.* – Marzanna Fiałkowska (PWSA), Zofia Weiss, Antoni Wichura.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Frances Goodrich i Albert Hackett — *PAMIĘTNIK ANNY FRANK (The Diary of Anna Frank)*. Przekł. Marian Meller i Konstanty Puzyna. Insc. i reż. Jerzy Merunowicz, scen. Jerzy Jeleński, muz. Jerzy Kaszycki.

Obsada: E. Drozdowska, Z. Hellebrand, A. Wichura, J. Niwiński, B. Dolińska-Grabowska, A. Kozak, H. Bełkowska, M. Fiałkowska i inni.

Prem. 26 X 57.

2. Zofia Rogosżówna — *KALIF BOCIAN*. Adapt. Józefina Rogosż-Wallewska, insc. i reż. Maria Billizanka, oprawa plast. Andrzej Stopka, muz. Anna Kitschmann, choreogr. M. Kopiński.

Obsada: Prolog - J. Żmudzińska; Kalif - S. Chmieloch, J. Sagan; Wezyr - Z. Bebak, F. Solowski; Kasznur, Czarnoksiężnik - H. Liburski, T. Tarnowski; Selim - J. Krasicki; Angielka, Miss Długodzioba - A. Czerny, Z. Weiss; Chryzelda, Bocianka Klekotka - Z. Kordasiewicz; Zobeida, Bocianka Pulchna Nóżka - J. Żmudzińska; Brambambumbulduzura - I. Kozłowska; Królowna Kwiat Lotosu, Sowa - J. Bujańska, L. Wyrobcówna; Żabki - B. Dolińska-Grabowska, I. Kozłowska, Z. Kordasiewicz, Z. Lubartowska. L. Wyrobcówna, M. Zajacówna, M. Malinowska; Czarownicy - E. Fedorowicz, B. Śmiałowski, T. Tarnowski, S. Zachara; Baba-Jaga - K. Lutówna.

Prem. 21 XII 57.

3. Eugène Scribe, Ernest Legouvé — *WALKA KOBIET (La Bataille de Dames)*. Przekł. i oprac. Adam Grzymała-Siedlecki. Insc. i reż. Jerzy Merunowicz, dek. Jerzy Jeleński, kost. Aleksandra Sell, asyst. reż. Krystyna Krasicka.

Obsada: Baron Montrichard - H. Liburski; Hrabina d'Autreval - I. Massalska; Leonia de la Villegontier - J. Bujańska; Henryk de Flavigneul - S. Chmieloch; Gustaw de Grigon - D. Solowski; Podoficer żandarmerii - A. Rittner.

Prem. 9 II 58.

4. Gaston Armand de Caillavet, Robert de Flers — *ŁADNA HISTORIA (La belle aventure)*. Przekł. Zofia Wójcicka-Chylewska. Reż. Maria Billizanka, oprawa plast. Jerzy Jeleński, asyst. reż. Henryk Liburski, Kazimiera Plucińska.

Obsada: Prof. d'Eguzon - F. Solowski; Pani d'Eguzon - K. Krasicka; Andrzej d'Eguzon - S. Chmieloch; Walenty le Barroyer - H. Liburski; Pinbrache - J. Krasicki; Pani de Trevillac - T. Granowska; Helena de Trevillac - J. Bujańska; Żantina - K. Plucińska; Joanna - J. Żmudzińska.

Prem. 11 III 58.

5. Molière — *SZELMOWSKIE SZTUCZKI SKAPENA (Les fourberies de Scapin)*. Przekł. Tadeusz Boy-Żeleński. Reż. i oprac. pantomimiczne Andrzej Witkowski, oprawa plast. Kazimierz Mikulski.

Obsada: Argant - E. Fedorowicz; Geront - J. Barański; Oktaw - J. Sagan; Leander - A. Gazdeczka; Zerbineta - I. Wicińska, M. Zajacówna; Hiacynta - E. Drozdowska; Skapen - A. Kozak; Sylwester - Z. Bebak; Neryna - I. Kozłowska, K. Plucińska; Karlo - T. Tarnowski.

Prem. 23 IV 58.

6. Paweł Malarewski — *CZARODZIEJSKA RZEPKA (Wolszebnaja riepka)*. Przekł. i oprac. tekstu Zbigniew Karol Bebak. Adapt. i reż. Maria Billizanka, scen. Jerzy Jeleński, układ tan.

Zofia Lubartowska, *muz.* Tadeusz Dobrzański, *kier. muz.* Zygfryd Czerniak, *asyst. reż.* Aleksandra Czerny.

Obsada: Dziadek - S. Zachara; Babcia - B. Dolińska-Grabowska; Burek - Z. Bebak, A. Ritter; Mruczek - Z. Lubartowska; Mysz - L. WYROBCÓWNA; Kret - B. Śmiałowski, J. Petters; Kretowa - M. Malinowska; Żaba - A. Czerny; Rzepka - J. Żmudzińska.

Prem. 11 VI 58.

Stary Teatr im. Heleny Modrzejewskiej

ul. Jagiellońska 1

Mieści się w gmachu zbudowanym w 1799, trzykrotnie przebudowywanym: w 1842 wg proj. Karola Kremiera i Tomasza Majewskiego; w 1906 wg proj. Tadeusza Stryjeńskiego i Franciszka Mączyńskiego; 1943 wg proj. Bronisława Opalińskiego i Marcina Bukowskiego. Powołany do życia po II wojnie świat. 25 I 1945 zarządzeniem Pełnomocnika Rządu, wiceministra Kultury i Sztuki Jana Karola Wendego; inauguracja działalności 1 IV 1945.

Z końcem sez. 1945/46 utracił samodzielność instytucjonalną; połączony z Teatrem im. Słowackiego w jedno przedsiębiorstwo pn. Miejskie Teatry Dramatyczne, z własnym kier. art. Od 1 VI 1954 ponownie samodzielny administracyjnie. Od lipca 1954 przyłączono doń jako drugą scenę Teatr Poezji. 30 IX 1956 zmiana nazwy na Stary Teatr im. Heleny Modrzejewskiej. 26 XI 1957 Teatr Poezji przemianowany na Teatr Kameralny.

Scen: 2 (Stary Teatr, ul. Jagiellońska 1, miejsc 546; Teatr Kameralny, d. Poezji, ul. Bohaterów Stalingradu 21, miejsc 319).

KIEROWNICTWO

Roman Zawistowski *dyr. i kier. art.* (do 30 IX 57), Władysław Krzemiński *dyr. i kier. art.* (od 1 X 57), Bolesław Szlosek *wicedyr. i z-ca kier. art.*, Leszek Herdegen *kier. lit.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: Aleksandra Mianowska, Władysław Krzemiński (do 30 IX 57), Roman Niewiarowicz (od 1 X 57); *w bież. sez.* – Jerzy Ronard Bujański, Jerzy Grotowski, Jerzy Kaliszewski, Jerzy Kreczmar, Zdzisław Mrożewski, Roman Zawistowski.

Scenografowie: Tadeusz Grondal (*kier. prac. scenograficznej*), Tadeusz Kantor, Wojciech Krakowski; *w bież. sez.* – Liliana Jankowska, Lidia Minticz, Wiesław Lange, Jerzy Skarżyński, Józef Szajna, Antoni Tośa, Marian Warzecha.

Choreografowie: *w bież. sez.* – Zofia Więclawówna.

Aktorzy: Maria Bednarska, Jadwiga Borzewska, Krystyna Brylińska, Maria Ciesielska, Helena Galińska, Halina Gallowa, Halina Gryglaszewska, Zofia Jaroszevska, Alicja Kamińska, Melania Kamińska-Sadecka, Maria Kierzkowa, Antonina Kłońska, Maria Kościalkowska, Wanda Kruszewska, Halina Kuźniakówna, Halina Kwiatkowska, Zofia Markowska, Celina Niedźwiecka, Zofia Niwińska, Izabella Olszewska, Krystyna Ostaszewska, Romana Próchnicka (od 1 X 57), Hanna Smólska, Zofia Więclawówna, Irena Wisłocka, Jadwiga Zaklicka, Janina Zielińska, Jadwiga Zmijewska, Jan Adamski, Kazimierz Brodzikowski, Krzysztof Chamiec, Bronisław Cudzych, Józef Daniel, Edward Dobrzański, Józef Dwornicki, Zbigniew Filus, Stanisław Gronkowski, Julian Jabczyński, Tadeusz Jurasz (od 1 X 57), Jerzy Kaliszewski, Jan Krzywdziak, Bolesław Loedl, Kazimierz Meres, Zdzisław Mrożewski, Władysław Neubelt, Jerzy Nowak, Wacław Nowakowski, Piotr Pawłowski, Zygmunt Rzuchowski (PWST), Wojciech Ruszkowski, Wiktor Sadecki, Marian Słojkowski, Jerzy

Sopoćko, Leszek Stępowski, Janusz Sykutera, Alfred Szymański, Tadeusz Śliwiak, Tadeusz Wesołowski, Kazimierz Witkiewicz, Roman Wójtowicz, Roman Wroński, Jan Zabierzewski, Janusz Zawirski, Zdzisław Zazula, Mieczysław Ziobrowski, Michał Żarnecki; *w bież. sez.* – Danuta Michałowska, Ewa Wawrzoniówna, Leszek Herdegen, Kazimierz Orzechowski.

REPERTUAR

Stary Teatr

PREMIERY

1. Pierre Corneille – Stanisław Wyspiański — *CYD (Le Cid)*. Reż. Roman Zawistowski, scen. Wiesław Lange.

Obsada: Don Fernand I – P. Pawłowski; Infantka – M. Kościalkowska, I. Olszewska; Don Gomez – B. Loedl; Szimena – H. Gryglaszewska, D. Michałowska; Don Diego – A. Szymański; Don Rodrygo – L. Herdegen; Eleonora – C. Niedźwiecka; Elwira – W. Kruszewska; Don Sanszo – J. Sykutera; Don Arias – Z. Rzuchowski; Don Alonzo – J. Adamski; Paź – K. Orzechowski, T. Śliwiak.

Prem. 8 IX 57, 48x.

2. George Bernard Shaw — *NIGDY NIC NIE WIADOMO (You Never Can Tell)*. Przekł. Florian Sobieniowski. Reż. Roman Niewiarowicz, scen. Marian Warzecha, asyst. reż. Zygmunt Rzuchowski.

Obsada: Pani Clandon – M. Bednarska; Dolly – H. Kuźniakówna; Gloria – H. Kwiatkowska; Filip – E. Dobrzański; Valetine – K. Witkiewicz; Crampton – Z. Filus; Finch – R. Wroński; Kelner – L. Stępowski; Bohun – W. Sadecki; Pokojówka – K. Brylińska.

Prem. 14 XII 57, 84x.

3. Jerzy Jurandot — *TRZECI DZWONEK*. Reż. Zdzisław Mrożewski, scen. Lidia Minticz i Jerzy Skarżyński.

Obsada: Autor – L. Herdegen; Dyrektor – J. Dwornicki; Reżyser – B. Loedl; Radwańska – Z. Jaroszevska; Percykówna – M. Ciesielska; Gellert – R. Wroński; Szafrankiewicz – W. Ruszkowski; Scenograf – L. Stępowski; Scenograf jr – K. Chamiec; Suflerka – H. Galińska; inspicjent – J. Zabierzewski; Bufetowa – J. Zielińska; Speaker radiowy – J. Sykutera.

Prem. 6 III 58, 60x.

4. Tennessee Williams — *TRAMWAJ ZWANY POŻĄDANIEM (The Streetcar Named Desire)*. Przekł. Eugeniusz Cękański. Reż. Władysław Krzemiński, scen. Wojciech Krakowski, układ muz. Alojzy Klucznik.

Obsada: Blanche – Z. Niwińska; Stella – I. Olszewska; Stanley – W. Sadecki; Mitch – J. Adamski; Eunice – M. Sadecka; Steve – M. Ziobrowski; Pablo – J. Jabczyński; Murzynka – K. Brylińska; Doktor – Z. Rzuchowski; Pielęgniarka – I. Wisłocka; Młody Inkasent – T. Jurasz; Meksykanka – K. Ostaszewska.

Prem. 23 V 58, 137x ogółem.

5. Jacques Deval — *MADemoISELLE*. Przekł. Benedykt Hertz. Reż. Roman Niewiarowicz, scen. Jerzy Skarżyński i Lidia Minticz.

Obsada: Galvoisier – L. Stępowski; Robert – E. Dobrzański, T. Jurasz; Franciszek – J. Sykutera; Pan Boutin – W. Ruszkowski; Mademoiselle – M. Bednarska; Alicja Galvoisier – J. Zaklicka; Krystyna – M. Ciesielska, E. Wawrzon; Helena – K. Brylińska; Edward – J. Sopoćko.

Prem. 3 VII 58, 118x ogółem.

Teatr Kameralny

PREMIERY

6. Henry de Montherlant — *PORT ROYAL*. *Przekł.* Jan Kott. *Reż.* Jerzy Kreczmar, *scen.* Wojciech Krakowski.

Obsada: Siostra Angelika od św. Jana – Z. Jaroszevska; Siostra Maria Franciszka od Eucharystii – A. Kamińska; Matka Katarzyna Agnieszka od św. Pawła – A. Kłońska; Siostra Katarzyna od św. Flawii – J. Zaklicka; Siostra Gabryela – W. Kruszevska; Siostra Helena – J. Zielińska; Matka Magdalena od św. Agnieszki – J. Zmijewska; Matka Maria Dorota od Bożego Wcielenia – M. Sadecka; Siostra Ludwika – H. Gallowa; Siostra Julia – Z. Więclawówna; Siostry zakonne – K. Ostaszevska, R. Próchnicka, Z. Markowska, I. Wisłocka; Arcybiskup Paryża – Z. Mrozevski; Wielki Wikariusz – J. Sopoćko; Oficjał – W. Neubelt; Odwiedzający – B. Loedl; Namiestnik Królewski – W. Olszyn; Jąlmuznicy – M. Żarnecki, J. Daniel; Dowódca straży – J. Zawirski; Sędzia – J. Krzywdziak; Oficer Gwardii – J. Adamski.

Prem. 15 XII 57, 43x.

7. Tadeusz Rittner — *DON JUAN*. *Reż.* Władysław Krzeński, *scen.* Tadeusz Kantor.

Obsada: Hrabia – K. Meres; Profesor – T. Wesołowski; Sekretarz – M. Ziobrowski; Zuzanna – I. Olszevska; Krystyna – H. Smólska; Hania – M. Ciesielska; Lokaj – J. Daniel.

Prem. 1 II 58, 66x.

8. Michel de Ghelderode — *JAKI PIĘKNY DZIEŃ (Pantagleize)*. *Przekł.* Zbigniew Stolarek. *Reż.* Jerzy Kaliszevski, *scen.* Józef Szajna, *muz.* Jerzy Kaszycki, *ruch plastyczny* Zofia Więclawówna.

Obsada: Pantagleize – K. Witkiewicz; Rachela Silberschatz – H. Gryglaszevska, H. Kwiatkowska; Posaune – R. Wójtowicz; Bam-Bula – J. Nowak; Innocenti – M. Słojkowski; Lekidam – S. Gronkowski; Bergol – M. Żarnecki; Sprzedawczyni piosenek – Z. Więclawówna; Mac-Bum – Z. Filus; Szef biura – W. Neubelt; Z-ca szefa biura – T. Śliwiak; Pierwszy żołnierz – J. Krzywdziak; Drugi żołnierz – J. Zawirski; Adwokat dystyngowany – P. Pawłowski; Nadgenerał – W. Olszyn.

Praprem. polska 29 III 58, 24x.

9. Jerzy Krzyszoń — *BOGOWIE DESZCZU*. *Scenariusz teatralny i reż.* Jerzy Grotowski, *scen.* Lilianna Jankowska i Antoni Tośta, *oprac. muz.* Jerzy Kaszycki, *ruch plastyczny* Zofia Więclawówna.

Obsada: Marta – R. Próchnicka; Zuzi – Z. Więclawówna; Hubert – L. Herdegen; Andrzej – T. Śliwiak; Głosy aktorów – H. Gryglaszevska, M. Kościakowska, Z. Zazula.

Praprem. 4 VII 58, 47x ogółem.

10. Luigi Pirandello — *HENRYK IV (ŻYWA MASKA - Enrico IV)*. *Przekł.* Zofia Norblin-Chrzanowska. *Reż.* Jerzy Ronard Bujanski, *scen.* Wojciech Krakowski, *ilustr. muz.* Anatol Zarubin, *asyst. reż.* Piotr Pawłowski.

Obsada: Henryk IV – J. Kaliszevski; Matylda Spina – Z. Jaroszevska; Fryda – H. Kuźniakówna; Karol Noll – Z. Zazula; Tytus Balcredi – M. Słojkowski; Dionizy Geroni – Z. Filus; Landols – T. Jurasz; Arjald – S. Gronkowski; Ordulf – J. Zawirski; Bertold – B. Cudzych; Jan – J. Daniel.

Prem. 12 VII 58, 66x ogółem.

Teatr im. Juliusza Słowackiego

pl. św. Ducha 1

Mieści się w gmachu wybudowanym w 1893 wg proj. Jana Zawiejskiego. Inauguracja działalności po II wojnie świat. 19 II 1945. W latach 1946 – 1954 połączony w jedno przedsiębiorstwo ze Starym Teatrem, najpierw jako Miejskie Teatry w Krakowie, następnie – po upaństwowieniu 1 VIII 1949 - jako Państwowe Teatry Dramatyczne. Decyzją MKiS Państwowe Teatry Dramatyczne od 1 VI 1954 rozdzielono na dwa samodzielne przedsiębiorstwa państwowe: Teatr im. Juliusza Słowackiego i Stary Teatr. W maju 1957 otwarta druga scena Teatru w sali teatralnej Klubu Związku Zawodowego Kolarzy przy ul. św. Filipa 6, inauguracja: 4 V 1957.

Scen: 2 (Teatr im. Słowackiego, pl. św. Ducha 1, miejsc 906; Sala ZZK, ul. św. Filipa 6, miejsc 240).

KIEROWNICTWO

Bronisław Dąbrowski *dyr. i kier. art.*, Marian Kramarski *z-ca dyr. ds. adm.*, Tadeusz Kwiatkowski *kier. lit.* (od 1 I 58).

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: Wilam Horzyca (do 31 X 57), Roman Niewiarowicz (do 30 IX 57); *w bież. sez.* – Maria Malicka, Lidia Zamkow-Słomczyńska, Karol Borowski, Bronisław Dąbrowski, Kazimierz Fabisiak, Jerzy Goliński, Iwo Gall.

Scenografowie: Andrzej Cybulski (od 1 X 57), Karol Frycz, Bolesław Kamykowski (do 30 IX 57), Andrzej Pronaszko, Andrzej Stopka, Stanisław Tenerowicz; *w bież. sez.* – Lidia Minticz, Wojciech Krakowski, Jerzy Skarżyński, Marian Warzecha.

Choreografowie: *w bież. sez.* – Wanda Szczuka, Mikołaj Kopiński.

Aktorzy: Janina Baronówna, Ludwika Castori, Helena Chaniecka, Elżbieta Dankiewicz, Małgorzata Darecka, Renata Fiałkowska, Maria Gella, Maria Gorajska, Krystyna Hanzel, Irena Hrehorowicz, Anna Jackowska, Aleksandra Karzyńska, Maria Klejdysz, Jadwiga Korecka, Bronisława Lenk-Janikowska, Maria Malicka, Alicja Matusiakówna, Katarzyna Meyer, Irena Morawska, Wanda Niedziałkowska, Maria Nowotarska, Jadwiga Różyska, Marta Stebnicka, Ewa Stojowska, Irena Szramowska, Kazimiera Szyszko-Bohusz, Maria Świętoniowska, Anna Wallek-Walewska, Halina Zaczek, Jerzy Bączek, Henryk Bąk, Tadeusz Białkowski, Tadeusz Burnatowicz, Marian Cebulski, Kazimierz Fabisiak, Eugeniusz Fulde, Mieczysław Górkiwicz (od 1 X 57), Mieczysław Jabłoński, Marian Jastrzębski, Stanisław Jędrzejewski (od 1 X 57), Ambroży Klimczak, Andrzej Kruczyński, Włodzimierz Macherski, Stanisław Malatyński (do 30 IX 57), Jan Norwid-Kotschy, Wacław Nowakowski, Ryszard Pietruski, Karol Podgórski, Ludwik Ruszkowski, Ferdynand Sarnowski (od 1 X 57), Stanisław Skalski, Antoni Słociński, Edward Sokalski, Eugeniusz Solarzski, Roman Stankiewicz, Stefan Stanoch, Marian Szczerski, Wacław Szklarski, Jerzy Szpunar, Kazimierz Szubert, Tadeusz Szybowski, Mieczysław Voit, Krzysztof Wieczorek, Tadeusz Wieczorek (do 30 IX 57), Władysław Woźnik, Stanisław Zaczek, Wiktor Zatwarski, Antoni Żuliński; *w bież. sez.* – Lidia Zamkow-Słomczyńska, Bronisław Dąbrowski, Roman Niewiarowicz.

REPERTUAR

Teatr im. Juliusza Słowackiego

PREMIERY

1. Jean Cocteau — *ORZEŁ DWUGŁOWY (L'aigle à deux têtes)*. Przekł. Jolanta Krystyna Sell i Irena Piotrowska. Insc. i reż. Karol Borowski, dek. i kost. Andrzej Cybulski.

Obsada: Królowa – M. Malicka; Edyta de Berg – R. Fiałkowska; Hr. de Foëhn – E. Fulde; Stanisław (Azrael) – R. Pietruski; Tony – W. Woźnik; Willenstein – W. Szklarski.

Prem. 12 X 57.

2. Eduardo de Filippo – *FILOMENA MARTURANO*. Przekł. Jadwiga Pasenkiewicz. Reż. Maria Malicka, scen. Jan Suchowiak, asyst. reż. Ambroży Klimczak.

Obsada: Filomena Marturano - M. Malicka; Domenico Soriano - S. Zaczek, Alfredo Amoroso - E. Solarski; Rosalia - B. Janikowska; Lucia – J. Różyska; Diana - H. Zaczek; Umberto - M. Cebulski; Riccardo - R. Pietruski; Michele - A. Klimczak; Nocella - K. Fabiski; Teresina - J. Baronówna; Kelner - W. Macherski.

Prem. 10 XI 57 Pozaplanowe przedstawienie artystów Teatru.

3. Stanisław Wyspiański — *WYZWOLENIE*. Insc. i reż. Bronisław Dąbrowski, współpr. reż.

Władysław Woźnik, scen. Andrzej Stopka, muz. Artur Malawski, asyst. reż. Zofia

Jaburek-Fitio, Antoni Słociński, Marian Szczerski.

Obsada: Konrad – S. Zaczek; Robotnicy – J. Bączek, J. Norwid, A. Słociński; Reżyser – E. Solarski; Muza – M. Malicka, Lilla – M. Darecka; Zosia, Harfiarka – M. Nowotarska, I. Szramowska; Karmazyn – E. Fulde; Hołysz – M. Jastrzębski; Prezes – L. Ruszkowski; Przodownik – M. Cebulski; Kaznodzieja – K. Podgórski; Prymas – W. Woźnik; Mówca – S. Jędrzejewski; Ojciec – W. Macherski; Syn – T. Szybowski; Samotnik – R. Stankiewicz; Wróżka – M. Klejdysz; Starzec – T. Białkowski; Córki – K. Hanzel, I. Morawska; Geniusz – T. Burnatowicz, W. Nowakowski; Maski – A. Żuliński, W. Zatwarski, L. Ruszkowski, K. Podgórski, M. Szczerski, M. Jabłoński, A. Klimczak, M. Cebulski, J. Norwid, T. Szybowski, M. Jastrzębski, S. Skalski, A. Kruczyński, R. Stankiewicz, K. Wieczorek, J. Bączek; Hestia K. Meyer; Komentatorzy – M. Górkiwicz, W. Szklarski; Głos I – W. Zatwarski; Głos II – A. Klimczak; Aktor – A. Kruczyński; Stary Aktor – T. Białkowski, A. Żuliński; Rekwizytor – J. Norwid; Maszynista – J. Bączek; Posłaniec – A. Żuliński; Erynie – M. Darecka, I. Hrehorowicz, K. Meyer, I. Morawska, M. Nowotarska, J. Różyska, M. Świętoniowska, A. Walewska, H. Zaczek; Redaktor – M. Jabłoński.

Prem. 28 XI 57 w pięćdziesiątą rocznicę zgonu Stanisława Wyspiańskiego.

3. Friedrich Dürrenmatt — *WIZYTA STARSZEJ PANI (Der Besuch der Alten Dame)*. Przekł. Marcelli Ranicki i Andrzej Wirth. Reż. Lidia Zamkow-Słomczyńska, scen. Andrzej Cybulski, muz. Lucjan M. Kaszycki, asyst. reż. Mieczysław Górkiwicz.

Obsada: Klara Zachanassian – K. Meyer, L. Zamkow-Słomczyńska; Jej małżonkowie VII-IX – R. Pietruski; Ochmistrz – W. Macherski; Toby – x x x; Roby – x x x; Koby – I. Hrehorowicz; Lobby – K. Szyszko-Bohusz; Ill – W. Woźniak; Jego – W. Niedziałkowska, M. Świętoniowska; Jego córka – H. Zaczek; Jego syn – S. Jędrzejewski; Burmistrz – E. Fulde; Ksiądz – R. Stankiewicz; Nauczyciel – E. Solarski; Lekarz – M. Jabłoński; Policjant – A. Kruczyński; Pierwszy obywatel miasta Güllen – A. Klimczak; Drugi – M. Górkiwicz; Trzeci – J. Bączek; Czwarty – M. Szczerski; Malarz – K. Podgórski; Pierwsza kobieta – E. Stojowska; Druga kobieta – E. Dankiewicz; Panan Luiza – M. Darecka; Zawiadowca stacji – J. Norwid; Kierownik pociągu – K. Wieczorek; Konduktor – A. Żuliński; Komornik – F. Sarnowski;

Dziennikarz I – T. Szybowski; Dziennikarz II – K. Wieczorek; Reporter radiowy – W. Zatwarski; Operator filmowy – A. Słociński.

Prem. 2 III 58.

4. Adam Grzymała-Siedlecki — *POPAS KRÓLA JEGOMOŚCI*. Reż. Kazimierz Fabisiak, scen. Andrzej Stopka, muz. Stanisław Wiechowicz, kier. muz. Franciszek Barfuss, choreogr. Wanda Szczuka, asyst. reż. Tadeusz Szybowski.

Obsada: Henryk Walezy – K. Podgórski; Miecznik Kręgosławski – T. Burnatowicz; Małgorzata – A. Matusiakówna, K. Szyszko-Bohusz; Stryjna Kręgosławska – J. Korecka; Teresa – J. Baronówna; Podczaszy z Piekar – M. Jastrzębski; Pieter – M. Cebulski; Kanonik – M. Jabłoński; Starościna – H. Chaniecka, M. Gella; Desportes – W. Zatwarski; Ninon – R. Fiałkowska; Louise – M. Nowotarska; Aglae – M. Darecka; Catherine – I. Morawska; De Saint Luc – T. Szybowski, J. Bączek; Vaucour – W. Zatwarski; Kajetan – F. Sarnowski; Maciejowa – E. Dankiewicz; Kaśka – M. Klejdysz; Szłomka – A. Żuliński.

Prem. 29 V 58.

SZTUKI DOGRYWANE

5. Słowacki — *KORDIAN*. Prem. 6 V 56; 6. Wyspiański — *WESELE*. Prem. 29 IX 56; 7. Goldoni — *GBURY*. Prem. 19 V 57.

Sala Klubu ZZK

PREMIERY

8. Maria Pawlikowska-Jasnorzewska — *DOWÓD OSOBISTY*. Reż. Kazimierz Fabisiak, dek. Andrzej Cybulski, asyst. reż. Maria Świętoniowska.

Obsada: Szymon – H. Bąk; Alda – M. Stebnicka; Jan Błażej – K. Fabisiak; Malwa – L. Castori; Zyta – M. Gella; Teodora – H. Chaniecka; Julia – M. Świętoniowska; Nikodemcio – F. Sarnowski; Freulein – E. Dankiewicz; Pokojówka – x x x.

Prem. 9 XI 57.

9. Roman Brandstaetter — *UPADEK KAMIENNEGO DOMU*. Reż. Iwo Gall, scen. Marian Warzecha, muz. Włodzimierz Szczepanek.

Obsada: Matka – M. Malicka; Marco Galetti – B. Zieliński; Jan Wilkosz – H. Bąk; Beppo – S. Skalski.

Praprem. 16 III 58.

10. Marcin Bierzewicz — *BOLERO*. Reż. Jerzy Goliński, scen. Wojciech Krakowski, oprac. muz. Franciszek Barfuss, układ tańca Wanda Szczuka, asyst. reż. Halina Zaczek.

Obsada: Maria – M. Stebnicka; Róża – K. Hanzel; Iza – I. Szramowska; Katarzyna – h. Zaczek; Jan – R. Pietruski; Filip – W. Szklarski; Marek – K. Wieczorek; Podporucznik MO – H. Bąk; Lekarz – S. Skalski; Fotograf – B. Zieliński.

Praprem. 8 V 58.

11. Leopold Borell [Tadeusz Kwiatkowski] — *PRZEDSZKOLE MIŁOŚCI*. Reż. Lidia Zamkow-Słomczyńska, scen. Lidia Minticz i Jerzy Skarżyński.

Obsada: Karol – R. Pietruski; Julian – S. Zaczyk; Ewa – M. Stebnicka; Aneta – I. Szramowska; Dziennikarz – A. Klimczak.

Praprem. 1 VI 58. Pozaplanowe przedstawienie artystów Teatru.

12. Leopold Borell [Tadeusz Kwiatkowski] — *DWIE WDOWY*. Reż. Lidia Zamkow Słomczyńska, scen. Lidia Minticz i Jerzy Skarżyński.

Obsada: Krystyna – M. Stebnicka; Alicja – I. Szramowska; Urzędnik – A. Klimczak; Albert – S. Zaczyk; Jerzy R. Pietruski.

Praprem. 24 VI 58. Pozaplanowe przedstawienie artystów Teatru.

Państwowy Teatr Lalek “Groteska”

ul. św. Jana 6.

Gmach będący siedzibą teatru zbudowano w 1930 roku; mieściła się w nim “Bursa dla Młodzieży Przemysłowej i Rękodzielniczej”, a później Teatr Rapsodyczny. Miał dwie sceny: Dużą, miejsc z balkonem 300, bez balkonu 255 i w hallu - miejsc 40. Teatr Lalki i Aktora “Groteska” powołany do życia decyzją Ministerstwa Kultury i Sztuki z 5 III 1945 r. zainaugurował swoją działalność w budynku przy ul. Skarbowej 2 w czerwcu 1945 r. premierą *Cyrku Tarabumba*. Pierwszym dyrektorem teatru był Władysław Jarema, a po unieważnieniu koncesji na prowadzenie teatru przez W. Jareme 9 X 1945 teatrem kierowała rada zakładowa. 31 X 45 zawieszono działalność “Groteski” do lutego 1946, kiedy dyrekcję “Groteski II” objął Henryk Ryl. W latach 1946-48 w teatrze działała druga samodzielna scena pn. “Niebieskie Migdały” (w okresie krakowskim teatrem założonym przez Janinę Kilian-Stanisławską kierowała Zofia Stanisławska-Howurkowa), w II połowie 1948 r. przeniesiona do Warszawy. Od sezonu 1948/49 teatr występował w tzw. Sali Saskiej mieszczącej się przy ul. św. Jana 6, poprzednio użytkowanej przez Teatr Kameralny TUR, odnowionej wg projektów Alego Bunscha, B. Opalińskiego i Władysława Jaremy (wnętrza) oraz Marii Jaremiarki i Jonasza Sterna (rozwiązania kolorystyczne). Teatr upaństwowiony 1 I 1950 r., od sezonu 1951/52 zmienił nazwę na Państwowy Teatr Lalek “Groteska”.

Teatr prowadzi objazd.

KIEROWNICTWO

Zofia Jareмова *dyr.*, Tadeusz Kwiatkowski (do 28 II 58) *kier. lit.*, Jan Józef Szczepański *kier. lit.*, Kazimierz Mikulski *kier. plast.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: Władysław Jarema (od 1 X 57), Zofia Jareмова; *w bież. sez.* - Leszek Śmigielski
Scenografowie: Kazimierz Mikulski, Lidia Skarżyńska -Minticz, Jerzy Skarżyński; *w bież. sez.* - Andrzej Stopka, Jerzy Szymański.

Muzycy: Barbara Anuszevska, Hanna Wenzel (od 1 X 57 do 31 X 57).

Aktorzy: Jolanda Giustiniani, Mirosława Kotula, Mirosława Korska, Irena Romer, Romana Stojakowska, Zofia Szostak-Wirska, Anna Tomschey-Sądaj, Irena Walczak, Alicja Wolska, Krystyna Żylińska, Józef Jachniewicz, Tadeusz Korlatowicz, Leszek Kubanek, Franciszek Puget, Andrzej Ropski, Stanisław Rychlicki, Alfred Ryl-Krystianowski, Stefan Stojakowski, Leszek Śmigielski, Tadeusz Walczak, Juliusz Wolski oraz absolwenci Oddziału Lalkarskiego PWST im. L.Solskiego w Krakowie: Bolesława Fafińska, Eugenia Fedorowicz, Hanna Szymańska, Lucyna Zgut, Leontyna Żabińska, Jaromir Chomicz, Zdzisław Kobyłt, Franciszek Miecznikowski, Stanisław Urbaniak.

Zespół pomocniczy: Elżbieta Barańska, Stefania Górniak, Barbara Newratowicz, Tadeusz Malewski, Bernard Morgan, Jan Nowak, Stanisław Słomka.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Federico Garcia Lorka - *ROMANS PERLIMPLINA I BELISSY* (*Amor de don Perlimplin con Belissa en su jardin*). *Przekł.* Zofia Szleyen. *Reż.* Leszek Śmigielski, *scen.* Lidia Minticz, Jerzy Skarżyński, *muz.* Zbigniew Jeżewski.

Obsada: Perlimplin - F. Puget; Belisda - M. Kotula; Markolfa - A. Tomschey; Matka - M. Korska; Diabełek I - T. Walczak; Diabełek II - L. Śmigielski.

Prem. 23 XI 57.

2. Gwidon Miklaszewski, Władysław Jarema - *CYRK TARABUMBA*. *Reż.* Władysław Jarema, *dek.* Kazimierz Mikulski, Jerzy Skarżyński, Andrzej Stopka, Jerzy Szymański, *lalki* Zofia Jarema, Kazimierz Mikulski, Lidia Minticz, Jerzy Skarżyński, *muz.* Zbigniew Jeżewski.

Prem. 31 XII 57.

3. Maria Kownacka - *SZEWEC DRATEWKA*. *Adapt. i reż.* Władysław Jarema, *scen.* Kazimierz Mikulski, Jerzy Skarżyński, *muz.* Krzysztof Penderecki.

Obsada: Szewec - L. Zgut; Królowna - L. Żabińska; Król - J. Chomicz; Kot - E. Fedorowicz; Piastunka - H. Szymańska; Czarownica - B. Fafińska; Rycerz I - Z. Kobyłt; Rycerz II - F. Miecznikowski; Książę chudy - E. Fedorowicz; Książę gruby - B. Fafińska; Dworzanin I - S. Urbaniak; Dworzanin II - J. Chomicz.

Prem. 13 IV 58. Przedstawienie dyplomowe Oddziału Lalkarskiego.

4. Jekaterina Tudorowska, Władimir Mietielnikow - *PTASIE MLEKO* (*Ptaczje mołoko*). *Przekł.* Henryk Ryl. *Reż.* Leszek Śmigielski, *scen.* Kazimierz Mikulski, *lalki* Jerzy Skarżyński, *muz.* Zbigniew Jeżewski.

Obsada: Żołnierz - J. Jachniewicz; Królowna - I. Romer; Minister - L. Kubanek; Marszałek - S. Słomka; Kasia - E. Barańska; Kupiec - A. Ryl-Krystianowski; Rokitka - B. Morgan; Baba Jaga - K. Żylińska; Mądra Panna - E. Barańska; Dowódca warty - T. Malewski; Miś - L. Kubanek; Kot - T. Malewski; Dziadek - L. Kubanek; Chłopczyk - K. Żylińska; Babcia - S. Górniak; Parobczak - S. Słomka.

Prem. 10 VII 58.

Lublin

Operetka

ul. Żwirki i Wigury 6

Teatr mieści się w gmachu Garnizonowego Klubu Oficera (d. Domu Żołnierza) wybudowanym wg projektu Mieczysława Dobrzańskiego w 1933 roku. Od VII 1944 do II 1945 nosił nazwę Centralny Dom Żołnierza, od III 1945 do II 1947 – Teatr Domu Żołnierza, od III 1947 do 31 VIII 1948 - Teatr Muzyczny im. Żołnierza Polskiego. Od 1 IX 1948 zmiana nazwy na Teatr Muzyczny. 1 stycznia 1953 Teatr Muzyczny został rozwiązany. Ponownie powołany do życia 7 I 1956. 1 VII 1957 Teatr Muzyczny przyjął nazwę Operetka.

Scen: 1 (ul. Żwirki i Wigury 6, miejsc ok. 470).

KIEROWNICTWO

Antoni Niemczynowski (do 30 IX 57) *dyr.*, Czesław Pręgowski *kier. art.* (od 1 IX do 30 IX 57), *p.o. dyr. i kier. art.* (od 1 X 57), Eugeniusz Gołębiowski *kier. lit.*, Józef Talarczyk *kier. muz.*, Jan Fabian *kier. baletu*.

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: w bież. sez. - Stefan Czerwiński, Paweł Bem.

Scenografowie: w bież. sez. - Ewa Fabian, Edward Grajewski, Stanisław Lipski, Jan Widmański.

Dyrygenci w bież. sez.: Tadeusz Chachaj, Stanisław Gerstenkorn, Marian Lewandowski, Bolesław Ocias, Józef Talarczyk.

Choreografowie w bież. sez.: Leon Anlen, Jan Fabian.

Śpiewacy: Zofia Bronikowska (Bronikowska-Krajewska), Wanda Cabanowska, Teresa Darnowska, Janina Górską, Janina Guttner (Guttnerówna), Felicja Jagodzińska, Teresa Lorek, Wanda Mika, Nela Zdzeszyńska, Stefan Czerwiński, Stanisław Kuśmierski, Józef Ludziński, Ludwik Mika, Jerzy Molenda, Ryszard Nowiszewski, Henryk Paciejewski, Jerzy Prażmowski, Czesław Pręgowski, Henryk Pręgowski, Jan Rowiński, Henryk Rucki, Tadeusz Sosnowski, Aleksander Sozański, Bogusław Wojnowski, Paweł Wojtczak, Józef Zacharewicz; *w bież. sez.* - Jadwiga Kenda, Alina Wieczorkówna, .

Adepci: Barbara Buza, Janina Górską, Maria Nowaczyńska, Jadwiga Surmacz, Lech Chodziakiewicz, Bronisław Kozak, Eugeniusz Linde, Ryszard Nowiszewski, Bogusław Wojnowski, Zygmunt (Zbigniew) Wydra, Zygmunt Zaród.

Soliści baletu: Halina Kordiali, Hanna (Anna) Mikłasińska, Halina Starzyńska, Zbigniew Dobkiewicz, Stanisław Recha.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Franz Lehár – *HRABIA LUXEMBURG (Grafen von Luxemburg)*. *Libr.* Alfred Maria Willner i Robert Bodanzky, *przekł.* Wincenty Rapacki (syn), *reż.* Stefan Czerwiński, *dek.* Jan Widmański, *kost.* Ewa Fabian, *choreogr.* Jan Fabian, *kier. muz.* Józef Talarczyk, *dyryg.* Bolesław Ocias, *chórmistrz* Zbigniew Kozłowski.

Obsada: Hrabia René Luxemburg – J. Molenda; Angele Didier – T. Darnowska; Księżę Rumuneszti – J. Rowiński, P. Wojtczak; Hrabina Kokowaczi – N. Zdzeszyńska; Armand Brissard – J. Prażmowski, T. Sosnowski, Z. Zaród; Julia Vermont – W. Cabanowska, T. Lorek, F. Jagodzińska, J. Guttner; Anatol – B. Kozak, Z. Zaród; Henryk – B. Kozak, Z. Zaród; Koralia – J. Surmacz; Sydonia – B. Buza; Menczikoczi – B. Wojnowski; Pawloczi – R. Nowiszewski; Pelegrin – S. Kuśmierski; Zarządzający hotelu – H. Rucki, A. Sozański; Piccolo – E. Linde; Służący – R. Nowiszewski, soliści baletu – H. Kordiali, H. Mikłasińska, Z. Dobkiewicz, S. Recha.

Prem. 26 X 57.

2. Józef Talarczyk – *MISTRZ TWARDOWSKI*. *Libr.* Eugeniusz Gołębiowski przy udziale Pawła Bema., *Insc. i reż.* Paweł Bem, *dek. i kost.* Stanisław Lipski, *choreogr.* Leon Anlen, *asyst. choreogr.* Edward Odrobny, *kier. muz.* Józef Talarczyk, *dyryg.* Józef Talarczyk, Bolesław Ocias, *chórmistrz* Z. Kozłowski.

Obsada: Twardowski – J. Molenda, L. Mika; Piętka – P. Wojtczak, J. Rowiński; Mefisto – H. Paciejewski, H. Rucki; Król Zygmunt August – T. Sosnowski; Duch Barbary – T. Darnowska, F. Jagodzińska; Barbara z Czartoryi – T. Darnowska, F. Jagodzińska; Marszałek dworu – J.

Ludziński, R. Nowiszewski; Odrowąż – J. Zacharewicz, J. Ludziński; Jagustynka – J. Guttner, T. Lorek, W. Mika; Ochmistrzyni dworu Odrowąży – J. Górską; Franciszka – Z. Bronikowska, N. Zdieszzyńska; Rotmagister – S. Kuśmierski; Wiedźma – M. Nowaczyńska; Karczmarz – A. Sozański; Kuba – B. Wojnowski; Antek – Z. Zaród; Franek – L. Chodziakiewicz; Józek – Z. Wydra; soliści baletu – H. Mikłasińska, Z. Dobkiewicz, H. Starzyńska.
Praprem. 6 II 58.

3. Franz Lehár – *WESOŁA WDÓWKA (Die Lustige Witwe)*. Libr. Victor Leon, Leo Stein. Reż. i insc. Aleksander Aleksy, choreogr. Jan Fabian, asyst. choreogr. Edward Odrobny, dek. Edward Grajewski, kost. Ewa Fabian, kier. muz. Marian Lewandowski, *chórmistrz* Zbigniew Kozłowski, *dyryg.* Marian Lewandowski, Bolesław Ocias.

Obsada: Baron Mirko Ceta – J. Rowiński, J. Fabian; Walentyna – J. Guttner, F. Jagodzińska; Hrabia Danił Danilowicz – J. Molenda, C. Pręgowski; Hanna Glavari – J. Kenda, T. Darnowska, A. Wieczorkówna; Kamil de Rosilion – H. Pręgowski, B. Wojnowski; Wicehrabia Cascada – T. Sosnowski; Raul de St. Brioché – P. Wojtczak, Z. Zaród; Bogdanowicz – J. Ludziński; Sylwiana – T. Lorek; Kromow – S. Kuśmierski; Olga – J. Górską; Priczic – A. Sozański; Praskowia – N. Zdieszzyńska; Negus – J. Zacharewicz, P. Wojtczak.
Prem. 8 V 58.

Teatr im. Juliusza Osterwy

ul. Narutowicza 17

Gmach zbudowany w latach 1884-86 wg proj. Karola Kozłowskiego. W latach 1944-49 działał pod nazwą Teatr Miejski. Po upaństwowieniu, 1 XII 1949, zmiana nazwy na obecną.
Scen: 2 (Scena Duża, ul. Narutowicza 17, miejsc ok. 600; Scena Kameralna, ul. Narutowicza 17, miejsc ok. 80, otw. 28 VII 56).

KIEROWNICTWO

Zdzisław Lorenowicz *dyr.* (do 30 IV 58), Jerzy Torończyk *dyr. i kier. art.* (od 1V 58), Maria Bechczyc-Rudnicka *kier. lit.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: w bież. sez.- Aleksander Aleksy, Jerzy Goliński, Zofia Modrzewska, Jerzy Ukleja, Maria Wiercińska.

Scenografowie: Jerzy Torończyk; w bież. sez.- Urszula Gogulska, Wojciech Krakowski, Maria Stańczak, Wacław Ujejski, Jerzy Ukleja.

Aktorzy: Maria Drzewiecka, Dorota Dworzyńska, Eleonora Frenkiel-Ossowska, Maria Górecka, Jadwiga Grossman, Xenia Jaroszyńska, Zofia Kucówna, Teresa Lassota, Danuta Lipińska, Halina Machulska, Halina Przybylska, Stanisława Radulska, Stanisława Skwara, Danuta Zaborowska, Adela Zgrzybłowska, Halina Ziółkowska, Aleksander Aleksy, Andrzej Balcerzak, Jerzy Block, Andrzej Chmielarczyk, Henryk Gońda, Zbysław Jankowiak, Jan Machulski, Stanisław Maleszewski, Jan Mayzel, Stanisław Mikulski, Maciej Nowakowski, Zygmunt Piasecki, Zbigniew Roman, Lech Skolimowski, Jarosław Skulski, Jerzy Smyk, Wacław Ścibor, Zygmunt Tadeusiak, Włodzimierz Wiszniewski.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Roman Niewiarowicz – *KOCHANEK TO JA*. Reż. Aleksander Aleksy, scen. Jerzy Torończyk, asyst. reż. Jadwiga Grossman.

Obsada: Zofia – D. Zaborowska; Ryszard – Z. Jankowiak; Karol – A. Aleksy; Andzia – J. Grossman.

Prem. IX 57.

2. Lope de Vega – *WĘDKA FENIKSANY* (*El anzuelo de Fenisa*). Przekł. Juliusz Żuławski. Reż. Jerzy Goliński, scen. Wacław Ujejski, muz. Ryszard Schreiter, asyst. reż. Lech Skolimowski.

Obsada: Feniksana – T. Lassota; Celia – H. Ziółkowska; Dinarda – A. Zgrzybłowska; Camilo – J. Mayzel; Albano – J. Machulski; Lucindo – M. Nowakowski; Tristan – L. Skolimowski; Bernardo – Z. Tadeusiak; Fabio – A. Chmielarczyk; Kapitan Osorio – J. Skulski; Campuzano – H. Gońda; Trivinio – J. Smyk; Don Feliks – W. Wiszniewski; Orozco - ***.

Prem. 3 X 57.

3. Noel Coward – *SEANS* (*Blithe Spirit*). Przekł. Zofia Meissner, Irena Babel. Reż. Zofia Modrzewska, scen. Jerzy Torończyk.

Obsada: Elwira – H. Ziółkowska; Ruth – M. Drzewiecka; Madame Arcati – E. Ossowska; Pani Bradman – S. Skwara; Edyta – X. Jaroszyńska; Karol – L. Skolimowski; Dr Bradman – A. Balcerzak.

Prem. 1 XII 57.

4. Fryderyk Schiller – *INTRYGA I MIŁOŚĆ* (*Kabale und liebe*). Przekł. Artur Maria Swinarski. Reż. Maria Wiercińska, scen. Maria Stańczak, muz. Ryszard Schreiter, asyst. reż. Jerzy Smyk.

Obsada: Prezydent von Walter – J. Skulski; Ferdynand – Z. Roman; Von Kalb – J. Machulski; Lady Milford – M. Górecka; Wurm – A. Aleksy; Miller – W. Ścibor; Jego Żona – D. Dworzyńska; Luiza – H. Przybylska; Zofia – A. Zgrzybłowska; Kamerdyner księcia – W. Wiszniewski; Kamerdyner prezydenta – J. Smyk; Służący lady Milford – S. Maleszewski.

Prem. 18 I 58.

5. Henryk Ibsen – *DOM LALKI* (*NORA - Et Dukkehjem*). Przekł. Jacek Frühling. Reż. Jerzy Goliński, scen. Wojciech Krakowski, muz. Ryszard Schreiter, układ tańca Stanisława Radulska, asyst. reż. Jadwiga Grossman.

Obsada: Thorwald Helmer – Z. Piasecki; Nora – Z. Kucówna; Doktor Rank – A. Balcerzak; Krystyna Linde – D. Lipińska; Krogstad – Z. Jankowiak; Marianna – J. Grossman; Helena – H. Machulska.

Prem. 1 II 58.

6. Alfred de Musset – *NIE IGRA SIĘ Z MIŁOŚCIĄ* (*On ne badine pas avec l'amour*). Przekł. Tadeusz Boy-Żeleński. Reż. Zofia Modrzewska, scen. Urszula Gogulska, muz. Ryszard Schreiter, asyst. reż. Jerzy Smyk.

Obsada: Baron – A. Balcerzak; Oktaw – S. Mikulski; Blazjusz – W. Wiszniewski; Bridaine – J. Block; Kamilla – X. Jaroszyńska; Panna Pluche – S. Radulska; Rozalka – A. Zgrzybłowska; Rezydenci – A. Chmielarczyk, S. Maleszewski; Kamerdyner - ***.

Prem. 12 IV 58.

7. Józef Korzeniowski – *PANNA MEŻATKA*. Reż. Zofia Modrzewska, scen. Jerzy Torończyk, asyst. reż. Lech Skolimowski.

Obsada: Pułkownikowa – D. Dworzyńska; Cecylia – T. Lassota; Adolf – L. Skolimowski; Major – A. Aleksy; Jakub – H. Gońda.
Prem. 7 VI 58.

8. Franz i Paul Schönthan – *PORWANIE SABINEK (Der Raub Der Sabinerinen)*. *Przekł. i oprac.* Julian Tuwim. *Reż. i scen.* Jerzy Ukleja, *kier.muz.* Ryszard Schreiter, *choreogr.* Stanisława Radulska.

Obsada: Profesor Owiczowicz – A. Balcerzak; Anulka – Z. Kucówna; Madzia – D. Lipińska; Ernestyna – S. Radulska; Karol – M. Nowakowski; Weronika – M. Górecka; Dyr. Strzyga-Strzycki – J. Skulski; Gromski – W. Ścibor; Emil – J. Machulski, J. Mayzel.
Prem. 7 VI 58.

Teatr Lalki i Aktora

ul. Klonowica 1

Teatr mieści się w sali adaptowanej w latach 1953-54 do potrzeb teatru z dawnej klasztornej stolarni wg projektu Eugeniusza Gąsiorowskiego.

Scen: 1 (ul. Klonowica 1, miejsc 197).

KIEROWNICTWO

Maryla Kędra *dyr. i kier. art.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: w bież. sez.- Maryla Kędra, Andrzej Rettinger.

Scenografowie: w bież. sez. – Andrzej Ejmund, Jerzy Labega, Maryla Kędra, Fred Kosmala.

Aktorzy: Jolanta Bułtowicz, Małgorzata Ejmund, Halina Łobaczewska, Alicja Sternik, Wanda Wilhelm, Lechosław Czyż, Fred Kosmala, Stefan Krukowski, Krzysztof Salecki, M. Serwin-Oracki,

REPERTUAR

PREMIERY

1. Adam Polewka – *MISTRZ PIOTR PATHELIN*. *Reż.* Maryla Kędra, *współpr. reż.* Eleonora Ossowska, *dek.* Jerzy Labega, *lalki* Maryla Kędra, *muz.* Ryszard Schreiter, *asyst. reż.* Andrzej Rettinger.

Obsada: Pathelin – F. Kosmala; Wilhelmina - H. Łobaczewska, W. Wilhelm; Sukiennik – K. Salecki; Sędzia – S. Krukowski; Pasterz – S. Krukowski.

Prem. 21 IX 57.

2. Zofia Nawrocka – *WYNALAZEK PROFESORA ORZESZKA*. *Reż.* Maryla Kędra, *scen.* Fred Kosmala, *muz.* Ryszard Schreiter.

Obsada: J. Bułtowicz, H. Łobaczewska, W. Wilhelm, F. Kosmala, S. Krukowski, K. Salecki.

Prem. 1957

3. Maria Konopnicka – *O KRASNOLUDKACH I SIEROTCE MARYSI*. *Reż.* Andrzej Rettinger, *scen.* Fred Kosmala, *muz.* Adam Świerzyński.

Prem. 1957.

4. Jerzy Cis – *BŁYSZCZĄCY KLUCZYK*. Reż. Maryla Kędra, scen. Andrzej Ejsmund, muz. Adam Świerzyński.

Obsada: M. Ejsmund, H. Łobaczewska, L. Czyż, A. Sternik, K. Salecki, F. Kosmala.

Prem. 20 VII 58.

5. Zenon Laurentowski – *KOT W BUTACH*. Reż. Andrzej Rettinger, scen. Fred Kosmala, muz. Ryszard Schreiter.

Prem. 1958.

6. Krystyna Berwińska – *O JANKU CO PSOM SZYŁ BUTY*. Reż. Maryla Kędra, scen. M. Serwin-Oracki, lalki Andrzej Ejsmund, muz. Ryszard Schreiter.

Prem. 1958.

Łódź

Opera Łódzka

Opera Łódzka została powołana do życia z inicjatywy Stowarzyszenia Przyjaciół Opery w kwietniu 1954. Początkowo nie posiada własnego gmachu, występuje gościnnie na scenach: T. Nowego, T. im. Jaracza, Filharmonii, w Łódzkim Domu Kultury i w Operetce.

KIEROWNICTWO

Sabina Nowicka dyr. nacz., Władysław Raczkowski kier. art., Witold Dobrzyński i Mieczysław Wojciechowski kier. muz.

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Dyrygenci: w bież. sez. – Henryk Debich, Witold Dobrzyński, Zygmunt Gzella, Igor Markiewicz, G. Melachrino, Stefan Rachoń, Mieczysław Rymarczyk.

Reżyserzy: w bież. sez. - Kazimierz Dejmek, Piotr Widlicki.

Scenografowie: w bież. sez. – Ewa Soboltowa, Józef Rachwański.

Choreografowie: w bież. sez. Feliks Parnell.

Soliści śpiewacy: w bież. sez. – Maria Bartosz, Janina Hamernik, Krystyna Jackowska, Barbara Jaklicz, Barbara Janowska, Nina Jurdzińska, Maria Kaczmarkiewicz, Anna Kępner, Weronika Kuźmińska, Józefa Lipińska, Zofia Lauks, Mieczysława Malisiewicz, Teresa Masłowska, Elżbieta Mielczarek, Maria Narkiewicz, Halina Ostrowska, Genowefa Panow, Danuta Pruska, Eugenia Rajch, Halina Romanowska, Zofia Rudnicka, Romana Sobajda, Zofia Stefańska, Stocka Jadwiga, Izabella Strzałkowska, Janina Śliwińska, Lucyna Walczak, Urszula Walczak, Krystyna Wieczorek, Jerzy Baudel, Tadeusz Cegiełka, Kazimierz Cybulski, Tadeusz Gawroński, Stanisław Heimberger, Marian Kałuziński, Marek Kałużyński, Edward Kamiński, Zdzisław Klimek, Józef Kasperski, Tadeusz Kopacki, Ludwik Krogulski, Jerzy Leszczyński, Józef Liminowicz, Michał Marchut, Igor Mikulin, Kazimierz Misztela, Kazimierz Narkiewicz, Ryszard Nowaliński, Jan Obrzut, Roman Osiński, Ireneusz Pintera, Stefan Różański, Tadeusz Romański, Romuald Spychalski, Marian Stępień, Stanisław Szymoniak, Józef Śledź, Toron Marian, Ryszard Tyczyński Władysław, Wawrzyniak, Jan Wodzyński, Kazimierz Zawadzki, Mirosław Zaworski, Ryszard Zieliński.

Balet: w bież. sez. – Alina Baranowska, Krystyna Ciszewska, Barbara Garstkiewicz, Anna Kołyszko, Halina Koziulewska, Zofia Kuleszanka, Maria Łapińska, Jolanta Makiewicz, Janina Niesobska, Maria Rzeńca, Krystyna Sawicka, Krystyna Zalewska, Jerzy Dampc, Zygmunt Dudziak, Bogdan Eitner, Feliks Parnell, Wiesław Głowacki, Bohdan Jankowski, Eugeniusz Korczakowski, Cezary Kurzawa, Andrzej Ludwicki, Feliks Malinowski, Stefan Piątkowski, Edward Pokross, Eugeniusz Raducki, Bronisław Rajkowski, Włodzimierz Traczewski.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Feliks Parnell – *PARADA PARNELLA. Insc. i choreogr.* Feliks Parnell, scen. Ewa Soboltowa, kost. Jan Finkstein.

Część I : Obraz 1. *W STAROPOLSKIM DWORZE. Muz.* Stanisław Moniuszko, kost. Jan Finkstein.

Obsada: Marszałek – W. Traczewski; Dama Marszałka – K. Zalewska; Maski: - B. Rajkowski, E. Raducki, F. Malinowski, J. Stolarski, B. Jankowski, E. Korczakowski; Bogdanki; - K. Zalewska, Z. Kuleszanka, B. Garstkiewicz, K. Sawicka, J. Niesobska, Gerda Żmudzińska.

Obraz 2. *BARWA RUCHU. Muz.* Henryk Kaszczyk.

Obsada: Płeć piękna – M. Łapińska; Płeć brzydka – B. Rajkowski, E. Pokross, J. Dampc.

Obraz 3. *KUSZENIE SZATANA. Muz.* Jan Maklakiewicz.

Obsada: Św. Franciszek – F. Parnell; Szatan – W. Traczewski, Z. Nowocień; Kusicielki: - J. Niesobska, B. Garstkiewicz.

Obraz 4. *W PARKU. Muz.* Fryderyk Chopin.

Obsada: Panienki – M. Łapińska, K. Sawicka, G. Żmudzińska, A. Baranowska, H. Koziulewska, Ułan – J. Dampc.

Obraz 5. *UMARŁ MACIEK, UMARŁ... Muz.* Zygmunt Wiehler.

Obsada: Maciek - F. Parnell, B. Rajkowski; Maćkowa – K. Zalewska; Dziadunio – B. Jankowski; Wnusia – I. Gorzowska; Wypłosz – E. Pokross; Kumowie: – J. Stolarski, S. Piątkowski; Kumy: - Z. Kuleszanka, K. Sawicka; Wioskowy grajek – Z. Nowocień, W. Traczewski.

Część II: Obraz 6. *WARSZAWA 1944. Muz.* Richard Adinssel,

Obsada: Robotnik – B. Rajkowski; Grajek uliczny - Z. Nowocień; Żołnierze A. K. I A. L. : - B. Nowakowski, J. Stolarski, S. Piątkowski, A. Różalski; Oficer – Z. Nowocień; Łączniczka – M. Łapińska; Kapelan – F. Parnell; Dziewczyna ze sztandarem – Z. Kuleszanka; Matka z dzieckiem – K. Zalewska; Harcerz – J. Dampc; Łobuziak Warszawski – A. Różalski; Pan z Kanarkim – A. Ludwicki; Nauczycielka – A. Baranowska; Sanitariuszka – K. Sawicka; Harcerzyki; - Uczniowie Ogniska Choreograficznego przy Operze Łódzkiej; “Hiena” – E. Pokross; Własowiec – B. Rajkowski; SS–Mani : - E. Raducki, J. Dampc, B. Garstkiewicz.

Część III : Obraz 7. *ADAGIO.*(Fragm baletu “Jezioro łabędzie”). *Muz.* Piotr Czajkowski.

Obsada: Odetta – M. Łapińska; Księżę Zygyrd – F. Malinowski, J. Dampc.

Obraz 8. *JAK SIĘ BABA ROZTAŃCZYŁA NA DREWNIANEJ SALI. .Muz. oprac.* R. Iżykowski.

Obsada: Warszawianki: - B. Garstkiewicz, G. Żmudzińska, I. Gorzkowska, J. Niesobska; Warszawskie cwaniaki: - E. Raducki, W. Traczewski, B. Rajkowski, B. Jankowski; Dyrygent- wodzirej: - F. Parnell, Z. Nowocień; Wsiowe Baby: - Z. Kuleszanka, K. Zalewska, K. Sawicka.

Obraz 9. *POPOŁUDNIE FAUNA. Muz.* Claude Debussy.

Obsada: Faun – E. Pokross; Nimfy: - B. Garstkiewicz, K. Sawicka, G. Żmudzińska.

Obraz 10. *PRACA I ZMYŚLY. Muz.* Zygmunt Wiehler.

Obsada: Robotnicy – B. Rajkowski, Z. Nowocień, J. Dampc, E. Raducki, B. Jankowski, A. Różalski, Kobieta – wąż: B. Garstkiewicz.

Obraz 11. *ROK 1940 (Terpsychora na podwórku)*. Muz. Zygmunt Wiehler.

Obsada: Ojciec – F. Parnell; Córka – M. Łapińska.

Obraz 12. *DOŻYŃKI*. Muz. Leopold Lewandowski.

Obsada: Dziewczęta : - K. Zalewska, B. Garstkiewicz, K. Sawicka, Z. Kuleszanka, J. Niesobska, G. Żmudzińska; Chłopcy: - W. Traczewski, Z. Nowocień, B. Rajkowski, J. Dampc, B. Jankowski, A. Różalski.

Prem. 9 XI 57.

2. Giuseppe Verdi – *RIGOLETTO (Rigoletto)*. *Libr.* Franscesco Maria Piave. *Oprac.* Piotr Widlicki. *Kier. muz.* Mieczysław Wojciechowski, *reż. i insc.* Piotr Widlicki, *scen.* Ewa Soboltowa, Józef Rachwalski, *choreogr.* Feliks Parnell,

Obsada: Księżę Mantui – E. Kamiński, T. Kopacki, R. Spsychalski; Rigoletto, błazen księcia – T. Gawroński, S. Heimberger, Z. Klimek; Gilda, jego córka – N. Hamernik, D. Pruska, Z. Rudnicka; Sparafucile, bandyta – I. Mikulin, R. Nowaliński; magdalena, siostra bandyty – K. Jackowska, N. Jurdzińska, I. Strzałkowska, U. Walczak; Joanna, opiekunka Gildy – Z. Lauks, H. Ostrowska; Hrabia Monterone – M. Marchut, J. Obrzut; Marullo – M. Zaworski; Borza – R. Osiniński, S. Różański; Hrabia Ceprano – M. Kałuziński, I. Pintera; Hrabina Ceprano – B. Jaklicz; Dowódca straży pałacowej – M. Kałuziński, J. Leszczyński, Paź Księżnej – E. Jeżewska, L. Walczak; *Balet:* A. Baranowska, B. Garstkiewicz, H. Kozielska, J. Niesobska, G. Żmudzińska, B. Jankowski, E. Korczakowski, A. Ludwicki, F. Malinowski, S. Piątkowski, E. Raducki

Prem. 2 XII 57.

3. Stanisław Moniuszko – *HALKA*. *Libr.* Włodzimierz Wolski. *Kier. muz.* Władysław Raczkowski, *reż. i insc.* Kazimierz Dejmek, *scen.* Ewa Soboltowa, Józef Rachwalski, *choreogr.* Feliks Parnell, *przygot. solistów* Tamara Samujło, Izidor Blankleider, *przygot. chóru* Mieczysław Rymarczyk.

Obsada: Stolnik M. Marchut, I. Mikulin; Zofia, jego córka – K. Jackowska, N. Jurdzińska, I. Strzałkowska; Dziemba, majordomus Stolnika – S. Michoński, R. Nowaliński; Janusz – T. Gawroński, S. Heimberger, Z. Klimek; Halka – W. Kuźmińska, H. Romanowska – Wojtyra, Z. Stefańska – Zaufall, J. Stocka; Jontek – S. Różański, R. Spsychalski; Dudziarz – K. Cybulski; Wieśniak – J. Woroszyło Z. Zajac, R. Zieliński.

Prem. 15 IV 58.

Państwowa Operetka

ul. Piotrkowska 243; ul. Północna 47/ 51

Teatr przenosi się do niewykończonej jeszcze siedziby. Scenę na ul. Północnej traktuje jedynie jako scenę letnią, w miesiącach zimowych teatr wystawia spektakle w starej sali przy ul. Piotrkowskiej 243.

Scen 2: (scena zimowa ul. Piotrkowska 243, miejsc 635; scena letnia ul. Północna 47/51, miejsc 1114).

KIEROWNICTWO

Antoni Bachliński *dyr.*, Stanisław Winiecki *kier. art.* (do 12 XI 57), Kazimierz Poreda *kier. art.*(od 12 XI 57).

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Dyrygenci: w bież. sez. – Władysław Rossa.

Reżyserzy: w bież. sez. – Roman Sykała, Stanisław Winiecki, Tadeusz Wołowski.

Scenografowie: w bież. sez. – Michelle Zahorska Jerzy Groszang, Józef Kondracki, Lech Zahorski.

Choreografowie: w bież. sez. – Mikołaj Kopiński, Józef Matuszewski.

Aktorzy: w bież. sez. – Lidia Graziadio, Marian Dąbrowski, Eugeniusz Rawski, Zygmunt Urbański.

Aktorzy śpiewacy: w bież. sez. – Anna Bielanka, Wanda Bojarska, Stanisława Joniakówna, Stanisława Piasecka, Karol Koszela, Henryk Łabuński, Kazimierz Poreda, Lech Redo, Edmund Szafrński, Michał Ślaski.

Soliści śpiewacy: w bież. sez. – Maria Bąbińska, Barbara Cytacka, Hanna Dobrowolska, Halina Hofman, Barbara Kanar, Jadwiga Kenda, Krystyna Nyc- Wronko, Maria Kaczmarkiewicz, Janusz Duński, January Krawczyk, Jerzy Nejman, Michał Lasowy, Jan Padkowski, Lech Redo, Jerzy Sidorowicz, Wanda Szczawińska, Sergiusz Wąsowicz, Stanisław Winiecki.

Soliści baletu: w bież. sez. – Halina Bogdańska, Teresa Chodziak, Halina Grochowska, Irena Jachówna, Krystyna Kowalczyk, Danuta Kierul, Anita Nikitin, Barbara Leleniewska, Daniela Olakowska, Przemysława Piotrowska, Jadwiga Terlecka, Barbara Żłobicka, Marek Almert, Tadeusz Bogucki, Zygmunt Galoch, Wiesław Głowacki, Józef Ignaczak, Jerzy Magus, Wiesław Paszkowski, Jan Pawlak, Włodzimierz Pawłowski, Kazimierz Piotrowski, Jerzy Sidorowicz, Tadeusz Sokół.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Paul Ábrahám - *BAL W SAVOYU (Ball im Savoy)*. *Libr.* Alfred Grunwald, Fritz Lohner-Beda. *Przekł.* Leopold Beck, Michał Ślaski. *Insc. i reż.* Stanisław Winiecki, *scen.* Jerzy Groszang, *choreogr.* Józef Matuszewski, *dyryg.* Władysław Rossa.

Obsada: Markiz Arystyd Faublas – M. Lasowy, M. Ślaski; Madeleine- jego żona – W.Bojarska, K. Nyc-Wronko; Daisy Darlington – kompozytorka jazzowa – H. Dobrowolska, H. Dobrzanka; Mustafa- Bej, atache poselstwa tureckiego – J. Duński, S. Winiecki; Tangelita, tancerka argentyńska – H Hofman, S. Piasecka; Celestyn Formant, prawnik – L. Redo, J. Sidorowicz; Ernest, przyjaciel Celestyna – J. Nejman; Rene – J. Padkowski; Maurice, gość Markiza – J. Krawczyk; Pani Lette, gość Markiza – M. Bąbińska; Germen, gość Markiza – M. Kaczmarkiewicz; Archibald, kamerdyner Arystyda – Z. Urbański; Bebe, pokojówka Madeleine – B. Cytacka, B. Kanar; Pomerol, szef Savoyu - H. Łabuński, E. Szarfański; Albert, właściciel domu mody – S. Wąsowicz; Speaker – E. Rawski; *Balet:* H. Bogdańska, T. Chodziak, K. Kowalczyk, D. Kierul, A. Nikitin, B. Leleniewska, D. Olakowska, J. Terlecka, T. Bogucki, Z. Galoch, W. Głowacki, J. Ignaczak, J. Magus, W. Pawłowski.

Prem. 15 IX 57.

2. *CHCIAŁABY DUSZA DO RAJU*. *Teksty:* Żarko Potopowicz (*Chcę wczsów w Rio..., Bayo – Coco.*), L. Rybicki (*Kuźnia dźwięków, Nasze piekło, Letni wiatr,*), R. Długosz (*Nasze miasto, Wyznanie pieśni.*), Władysław Rossa (*Miły, Amapola,*), J. Odrowąż (*Bądź dla mnie miły, Zegarynka, Pantofelki, Ej w Arizonie,*), Jerzy Ściwiarski (*Taniec Polo.*) Stefan Wiech (*Felek Szatanoszczak*), J. Gilowa (*Miłość zjawia się jak sen, Le soir.*). *Muzyka:* M. Radzik (*Chcę*

wczasów do Rio, Mara.), Władysław Rossa (*Sygnal, Kuźnia dźwięków, Nasze piekło, Nasze miasto, Wyznanie pieśni, Bądź dla mnie miły, Taniec Polo, Zart Piccicato, Bayo – Coco, Don Pedro, Rybacy, Le soir, Ola- la- la, Ce Serra, Słoń.*,) W. Rozbiewski (Mara.), W. Eichenberg (*Zapraszam cię do tańca.*), H. James (*Rapsodia.*), R. Stanley (*Glendora.*), J. Blanco (*Don Pedro.*), Jerzy Abratowski (*Zegarynka, Pantofelki.*), D. Baker (*El Piccador.*), A. Brigade (*Joe Fa La Scala.*), I. Berlin (*Miłość zjawia się jak sen.*), J. Machan (*Ej. W Arizonie*). *Insc. i reż.* J. Rzeszewski, *oprac. muz.* Władysław Rossa, *dek. i kost.* Barbara Michiewicz, *choreogr.* Wiesław Głowacki, Józef Marciniak. *Osoby:* Kometa – K. Koszela; Naczelnik Piekieł – J. Padkowski; Ambasador Niebios – L. Redo; Kordek – J. Duński.

Obsada: CZĘŚĆ I : *Chcę wczasów w Rio...* – H. Hofman; *Sygnal* – Orkiestra; *Taniec diabła* – J. Ignaczak; *Kuźnia dźwięków* – Zespół; *Nasze piekło* – Zespół; *Nasze miasto* – Zespół; *Wyznanie pieśni* – Zespół; *Letni wiatr* – J. Padkowski, K. Tomaszewska; *Miły* – H. Dobrowolska; *Amapola* – J. Sidorowicz, H. Dobrowolska; *Mara* – Balet; *Bądź dla mnie miły* – K. Tomaszewska, J. Nejman; *Zapraszam cię do tańca* – Balet; *Rapsodia* – W. Brodziński i orkiestra; *Glendora* – Zespół; *Taniec Polo* – J. Sidorowicz; *Żart Piccicato* – W. Rossa. *Bayo – Coco* – Cały zespół; CZĘŚĆ II : *Don Pedro* – W. Rossa i balet; *Rybacy* – H. Dobrowolska, W. Rossa, oraz zespół; *Miłość i dzwony* – H. Dobrowolska, W. Rossa, oraz zespół; *Siedem czarnych krów* – H. Dobrowolska, W. Rossa, oraz zespół; *Contertino in C- MI:* – A. Brzozowski i orkiestra; *Zegarynka:* – K. Kowalczyk, L. Redo; *Le soir:* - H. Hofman i zespół; *Ola-la-la* – J. Sidorowicz i zespół dixieland; *El Piccador* – Balet; *Felek Szatanoszczak* – K. Koszela, J. Padkowski; *Joe Fa La Scala* – Balet; *Ce Serra* – K. Tomaszewska; *Słoń* – H. Dobrowolska; *Miłość zjawia się jak sen* – zespół; *Pantofelki* – Zespół; *Ej w Arizonie* – zespół. Prem. 20 X 57, 57 x (38 505).

2. Emmerich Kálmán - *DZIEWCZĘ W HOLANDII (Das Hollandsweibchen)*. *Przekł.* M. Makowiecka, *kier. muz.* Władysław Rossa, *reż.* Tadeusz Wołowski, *scen.* J. Kondracki, *choreogr.* Józef Matuszewski.

Obsada: Jana księżna Usingen Glucksburg – K. Nyc- Wronko, J. Kenda, W. Szczawińska; Elly von der Weide, Dama dworu – H. Dobrowolska, S. Piasecka, A. Bielanka, S. Joniakówna; Paweł Aleksander, książę następcą Sławonii – M. Ślaski, M. Lasowy; Stopp, premier Usingen – H. Łabuński, K. Koszela; Dr Mikołaj Sterelowicz, ambasador Sławonii – J. Duński, L. Redo; Hr. Weber Webersdorf, marszałek dworu Usingen – Z. Urbański, J. Padkowski; Salina, ochmistrzyni – L. Graziadio, Klaas, oberżysta – M. Dąbrowski; Woźnica – E. Szafranski; *Balet:* H. Bogdańska, H. Grochowska, I. Jachówna, K. Kowalczyk, B. Leleniewska, A. Nikitin, P. Piotrowska, J. Terlecka, B. Złotnicka, M. Almert, T. Bogucki, Z. Galoch, J. Ignaczak, J. Magus, J. Pawlak, W. Pawłowski, W. Paszkowski, K. Piotrowski, T. Sokół; *Akt I Taniec Diadem* – H. Bogdańska, H. Grochowska, I. Jachówna, K. Kowalczyk, A. Nikitin, P. Piotrowska, J. Terlecka, B. Żłobicka; *Akt II Taniec holenderski* – cały zespół Baletowy; *Taniec perła* – I. Jachówna, B. Leleniewska, Z. Galoch, J. Ignaczak, J. Magus, T. Sokół. Prem. 12 III 58, 67 x (43 513).

3. Cole Porter – *DAJ BUZI KATE (Kiss Me, Kate)*. *Libr.* Samuel i Bella Spewack (wg *Poskromienia złoŃnicy* Williama Shakespearea, w *przekł.* Józefa Paszkowskiego) *przekł.* Janusz Minkiewicz, Antoni Marianowicz. *Przygot. muz.* Władysław Rosse. *Insc. i reż.* Roman Sykała, *dek.* Lech Zahorski, *kost.* Michelle Zahorska, *choreogr.* Mikołaj Kapiński.

Obsada: Fred Grahman (Petruchio) – K. Poreda, M. Ślaski; Herry Trevor (Babtista) – K. Koszela, H. Łabuński; Lili Vanesci (Katarzyna) - W. Bojarska, S. Janiakówna, K. Nyc - Wronko; Lois Lane (Bianka) – H. Dobrowolska, K. Tomaszewska; Hattie – A. Nikitin; Paul – L. Redo; Bil Colhown (Lucontino) - J. Duński; Harrison Howell - M. Dąbrowski, J.

Padkowski; Gangster I – J. Duński, J. Sidorowicz; Gangster II – Z. Urbański; Portier – E. Szafrński; Ralph – inspicjent – W. Pawłowski, (Gremio) tenor I – J. Ambroziak, J. Nejman; (hortensio) bas – J. Sobczyński; (Handlarz) tenor II – H. Szulc; Balet: H. Bogdańska, H. Grochowska, I. Jachówna, K. Kowalczyk, B. Leleniewska; Murzynka – A. Nikitin; P. Piotrowska, J. Terlecka, B. Żłobicka, M. Almert, Z. Galoch, J. Ignaczak, J. Magus, W. Paszkowski, J. Pawlak, W. Pawłowski, K. Piotrowski, T. Sokół.
Prem. 21 VI 58, 60 x (50 912).

Teatr im. Stefana Jaracza

ul. Cegielniana 27

Gmach dawnego Teatru Miejskiego. Adaptowany w 1909 wg proj. Dawida Landego; po pożarze w 1911 ponownie przebudowany przez Stabelskiego, Millera i Banasza.
Scen: 1 (Duża Scena, ul. Cegielniana 27, miejsc 412).

KIEROWNICTWO

Sabina Nowicka *p.o.dyr.*, Konrad Łaszewski *kier. art.*, Irena Bołtuć-Staszewska *kier. lit.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: Stefania Domańska; *w bież. sez.* – Aleksander Bardini, Stanisław Bugajski, Konrad Łaszewski.

Scenografowie: *w bież. sez.* – Jan Kosiński, Hanna Pfeffer, Wojciech Sieciński, Ewa Soboltowa, Jerzy Szeski.

Aktorzy: Antonina Barczewska, Bożena Darlak, Alina Jurkowska, Alicja Krawczykówna, Krystyna Łapińska, Hanna Małkowska, Teresa Marecka, Urszula Modrzyńska, Zofia Molicka, Magdalena Nowakowska, Zofia Petri, Leokadia Pilarska, Janina Rzęsa, Jadwiga Siennicka, Janina Staszewska, Lena Wilczyńska, Hanna Winczewska, Alicja Zomer, Leonard Andrzejewski, Ryszard Bacciarelli, Ludwik Benoit, Stanisław Bugajski, Józef Chrobak, Jerzy Ćwikliński, Zbigniew Józefowicz, Ireneusz Kanicki, Emil Karewicz, Remigiusz Kopacki, Antoni Lewek, Stanisław Łapiński, Konrad Łaszewski, Józef Łodyński, Henryk Modrzewski, Zbigniew Niewczas, Zygmunt Nowicki, Czesław Przybyła, Eugeniusz Rawski, Remigiusz Rogacki, Włodzimierz Skoczylas, Marek Sobczyk, Bogusław Sochnacki, Henryk Staszewski, Andrzej Szalawski, Jerzy Szpunar, Zdzisław Szymborski, Józef Teryks, Jerzy Walczak, Antoni Żukowski; *w bież. sez.* – Janusz Jaroń.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Artur Marya Swinarski – *ZŁOTA WIEŻA*. Reż. Konrad Łaszewski, scen. Ewa Soboltowa, muz. Tadeusz Paciorkiewicz, asyst. reż. Bożena Drałakówna.

Obsada: Homer – C. Przybyła; Laokoon, arcykapłan – L. Andrzejewski; Panny służebne: Lesbia – J. Rzęsa, Lidia – Z. Molicka; Żołnierz – W. Skoczylas; Lira – J. Siennicka; Jola – A. Jurkowska; Hiacynta – B. Darlakówna; Andromaka, żona królewicza Hektora – Z. Petri; Parys, syn króla Priama – I. Kanicki; Kasandra, córka króla Priama – K. Łapińska; Priam, król Troi – S. Łapiński; Odys, poseł wodza greckiego Agamemnona – K. Łaszewski; Żołnierz drugi – E. Rawski; Helena, żona króla spartańskiego Menelaja – H. Winczewska; Klepsydra, jej ciotka –

L. Wilczyńska; Szimach, kupiec arabski – Z. Nowicki; Haram, jego syn – J. Walczak, Z. Szymborski; Józef – R. Bacciarelli; Anubis, oficer egipski – M. Sobczyk; Praprem. 19 X 57, 80x (44 032).

2. Gotthold Ephraim Lessing – *EMILIA GALOTTI*. *Przekł.* Jerzy Jędrzejewicz. *Reż.* Stanisław Bugajski, *scen.* Jerzy Szeski, *asyst. reż.* Jerzy Ćwikliński.

Obsada: Emilia Galotti – J. Siennicka, A. Zomerówna; Jej rodzice: Odoardo Galotti – F. Żukowski, Klaudia Galotti – I. Pilarska; Hektor Gonzaga, Księżę Guastalii – Z. Niewczas; Marinelli, szambelan Księcia – S. Bugajski, A. Żukowski; Conti, malarz – J. Ćwikliński; Hrabia Appriani – J. Walczak; Hrabina Orsina – Z. Petri; Camillo Rota, radca Księcia – H. Modrzewski; Angelo – Z. Józefowicz; Pirro, służący Galottich – J. Łodyński; Kamerdyner Księcia – J. Teryks; Battiste, sługa Marinello – R. Rogacki.

Prem. 23 XI 57, 42x (21 406).

3. William Shakespeare – *KRÓL HENRYK IV (King Henry The Fourth)*. *Przekł.* Konstanty Ildefons Gałczyński. *Insc. i reż.* Aleksander Bardini, *scen.* Wojciech Sieciński, *muz.* Tadeusz Baird.

Obsada: Król Henryk IV – L. Benoit; Henryk, Księżę Walii – J. Walczak; Jan, Księżę Lancasteru – Z. Szymborski; Hrabia Westmorland – K. Łaszewski; Sir Walter Blunt – C. Jaroszyński (PWST); Tomasz Percy, hrabia Worcester – A. Żukowski; Henryk Percy, hrabia Northumberland – H. Modrzewski; Harry Percy, przezwiskiem Hotspur – A. Szalawski; Edmund Mortimer, hrabia March – R. Bacciarelli; Archibald, hrabia Douglas – Z. Niewczas; Owen Glendower – L. Andrzejewski; Sir Ryszard Vernon – R. Rogacki; Sir John Falstaff – S. Łapiński; Poin – Z. Józefowicz; Gadshill – J. Ćwikliński; Peto – W. Skoczylas; Bardolf – Z. Nowicki; Woźnica I – C. Przybyła; Woźnica II – W. Skoczylas; Służący w zajezdzie – J. Chrobak; Podróżny – M. Sobczyk, J. Teryks; Służący Hotspura – E. Rawski; Franuś – J. Łodyński; Szeryf – M. Sobczyk; Posłaniec – J. Łodyński; Lady Percy, żona Hotspura i siostra Mortimera – U. Modrzyńska; Lady Mortimer, córka Glendowera i żona Mortimera – K. Łapińska; Pani Quickly, szynkarka w Eastcheap – A. Barczewska.

Prem. 30 I 58, 66x (32 324).

4. Stanisław Wyspiański – *WESELE*. *Reż.* Stefania Domańska, *insc. i dek.* Jan Kosiński, *kost.* Hanna Pfeffer, *muz.* Tadeusz Baird, *asyst. reż.* Zbigniew Józefowicz.

Obsada: Gospodarz – E. Karewicz; Gospodyni – L. Wilczyńska; Pan Młody – Z. Niewczas; Panna Młoda – U. Modrzyńska; Marysia – K. Łapińska; Wojtek – R. Rogalski; Ojciec – J. Teryks; Dziad – H. Modrzewski; Jasiek – Z. Józefowicz; Kasper – W. Skoczylas; Poeta – R. Bacciarelli; Dziennikarz – K. Łaszewski; Nos – J. Ćwikliński; Ksiądz – J. Chrobak; Maryna – J. Rząsa; Zosia – A. Jurkowska; Radczyni – H. Małkowska; Haneczka – J. Siennicka; Czepiec – S. Łapiński; Czepcowa – L. Pilarska; Klimina – A. Barczewska; Kasia – A. Zomerówna; Stasiek – Z. Szymborski; Kuba – J. Łodyński; Żyd – Z. Nowicki; Rachel – T. Marecka, Z. Petri; Muzykant – E. Rawski; Isia – A. Krawczyków (PWST); Osoby dramatu: Chochoł – B. Darlakówna; Widmo – I. Kanicki; Stańczyk – C. Przybyła, J. Walczak; Rycerz Czarny – M. Sobczyk; Upiór – L. Andrzejewski; Wernyhora – L. Benoit.

Prem. 12 IV 58, 76x (44 571).

5. Marcel Achard – *MALBROUGH WYRUSZA NA WOJNĘ (Malbrough s'en va t'en guerre)*. *Przekł.* Ewa Szumańska. *Reż.* Czesław Staszewski, *scen.* Ewa Soboltowa, *muz.* Henryk Czyż, *asyst. reż.* Zbigniew Józefowicz.

Obsada: Malbrough – J. Jaroń; Howard – J. Walczak; Pierwszy oficer – Z. Józefowicz, Z. Niewczas; Drugi oficer – W. Skoczylas; Trzeci oficer – J. Ćwikliński; Czwarty oficer – R.

Bacciarelli; Rackam, żołnierz angielski – A. Żukowski; Lafleur, żołnierz francuski – C. Przybyła; Goniec – Z. Szymborski; Anna Stuart, królowa Anglii – T. Marecka; Sarah Jennings, księżna Malbrough – Z. Petri; Bettina – U. Modrzyńska, A. Zomerówna; Jeanne – J. Siennicka. Prem. 5 VII 58, 43x (16 683).

Teatr Nowy

ul. Więckowskiego 15

Budynek tzw. teatru “Skala”, odbudowany w latach 1948-51 wg projektu Ignacego Gutmana. Scen: 2 (Duża Scena, ul. Więckowskiego 15, miejsc 723; Mała Scena, ul. Zachodnia 93, miejsc 100, otw. XI 57).

KIEROWNICTWO

Kazimierz Dejmek *dyr.*, Antoni Makarski *dyr. adm.*, Jan Koprowski *kier. lit.*, Anna Płoszaj *kier. muz.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: w bież. sez. - Bogdan Baer, Kazimierz Dejmek, Stefania Domańska, Janusz Kłosiński, Wanda Laskowska.

Scenografowie: w bież.sez. - Józef Rachwański, Wojciech Sieciński, Zenobiusz Strzelecki, Iwona Zaborowska.

Aktorzy: Hanna Bedryńska, Maria Białobrzaska, Bronisława Bronowska, Wanda Chwiałkowska, Krystyna Feldman, Eugenia Herman, Barbara Horawianka (od 1 X 57), Janina Jabłonowska, Wanda Jakubińska, Maria Kozierska, Bohdana Majda, Wiesława Mazurkiewicz, Danuta Mniewska, Barbara Rachwańska, Halina Sobolewska (do 31 VIII 58), Julia Temerson, Bogdan Baer, Bolesław Bolkowski, Seweryn Butrym, Eugeniusz Kamiński, Janusz Kłosiński, Jerzy Kozakiewicz, Janusz Kubicki, Gustaw Lutkiewicz, Bogusław Mach, Zygmunt Maławski, Dobrosław Mater, Bohdan Mikuć, Tadeusz Minc, Marian Nowicki, Michał Pawlicki, Józef Pilarski, Wojciech Pilarski, Ryszard Ronczewski (do 30 IX 57), Jan Rudnicki, Stanisław Skolimowski, Zdzisław Suwalski, Mieczysław Voit, Edward Wichura, Lech Wojciechowski, Jan Zieliński, Zygmunt Zintel, Feliks Żukowski; *w bież. sez.-* Magdalena Nowakowska.

Muzycy: w bież.sez. - Tadeusz Dobrzyński, Piotr Hertel, Tomasz Kiesewetter, Witold Krzemieński, Karol Stromenger.

REPERTUAR

Duża Sala

PPREMIERY

1. Jerzy Andrzejewski - *CIEMNOŚCI KRYJĄ ZIEMIĘ. Adapt., scenariusz, insc. i reż.* Kazimierz Dejmek, *asyst. reż.* Dobrosław Mater, *scen.* Iwona Zaborowska, *ilustr. muz. fragmenty muzyki konkretnej* Pierre Henry’ego i Pierre Schaeffera.

Obsada: Narrator - W. Pilarski; Diego Manente, dominikanin - M. Pawlicki; Mateo Dara, dominikanin - J. Kubicki; Żołnierze gwardii przybocznej Wielkiego Inkwizytora: Rodrigo de Castro - L. Wojciechowski, Lorenzo de Montesa - J. Kozakiewicz; Blasco de la Cuesta, przeor klasztoru dominikanów w Villa-Réal - J. Rudnicki; Tomas Torquemada, Wielki Inkwizytor - S.

Butrym; Don Carlos de Sigura, kapitan gwardii przybocznej Wielkiego Inkwizytora - B. Bolkowski; Cristobal Galvez, inkwizytor - G. Lutkiewicz; Augustin, przeor klasztoru Santa Maria la Blanca - J. Zieliński; Francisko, braciszek - B. Mach; Alvaro, dominikanin - B. Mikuć; Pasqual, sekretarz Świętego Trybunału - D. Mater; Lorenzo Perez, rzemieślnik z Burgillos - J. Pilarski, Z. Malawski; Głos - E. Kamiński; Manuel, braciszek - B. Baer.
Praprem. 29 IX 57, 50x (25 415).

2. Prosper Merimee - *TEATR KLARY GAZUL* (*Theatre de Clara Gazul, une femme est un diable ou la tentation de Saint Antoine*). Przekł. Joanna Guze. Reż. i insc. Stefania Domańska, asyst. reż. Tadeusz Minc, dek. Józef Rachwański, kost. Iwona Zaborowska, ilustr. muz. Karol Stromenger.

Obsada: Prolog - J. Zieliński; *KOBIETA JEST DIABŁEM*: Inkwizytorzy: Fray Antonio - B. Mikuć, Fray Rafael - Z. Zintel, Fray Domingo - E. Wichura; Mariquita - W. Mazurkiewicz, B. Majda; *SPOSOBNOŚĆ*: Dona Maria albo Mariquita - W. Chwiałkowska; Dona Franciszka albo Paquita - M. Nowakowska; Dona Irena - D. Mniewska; Dona Ximena - J. Temerson; Rita, pokojówka - B. Horawianka, H. Sobolewska; Fray Eugenio, kierownik szkoły klasztornej - T. Minc; *NIEBO I PIEKŁO*: Don Pablo Romero - W. Pilarski; Fray Bartolomeo, inkwizytor - J. Rudnicki; Dona Urraca de Pimentel - H. Bedryńska, M. Białobrzaska.
Prem. 30 X 57, 24x (14 156).

3. Friedrich Dürrenmatt - *WIZYTA STARSZEJ PANI* (*Der Besuch der Alten Dame*). Przekł. Marcelli Ranicki i Andrzej Wirth. Insc. i reż. Kazimierz Dejmek, asyst. reż. i montaż ilustr. dźwiękowej Dobrosław Mater, scen. Iwona Zaborowska, suknie dla Starszej Pani wykonano w *Domu Mody "Telimena"*.

Obsada: Ci, którym złożono wizytę; Alfred III - F. Żukowski; jego żona - B. Rachwańska; Jego córka - H. Sobolewska; Jego syn - B. Mach; Burmistrz - S. Butrym; Jego żona - B. Bronowska; Ksiądz - J. Pilarski; Nauczyciel - M. Voit; Lekarz - D. Mater; Policjant - W. Pilarski; Malarz - G. Lutkiewicz; Rzeźnik - T. Minc; Zawiadowca stacji - B. Mikuć; Sportowiec - J. Kłosiński; Obywatele miasta Güllen - B. Baer, M. Białobrzaska, B. Bolkowski, W. Chwiałkowska, E. Herman, B. Horawianka, E. Kamiński, J. Kozakiewicz, M. Kozierska, J. Kubicki, B. Majda, W. Mazurkiewicz, D. Mniewska, M. Pawlicki, St. Skolimowski, J. Temerson, E. Wichura, L. Wojciechowski, J. Zieliński; Ci, którzy składają wizytę: Klara Zachanassian, z domu Wäscher, miliardierka - W. Jakubińska, J. Jabłonowska; Małżonek VII - J. Rudnicki; Małżonek IX - E. Kamiński; Ochmistrz - Z. Malawski; Koby - Z. Zintel; Loby - Z. Suwalski; Pozostali: Kierownik pociągu - E. Wichura, Dziennikarz I - J. Kozakiewicz, Dziennikarz II - J. Kubicki, Sprawozdawca - L. Wojciechowski.
Praprem. 26 I 58, 33x (19 419).

4. Gabriela Zapolska - *ICH CZWORO*. Reż. Wanda Laskowska, asyst. reż. Krystyna Feldman, scen. Wojciech Sieciński.

Obsada: Mąż - Z. Malawski; Żona - M. Kozierska, B. Majda; Dziecko - W. Chwiałkowska; Kochanek - G. Lutkiewicz; Wdowa - M. Białobrzaska; Szwaczka - K. Feldman; Sługa - D. Mniewska; Doróżkarz - St. Skolimowski.
Prem. 11 III 58, 23x (11 598).

5. Mikołaj Rej z Nagłowic - *ŻYWOT JÓZEFA*. Oprac. dramat., insc. i reż. Kazimierz Dejmek, scen. Zenobiusz Strzelecki, muz. Witold Krzemiński, choreogr. Marcela Hildebrandt-Pruska. Obsada: Część I. Prolog: Mówca I - Z. Zintel; Mówca II - B. Baer; Mówca III - M. Voit, Z. Malawski; Bachus - J. Kłosiński; Orszak Bachusa - D. Mater, T. Minc, W. Pilarski, Z.

Malawski, M. Voit, Z. Zintel; Panny - E. Herman, B. Horawianka, W. Mazurkiewicz, D. Mniewska, B. Rachwalska, H. Sobolewska, J. Temerson; Młodzieńcy - B. Baer, E. Kamiński, J. Kozakiewicz, J. Kubicki, B. Mikuć, M. Pawlicki, L. Wojciechowski; *Sprawa pierwsza, która dzieje się w Izraelu*: Prologus - B. Mikuć; Jakub, ojciec Józefa - Z. Zintel; Rachel, matka Józefa - E. Herman, W. Mazurkiewicz; Józef - B. Baer; Bracia Józefa - J. Kłosiński, W. Pilarski, T. Minc, E. Kamiński, L. Wojciechowski, J. Kozakiewicz; Corobon, kupiec Izmaelita - M. Voit, Z. Malawski; Drugi kupiec - D. Mater; Wielbłąd - J. Kubicki, B. Mikuć; *Intermedium "Sejm piekielny"*: Prologus - B. Mikuć; Lucyfer - Z. Zintel; Pacholiki Lucyferowe - H. Sobolewska, J. Temerson; Lewitan - M. Voit; Przechera - B. Mikuć; Pluto - W. Pilarski; Lelek - B. Baer; Klekot - J. Kozakiewicz; Cerberus - T. Minc; Rogalec - L. Wojciechowski; Smółka - E. Kamiński; Asmodeus - J. Kłosiński; Panny - E. Herman, B. Horawianka, W. Mazurkiewicz, D. Mniewska, H. Sobolewska, B. Rachwalska, J. Temerson; Młodzieńcy - B. Baer, L. Wojciechowski, E. Kamiński, J. Kozakiewicz, B. Mikuć, M. Pawlicki, J. Kubicki; *Sprawa druga, która dzieje się w Egipcie*: Prologus, Potyfar - Z. Zintel; Coroban - M. Voit; Drugi kupiec - D. Mater, M. Pawlicki; Wielbłąd - B. Mikuć, J. Kubicki; Józef - B. Baer; Zefira, żona Potyfara - B. Rachwalska; Achiza, panna służebna - B. Horawianka, D. Mniewska; Panny służebne - E. Herman, W. Mazurkiewicz, H. Sobolewska, J. Temerson; *Intermedium: "Rozmowy młodzieńców z pannami"*: Panny - E. Herman, B. Horawianka, W. Mazurkiewicz, D. Mniewska, H. Sobolewska, B. Rachwalska, J. Temerson; Młodzieńcy: B. Baer, E. Kamiński, J. Kozakiewicz, J. Kubicki, B. Mikuć, M. Pawlicki, L. Wojciechowski; *Część II*. Prologus - B. Baer; *Sprawa trzecia, która dzieje się w domu Potyfara*: Prologus - B. Mikuć; Józef - B. Baer; Achiza - B. Horawianka, D. Mniewska; Zefira - B. Rachwalska; Potyfar - Z. Zintel; Ceklarze - E. Kamiński, L. Wojciechowski; *Intermedium "Nędza z bidą z Polski idą"*: Prologus - B. Baer; Nędza - E. Herman; Bida - W. Mazurkiewicz, J. Temerson; Pan - T. Minc; Pleban - J. Kozakiewicz; Wójt - L. Wojciechowski; Sas - B. Mikuć; Polak I - J. Kłosiński; Polak II - W. Pilarski; Polak III - M. Voit; Rzeczpospolita - B. Rachwalska; Chorus - W. Chwiałkowska, B. Horawianka, W. Mazurkiewicz, D. Mniewska, H. Sobolewska, J. Temerson, E. Kamiński, J. Kozakiewicz, J. Kubicki, D. Mater, B. Mikuć, T. Minc, M. Pawlicki, L. Wojciechowski; *Sprawa czwarta, która dzieje się w Turmie*: Prologus - B. Mikuć; Józef - B. Baer; Hano - podczaszy Faraona - T. Minc; Zofar, piekarz - J. Kłosiński; Gullofer, więźny - W. Pilarski; *Intermedium "O śmierci piekarza i cudownym jego zmartwychwstaniu z grobu"*: Piekarz - J. Kłosiński; Kat - E. Kamiński; Pacholiki katowskie - H. Sobolewska, J. Temerson; Piekarze: W. Pilarski, L. Wojciechowski, J. Kozakiewicz; Śmierć - E. Herman; *Sprawa piąta, która dzieje się w pałacu Faraona i w Izraelu w domu Jakuba*: Prologus - B. Mikuć; Faraon, król - Mieczysław Voit, Zygmunt Malawski; Hano, podczaszy - Tadeusz Minc; Józef - Bogdan Baer; Rachel - Eugenia Herman, Wiesława Mazurkiewicz; Jakub - Zygmunt Zintel; Bracia Józefa - Janusz Kłosiński, Wojciech Pilarski, T. Minc, E. Kamiński, L. Wojciechowski, J. Kozakiewicz. W Epilogu bierze udział cały zespół.

Praprem. 6 IV 58, 72x (36 031).

6. Wiliam Shakespeare - *DWAJ PANICZE Z WERONY (The Two Gentlemen of Verona)*. Przekł. Leon Ulrich. Reż. Janusz Kłosiński, asyst. reż. Bohdan Mikuć, scen. Iwona Zaborowska, muz. Tomasz Kiesewetter.

Obsada: Książę, ojciec Sylwii - S. Butrym; Sylwia - W. Chwiałkowska, D. Mniewska; Turio - B. Mach; Walencjo - J. Kubicki, B. Mikuć; Proteusz - M. Pawlicki; Julia - B. Horawianka, H. Sobolewska; Lucetta, powiernica Julii - E. Herman, B. Majda; Lanca, sługa Proteusza - E. Wichura; Śpieszak, sługa Walencja - D. Mater; Eglamur - W. Pilarski; Antonio, ojciec Proteusza - J. Pilarski; Pantino, sługa w domu Antonia - B. Baer; Bandyta I - E. Kamiński; Bandyta II - L. Wojciechowski; Bandyta III - G. Lutkiewicz, B. Mikuć; Dworki Sylwii - M. Białobrzaska, B. Bronowska, B. Rachwalska.

Prem. 18 VII 58, 33x (17 799).

Mała Scena

PREMIERY

7. Zofia Nałkowska - *DOM KOBIET*. Reż. Janusz Kłosiński, asyst. reż. Wiesława Mazurkiewicz, scen. Józef Rachwański.

Obsada: Celina Beńska, babka - B. Bronowska; Jej córki; Julia Czerwieńska, wdowa - J. Jabłonowska; Maria Łanowa, wdowa - W. Jakubińska; Tekla Beńska, wdowa, ich bratowa - B. Rachwańska, K. Feldman; Córki Marii Łanowej: Joanna Nielewiczowa, wdowa - E. Herman; Róża Byleńska, rozwódka - W. Mazurkiewicz; Ewa Łasztówna, panna - H. Sobolewska; Zofia Sworzeniowa, służąca - K. Feldman, B. Rachwańska.

Prem. 10 XI 57 - 19x (2 275), na Dużej Scenie 38x (16 384).

8. Ryszard Marek - *KONTRABANDA*. Reż. Bogdan Baer, *współpr. organizacyjna i artyst.* Irena Fenigsen, *oprac.muz.* Tadeusz Dobrzyński, Piotr Hertel, *scen.* Iwona Zaborowska, *projekty kukiel* Karol Baraniecki, Ibis-Gratkowski i Ibis-Jankowski, *animatorzy:* Z. Marczewski i K. Mozelewski, *akompaniament* Tadeusz Dobrzyński i Piotr Hertel.

Obsada: I osoba prologu - E. Kamiński; II osoba prologu - Z. Malawski; III osoba prologu - L. Wojciechowski; Antolek - B. Baer; Anatolek - E. Kamiński; Zdejmek - L. Wojciechowski; Minister Sztachelski - B. Baer; Ksiądz Piórożyński - E. Kamiński; Skandauer - L. Wojciechowski; Mat-Cackiewicz - B. Baer; Paxeckci - L. Wojciechowski; Premier - J. Kozakiewicz; Redaktor Modniarek - B. Baer; Dziadek - B. Baer; Melchior - B. Baer; A. J. Wajda - Z. Malawski; Gwiazdeczka - B. Majda; Hemar - E. Kamiński; Ojdolska - D. Mniewska; Kleonek - Z. Malawski; Prymas - B. Baer; Wiesław - L. Wojciechowski; Animatorzy - Z. Marczewski i Z. Mozelewski,

Preprem. 14 II 58, 15x (2 224).

Teatr Powszechny

ul. Obrońców Stalingradu 21

Gmach Niemieckiego Towarzystwa Śpiewaczego, zbudowany w 1910, przebudowany w 1957 wg proj. Andrzeja Strachockiego.

Scen: 2 (Duża Scena, ul. Obrońców Stalingradu 21, miejsc 660; Teatr Młodego Widza, ul. Moniuszki 4a, miejsc 640).

KIEROWNICTWO

Zbigniew Koczanowicz *dyr. i kier. art.*, Apoloniusz Zawilski *kier. lit.*, Bogdan Pawłowski *kier. muz.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: Adam Daniewicz, Zbigniew Koczanowicz; *w bież.sez.* – Kazimierz Brodzikowski, Emil Chaberski, Irena Ładosiówna, Hanna Małkowska, Jerzy Ukleja.

Scenografowie: Antoni Bystron, Zdzisław Topolski; *w bież.sez.* – Eugeniusz Bożyk, Stanisław Cegielski, Jerzy Ukleja.

Choreografowie: Janina Mieczyska.

Aktorzy: Halina Billing-Wohl, Sidonia Błasińska, Maria Brodzikowska, Ewa Brok-Brzeska, Jadwiga Chojnacka (do 30 IX 57), Wiesława Grochowska, Zofia Kalińska, Romana Kamińska, Celina Klimczak, Teresa Koczanowicz-Watras (od 1 X 57), Krystyna Królikiewicz, Hanna Małkowska (do 1 X 57), Wanda Ostrowska, Halina Pawłowicz, Barbara Połomska, Alicja Racisz, Natalia Szymańska, Halina Taborska, Zofia Wilczyńska, Jerzy Antczak (do 30 IX 57), Aleksander Benczak, Władysław Bielny, Kazimierz Biernacki (do 30 IX 57), Kazimierz Brodzikowski (do 30 IX 57), Brunon Bukowski (od 1 X 57), Antoni Bystróż (od 1 XII 57), Adam Daniewicz, Kazimierz Dębicki, Bronisław Gałęcki (od 1 X 57), Jerzy Gliński, Zbigniew Jabłoński, Jerzy Kaczmarek (do 30 IX 57), Zdzisław Klucznik (do 30 IX 57), Zbigniew Koczanowicz, Kazimierz Kubicki, Tadeusz Kuźmiński, Włodzimierz Kwaskowski (od 1 X 57), Antoni Lewek, Jan Łopusznik, Stanisław Malatyński (od 1 X 57), Sławomir Matczak, Marian Nowak (od 1 X 57), Zbigniew Skowroński (od 1 X 57), Henryk Staszewski, Eugeniusz Stawowski, Mirosław Szonert, Jerzy Szeski (do 30 IX 57), Zdzisław Topolski, Kazimierz Wichniarz, Ryszard Wojciechowski, Marian Wojtczak, Leon Załuga, Apoloniusz Zawilski (od 15 IX 57), Krzysztof Ziemiński (od 1 XI 57), Ryszard Henryk Żuchowski.

REPERTUAR

Duża Scena

PREMIERY

1. Stanisław Wyspiański - *CYD* wg Piotra Corneille'a. *Insc. i reż.* Zbigniew Koczanowicz, *współpr. dram.* Apoloniusz Zawilski, *scen. i kost.* Stanisław Cegielski, *oprac. muz.* Bolesław Busiakiewicz, *asyst. reż.* Władysław Bielny.

Obsada: Don Fernand, Król Kastylji - Z. Koczanowicz, A. Lewek; Infantka, jego córka - H. Pawłowicz, T. Koczanowicz - Watras; Don Gomez, hrabia Gormas - E. Stawowski, A. Lewek; Szimena, jego córka - E. Brok-Brzeska, K. Królikiewicz; Don Diego - M. Nowak; Don Rodrygo, jego syn - L. Niemczyk, R. H. Żuchowski; Eleonora, towarzysza Infantki - H. Taborska; Elwira, towarzysza Szimeny - H. Billing; Don Sanszo - W. Bielny, A. Benczak; Don Arias - H. Staszewski; Don Alonzo - K. Dębicki; Paź - W. Ostrowska; Prologus - S. Matczak.

Prem. 19 X 57, 74x (44 096).

2. Piotr Arystydes Breal - *HUZARZY (Les hussards)*. *Przekł.* Wojciech Natanson. *Insc. i reż.* Irena Ładosiówna, *scen. i kost.* Antoni Bystróż, *współpr. muz.* Bohdan Pawłowski, *asyst. reż.* Sławomir Matczak.

Obsada: Józef Lippi - B. Bukowski, M. Wojtczak; Maria Lippi - H. Skrzydłowska, N. Szymańska; Pani Baglione - Z. Wilczyńska; Rafael - A. Benczak, W. Bielny; Cezar Carotti - B. Gałęcki; Cosima - S. Błasińska; Giacomo - S. Matczak, W. Kwaskowski; Eliza - W. Grochowska; Pietro - J. Gliński; Ange Marie Le Gouce - T. Kuźmiński, Z. Skowroński; Flicot - H. Abbe, Z. Jabłoński; Kapitan - K. Kubicki; Kancelista wojskowy - W. Mirewicz.

Prem. 22 XI 57, 45x (26 198).

3. Tadeusz Rittner - *ODWIECZNY WĘDROWIEC (Don Juan)*. *Reż.* Adam Daniewicz, *oprac. dram.* Apoloniusz Zawilski, *scen.* Zdzisław Topolski, *oprac. muz.* Bolesław Busiakiewicz.

Obsada: Hrabia - M. Szonert; Profesor, jego brat - S. Malatyński; Leporello - Z. Koczanowicz, R. Wojciechowski; Zuzanna - C. Klimczak, W. Grochowska; Krystyna - Z. Kalińska, K. Królikiewicz; Hania - R. Kamińska, W. Ostrowska; Lokaj - H. Kurowski.

Prem. 14 XII 57, 35x (16 554).

4. Jerzy Leopold [Jerzy Panasewicz, Leopold Beck] - *MICHAŁEK W OPALACH*. Insc. i reż. Zbigniew Koczanowicz, scen. i kost. Antoni Bystróż, muz. Apolinary Pindrass i Kazimierz Skinder, tańce i ewolucje Barbara Fijewska, asyst. reż. Antoni Lewek.

Obsada: Król - W. Kwaskowski; Królowa - Z. Wilczyńska; Ministrowie Hokus i Pokus - J. Łopuszniak, M. Nowak; Dama dworu I - S. Błasińska; Dama dworu II - W. Grochowska, T. Watras - Koczanowicz; Odeganiacz much - K. Ziemiński; Dziadek - T. Kuźmiński; Babcia - N. Szymańska; Misio-Michałek - W. Bielny; Starsze dzieci - E. Brok-Brzeska, R. Kamińska, W. Ostrowska, H. Pawłowicz, S. Matczak; Młodsze dzieci - Wojtuś i Staś.

Prem. 4 I 58, 42x (24 630).

5. Eugeniusz Scribe - *WALKA KOBIET (La Lutte des femmes)*. Przekł. anonimowy, oprac. Adam Grzymała-Siedlecki. Reż. Zbigniew Koczanowicz, scen. Antoni Bystróż.

Obsada: Baron Montrichard, prefekt Departamentu - S. Malatyński; Hrabina d'Autreval - H. Skrzydłowska; Leonia de la Villegontier, jej siostrzenica - C. Klimczak; Henryk de Flavigneul - M. Szonert; Gustaw de Grignon - Z. Jabłoński; Podoficer żandarmerii - A. Benczak.

Prem. 1 II 58, 46x (21 938).

6. Artur Maria Swinarski - *ACHILLES I PANNY*. Reż. Zbigniew Koczanowicz, scen. Antoni Bystróż, choreogr. Halina Koszelowa; oprac. muz. Bohdan Pawłowski, muz. Andrzej Markowski, asyst. reż. Ryszard Wojciechowski.

Obsada: Tetyda, boginka morska - H. Billing, Krystyna Królikiewicz; Likomedes, król wyspy - W. Kwaskowski; Safona, b. poetka liryczna - H. Taborska, Z. Wilczyńska; Deidamia - T. Watras - Koczanowicz; Mirra - R. Kamińska; Alfa - E. Brok-Brzeska; Beta - H. Pawłowicz; Gamma - ***; Maja - W. Ostrowska; Odys, bohater trojański - B. Bukowski, Z. Koczanowicz; Pyton - kucharz - Z. Skowroński, M. Wojtczak; Ruda z Beocji - S. Błasińska; Achilles - J. Gliński, K. Ziemiński; Służący - H. Kurowski.

Prem. 15 III 58, 86x (47 133).

7. William Shakespeare - *WIELE HAŁASU O NIC (Much Ado about Nothing)*. Przekł. Zbigniew Sawan. Reż. i scen. Jerzy Ukleja, muz. Tadeusz Paciorkiewicz, choreogr. Halina Pawłowicz, asyst. reż. Antoni Lewek.

Obsada: Don Pedro, książę Aragoński - E. Stawowski; Don Juan, brat naturalny Don Pedra - A. Lewek; Klaudio, młody florentczyk, faworyt Don Pedra - R.H. Żuchowski, K. Ziemiński; Benedykt, młody paduańczyk, faworyt Don Pedra - M. Szonert; Leonato, gubernator Messyny - T. Kuźmiński; Antonio, jego brat - J. Łopuszniak; Baltazar, dworzanin Don Pedra - R.H. Żuchowski, K. Ziemiński; Borachio, Konrad - zauszniczy Don Juana - A. Benczak, S. Matczak; Hero, córka Leonata - Z. Kalińska; Beatrycze, synowica Leonata - S. Błasińska; Małgorzata, Urszula - dworki Hero - H. Pawłowicz, R. Kamińska; Mnich - M. Nowak; Ciarka, Kwasek - urzędnicy policji - Z. Jabłoński, W. Mirewicz; Owsik, Węgiełek - strażnicy - M. Wojtczak, H. Staszewski; Pisarz - B. Gałęcki; Strażnik I - W. Nowakowski; Strażnik II - ***; Dziewczyna - W. Ostrowska.

Prem. 10 V 58, 40x (19 839).

Teatr Młodego Widza

Zob. Szkolnictwo, Łódź.

8. Federico Garcia Lorca - *CZARUJĄCA SZEWCOWA (La zapatera prodigiosa)*. Przekł. Juliusz Chodacki. Insc. i reż. Irena Ładosiówna, współpr. reż. Sławomir Matczak, scen. Zdzisław Topolski, muz. Witold Lutosławski, choreogr. Janina Mieczyska.

Obsada: Autor - M. Nowak; Szewc - H. Abbe; Szewcowa - E. Brok-Brzeska; Chłopczyk - ***; Alkad - L. Niemczyk; Don Drozdillo - S. Matczak; Kawaler przepasany barwnym pasem - A. Benczak; Kawaler w kapeluszu - B. Bukowski; Sąsiadka w stroju czerwonym - W. Grochowska; Sąsiadka w stroju czarnym - N. Szymańska; Sąsiadka w stroju różowym - Z. Kalińska; Sąsiadka w stroju żółtym - H. Skrzydłowska; Pasterz - S. Heine; Kobiety, mężczyźni - słuchacze PWST w Łodzi.
Prem. 5 VII 58, 71x (32 776).

9. Jerzy Szaniawski – *DWA TEATRY*. Reż. Kazimierz Brodzikowski, scen. Zdzisław Topolski, oprac. muz. Bolesław Busiakiewicz, asyst. reż. Sławomir Matczak.
Prem. 14 XI 57, 24x (12 142).

11. Carlo Goldoni – *SPRYTNA WDÓWKA*. Przekł. Zofia Jachimecka. Inscen. i reż. Hanna Małkowska, scen. Eugeniusz Bożyk, plast. ruchu i taniec Janina Mieczysława, oprac. muz. Edward Żuk, asyst. reż. Antoni Lewek.
Prem. 27 II 58, 65x (38 046).

12. Maksym Gorki – *MIESZCZANIE*. Przekł. Paweł Hertz i Seweryn Pollak. Reż. Emil Chaberski, scen. Zdzisław Topolski, asyst. reż. Ireneusz Kanicki.
Prem. 7 VI 58, 7x (1 960).

Teatr Ziemi Łódzkiej

ul. Kopernika 8

29 VI 1958 zakończono remont przy ul. Kopernika i od tej pory teatr ma swą stałą scenę.
Scen: 1 (ul. Kopernika 8, miejsc 200).

KIEROWNICTWO

Stefania Domańska *dyr.i kier. art.*, Alina Grabowska *kier. lit.*, Aleksander Gross *kier. muz.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: Aniela Borysławska; *w bież. sez.* – Stefania Domańska, Janusz Rzeszewski.

Scenografowie: Stanisław Węgrzyn; *w bież. sez.* – Ewa Nahlik.

Choreografowie: *w bież. sez.* – Józef Matuszewski.

Aktorzy: Jadwiga Abbe-Szymańska, Dominika Bartosiewicz, Anna Cellari, Danuta Cwynarówna, Anna Denys, Jadwiga Derżyńska, Teresa Groszang-Ujazdowska, Leokadia Jurdzińska, Renata Kress, Maria Lelska, Janina Łukowska, Żeliszawa Malska, Maria Niedźwiecka, Irena Oganowska, Barbara Olszańska, Maria Patyńska, Walentyna Sakkilari, Teresa Skoczylas, Alicja Sobieraj, Eugenia Sutt, Irena Szamotówna, Zbigniew Bartoszek, Brunon Bukowski, Janusz Cegiełka, Lucjan Ciupiński, Jerzy Czupryniak, Henryk Dudziński, Kazimierz Jaworski, Bolesław Kamiński, Jerzy Lech Kowalski, Tadeusz Kożusznik, Stefan Kwiatkowski, Edward Łowicki, Kazimierz Michalski, Tadeusz Mikuta, Ryszard Musiał, Tadeusz Olesiński, Janusz Pniewski, Antoni Sobieszczański, Jerzy Staszewski, Zbigniew Szymczak, Stanisław Szymczyk, Mieczysław Zydomicz.

REPERTAUR

PREMIERY

1. Stefan Żeromski - *GRZECH*. Reż. Aniela Boryśławska, scen. Stanisław Węgrzyn.
Prem. 19 IX 57 w Rychłowicach, 247x.

2. Karol Dickens - *ŚWIERSZCZ ZA KOMINEM (The Cricket on the Hearth)*. Reż. Stefania Domańska, scen. Stanisław Węgrzyn, asyst. reż. Ryszard Raduszewski.
Obsada: Jan Piribingl – B. Bukowski, T. Olesiński; Mery Piribingl – M. Niedźwiecka, T. Ujazdowska; Feklton – T. Kożusznik, H. Dudziński; Kaleb Plemmer – E. Łowicki, K. Michalski; Berta – Ż. Malska, J. Szamotówna, J. Derżyńska; Obcy pan – T. Olesiński, J. Pniewski, M. Żydowicz; Pani Fildyng – D. Bartosiewicz, M. Lelska; Mey – B. Olszańska; Tilly – M. Patyńska, E. Sutt; Nieznajomy – Z. Bartoszek.
Prem. 10 XI 57 w Rzgowie, 135x.

3. Ede Szigligeti - *SERCE NIE SŁUGA (Liliomfi)*. Przekł. Tadeusz Fangrat. Reż. Janusz Rzeszewski, konsultacja Istvan Gil, scen. Ewa Nahlik, muz. Istvan Sarkozy, choreogr. Józef Matuszewski, asyst. reż. Ryszard Raduszewski.
Obsada: Szilvai, profesor – T. Kożusznik; Camilla, wychowawczyni – L. Jurdzińska; Mari, jej wychowanka – I. Oganowska; Wędrowni aktorzy: Liliomfi – J. Pniewski, Szelleffi – Z. Bartoszek; Sznapsowa, właścicielka hotelu w Peszcie – M. Lelska; Adolf, jej syn – R. Marewicz; Kamyai, właściciel oberży w Telegd – S. Marecki, J. Szyndler; Erzi, jego córka – R. Kress; Gyuri, kelner – K. Jaworski, B. Juszczyk; Sąsiadka – D. Bartosiewicz, E. Sutt.
Prem. 12 IV 58 w Ostrowach, 218x.

4. Lucjan Rydel - *ZACZAROWANE KOŁO*. Insc. i reż. Stefania Domańska, scen. Ewa Nahlik.
Obsada: Wojewoda – E. Łowicki; Wojewodzianka – T. Ujazdowska, M. Niedźwiecka, B. Olszańska; Starościc – T. Olesiński; Chojnacki – J. Kowalski, A. Sobieszczański; Boruta – J. Czupryniak, J. Kowalski; Kusy – K. Jaworski, R. Patyńska, E. Sutt; Dziad Leśny – J. Kowalski, J. Staszewski; Maciuś – M. Niedźwiecka, T. Ujazdowska; Drwal – K. Michalski; Organista – T. Mikuta, S. Szymczyk; Młynarz – J. Kowalski; Młynarka – D. Cwynarówna, A. Sobieraj; Jasiek – S. Kwiatkowski.
Prem. 28 VI 58, 148x.

Państwowy Teatr Lalek “ Arlekin ”

ul. Piotrkowska 150

Siedziba w dawnej świetlicy Państwowej Centrali Handlowej. Gmach zbudowany w 1905 r.
Scen: 1 (ul. Piotrkowska 150, miejsc 270).

KIEROWNICTWO

Henryk Ryl *dyr. i kier. art.*; Lech Bądkowski *kier. lit.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: w bież. sez. - Irena Lasnowska-Oganowska, Henryk Ryl, Irena Wojutycka.
Scenografowie: w bież. sez. - Ali Bunsch, Zofia Gutkowska.
Aktorzy: Halina Bańkowska-Witecka, Barbara Borkowska, Jadwiga Feith-Kłoskowska, Anna Golewska, Zofia Kania (do 30 IX 57), Halina Marczevska (do 26 X 57), Halina Niedźwiedzka,

Liliana Ochmańska, Kazimiera Pokrant, Teresa Sawicka, Maria Sikorska, Anna Słonecka, Zofia Śliwińska (od 1 X 57), Janusz Galewicz, Mieczysław Gryglas, Józef Kaczorowski, Zygmunt Marczewski (do 1 X 57), Jerzy Pokrant, Antoni Roszkowski, Mirosław Różycki (od 1 X 57), Ryszard Sikorski, Stanisław Witecki, Ignacy Zawadzki.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Maria Konopnicka - *O KRASNOLUDKACH I SIEROTCE MARYSI*. Reż. Irena Wojutycka, asyst. reż. Ryszard Sikorski, insc. Henryk Ryl, scen. Zofia Gutkowska, muz. Krzysztof Penderecki.

Obsada: Sierotka Marysia, Modraczek - L. Ochmańska; Wojtuś, Biedronek - T. Sawicka; Babcia - H. Niedźwiedzka, H. Bańkowska-Witecka; Żagiewka - H. Niedźwiedzka; Kubuś, Sikorek, Wiechetek - M. Sikorska; Skrobek, Koszałek-Opalek - R. Sikorski, I. Zawadzki; Cygan, Kocie Oczko - S. Witecki; Król Błystek - M. Gryglas; Podziomek, Półpanek - J. Pokrant; Pietrzyk, Sarabanda - A. Roszkowski; Pietrzyk, Kozubek - A. Golewska; Pakuła, Purchwaka - J. Kaczorowski; Mikuła - J. Galewicz; Słomiaczek, Gasio - H. Bańkowska-Witecka; Krężolek, Chomik - A. Słonecka; Groszyk - K. Pokrant; Chwastek, Lis Sadełko - B. Borkowska.

Prem. 27 XI 57, 208x (74 677).

2. Grzegorz Frant [Henryk Ryl] - *KOLOROWE PIOSENKI*. Reż. Henryk Ryl, Irena Lasnowska-Oganowska, scen. Ali Bunsch, muz. Stefan Kisielewski.

Prem. 2 V 58, 75x (21 208).

3. Grzegorz Frant [Henryk Ryl] - *SAMBO I LEW*. Reż. Henryk Ryl, scen. Henri Poulain, muz. Mieczysław Klecki.

Prem. 31 VIII 58, 55x (14 634).

Państwowy Teatr Lalek "Pinokio"

ul. Kopernika 16

Sala widowiskowa wykorzystywana po II wojnie świat. przez Naczelną Dyрекcję Widowisk Rozrywkowych, zwana wtedy teatrem "Colosseum".

Teatr prowadzi działalność objazdową w województwie łódzkim i województwach przyległych.

Scen: 1 (ul. Kopernika 16, miejsc 292).

KIEROWNICTWO

Henryk Ryl *dyr. i kier. art.* (do 31 XII 57), Stanisław Byrski *dyr. i kier. art.* (od 1 I 58), Jan Puget *kier. lit.*, Marian Radzikowski *kier. muz.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: Wanda Byrska; *w bież.sez.* - Stanisław Ochmański, Henryk Ryl.

Scenografowie: *w bież.sez.* - Stanisław Byrski, Wacław Kondek, Henri Poulain.

Aktorzy: Danuta Biurkowska, Irena Dziarska, Maria Ławińska, Halina Pajączek, Elżbieta Ptaszyńska, Irena Robacka, Elżbieta Wężyk, Wanda Wojtaniec, Mirosława Wroniszewska, Ryszard Banasiak, Szczepan Chęciński, Bernard Dec, Lech Jagiełło, Janusz Karsch, Jerzy Piasecki, Stanisław Protz, Jan Ptaszyński, Ryszard Steczowicz, Stanisław Szulc, Waldemar Szyk, Tadeusz Wojan.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Urszula Daum-Wendler - *PAJĄK, CZYLI BAŚŃ O CUDOWNYM GARNKU*. Adapt. Henryk Ryl. Reż. Stanisław Ochmański, scen. Henri Poulain, muz. Krzysztof Penderecki.

Obsada: Pająk-Lichwiarz - J. Piasecki; Dziadek-Duszek Leśny - J. Ptaszyński; Jaśko - W. Szyk; Rzeźnik, Garnek - R. Steczowicz; Michalina - E. Ptaszyńska; Matka Jaśka - D. Biurkowska; Służąca Pajaka - I. Dziarska, E. Wężyk; Dzieci; Psy.

Praprem. 11 X 57, 103x (39 038).

2. Aleksander Maliszewski - *PINOKIO* wg Collodiego. Przekł. Zofia Jachimecka. Reż. Wanda Byrska, muz. Tadeusz Paciorkiewicz.

Obsada: Pan Wisienka, Świerszcz, Knot, Arlekin - S. Chęciński; Pan Wisienka, Knot, Arlekin - S. Protz; Ojciec Marcin, Kot - R. Banasiak; Ojciec Marcin, Lis, Dr Sowa - T. Wojan; Pinokio, Kurczę, Kleks - I. Robacka; Pinokio, Bąk, Wróżka - M. Wroniszewska; Kurczę, Bąk, Tancerka, Motyl, Wróżka - W. Wojtaniec; Świerszcz, Dyrektor Ogniojad, Dr Kruk - J. Karsch; Kleks, Tancerka, Motyl, Wróżka - M. Ławińska; Dyrektor Ogniojad, Kupiec, Dr Kruk - B. Dec; Kupiec, Pulcinella, Lis, Dr Sowa, Dyrektor cyrku - S. Szulc; Pulcinella, Dr Kukułka, Dyrektor cyrku - L. Jagiełło; Kot - H. Pajączek.

Prem. 17 XII 57, 138x (37 994).

3. Wiliam Makepeace Thackeray - *PIERŚCIENI I RÓŻA (The rose and the ring)*. Adapt. Ludwik Świeżawski, reż. Henryk Ryl, scen. Stanisław Byrski, muz. Tomasz Kiesewetter.

Obsada: Wróżka Mirabella, Królowa Jasnotka - M. Wroniszewska; Księżę Promyczek - S. Protz; Król Pelargonii - ojciec Jasnotki - S. Szulc; Królowa Pelargonii-matka Jasnotki, Marcepania - H. Pajączek; Królowa W.Doniczki, matka Promyczka - D. Biurkowska; Kapitan Szuru-Buru - B. Dec; Gardziołek, Burmistrz - J. Karsch; Pączek, syn Gardziołka - T. Wojan; Brzuszek, Kuchmistrz - S. Chęciński; Kaprysiątko, Marytka - I. Robacka; Łowczy królewski, później Drwal - L. Jagiełło; Złośnicka, ochmistrzyni - W. Wojtaniec; Safandula, jej mąż - R. Banasiak; Wróżki; Echa; Dworacy; Dworzenie; Wojsko; Tłum; Lwy.

Praprem. 3 IV 58, 93x (29 925).

4. Aleksander Borodin - *DIAMENTOWA ROSA (Aumaznaja rasa)*. Przekł. Krystyna Śniadecka. Reż. Wanda Byrska, scen. Wacław Kondek, muz. Krzysztof Penderecki, asyst. reż. Tadeusz Wojan.

Obsada: Wiedźma Kjelina - H. Pajączek, M. Biernath, D. Biurkowska; Buboesa - M. Wroniszewska, I. Dziarska; Kot - S. Protz, S. Szulc; Sowa - I. Dziarska, W. Wojtaniec; Kruk - L. Jagiełło, S. Szulc; Dziad leśny - R. Banasiak, T. Wojan; Smok - S. Chęciński, B. Dec, L. Jagiełło, S. Protz, S. Szulc; Olechna - I. Robacka; Felinek - W. Wojtaniec, D. Biurkowska; Waligóra - J. Karsch, B. Dec.

Prem. 15 VI 58, 176x (50 002).

Olsztyn

Państwowe Teatry Dramatyczne im. Stefana Jaracza

ul. 1 Maja 4

Teatr mieści się w gmachu wybudowanym przez Niemców w 1924 roku.

Po wojnie teatr został zorganizowany przez Stanisława Wolickiego i otwarty 18 IX 1945 pod nazwą Teatr im. Stefana Jaracza. 16 VII 1946 roku został przejęty przez zarząd miejski, funkcjonował wówczas pod nazwą Teatr Miejski im. Stefana Jaracza. Pod koniec sezonu 1946/47 miasto zrzekło się prowadzenia teatru, ale na początku XI 1947 przejęło go ponownie. Teatr został upaństwowiony 1 VII 1949 roku. 26 IX 1949 otwarto scenę filialną w Elblągu, do 2 IX 1950 mieściła się ona w sali Szkoły Podstawowej nr 3, przy ul. Agrykola, następnie w sali dawnego domu parafialnego, przy ul. Kościelnej 8. W 1951 roku sala została przebudowana. Scen: 2 (Olsztyn, ul. 1 Maja 4, miejsc 604; Elbląg, ul Kościelna 8, otw. 2 IX 1950).

KIEROWNICTWO

Aleksander Sewruk *dyr. i kier. art.*, Józef Gruda *kier. lit.*, Olgierd Straszyński *kier. muz.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: w bież. sez. – Barbara Kilkowska, Zofia Modrzewska, Jolanta Skubniewska, Eugenia Śnieżko-Szafnagłowa, Aleksander Gąsowski, Józef Grodnicki, Zdzisław Tobiasz.

Scenografowie: w bież. sez. - Danuta Pogorzelska, Roman Feniuk, Jerzy Torończyk, Józef Zboromirski.

Choreografowie: w bież. sez. – Witold Borkowski, Wojciech Muchlado.

Aktorzy: Halina Bielawska, Wanda Chloupek, Halina Chorzewska, Maria Chwalibóg, Maria Drzewicka, Barbara Hajkowicz, Jadwiga Helm - Helmińska, Helena Kužel-Wildowa, Mirosława Leśniowska, Halina Lubaczewska, Diana Łozińska, Maria Maciejewska, Wanda Malinowska, Irena Miszke, Helena Poleska, Janina Rayska, Joanna Sienkiewicz, Marta Sobolewska, Zofia Stefańska, Stefania Stoińska, Zofia Streer, Eugenia Śnieżko-Szafnagłowa, Maria Wańkowska, Janina Zakrzyńska, Nika Zawadzka, Stanisława Zawiszanka, Henryka Zboromirska, Borys Borkowski, Stanisław Brodacki, Adam Cieślak, Aleksander Fiszer, Eugeniusz Gołębiowski, Józef Grodnicki, Wiktor Kossakowski, Bogdan Krzywicki, Szczepan Łyżwa, Ryszard Markowski, Henryk Matwiszyn, Stanisław Michalik, Konstanty Miklaszewski, W. Kossakowski, Szczepan Łyżwa, K. Miklaszewski, Leszek Noskowiak, Eugeniusz Orłowski, Aleksander Sewruk, Zdzisław Sikora, Roman Szmar, Zdzisław Tobiasz, Stanisław Tylczyński, Konrad Wawrzyniak, Ryszard Wilda, Tadeusz Wójcik, Jerzy Żułkwa.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Jerzy Zawieyski – *ROZDROŻE MIŁOŚCI*. *Insc. i reż.* Aleksander Gąsowski, *scen.* Roman Feniuk, *asyst. reż.* Jerzy Żułkwa.

Obsada: Ksiądz Jan – J. Żułkwa; Piotr – B. Krzywicki; Elżbieta – H. Zboromirska; Marta – M. Sobolewska; Wójt – K. Wawrzyniak; Pani Julia – S. Stoińska; Michał – E. Gołębiowski

Prem. 12 X 57 w Elblągu.

2. Pierre Corneille – Stanisław Wyspiański – *CYD (Le Cid)*. Reż. Zofia Modrzewska, scen. Józef Zboromirski, oprac. muz. Ryszard Schreiter, asyst. reż. Zofia Streer.

Obsada: Don Fernand I – A. Sewruk; Infantka – Z. Stefańska; Don Gomez – J. Grodnicki; Szimena – W. Wańkowska; S. Zawiszanka; Don Diego – W. Kossakowska; Don Rodrygo – Sz. Łyżwa. Eleonora – Z. Streer; Elwira – J. Helm – Helmińska; Don Sanszo – A. Fiszer; Don Arias – K. Miklaszewski; Don Alonzo – A. Cieślak; Paż – H. Matwiszyn; T. Wójcik; Prologus – H. Matwiszyn, T. Wójcik.

Prem. 26 X 57 w Olsztynie.

3. Stanisław Płonka–Fiszer – *ŚPIĄCA KRÓLEWNA* wg braci Grimm. *Teksty piosenek* Janina Zakrzyńska. Reż. i insc. Eugenia Śnieżko-Szafnagłowa, scen. Danuta Pogorzelska, oprac. muz. Olgierd Straszynski, *układ tańców* Wojciech Muchlado.

Obsada: Król – E. Orłowski; Królowa – M. Leśniowska; Niania – W. Malinowska; Kołeczek – E. Nowak; Wróżka – E. Śnieżko – Szafnagłowa; Janek – H. Matwiszyn.

Prem. 22 XII 57 w Olsztynie.

4. Carlo Goldoni – *SPRYTNA WDÓWKA (La Vedova scaltra)*. Przekł. Zofia Jachimecka. *Teksty piosenek* Wanda Pieńkowska. Insc. i reż. Barbara Kilkowska, scen. Danuta Pogorzelska, oprac. muz. Olgierd Straszynski, *współp.* W. Skrzypiński, *układ tańców* Barbara Kilkowska, asyst. reż. Jerzy Żułkwa.

Obsada: Rozaura Bisognosi – Z. Streer; Eleonora – H. Kužel-Wildowa; Pantalone di Bisognosi – R. Szmar; Doktor Lombardi – J. Żułkwa; Milord Runebif – R. Wilda; Monsieur le Bleau – B. Krzywicki; Don Alvaro di Castiglia – K. Wawrzyniak; Hrabia di Bosco Nero – E. Gołębiowski; Marionette – M. Sobolewska; Arlekin – S. Kąkol; Birif - ***; Tonino – S. Brodacki.

Prem. 5 I 58 w Olsztynie.

5. Hnryk Ibsen – *HEDDA GABLER (Hedda Gabler)*. Przekł. Karhał, oprac. tekstu Stanisław Hebanowski. Reż. Zdzisław Tobiasz, scen. Józef Zboromirski.

Obsada: Jorgen Tesman – S. Michalik; Hedda Tesman – M. Chwalibóg; Panna Julia Tesman – J. Zakrzyńska; Pani Elvsted – I. Miszke; Brack – A. Sewruk; Ejler Lövborg – Z. Tobiasz; Berta – H. Poleska.

Prem. 16 I 58 w Olsztynie.

6. Kazimierz Barnaś – *WRZOSY Z NORMANDII (Trasa)*. Reż. Józef Grodnicki, scen. Józef Zboromirski.

Obsada: Stefan Turzyca – Zdzisław Sikora; Major Grimes – Szczepan Łyżwa; Paweł Sędzik – Adam Cieślak; Tom Wight – Aleksander Fiszer; Mary Wight – Diana Łozińska; John Mistake – Konstanty Miklaszewski; Oficer służbowy – Leszek Noskowiak.

Prem. 12 II 58 w Olsztynie.

7. Antoni Czechow – *WUJASZEK WANIA (Diadia Wania)*. Przekł. Artur Sandauer. Reż. Zdzisław Tobiasz, scen. Danuta Pogorzelska, asyst. reż. Wiktor Kossakowski.

Obsada: Sieriebriakow – J. Grodnicki; Helena Andriejewna - -S. Zawiszanka; Zofia Aleksandrowna (Sonia) – Z. Stefańska; Maria Wasiliewna Wojnicka – H. Poleska; Iwan Pietrowicz Wojnicki – A. Sewruk, J. Żułkwa; Michał Lwowicz Astrow – Z. Tobiasz; Ilia Ilicz Tieliegin – W. Kossakowski; Maryna – S. Stońska; Służący - ***.

Prem. 20 III 58.

8. Tadeusz Rittner – *WILKI W NOCY*. Reż. Aleksander Gąssowski, scen. Józef Zboromirski, asyst. reż. Stanisław Michalik.

Obsada: Prokurator – S. Michalik; Julia – J. Rajska, H. Lubaczewska; Radczyni – J. Helmińska; Prezes sądu – S. Tylczyński; Jan Morwicz – A. Cieślak, T. Wójcik; Żaneta Dyłska – I. Miszke; Adolf – A. Cieślak, T. Wójcik.
Prem. 2 IV 58.

9. Artur Maria Swinarski – *ACHILLES I PANNY*. Reż. Zdzisław Tobiasz, scen. Danuta Pogorzelska, muz. Andrzej Markowski, asyst. reż. Stanisława Zawiszanka.
Obsada: Likomedes – A. Sewruk, K. Wawrzyniak; Safona – E. Śnieżko – Szafnagłowa; Deidamia – Z. Stefańska; Mirra – H. Lubaczewska, M. Drzewiecka; Alfa – M. Chwalibóg; Beta – M. Leśniowska, S. Zawiszanka; Gamma-Achilles – S. Brodacki; Maja – H. Kužel – Wildowa; Odys – Z. Tobiasz, J. Żułkwa, B. Borkowski; Pyton – R. Wilda; Ruda z Beocji – S. Zawiszanka; Tetyda – H. Zboromirska; Niewolnik - ***.
Prem. 23 V 58

10. Julian Tuwim – *ŻOŁNIERZ KRÓLOWEJ MADAGASKARU* wg Stanisława Dobrzańskiego. Oprac. sceniczne Mira Zimińska. insc. i reż. Aleksander Gąssowski, dek. i kost. Józef Zboromirski, muz. Tadeusz Sygietyński, choreogr. Witold Borkowski.
Obsada: Saturnin Mazurkiewicz – R. Szmar; Kazio Mazurkiewicz – R. Markowski; Pan Hilary, Reżyser – A. Fiszer; Panna Halineczka – J. Sienkiewicz; Nikifor – J. Grodnicki; Obywatel miasta Radomia, Pan B – Sz. Łyżwa; Dziewczę z lilią – B. Hajkowicz; Delegat I, Tenor – E. Gołębiowski; Delegat II, Kopciuchowski – K. Mikłaszewski; Delegat III – B. Krzywicki; Pani Mącka – H. Bielawska; Pani Lemiecka – D. Łozińska; Panna Sabina – M. Wańkowska, M. Sobolewska; Pan Władysław Mącki, senior - Z. Sikora; Pan Władysław Mącki, junior – Henryk Matwiszyn; Żorżeta - N. Zawadzka; Grzegorz – E. Orłowski; Pan A – L. Noskowiak; Kamilla – Z. Streer; Ruczkowska – W. Malinowska; Baletnice – B. Hajkowicz, M. Maciejewska, J. Sienkiewicz, N. Zawadzka; Aktor, grający lokaja, Aktor, grający króla - ***; Kelner - ***, B. Krzywicki.
Prem. 24 V 58 w Olsztynie.

11. Antoni Cwojdzinski – *EPOKA TEMPA (Człowiek za burtą)*. Reż. Jolanta Skubniewska, scen. Jerzy Torończyk, asyst. reż. Wiktor Kossakowski.
Obsada: Marysia – H. Lubaczewska; Zbyszek – S. Kąkol; Jan – W. Kossakowski.
Prem. 15 VI 58.

Teatr Lalki i Aktora Ziemi Warmińsko-Mazurskiej “Czerwony Kapturek”

pl. Gen. Józefa Bema 1 (przedtem: pl. Powstańców Węgierskich 1)

Teatr subwencionowany. Sala widowiskowa w gmachu wzniesionym przed I wojną światową przy pl. Gen. Józefa Bema.

Scen: 1 (pl. Gen. Józefa Bema 1, miejsc ok. 170).

KIEROWNICTWO

Mieczysław Czerwiński *dyr. i kier. art.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: Maria Rutkowska-Ławińska, *w bież. sez.* – Mieczysław Czerwiński.

Scenografowie: *w bież. sez.* – Józef Zboromirski.

Aktorzy: Maria Kiejno, Janina Paknis-Janiak (od 15 IX 57), Józefa Przybysz, Teresa Siemaszko (do 28 II 58), Władysława Sutowska, Krystyna Szels, Ryszard Bugaj (od 15 III 58), Ignacy Dutkiewicz, Zenon Kunigiel (od 1 II 58), Wojciech Stojanowski, Marian Trzeźniewski (do 30 XI 57), Michał Żyłuk.

Akompaniatory: Michał Horbał (do 31 III 58).

REPERTUAR

PREMIERY

1. J. Czerniak, J. Giłodi - *ANAIT. Przekł.* Jacek Komorowski. *Reż.* Mieczysław Czerwiński, *scen.* Józef Zboromirski, *muz.* Włodzimierz Jarmołowicz, *układ tańca* Janina Paknis.

Obsada: Manuk – M. Trzeźniewski; Matka Manuka – W. Sutowska; J. Paknis, Azis – T. Siemaszko; Anait – K. Szels; Jednooki Orzeł, Strażnik – M. Żyłuk; Arab – I. Dutkiewicz; akompaniament M. Horbał.

Prem. 27 X 57.

2. Anton Hirsch - *DZIAD WSZYSTKOZJAD (Ded Wšechnosned). Przekł.* Zenobia Dębicka, *teksty piosenek* Kazimiera Jeżewska, *prolog* Włodzimierz Sław. *Reż.* Mieczysław Czerwiński, *scen.* Józef Zboromirski, *muz.* Jerzy Dargiel.

Obsada: Prolog-Czerwony Kapturek – W. Sutowska; Irenka – K. Szels, J. Przybysz; Mama Irenki – J. Paknis; Babcia Irenki – W. Sutowska, K. Szels; Gajowy – Z. Kunigiel; Dziad Wszystkozjad – I. Dutkiewicz; Pies Hircio, Motyl, Wiewiórka, Ptaszek – W. Sutowska, J. Paknis; akompaniament M. Horbał.

Prem. 16 II 58.

3. Samuel Marszak - *ŻOŁNIERZ I BIEDA (Gorja bojat'sja szcst'ja nie widat'). Przekł. i adapt.* Henryk Jurkowski, *prolog* Włodzimierz Sław. *Reż.* Maria Ławińska, *scen.* Józef Zboromirski, *muz.* Lew Solin.

Obsada: Prolog-Czerwony Kapturek – W. Sutowska; Iwan Tarabanow, I Rozbójnik – Z. Kunigiel; Andron Kuźmicz, Dowódca straży – R. Bugaj; Nastka – K. Szels; Car, II Rozbójnik – W. Stojanowski; Anfisa – J. Przybysz; Królewicz, Bieda – J. Paknis; Generał, Pocełujew – I. Dutkiewicz

Prem. 1 VI 58.

SZTUKI DOGRYWANE

4. Kann - *ZAKŁĘTY KACZOR. Prem.* 19 V 57.

Ilość przedstawień w sez. 1957/58: 220x (39 862).

Opole

Państwowy Teatr Ziemi Opolskiej

ul. 24 Marca 1

Teatr mieści się w letniej sali widowiskowo-koncertowej Hotelu "Forma". Otwarty 24 X 1945 pn. Teatr Miejski im. Juliusza Słowackiego. VII 1948 - 23 I 1949 remont i przebudowa budynku wg proj. arch. Tadeusza Goruli i inż. Zdzisława Habdasa. Obecna nazwa od 1 I 1950.

Ponowny remont i rozbudowa w roku 1955. Od 1 I 1958 teatr przekazano pod nadzór Wojewódzkiej Rady Narodowej.

Scen: 1 (ul. 24 Marca 1, miejsc 465).

Teatr prowadzi objazd (Opolszczyzna i Śląsk).

KIEROWNICTWO

Marian Godlewski *dyr. nacz. i kier. art.*, Artur Gadziński *z-ca dyr. ds adm.*, Sylwia Janowicz *kier. lit.* (od 1 X 57).

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: Romana Bohdanowicz, Aleksander Długosz (od 1 X 57); *w bież. sez.-* Marian Godlewski, Ryszard Szerzeniewski.

Scenografowie: Julitta Fedorowicz, Zygmunt Smandzik; *w bież. sez.-* Jerzy Torończyk.

Aktorzy: Zofia Bielewicz, Dorota Dworzyńska (do 30 IX 57), Maria Fidzińska (od 1 X 57), Maria Godlewska, Stanisława Łopuszańska (do 31 X 57), Diana Łozińska (do 10 IX 57), Danuta Nowakowska, Dagny Rose, Zofia Rozwadowska (od 1 X 57), Barbara Stanisławska (od 1 X 57), Józefa Szpaczyńska, Maria Tylczyńska, Janina Utrata, Teresa Zawirska (do 31 XII 57), Irena Żuromska, Edward Apa (do 30 IX 57), Franciszek Bay-Rydzewski, Jan Bielewicz, Wincenty Czerski, Longin Sas-Dubrawski (do 30 VI 58), Włodzimierz Fabisiak (do 30 IX 57), Wiktor Fronczyk, Jan [Herkoperec] Bielewicz, Roman Hubczenko, Wiesław Kucytowski, Adam Leśniowski, Witold Lisowski, Eugeniusz Ławski (do 31 X 57), Jan Machulski (do 31 X 57), Stanisław Piotrowski, Marian Stanisławski (od 1 X 57), Ryszard Szerzeniewski, Stefan Szramel (od 5 X 57), Jerzy Turek (od 1 VII 58), Juliusz Zawirski, Jerzy Żydkiwicz, Tadeusz Żyliński; *w bież. sez.-* Sabina Mielczarek (od 1 XI 57 do 31 V 58), Kazimiera Nud (suflerka), Marian Godlewski.

Pomoc artystyczna: Maria Kuszyńska, Halina Machulska (do 31 X 57), Barbara Więckowska, Edwin Spólnik (od 1 X 57), Andrzej Szenajch, Stanisław Szymczyk, Witold Zarychta.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Józef Bliziński - *PAN DAMAZY*. *Reż.* Marian Godlewski, *scen.* Jerzy Torończyk, *asyst. reż.* Adam Leśniowski.

Obsada: Pani Żegocina - M. Godlewska, Z. Rozwadowska; Pani Tykalska, jej siostra - M. Tylczyńska, D. Rose; Seweryn - S. Piotrowski; Antoni - W. Zarychta; Damazy Żegota - F. Bay-Rydzewski; Helena, jego córka - M. Kuszyńska, B. Więckowska; Bajdalski, rejent - M. Godlewski, A. Leśniowski; Genio, jego syn - S. Szymczyk; Mańka - Z. Bielewicz, M. Fidzińska; Jan, lokaj - W. Czerski.

Prem. 25 X 57, 68x (25 205).

Jubileusz 50-lecia pracy scenicznej Franciszka Bay- Rydzewskiego.

2. Leonid Rachmanow - *NIESPOKOJNA STAROŚĆ (Bezspokojnaja starost)*. *Przekł.* Paweł Hertz. *Reż.* Ryszard Szerzeniewski, *scen.* Zygmunt Smandzik, *asyst. reż.* Andrzej Szenajch.

Obsada: Dymitr Iliarionowicz Poleżajew, profesor - R. Hubczenko; Maria Lwowna, jego żona - J. Szpaczyńska; Wincenty Michajłowicz Worobiew, docent - T. Żyliński; Michał Makarowicz Boczarow, asystent - W. Fronczyk; Kuprianow, marynarz, dowódca patrolu - J. Bielewicz;

Studenci: K. Nud, J. Utrata, A. Szenajch, J. Żydkiwicz; oraz Kucharka, Dozorca, Czerwonoarmiści.

Prem. 6 XI 57, 26x (9 041).

3. Juliusz Słowacki - *MAZEPA*. Reż. Franciszek Bay-Rydzewski, scen. Jerzy Torończyk, muz. Stefan Zuber.

Obsada: Wojewoda - F. Bay-Rydzewski; Amelia - S. Mielczarek; Kasztelanowa - I. Żuomska; Król - S. Piotrowski; Mazepa - S. Szymczyk; Zbigniew - W. Zarychta; W. Czerski, E. Spólnik.

Prem. XI 57, 34x (13 672). Impreza pozaplanowa.

4. Artur Maria Swinarski - *ACHILLES I PANNY*. Reż. Romana Bohdanowicz, scen. Julitta Fedorowicz, oprac. muz. Stefan Zuber, asyst. reż. Ryszard Szerzeniewski.

Obsada: Tetyda - S. Mielczarek; Safona - M. Godlewska, M. Tylczyńska; Deidamida - M. Fidzińska; Mirra - D. Nowakowska; Alfa - B. Więckowska; Beta - J. Utrata, B. Stanisławska; Gamma (Achilles) - J. Żydkiwicz; Maja - M. Kuszyńska; Likomedes - S. Piotrowski; Odys - R. Szerzeniewski; Pyton, kucharz - M. Stanisławski; Ruda, rodem z Beocji - ***.

Prem. 31 XII 57, 70x (28 319).

5. Moliere - *DON JUAN (Don Juan ou le festin de pierre)*. Przekł. Bohdan Korzeniewski. Reż. Aleksander Długosz, scen. Jerzy Torończyk, asyst. reż. Adam Leśniowski.

Obsada: Don Juan - M. Godlewski, T. Żyliński; Sganarel - W. Lisowski, J. Bielewicz; Elwira - Z. Bielewicz; Huzman - W. Kucytowski; Don Karlos - J. Zawirski; Don Alonzo - S. Szymczyk; Franciszek, żebrak - W. Czerski; Karolka - I. Żuomska; Marcysia - D. Rose; Pietrek - W. Fronczyk, M. Stanisławski; Posąg Komandora - A. Leśniowski; Fijołek, służcy - E. Spólnik; Warchlak - ***; Pan Niedziela - R. Hubczenko; Gęstwina - M. Domski; Don Luis - F. Bay-Rydzewski; Zjawa - ***.

Prem. 18 I 58, 61x (23 610).

6. Juliusz Słowacki - *MARIA STUART*. Reż. Aleksander Długosz, scen. Jerzy Torończyk, ilustr. muz. Stefan Zuber, asyst. reż. Jerzy Żydkiwicz.

Obsada: Maria Stuart, królowa Szkocji - S. Mielczarek, I. Żuomska; Henryk Darnlej, mąż Marii - T. Żyliński; Morton, kanclerz - F. Bay-Rydzewski; Rizzo - J. Żydkiwicz, S. Szymczyk; Botwel, kochanek Marii - W. Zarychta; Duglas - M. Stanisławski; Lindsaj - S. Szymczyk, A. Szenajch, J. Zawirski; Paż - D. Rose, J. Utrata; Nick - J. Zawirski, J. Żydkiwicz; Astrolog - W. Czerski.

Prem. 12 IV 58, 65x (25 347).

7. Tirso de Molina - *ZIELONY GIL (Don Gil de las calzas verdas)*. Przekł i adapt. Julian Tuwim. Reż. Romana Bohdanowicz, scen. Julitta Fedorowicz, muz. Marek Andrzejewski, choreogr. Zygmunt Patkowski, asyst. reż. Adam Leśniowski, asyst. choreogr. Maria Tylczyńska, przygot. wok. Danuta Alczewska.

Obsada: Donna Diana de Solis - Z. Bielewicz, B. Więckowska; Quintana, sługa Diany - A. Leśniowski; Caramanchel - W. Lisowski; Don Martin, ukochany Diany - W. Fronczyk; Don Pedro, ojciec Inez - M. Godlewski; Osorio, służący Don Martina - E. Spólnik; Donna Inez, córka Don Pedra - M. Fidzińska; Don Ricardo, kochający Dianę - J. Bielewicz, W. Kucytowski; Donna Clara, kuzynka Inez - M. Kruszyńska; Don Diego, ojciec Diany - ***; Alguasil, dowódca straży miejskiej - ***; Dziewczyna z tawerny - M. Tylczyńska.

Prem. 26 IV 58, 67x (22 281).

8. Karol Wilczyński - *ŚMIERĆ PRZYCHODZI CO MIESIĄC*. Reż. Marian Godlewski, scen. Julitta Fedorowicz, muz. Stefan Zuber, asyst. reż. Adam Leśniowski.

Obsada: Człowiek, który umarł przed miesiącem - J. Zawirski; Elżbieta - I. Żuromska; Prezes - M. Godlewski, T. Żyliński; Major - S. Piotrowski; Doktor - A. Leśniowski; Genowefa - M. Godlewska.

Prem. 21 VI 58, 33x (6 961).

9. Alfred de Musset - *ŚWIECZNIK (Le Chandelier)* Przekł. Tadeusz Boy-Żeleński. Reż. Aleksander Długosz, scen. Julitta Fedorowicz, muz. Stefan Zuber, asyst. reż. Jerzy Żydkiewicz.

Obsada: Imć Andrzej - R. Szerzeniewski; Joanna, jego żona - Z. Bielewicz; Clavaroche, oficer dragonów - J. Bielewicz; Fortunio - J. Żydkiewicz; Wilhelm - W. Lisowski, E. Spólnik; Landry - A. Szenajch; Służąca - K. Nud; Ogrodnik - W. Czerski.

Prem. 28 VI 58, 41x (12 117).

Teatr 13 Rzędów - Dom Związków Twórczych

Rynek 4

Teatr mieści się w sali Domu Związków Twórczych przebudowanej wg proj. Władysława Początki i J. Stelmacha. Finansowany przez DZT i Wydział Kultury WRN. Działa na podstawie zgody Wydziału Kultury Prezydium WRN z dn. 23 I 1958 (nr.I-13/5/58). Działa od 1 II 58, nazwa od 13 V 1958. Otwarty 16 V 1958.

Scen: 1 (Rynek 4, 116 miejsc).

Teatr prowadzi objazd.

ZESPÓŁ

Eugeniusz Ławski *dyr. i kier. art.*, Stanisława Łopuszańska *aktorka*, Julitta Fedorowicz *scenogr.*

REPERTUAR

PREMIERY

1. Antoni Cwojdzinski - *FREUDA TEORIA SNÓW*. Reż. Stanisław Igar, scen. Julitta Fedorowicz.

Obsada: Ona - S. Łopuszańska; On - E. Ławski.

Prem. w terenie 13 V 58, 8x (2 270), prem. w siedzibie 16 V 58, 18x (2 088).

Scena Lalkowa Państwowego Teatru Ziemi Opolskiej

ul. 24 Marca 1

Teatr założony w sierpniu 1937 roku przez Alojzego Smolkę jako ochotniczy teatr kukielkowy. Pierwszy zespół tworzyli działacze polonijni. Działalność teatru zainaugurował spektakl *Cztery mile za piec* Marii Kownackiej w reż. A. Smolki, zaprezentowany w sali raciborskiej "Strzechy". W latach 1937-39 grano ponadto jeszcze 5 sztuk: *O Kasi co gaski pogubiła*, *O szewczyku, królewiczu i smoku*, *Historia cała o niebieskich migdałach*, *O Jasiu-brudasie i duszku-czyściuszku*, *O Sewerysiu, który się uczył tabliczki mnożenia*. Teatr nie miał własnej sceny, grał w objeździe. W czasie wojny zespół za szerzenie polskości wywieziono do obozu

koncentracyjnego. Reaktywowanie działalności nastąpiło w listopadzie 1948 roku, kiedy A. Smolka dzięki pomocy Ireny i Tadeusza Byrskich wystawił na scenie teatru dramatycznego spektakl *Pan Drops i jego trupa*. W sezonie 1949/50 (1 I 1950) uruchomiono drugą scenę Teatru Ziemi Opolskiej - Scenę Lalkową, kierowaną przez Smolkę. Działalność Sceny Lalkowej zainaugurowano 4 VI 1950 roku spektaklem *O Kasi co gąski pogubiła*. Teatr korzysta z sali Teatru Ziemi Opolskiej. W sezonie 1952/53 zmienia nazwę na Teatr Lalek, który uzyskuje samodzielność artystyczną i odrębne kierownictwo w ramach Państwowego Teatru Ziemi Opolskiej.

Scen: 1 (wspólna dla obu teatrów - ul. 24 Marca, miejsc 450).

Teatr prowadzi objazd.

KIEROWNICTWO

Alojzy Smolka *kier. art.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: Alojzy Smolka; *w bież. sez.* - Jan Potiszil.

Scenografowie: Alojzy Smolka, Zygmunt Smandzik.

Aktorzy: Stefania Matuszewska (Krupianka), Jowita Lewińska (od 1 X 57), Rafaela Łukasiewicz, Danuta Nowakowska-Marzec, Kazimiera Smandzik, Felicja Sroczyńska, Wiesław Balcerzak (do 31 I 58), Mieczysław Głowacki, Zenon Kott, Wincenty Kwaśniok, Romuald Matuszewski, Adam Poliwoda, Jan Potiszil, Paweł Rożynek, Bogdan Rzeszowski, Zygmunt Smandzik, Stefan Szramel.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Zdenek Bezdek - *DREWNIANY ŻOŁNIERZYK (Dreverný vojáček)*. *Przekł.* Jadwiga Bułakowska. *Reż.* Alojzy Smolka, *scen.* Zygmunt Smandzik, *muz.* Jan Potiszil.
Prem. 1957.

2. Bolesław Leśmian - *BAŚŃ O PIĘKNEJ PARYSADZIE*. *Adapt.* Natalia Gołębska. *Insc. i reż.* Jan Potiszil, *scen.* Zygmunt Smandzik, *muz.* Jan Potiszil.

Obsada: J. Lewińska, R. Łukasiewicz, S. Matuszewska, D. Marzec, F. Sroczyńska, K. Smandzik, M. Głowacki, W. Kwaśniok, R. Matuszewski, A. Poliwoda, S. Szramel.

Prem. 1958.

W sezonie 359 przedstawień, 79 060 widzów.

Poznań

Opera im. Stanisława Moniuszki

ul. Fredry 9

Mieści się w gmachu wybudowanym w 1910 dla teatru niemieckiego wg proj. Maxa Littmana. Upaństwowiona 1 VIII 1949. Obecna nazwa od 22 I 1950. Scen: 1 (ul. Fredry 9, miejsc 921).

KIEROWNICTWO

Zdzisław Górzyński *dyr. i kier. art.*, Zygmunt Patkowski *kier. baletu*.

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Dyrygenci: w bież. sez. - Wiktor Buchwald, Zdzisław Górzyński, Władysław Słowiński, Marian Szczęsnowski, Antoni Wicherek, Zygmunt Wojciechowski; *w bież. sez.* - Jean Bobescu (Rumunia), Egizzio Massini (Rumunia), Daniilo Švara (Jugosławia).

Reżyserzy: w bież. sez. - Willy Bodenstein (NRD), Antoni Majak, Karol Urbanowicz

Scenografowie: Stanisław Jarocki, Zygmunt Szpingier; w bież. sez. - Wolf Hochheim, Zbigniew Kaja.

Choreografowie: w bież. sez. - Stella Pokrzywińska, Jerzy Gogół, Zygmunt Patkowski.

Soliści śpiewacy: Alicja Chocieszyńska, Krystyna Czarnecka, Alicja Dankowska, Mary Didur-Żaluska, Halina Dudicz-Latoszewska, Krystyna Jamroz, Maria Janowska-Kopczyńska, Antonina Kawecka, Felicja Kurowiak, Irena Lubomirska, Barbara Miszel, Jadwiga Musielewska, Jadwiga Myszkowska, Krystyna Pakulska, Barbara Sawicka, Dorota Seremak, Maria Sowińska, Barbara Sypniewska, Emma Szabrańska-Lesznerowa, Ludomira Urbańska, Halina Zielińska, Tadeusz Bardziejewski, Juliusz Bieńkowski, Stefan Budny, Władysław Chomiak, Albin Fechner, Zygmunt Janiszewski, Józef Katin, Marian Kouba, Henryk Kustosik, Witold Łuczyński, Adam Łukasik, Henryk Łukaszek, Józef Machalla, Antoni Majak, Radzisław Peter, Józef Prząda, Bogdan Ratajczak, Józef Sendeki, Bogdan Seremak, Feliks Szostak, Witold Szpingier, Karol Urbanowicz, Roman Wasilewski; w bież. sez. – Nina Archipowa-Diegtiarowa (ZSRR), Elena Cernei (Rumunia), Michail Arnautu (Rumunia), Traian Popescu (Rumunia), Ionel Tudoran (Rumunia).

Balet: Halina Bachleda, Krystyna Chojnacka, Henryka Eitnerówna, Bożena Gadzińska, Barbara Garstkiewicz, Barbara Goślińska, Antonina Grzegorzewska, Krystyna Hładiuk, Zofia Janaszkówna-Mikulin, Janina Kaczmarek, Barbara Karczmarewicz, Danuta Kokotówna-Waławik, Krystyna Komorowska, Krystyna Kostrzemska, Teresa Kujawa, Danuta Linke, Helena Lupówna-Krzeszkowska, Maria Łapińska, Stefania Łuczak-Janowska, Jutta Majewska, Halina Mazurkiewicz-Rudakowa, Aleksandra Niedzielska, Eleonora Panek-Dondajewska, Aleksandra Pieterek, Stella Pokrzywińska, Janina Porzyńska, Bożena Puchalska, Hanna Sadowska, Eugenia Skotarczak, Anna Skowrońska, Eleonora Stachecka, Jolanta Stawna, Irena Tomaszewska, Łucja Wojciechowska, Urszula Wojtkowiak, Janina Zaporowska, Eugenia Żmudzińska, Marian Androt, Czesław Ciszewski, Eugeniusz Chojnacki, Bronisław Chudy, Zygmunt Czajkowski, Paweł Dobiecki, Konrad Drzewiecki, Zygmunt Dudziak, Zenon Dziurła, Henryk Kopecki, Edmund Koprucki, Eugeniusz Kowalczyk, Czesław Maciaszyk, Bronisław Mikołajczak, Kazimierz Milczyński, Władysław Milon, Marek Pawlicki, Edward Pokrywka-Pokross, Eugeniusz Raducki, Bohuslav Stančák, Edward Szpotański, Bohdan Szwarczewski, Zygfryd Timm, Zdzisław Walczak, Jerzy Wasilewski, Józef Zieliński.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Władysław Żeleński — *KONRAD WALLENROD. Libr.* Zygmunt Sarnecki i Władysław Noskowski-Łada. *Kier. muz.* Zdzisław Górzyński, *insc.* Roman Sykała, *reż.* Karol Urbanowicz, *scen.* Stanisław Jarocki.

Obsada: Konrad - H. Kustosik; Aldona - A. Kawecka; Halban - H. Łukaszek; Arcykomtur - S. Budny; Książę Witold - W. Chomiak; Orlandi - D. Seremak; Clavigo - A. Chocieszyńska; Krzyżacy - J. Katin, B. Ratajczak; Rycerz - J. Bieńkowski.
Prem. 5 IX 57, 24x.

2. Giacomo Puccini — *TURANDOT*. *Libr.* Giuseppe Adami i Renato Simoni wg sztuki Carla Gozziego. *Kier. muz.* Zdzisław Górczyński, *insc. i reż.* Willy Bodenstein, *scen.* Wolf Hochheim. *Obsada:* Turandot - K. Jamroz; Altoum - R. Peter; Timur - H. Łukaszek; Kalaf - M. Kouba; Liu - J. Myszkowski; Ping - W. Chomiak; Pong - J. Kalita; Mandaryn - A. Fechner.
Prem. 12 I 58, 21 x.

3. a) Stanisław Moniuszko — *VERBUM NOBILE*. *Libr.* Jan Chęciński. *Kier. muz.* Antoni Wicherek, *insc. i reż.* Antoni Majak, *scen.* Stanisław Jarocki.

Obsada: Serwacy - A. Majak; Zuzia - K. Pakulska; Marcin - S. Budny; Stanisław - Z. Janiszewski; Bartłomiej - J. Machalla.

b) Roman Palester — *PIEŚŃ O ZIEMI*. *Kier. muz.* Władysław Słowiński, *insc. i choreogr.* Jerzy Gogół, *scen. i kost.* Stanisław Jarocki.

Obsada: Panna Młoda - B. Karczmarewicz; Pan Młody - B. Stančak; Matka - H. Mazurkiewicz-Rudakowa; Ojciec - B. Mikołajczak; Druhny - D. Kokotówna-Wacławik, H. Lupówna-Krzeszkowska, J. Majewska, J. Porzyńska, H. Sadowska, E. Skotarczak; Drużbowie - P. Dobiecki, E. Koprucki, R. Szewczyk-Radek, Z. Walczak; Kумы - H. Eitnerówna, A. Grzegorzewska, Z. Janaszkówna-Mikulin, A. Skowrońska; Wieśniacy - H. Bachleda, K. Kostrzemska, D. Linke, A. Niedzielska, E. Panek-Dondajewska, E. Stachecka, U. Wojtkowiak, J. Zaporowska, M. Androt, E. Chojnacki, C. Ciszewski, Z. Czajkowski, H. Kopecki, C. Maciaszyk, E. Szpotański, Z. Timm, J. Zieliński.

c) Manuel de Falla — *CZARODZIEJSKA MIŁOŚĆ (El Amor brujo)*. *Libr.* Gregorio Martinez Sierra. *Kier. muz.* Zdzisław Górczyński, *insc. i choreogr.* Stella Pokrzywińska, *scen. i kost.* Zbigniew Kaja.

Obsada: Candelas - S. Pokrzywińska; Łucja - B. Goślińska; Carmelo - W. Milon; Widmo - E. Koprucki; Cyganie - H. Bachleda, H. Eitnerówna, A. Grzegorzewska, Z. Janaszkówna-Mikulin, D. Kokotówna-Wacławik, K. Kostrzemska, D. Linke, H. Mazurkiewicz-Rudakowa, A. Niedzielska, E. Panek-Dondajewska, J. Porzyńska, H. Sadowska, A. Skowrońska, E. Stachecka, Ł. Wojciechowska, U. Wojtkowiak, J. Zaporowska, M. Androt, E. Chojnacki, C. Ciszewski, Z. Czajkowski, H. Kopecki, C. Maciaszyk, E. Szpotański, Z. Timm, J. Zieliński; Taniec udręki miłosnej, Taniec marzenia i wątpienia: S. Pokrzywińska; Taniec grozy: S. Pokrzywińska, E. Koprucki; Obrzędowy taniec wrózenia: W. Milon; Tyturalny taniec ognia: S. Pokrzywińska, W. Milon; Taniec igraszek miłosnych: B. Goslińska, E. Koprucki; śpiew: A. Chocieszyńska.

Praprem. polska 12 IV 58, 14x.

4. Stanisław Moniuszko — *PARIA*. *Libr.* Jan Chęciński wg tragedii Casimira Delavigne'a. *Kier. muz.* Antoni Wicherek, *reż.* Karol Urbanowicz, *scen.* Stanisław Jarocki, *choreogr.* Zygmunt Patkowski.

Obsada: Dżares - A. Fechner; Idamor - M. Kouba; Ratef - B. Seremak; Akebar - H. Łukaszek; Nesla - K. Jamroz; Kapłani - J. Bieńkowski, J. Katin; Kapłanki - L. Urbańska, H. Zielińska.

Prem. 13 VII 58, 3x.

W REPERTUARZE

5. Rossini — *CYRULIK SEWILSKI*. Prem. 19 X 45, 4x; 6. Puccini — *CYGANERIA*. Prem. 9 III 46, 1x; 7. Moniuszko — *HRABINA*. Prem. 21 IX 46, 15x; 8. Verdi — *AIDA*. Prem. 12 III 47, 6x; 9. Smetana — *SPRZEDANA NARZECZONA*. Prem. 12 VII 47, 6x; 10. Puccini — *TOSCA*. Prem. 8 XI 47, 6x; 11. Puccini — *MADAME BUTTERFLY*. Prem. 11 XII 48, 1x; 12. Mozart — *UPROWADZENIE Z SERAJU*. Prem. 19 II 49, 3x; 13. Offenbach — *OPOWIEŚCI HOFFMANNA*. Prem. 5 XI 49, 6x; 14. Moniuszko — *HALKA*. Prem. 22 I 50, 17x; 15. Musorgski — *BORYS GODUNOW*. Prem. 9 V 50, 3x; 16. Szeligowski — *BUNT ŻAKÓW*. Prem. 22 II 52, 4x; 17. Moniuszko — *STRASZNY DWÓR*. Prem. 20 V 52, 19x; 18. Czajkowski — *JEZIORO ŁABĘDZIE*. Prem. 5 VIII 53, 5x; 19. Bizet — *CARMEN*. Prem. 18 X 53, 6x; 20. Borodin — *KNIAŻ IGOR*. Prem. 30 XII 53, 3x; 21. Strauss — *BARON CYGAŃSKI*. Prem. 29 I 55, 17x; 22. Nowowiejski — *LEGENDA BAŁTYKU*. Prem. 30 IV 55, 1x; 23. Różycki — *PAN TWARDOWSKI*. Prem. 27 X 55, 10x; 24. Delibes — *LAKMÉ*. Prem. 19 V 56, 13x; 25. Wagner — *HOLENDER TUŁACZ*. Prem. 14 X 56, 3x; 26. Czajkowski — *ŚPIĄCA KRÓLEWNA*. Prem. 29 XII 56, 11x; 27. Humperdinck — *JASŃ I MAŁGOSIA*. Prem. 31 III 57, 15x.

Operetka Poznańska

ul. Niezłomnych 1a

Mieści się w gmachu Garnizonowego Klubu Oficerskiego, wybudowanego w 1938 wg proj. Władysława Czarneckiego jako Dom Żołnierza.

Scen: 1 (ul. Niezłomnych 1a, miejsc 556).

KIEROWNICTWO

Zygmunt Wojciechowski *dyr. i kier. art.*, Stanisław Ohler *z-ca dyr.*, Roman Jankowiak *kier. chóru*.

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Dyrygenci: Roman Jankowiak, Stanisław Renz, Zygmunt Wojciechowski.

Reżyserzy: w *bież. sez.* – Danuta Dostalik-Baduszkowa, Włodzimierz Kwaskowski.

Scenografowie: Stefan Janasik.

Choreografowie: Józef Ciesielski (do 30 VI 58); w *bież. sez.* – Stanisława Stanisławska.

Baletmistrz: Jerzy Helle [Kersten] (od 1 V 58).

Soliści śpiewacy: Zofia Głowińska, Wanda Jakubowska, Jadwiga Kurzewska, Józefa Oleńska, Lucyna Skałbana, Irena Szulc-Kruk, Ludmiła Szwabowicz, Maria Tomaszewska, Maria Żarecka (do 30 IX 57), Witold Ermow, Janusz Golc, Jerzy Golfert, Adam Gruszczyński, Zdzisław Kaczkowski (do 30 IX 57), Wacław Kędziora, Włodzimierz Kubasik, Jerzy Łodziński, Marian Pokrzycki, Adam Raczkowski, Andrzej Wiza; w *bież. sez.* – Irena Chrzęszczewska, Irena Doruchowska, Genowefa Klimek, Urszula Rajchelt, Sława Skowron, Aleksandra Zagrodzka, Urszula Ziemska, Witold Łuczyński.

Aktorzy: Kazimierz Tomsza, Ludwik Trojanowski; w *bież. sez.* – Irena Jasińska-Detkowska.

Balet: Teresa Chodziak, Urszula Folbrycht, Bożena Gruszka-Eckhardt, Aleksandra Mrugasiewicz-Jelińska, Stefania Nowak, Aleksandra Pahl-Rybacka, Krystyna Radowicz-Helle, Benigna Regorius, Lidia Stachowiak-Wilczyńska, Ligia Sternal-Winogradzka, Hanna Wolniewicz, Marian Androt, Janusz Brzeziński, Zenon Dziurla, Jerzy Kersten, Bogdan Szwarczewski, Henryk Torzewski, Feliks Żurkiewicz.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Imre Kálmán — *HRABINA MARICA (Gräfin Mariza)*. *Libr.* Julius Brammer i Alfred Grünwald. *Przekł.* Andrzej Włast. *Kier. muz.* Zygmunt Wojciechowski, *insc. i reż.* Danuta Dostalík-Baduszkowa, *scen.* Stefan Janasik, *choreogr.* Stanisława Stanisławska, *kier. chóru* Roman Jankowiak.

Obsada: Hrabina Marica – W. Jakubowska, L. Skałbania, I. Szulc-Kruk; Księżę Maurycy – M. Pokrzycki, A. Raczkowski; Koloman Župan – J. Golc, J. Łodziński; Tassilo – J. Golfred, W. Ermow, A. Wiza; Liza – Z. Głowińska, J. Kurzewska, L. Szwabowicz; Liebenberg – W. Kubasik, M. Pokrzycki; Księżna Cuddenstein – I. Jasińska-Detkowska, J. Oleńska; Penížek – K. Tomsza, L. Trojanowski; Czeko – A. Gruszczyński, W. Kędziora; Berko – J. Bandel, J. Łodziński; Mina – L. Skałbania, J. Kurzewska; oraz – U. Folbrycht, B. Gruszka-Eckardt, A. mrugasiewicz-Jelińska, S. Nowak, A. Pahl-Rybacka, B. Regorius, L. Stachowiak-Wilczyńska, L. Sternal-Winogradzka, J. Kersten, B. Szwarczewski, F. Żurkiewicz.

Prem. 28 IX 57, 186x.

2. Franz Lehár — *KRAINA UŚMIECHU (Das Land des Lächelns)*. *Libr.* Ludwig Herzer i Fritz Löhner-Beda wg pomysłu Victora Léona. *Przekł.* Michał Fontana. *Kier. muz.* Zygmunt Wojciechowski, *insc.* Włodzimierz Kwaskowski, Stanisława Stanisławska, *reż.* Włodzimierz Kwaskowski, *scen.* Stefan Janasik, *choreogr.* Stanisława Stanisławska, *kier. chóru* Roman Jankowiak.

Obsada: Hr. Lichtenfels – W. Kubasik, A. Raczkowski; Liza – W. Jakubowska, J. Kurzewska, L. Skałbania, I. Szulc-Kruk; von Pottenstein – J. Golc, J. Golfert, J. Łodziński; Oficer – A. Gruszczyński, W. Kędziora; Lora – J. Oleńska; Lokaj – J. Bandel; Su Czong – W. Ermow, W. Łuczyński, A. Wiza; Mi – L. Szwabowicz, Z. Głowińska; Czang – M. Pokrzycki, A. Gruszczyński, W. Kędziora; Eunuch – K. Tomsza, L. Trojanowski; Fini – I. Doruchowska; Franzi – M. Tomaszewska; Walby – A. Zagrodzka; Toni – I. Chrzęszczewska; Mizi – S. Skowron, Gerdi – G. Klimek; Lili – U. Ziemska; Marlene – U. Rajchelt; oraz – T. Chodziak, U. Folbrycht, B. Gruszka-Eckardt, A. mrugasiewicz-Jelińska, S. Nowak, A. Pahl-Rybacka, K. Radowicz-Helle, L. Stachowiak-Wilczyńska, L. Sternal-Winogradzka, H. Wolniewicz, J. Brzeziński, J. Kersten, B. Szwarczewski, H. Torzewski, F. Żurkiewicz.

Prem. 29 III 58, 57x.

W REPERTUARZE

3. Jarno — *KRYSIA LEŚNICZANKA*. Prem. 30 III 57, 42x.

Poznańska Komedia Muzyczna

Bez własnej siedziby. Zorganizowana w 1956 przez Zygmunta Szczerbowskiego jako spółdzielnia. Inauguracja działalności 11 XI 1956. Od 1 XI 1957 podporządkowana PPIE. Teatr korzysta z sali w Domu Kultury MO “Olimpia” (dawny Dom Kultury Żołnierza Bezpieczeństwa), ul. Grunwaldzka 22.

KIEROWNICTWO

Zbigniew Szczerbowski *kier. art.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: w bież. sez. – Zbigniew Szczerbowski.

Scenografowie: w bież. sez. – Adam Bilski, Stefan Janasik, Zygmunt Szpingier.

Choreografowie: w bież. sez. – Paweł Dobiecki.

Aktorzy: w bież. sez. – Zofia Charłampowicz, Krystyna Dąbrowska, Irena Januszko, Bożena Karłowska, Nina Majerska, Reli Morawska, Nina Mrozówna, Benigna Sojecka, Maria Żarecka, Adam Cyprian, Aleksander Gajdecki, Jerzy Górny, Zdzisław Kaczkowski, Stanisław Maria Kamiński, Władysław Oksza, Zdzisław Relski, Ryszard Sewer, Zbigniew Szczerbowski, Marcin Talarczak.

REPERTUAR

PREMIERY

1. A. Bisson — *PODWÓJNA BUCHALTERIA*. *Przekł.* Z. Maniewski. *Reż.* Zbigniew Szczerbowski, *scen.* Stefan Janasik, *kier. muz.* Stanisław Bielecki, *choreogr.* Paweł Dobiecki. *Obsada:* Piotr Kos – B. Zieliński; Zuzia – B. Sojecka; Dyr. Burczykowski – A. Cyprian; Stefan – Z. Kaczkowski; Bigosiewicz – Z. Szczerbowski; Cacakiewicz – S. M. Kamiński; Cacakiewiczowa – K. Dąbrowska; Hanka – N. Mrozówna; Michał – Z. Relski; Antoni – R. Sewer; Jadzia – M. Żarecka; Wandzia – R. Morawska.
Prem. 18 X 57.

2. Jan Nepomucen Kamiński — *SKALMIERZANKI*. *Insc. i reż.* Zbigniew Szczerbowski, *scen.* Zygmunt Szpingier i Adam Bilski, *muz.* Józef Baschny, *instrum.* Jerzy Młodziejowski, *choreogr.* Paweł Dobiecki, *dyryg.* Stanisław Bielecki, Jerzy Młodziejowski. *Obsada:* Kasztelanic Żurośław – Z. Kaczkowski; Płk Sarmacki – W. Oksza; Hrabina Wesołowska – B. Karłowska i in.
Prem. 18 IV 58.

Teatr Polski

ul. 27 Grudnia 8/10

Mieści się w gmachu wybudowanym w 1875 ze składek społeczeństwa wg proj. Stanisława Hebanowskiego. Po II wojnie świat. wznowił działalność 27 IV 1945 jako instytucja miejska. 10 XI 1946 upaństwowiony, zarządzeniem ministra kultury i sztuki, jako Państwowy Teatr Polski. Od 1 I 49 w ramach centralizacji Teatrowi Polskiemu podporządkowano wszystkie teatry działające w Poznaniu; utworzono przedsiębiorstwo państwowe pn. Państwowe Teatry Dramatyczne z trzema scenami w Poznaniu: Teatr Polski, Teatr Nowy i Komedia Muzyczna, zorganizowano też scenę objazdową, tzw. Teatr Objazdowy. Latem 1955 ze względów bezpieczeństwa zamknięto, i wkrótce rozebrano, lokal Komedii Muzycznej. Z końcem sez. 1955/56 zlikwidowano scenę objazdową.

Scen: 2 (Teatr Polski, ul 27 Grudnia 8/10, miejsc 475; Teatr Nowy, ul. Dąbrowskiego 5, miejsc 327; sala d. Bratniej Pomocy Studentów, w 1923 adaptowana dla teatru).

KIEROWNICTWO

Roman Sykała *dyr. i kier. art.*, Stanisław Schiller *wicedyr.*, Stanisław Hebanowski, Jerzy Koller *kier. lit.*, Ryszard Gardo *kier. muz.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: Jan Perz, Ryszard Sobolewski, Włodzisław Ziemiński; *w bież. sez.* – Irma Czaykowska, Marek Okopiński, Stefan Orzechowski, Roman Sykała, Jerzy Walden, Włodzisław Ziemiński.

Scenografowie: Zbigniew Bednarowicz, Czesław Kowalski (asyst.); *w bież. sez.* – Ewa Soboltowa, Zbigniew Kaja, Marian Stańczak, Jerzy Szeski.

Choreografowie: *w bież. sez.* – Marcela Hildebrandt-Pruska.

Aktorzy: Roma Andrzejewska, Maria Bakka, Wanda Bykowska, Maria Bystrzyńska-Roslan, Helena Czechowska-Stoma, Irena Detkowska-Jasińska, Hanna Dobrzanka-Winiecka, Wanda Elbińska-Robaczewska, Bronisława Frejtażanka, Hanna Górzyńska, Maria Górzyńska-Miedzińska, Bożena Janiszewska-Olszewska, Aleksandra Koncewicz, Anna Korczak-Głąbik, Julia Kossowska, Aleksandra Królikowska, Irena Łęcka, Janina Maris-Howorko, Irena Maślińska, Stanisława Mazarekówna, Nuna Młodziejowska-Szczurkiewiczowa, Maria Możdżeńiówna, Adela Olańska, Blanka Orszańska, Irena Osuchowska, Alina Pewnicka-Stengert, Janina Ratajska-Gardo, Pelagia Relewicz-Ziemińska, Jadwiga Sachnowska, Teresa Waśkowska, Bronisława Wojciechowska-Noskowska, Janina Wolska, Ewa Zdieszzyńska-Sykała, Mikołaj Aleksandrowicz, Adam Bilski, Zenon Burzyński, Leopold Detkowski, Zbigniew Graczyk, Stanisław Jędrzejewski, Jerzy Kaczmarek, Jerzy Kordowski, Eugeniusz Kotarski, Zdzisław Kuźniar, Ignacy Machowski, Janusz Mazanek, Marian Mirski, Marek Okopiński, Władysław Olszak, Henryk Olszewski, Stefan Orzechowski, Stanisław Płonka-Fischer, Kazimierz Przysański, Eugeniusz Robaczewski, Tadeusz Sabara, Zbigniew Starski, Władysław Stoma, Zdzisław Suknarowski, Stanisław Śliwiński, Ryszard Waldeck-Ostromecki, Lucjan Wiernek, Stanisław Winiecki, Józef Zembrzusi, Kazimierz Zieliński-Łastawiecki; *w bież. sez.* – Danuta Czapkówna, Iwona Matuszewska, Tamara Tatera, Władysław Jeżewski, Ignacy Łuczak, Tadeusz Łuczak, Marian Nowakowski, Roman Sykała, Włodzisław Ziemiński.

REPERTUAR

Teatr Polski

PREMIERY

1. Felix Lope de Vega Carpio — *DZIEWCZYNA Z DZBANEM (La moza de cantaro)*. Przekł. Aleksander Maliszewski. Reż. Jan Perz, scen. Zbigniew Bednarowicz, muz. Ryszard Gardo. *Obsada:* Hrabia – J. Mazanek; Don Juan – I. Machowski; Don Diego – R. Ostromecki; Fulgencio – Z. Kuźniar; Don Bernardo – J. Kordowski, K. Przysański; Pedro – E. Robaczewski; Martin – S. Jędrzejewski; Lorenzo – x x x; Bernard – x x x; Donia Maria – A. Koncewicz, J. Marisówna; Donia Anna – T. Waskowska; Luiza – B. Janiszewska; Leonor – W. Bykowska; Juana – W. Elbińska, A. Pewnicka; Naczelnik więzienia – A. Bilski; Indianin – S. Płonka-Fischer; Właściciel oberży – M. Aleksandrowicz; Poganiacz mułów – J. Zembrzusi. Prem. 6 IX 57.

2. Juliusz Słowacki — *LILLA WENEDA*. Insc. i reż. Włodzisław Ziemiński, scen. Jerzy Szeski, muz. Ryszard Gardo.

Obsada: Lech – J. Kordowski, R. Sykała; Gwinona – P. Relewicz-Ziemińska, I. Osuchowska; Lechon – x x x; Krak – x x x; Arfon – x x x; Derwid – W. Stoma; Lilla Weneda – M. Bakka; Roza Weneda – E. Zdieszzyńska; Polelum – Z. Kuźniar, Z. Suknarowski; Lelum – K. Łastawiecki; Sygoń – S. Płonka-Fischer; Gryf – E. Robaczewski; Św. Gwalbert – Z. Burzyński,

T. Sabara; Śláz – W. Ziemiński; Harfiarz I – M. Okopiński, K. Przysański, Z. Suknarowski; Wódz I – J. Kaczmarek; Rycerz – M. Okopiński, Z. Graczyk.
Prem. 19 X 57, inauguracja sezonu.

3. Włodzimierz Perzyński — *LEKKOMYŚLNA SIOSTRA*. Reż. Ryszard Sobolewski, scen. Zbigniew Bednarowicz.

Obsada: Henryk Topolski – J. Mazanek; Helena – M. Miedzińska; Janek Topolski – L. Wiernek; Władysław – I. Machowski, T. Sabara; Maria – J. Marisówna, E. Zdieszyńska; Ada – B. Frejtańska; Olszewski – M. Mirski; Lokaj – I. Łuczak.

Prem. 12 XII 57.

4. Aleksander Fredro — *PAN JOWIALSKI*. Reż. Władysław Stoma, scen. Ewa Soboltowa.

Obsada: Jowialski – J. Kordowski; Pani Jowialska – H. Czechowska, B. Wojciechowska; Szambelan – W. Stoma; Szambelanowa – I. Detkowska-Jasińska; Helena – M. Możdżeńiówna; Janusz – Z. Starski; Ludomir – Z. Suknarowski; Lokaj – T. Łuczak.

Prem. 5 I 58.

5. Friedrich Dürrenmatt — *WIZYTA STARSZEJ PANI (Der Besuch der alten Dame)*. Przekł. Marcelli Ranicki i Andrzej Wirth. Insc. i reż. Roman Sykała, scen. Marian Stańczak, oprac. muz. i dźwięku Ryszard Gardo, współpr. akust. Zenon Andrzejewski.

Obsada: Klara Zachanassian – J. Kossowska, I. Maślińska; Jej małżonkowie VII - IX – M. Mirski; Ochmistrz – M. Aleksandrowicz; Toby – x x x; Roby – x x x; Koby – A. Bilski; Loby – J. Zembrzusi; Ill – I. Machowski; Jego żona – B. Frejtańska; Jego córka – M. Możdżeńiówna; Jego syn, Kierownik pociągu – L. Wiernek; Burmistrz – K. Przysański; Burmistrzowa – i. Osuchowska; Ksiądz – Z. Burzyński, Z. Kuźniar; Nauczyciel – J. Mazanek; Lekarz – S. Winiecki; Policjant – S. Płonka-Fischer; Obywatele m. Güllen: Pierwszy – T. Sabara; Drugi – W. Olszak; Trzeci – x x x; Czwarty – K. Łastawiecki; Malarz – W. Jeżewski; Pierwsza kobieta – R. Andrzejewska; Druga kobieta – B. Orszańska; Panna Luiza – T. Tatera; Zawiadowca stacji – x x x; Komornik – Z. Kuźniar, S. Śliwiński; Dziennikarz I – J. Kaczmarek; Dziennikarz II – M. Okopiński; Reporter radiowy – H. Olszewski; Operator filmowy – Z. Kuźniar; Operator telewizji – x x x.

Prem. 20 III 58.

6. Pierre de Marivaux — *NIESTAŁOŚĆ SERC (La double inconstance)*. Przekł. Stanisław Hebanowski. Reż. Jan Perz, scen. Zbigniew Bednarowicz, muz. Ryszard Gardo, choreogr. Marcela Hildebrandt-Pruska.

Obsada: Książę – M. Okopiński; Sylwia – A. Koncewicz, A. Pewnicka; Flaminia – A. Korczak; Lizeta – J. ratajska; Arlekin – J. Kaczmarek; Trywelin – Z. Graczyk; Dworzanin – L. Wiernek.

Prem. 24 IV 58.

7. Tennessee Williams — *TRAMWAJ ZWANY POŻĄDANIEM (A Streetcar named desire)*. Przekł. Eugeniusz Cękański. Reż. Ryszard Sobolewski, scen. Zbigniew bednarowicz, real. dźwięku Zenon Andrzejewski.

Obsada: Blanche – I. Maślińska, E. Zdieszyńska; Stella – M. Możdżeńiówna, A. Pewnicka; Stanley – E. Robaczewski; Mitch – H. Olszewski, T. Sabara; Eunice – J. Wolska; Steve – W. Olszak; Pablo – K. Łastawiecki, Z. Kuźniar; Murzynka – R. Andrzejewska; Doktor – A. Bilski; Pielęgniarka – D. Czapkówna; Młody inkasent – x x x; Meksykanka – T. Tatera; Sprzedawca – J. Zembrzusi.

Prem. 4 VI 58.

Teatr Nowy

PREMIERY

8. Clifford Grey i Greatrex Newmann — *JIM I JILL*. *Przekł.* Marian Hemar. *Reż.* Roman Sykała i Ryszard Sobolewski, *scen.* Zbigniew Kaja, *muz.* Vivian Ellis, Richard Meyers i Tadeusz Kierski, *kier. muz.* Ryszard Gardo.

Obsada: Sir George Lancaster – L. Detkowski, T. Sabara; Lady Lancaster – B. Orszańska; Robbi – W. Olszak; Lumley – K. Łastawiecki, L. Wiernek; Jim – H. Olszewski; Henri Kemp – M. Aleksandrowicz; Jill – J. Ratajska; Minerva – A. Pewnicka; Phyllis – A. Koncewicz; Policjant Merks – E. Kotarski; Służący – x x x; Służący Smith – M. Mirski, T. Sabara; Lucy – x x x; Hopkins – S. Śliwiński.

Prem. 28 IX 57

9. Roman Niewiarowicz — *ICH DWÓCH*. *Reż.* Stefan Orzechowski, *scen.* Czesław Kowalski. *Obsada:* Florek Pakułka – W. Olszak, E. Robaczewski; Dr Tarnicki – J. Kaczmarek; Krystyna Kowalska – I. Matuszewska; Ryśka – J. Wolska; Prezes kolityński – S. Orzechowski; Inż. Klon – Z. Graczyk, M. Okopiński.

Prem. 5 XII 57

10. Kazimierz Zalewski — *OJ, MĘŻCZYŹNI, MĘŻCZYŹNI*. *Teksty piosenek* Stanisław Hebanowski. *Reż.* Irma Czaykowska, *scen.* Czesław Kowalski, *kier. muz.* Ryszard Gardo.

Obsada: Bisturkiewicz – L. Detkowski; Łaszowski – Z. Suknarowski; Czempielewski – Z. Starski; Kretoński – W. Stoma; Daum – E. Robaczewski; Hipolit – E. Kotarski; Cieciorowska – M. Bystrzyńska, J. Sachnowska; Łaszowska – H. Górczyńska; Czempielewska – B. Janiszewska; Amelia Tichard – E. Zdzieszewska; Józia – A. Królikowska.

Prem. 28 II 58.

11. Jean Pierre Conty — *SAMOBÓJSTWO DOSKONAŁE (...Affaire vous concernant)*. *Przekł.* Jerzy Lisowski. *Reż.* Jerzy Walden, *scen.* Zbigniew Kaja.

Obsada: Jadwiga Vauquelin – B. Janiszewska; Piotr Ferraud – Z. Suknarowski; Alina – W. Elbińska; Constant – Z. Kuźniar; Lekarz sądowy – L. Detkowski; Bernu – Z. Starski; Dochodząca – A. Królikowska; Lulu – E. Kotarski; Fotograf – x x x.

Prem. 3 V 58.

12. Molière — *AMFITRION (Amphitron)*. *Przekł.* Tadeusz Boy-Żeleński.

Obsada: Jowisz-Amfitrion, Amfitrion – J. Kaczmarek; Merkury-Sozja – M. Mirski, Alkmena – A. Koncewicz; Kleantis – J. Ratajska; Argatyfontydos – S. Płonka-Fiszer; Naukrates – M. Nowakowski; Sozja – E. Kotarski.

Prem. 11 VII 58.

Wielkopolskie Towarzystwo Miłośników Sceny. Teatr Eksperymentalny “Kuźnica”

Powstał w 1953 przy Zarządzie Okręgowym Związku Zawodowego Pracowników Kultury w Poznaniu jako zespół amatorsko-zawodowy pod opieką artystyczną Państwowych Teatrów Dramatycznych; inauguracja działalności w październiku 1953. W marcu 1957 reorganizacja i zmiana nazwy Teatru.

KIEROWNICTWO

Łucjan Rabski *dyr. i kier. art.*

Brak informacji o repertuarze.

Teatr Satyry

Powstał w 1953 przy poznańskim oddziale ARTOSu jako Poznański Teatr Satyryków, z przekształcenia imprez estrady satyrycznej, działalność inaugurując 19 IX 1953. Od 1 I 1955, po reorganizacji ARTOSu i utworzeniu PPIE, przyjął nazwę Estrada Satyryczna, od bież. sez. – Teatr Satyry. Bez własnej siedziby; w Poznaniu korzysta z sali Teatru Młodego Widza przy ul. Armii Czerwonej 15. Nie posiada etatowego zespołu artystycznego.

KIEROWNICTWO

Henryk Duczmal *dyr. Poznańskiego Oddziału PPIE*, Jerzy Korczak *kier. art.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: w bież. sez. – Jan Kulczyński.

Scenografowie: w bież. sez. – Izabella Banach.

Aktorzy: w bież. sez. – Krystyna Demska, Anna Krupianka, Gizela Piotrowska, Magdalena Radłowska, Aldona Rudnicka, Ada Zasadzianka, Borys Borkowski, Juliusz Chodacki, Zdzisław Miłkowski, Marian Pogasz, Stefan Posselt, Zbigniew Relski, Józef Strumiński.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Janusz Minkiewicz — *PIĘKNA HELENA*. *Reż.* Jan Kulczyński, *scen.* Izabella Banach, *oprac. muz.* Henryk Duczmal i Stanisław Renz.

Obsada: Agamemnon – Z. Relski; Orest – M. Radłowska; Menelaus – S. Posselt; Helena – A. Zasadzianka; Parys – J. Strumiński; Achilles – B. Borkowski; Ajaz I, Filokomenes – M. Pogasz; Ajax II – Z. Miłkowski; Bakhis, Chór I – A. Krupianka; Leonea – K. Demska; Partenis – G. Piotrowska; Chór II – A. Rudnicka.

Prem. 31 XII 57.

2. Walter Lichtenberg — *2:2 NIEROSTRZYGNIEŃTE (Zwei zu Zwei)*.

Prem. 1958.

Zob. sez. 1958/59.

3. Avery Hopkins — *JUTRO POGODA (Tomorrow good weather)*.

Prem. 1958

Zob. sez. 1958/59.

Państwowy Teatr Lalki i Aktora “Marcinek”

ul. Czerwonej Armii 15

Budynek dawnego domu parafialnego.
Scen: 1 (ul. Czerwonej Armii 15).

KIEROWNICTWO

Leszek Prorok *dyr.*, Joanna Piekarska *kier. art.*, Janina Morawska *kier. lit.*, Irena Pikiel *kier. plast.*, Franciszek Wasikowski *kier. muz.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: w bież. sez. – Stanisław Ochmański, Joanna Piekarska.

Scenografowie: w bież. sez. – Mieczysław Kochanowicz, Wacław Kondek, Irena Pikiel, Henri Poulain.

Aktorzy: Krystyna Cysewska, Ewa Darulewska, Zofia Dymała, Jadwiga Kobyłańska, Bożena Koniecka, Krystyna Niemczykowa, Krystyna Owczarzak, Helena Przybyszewska, Maria Stochajowa, Marian Dymała, Andrzej Dziedziul, Roman Filary, Franciszek Grzegorzewski, Bogdan Jonas, Andrzej Juszcak, Zbigniew Kaniewski, Adam Koszewski, Janusz Nowak, Marian Pogasz, Stanisław Staniek.

Choreografowie: w bież. sez. – Krystyna Niemczyk.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Ela Zemek - *SZAST - PRAST. Insc. i reż.* Joanna Piekarska, *lalki* Mieczysław Kochanowicz, *dek.* Irena Pikiel, *muz.* Franciszek Wasikowski, *asyst. reż.* Marian Pogasz.

Obsada: Straszylaczek - K. Cysewska; Kasztanowy ludzik - E. Darulewska; Rycerz Strachajło - J. Orszt, F. Grzegorzewski - głos, Z. Kaniewski - ruch; Panna Jarzębianka - K. Niemczykowa; Szyszkowa babka - J. Kobyłańska; Konik Taptuś - B. Koniecka, J. Nowak; Sowa Mądragłowa - J. Kobyłańska; Pudełko zapalek - M. Pogasz, R. Filary; Konferansjerka - J. Orszt.

Prem. 29 IX 57.

2. Leon Schiller - *PASTORAŁKA. Insc. i reż.* Joanna Piekarska, Zofia Dymała, *lalki i dek.* Irena Pikiel, *muz.* Leon Schiller i Jan Maklakiewicz, *przygot. chórów* Kazimierz Pluta, *choreogr.* Krystyna Niemczyk, *asyst. reż.* Krystyna Cysewska.

Obsada: Prologus – M. Pogasz; Kolędnik z gwiazdą – R. Filary; Kolędnik z szopką – S. Staniek; Turoń – A. Dziedziul; Anioł – K. Niemczyk; Diabeł – M. Dymała; Śmierć – B. Koniecka, Z. Dymała; Dziad – A. Koszewski; Maria – K. Cysewska, H. Przybyszewska, M. Stochajowa; Joseph – A. Koszewski, M. Okopiński; S. Staniek; Archanioł Gabryel – Z. Kaniewski, S. Staniek; Pasterze: Korydon – Z. Kaniewski, Maścibrzuch – J. Orszt, Ryczywół – M. Pogasz, Chleburad – A. Juszcak, Dameta – S. Staniek, Bartosz – R. Filary; Grajkowie – Z. I M. Dymałowie, B. Koniecka; Karczmarka – K. Niemczyk; Szlachcic – J. Orszt; Chłop – A. Dziedziul, E. Darulewska; Chłopka – F. Koszewska; Obijbok z kozą – M. I Z. Dymałowie; Aniołki: E. Darulewska, Z. Dymała, B. Koniecka; Aniołowie: K. Cysewska, E. Darulewska, F. Koszewska, J. Kobyłańska, H. Przybyszewska, K. Owczarzak, M. Stochajowa; Anioł z melodramu – B. Koniecka, Herod – J. Orszt; Herodowa – K. Cysewska; Diabeł – M. Dymała; Śmierć – Z. Dymała, K. Owczarzak; Feldmarszał – Z. Kaniewski; Pacholankowie: S. Staniek, A. Juszcak, J. Kobyłańska; Pachol z bębniem – M. Dymała; Kasper – M. Pogasz; Melchior – A. Dziedziul; Baltazar – S. Staniek; Wół – S. Staniek; Osioł – A. Juszcak.

Prem. 26 XII 57.

3. Josef Pehr i Leo Spacil - *AWANTURA W PACYNKOWIE (Guliver w Manaskove)*. Przekł. Jerzy Zaborowski. Insc. i reż. Stanisław Ochmański, lalki i dek. Henri Poulain, muz. Jerzy Katlewicz.

Obsada: Hanka - K. Cysewska, Z. Dymałow; Janek - St. Staniek; Prof. Filutek - M. Dymała; Pacuś - St. Staniek; Pacusia - K. Cysewska, Z. Dymałow; Doktor - J. Kobylańska; Pacydło - K. Cysewska, Z. Dymałow, B. Koniecka; Pies Alik - J. Kobylańska.

Prem. 25 IV 58.

4. Kornel Makuszyński - *PRZYGODY KOZIOŁKA MATOŁKA*. Adapt. Róża Ostrowska, oprac. dramaturgiczne Janina Morawska, insc. i reż. Joanna Piekarska, lalki i dek. Irena Pikiel, muz. Franciszek Wasikowski, asyst. reż. Felicja Koszewska.

Obsada: Lalki: Koziołek-Matołek - Z. Kaniewski; Zajac I - K. Niemczykowa, M. Stochajowa; Zajac II - E. Darulewska, H. Przybyszewska; Wiewiórka - E. Darulewska, F. Koszewska; Strach na wróble - R. Filary, J. Orszt; Ogrodnik - A. Juszcak; Drzewo - E. Darulewska, F. Koszewska; Jeż - B. Jonas; Niedźwiedź - J. Orszt, R. Filary; Rozbójnik I - B. Jonas; Rozbójnik II - J. Orszt; Rozbójnik III - R. Filary; Baba Jaga - E. Darulewska, K. Owczarzak; Jaś - K. Niemczykowa; Małgosia - H. Przybyszewska; Herold - J. Orszt; Królewna Zosia - M. Stochajowa, E. Darulewska; Kucharz - B. Jonas; Marynarz I - M. Stochajowa, E. Darulewska; Marynarz II - K. Niemczykowa, H. Przybyszewska; Twardowski - B. Jonas; Pies na księżycu - F. Koszewska, K. Owczarzak; Wieloryb - J. Orszt; Cesarz chiński - R. Filary; Córkę cesarza - H. Przybyszewska; Kupiec - J. Orszt; Słoń - R. Filary, J. Orszt; Postacie prologu: Przewodniczący - B. Jonas; Sekretarz - J. Orszt; Koza-Mama - F. Koszewska; Kozioł-Tata - A. Juszcak; Koziołek-Matołek - Z. Kaniewski; Kózka I - K. Niemczykowa; Kózka II - M. Stochajowa; Fotoreporter - R. Filary; Pani z widowni - F. Koszewska.

Prem. 7 VI 58.

5. Jekatierina Tudorowska, W. Mietielnikow - *PTASIE MLEKO (Ptaczje małako)*. Przekł., adapt. i insc. Henryk Ryl, reż. Stanisław Ochmański, lalki i dek. Wacaw Kondek, ilustr. muz. Tadeusz Paciorkiewicz.

Obsada: Kupiec - J. Orszt; Żołnierz - R. Filary; Dowódca warty - A. Juszcak; Ślepy Dziadek - B. Jonas, Z. Kaniewski; Chłopczyk Przewodnik - K. Cysewska, K. Niemczykowa; Królowa - M. Stochajowa; Minister skarbu - B. Jonas; Marszałek dworu - Z. Kaniewski; Babuleńka - F. Koszewska; Diabełek Rokita - K. Niemczykowa, K. Cysewska; Parobczak - A. Juszcak; Baba Jaga - E. Darulewska; Ptak, Kasia - H. Przybyszewska; Miś - B. Jonas; Kot w butach - Z. Kaniewski; Mądra wróżka - K. Cysewska, K. Owczarzak.

Prem. 23 VII 58.

Rabka Zdrój

Teatr Lalek “Rabcio Zdrowotek”

ul. Pocztowa 2a

Teatr powstał w 1948 roku przy Państwowym Zespole Sanatoriów Przeciwgruźliczych w Rabce, z inicjatywy Stanisławy Rączko, kierowniczki miejscowego Referatu Pedagogicznego. Teatr nie ma własnej sceny, występuje wyłącznie w sanatoriach rabczańskich, spełnia rolę czynnika terapeutycznego. Aktorami są nauczyciele i wychowawcy o artystycznych

uzdolnieniach, zatrudnieni w teatrze w ramach godzin wychowawczych. W 1950 reorganizacja teatru, od 1953 subwencja MKiS.

KIEROWNICTWO

Stanisława Rączko *dyr. nacz. i art.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: Stanisława Rączko.

Scenografowie: Jerzy Kolecki.

Aktorzy: Maria Ciężadlik (Serafin), Cecylia Kolecka, Halina Kowalska, Dorota Stojowska, Jadwiga Wierzejska, Józef Bengsch, Władysław Biedroń, Stanisław Ciężadlik.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Lucyna Krzemieniecka - *HISTORIA CAŁA O NIEBIESKICH MIGDAŁACH*. Reż. Stanisława Rączko, scen. Jerzy Kolecki, muz. Stanisław Florczykiewicz, teksty piosenek Dorota Stojowska.
Prem. 20 XII 57.

Rzeszów

Państwowy Teatr Ziemi Rzeszowskiej - Teatr im. Wandy Siemaszkowej

ul. Sokoła 9

Dawny budynek Stowarzyszenia Sokół w 1945 odbudowany i adaptowany dla teatru, od stycznia 1954 w przebudowie. Teatr początkowo nosi nazwę Teatr Narodowy, od I 1945 – XII 1947 pn. Teatr Ziemi Rzeszowskiej. Od stycznia 1948 do lipca 1949 przyjmuje nazwę Teatr Miejski. Po upaństwowieniu od 1 VIII 1949 do 20 XII 1957 pn. Państwowy Teatr Ziemi Rzeszowskiej. 21 XII 1957 zmienia nazwę na Teatr im. Wandy Siemaszkowej.

Scen:1(ul . Sokoła 9, miejsc 387).

Teatr prowadzi objazd.

KIEROWNICTWO

Hugon Moryciński *dyr. i kier. art.*, Jerzy Pleśniarowicz *kier. lit.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: Jerzy Ronard Bujański, Bronisław Kassowski, Janusz Kilarski, Hugon Moryciński, Henryka Rodkiewicz.

Scenografowie: Salomea Gawrońska, Irena Perkowska, Zenobiusz Strzelecki.

Choreografowie: Tadeusz Burke.

Aktorzy: Aleksandra Bonarska, Irena Chudzikówna, Barabara Denys, Lidia Dziewiorska,

Zofia Gorczyńska, Maria Kassowska, Elżbieta Kilarska, Zofia Melechówna, Helena Puchniewska, Stanisława Rylska, Henryka Rodkiewicz, Hanna Tomczykiewicz, Jadwiga Ulatowska, Halina Winiarska, Gena Wydrych, Edward Apa, Leszek Bieńkowski, Stefan Buczek, Bohdan Czechak, Witold Gruszecki, Józef Jachowicz, Kazimierz Jarocki, Bronisław Kassowski, Fabian Kiebic, Janusz Kilarski, Marian Koc, Henryk Kopyciński, Zdzisław Kozień, Tadeusz Krasnodębski, Zdzisław Laska, Bogusław Marszałek, Stefan Michułowicz, Włodzimierz Mikłasiński, Zenon Nocoń, Alexander Pollek, Klemens Roman, Jan Tesarz, Jerzy Witowski, Krystyn Wójcik, Wincenty Zawirski (Zajonc).

REPERTUAR

PREMIERY

1. Gabriela Zapolska – *SKIZ*. Reż. Bolesław Smela, scen. Salomea Gawrońska.
Obsada: Lulu – Z. Gorczyńska; Muszka – J. Ulatowska; Tolo – K. Jarocki; Wituś – B. Sochnacki.
Prem. 18 IX 57, 51 x (12 528).
2. Jean Anouilh – *BAL ŻŁODZIEJASZKÓW* (*Le bal des voleurs*). Przekł. Maria Serkowska. Reż. Hugon Moryciński, scen. Zenobiusz Strzelecki, układ taneczny Tadeusz Burke, muz. Lucjan Kaszycki.
Obsada: Peterbono, złodziej – S. Buczek; Gustaw, złodziej – J. Jachowicz; Hektor, złodziej – J. Tesarz; Lord Edgar – M. Koc; Lady Hurf – M. Kassowska; Julia, siostrzenica – L. Dziewiorska; Ewa, siostrzenica – J. Ulatowska, B. Denys; Dupont- Dufort, ojciec – B. Czechak; Dupont – Dufort, syn – Z. Kozień; Woźny magistracki – B. Marszałek; Niańka – S. Rylska; Grajek – Detektyw – A. Polek; Agent policji – T. Krasnodębski; Dziewczynka - * * *.
Prem. 29 IX 57, 39 x (10 912).
3. Włodzimierz Majakowski – *POEMAT PAŹDZIERNIKOWY*. Reż. i insc. Jerzy Pleśniarowicz, Henryka Rodkiewicz, scen. Irena Perkowska.
Prem. 6 XI 57, 2 x (900).
4. Ludwik Hieronim Morstin – *PRZYGODA FLORENCKA*. Reż. Bronisław Kassowski, scen. Irena Perkowska.
Obsada: Juliusz – E. Apa; Giovanna, jego żona – A. Bonarska; Andrzej – K. Wójcik; B. Kassowski; Irena, jego żona – H. Winiarska; Anna, gosposia – H. Puchniewska; Profesor Giordani – B. Kassowski; W. Mikłasiński; Pani Giordani – J. Ulatowska; H. Tomczykiewicz; Donna Franca Orsini – G. Wydrych; Pan Zygmunt Ostrogski – K. Jarocki.
Prem. 20 XI 57, 39 x (10 912).
5. Juliusz Słowacki – *BALLADYNA*. Reż. i insc. Hugon Moryciński, scen. Jerzy Szeski, kost. Salomea Gawrońska, muz. Janusz Ambrosz.
Obsada: Pustelnik – W. Gruszecki; Kirkor – J. Tesarz; Matka – M. Kassowska; Balladyna – Z. Melechówna, Alina – I. Chudzikówna; Filon – A. Polek; Grabiec – Z. Kozień; Fon Kostryn – J. Kilarski; Gralon – W. Zawirski; Kanclerz – S. Buczek; Poseł – J. Jachowicz; Lekarz – M. Koc; Burmistrz – L. Bieńkowski; Pierwszy z panów – S. Michułowicz; Szlachcic – K. Roman; Żołnierz – T. Krasnodębski; Wieśniaczka I – S. Rylska; Wieśniaczka II – B. Denys, Goniec – B. Czechak; Goplana – H. Rodkiewicz, H. Tomczykiewicz; Chochlik – L. Dziewiorska; Skierka – E. Kilarska.

Prem. 21 XII 57, 127 x (58 782).

6. Zenon Laurentowski – *KOT W BUTACH*. Reż. Janusz Kilarski, scen. Salomea Gawrońska, kost. Józef Zboromirski, choreogr. Maria Kassowska, muz. Witold Skrzypiński.

Obsada: B. Denys, L. Dziewiorska, M. Kassowska, E. Kilarska, B. Czechak, J. Jachowicz, J. Kilarski, M. Koc, Z. Kozień, T. Krasnodębski, B. Marszałek, A. Pollek, K. Roman, J. Tesarz, W. Zawirski.

Prem. 5 I 58, 10 x (3 263).

7. Carlo Goldoni – *AWANTURA W CHIOGGI (Le Baruffe Chiozotte)*. Przekł. Jerzy Jędrzejewicz. Reż. i insc. Jerzy Ronard Bujański, scen. Irena Perkowska, muz. Anna Kitschmann.

Obsada: Padron Toni, właściciel tartany rybackiej – T. Krasnodębski; Madonna Pasqua, żona padrona Toni – M. Kassowska; Lucietta, siostra padrona Toni – L. Dziewiorska; H. Winiarska; Titta- Nane, młody rybak – J. Tesarz; Beppe, młody rybak, brat padrona Toni –

J. Jachowicz; Padron Fortunato, rybak – Z. Kozień; Madonna Libera, żona Padrona Fortunato – Z. Gorczyńska; Orsetta, siostra Libery – I. Chudzikówna; Padron Vincenzo, rybak – B. Czechak; M. Koc; Toffolo, przewoźnik – A. Polek; Isidoro, koadiutor – F. Kiebic; Comandador, woźny sądowy – B. Marszałek; Pijawka – Z. Laska; Marinella, sprzedawczyni pieczonych dyń - H. Winiarska; L. Dziewiorska.

Prem. 8 III 58, 30 x (6 493).

8. Eugène Scribe - *WALKA KOBIEC (Bataille de dames)*. Reż. Bronisław Kassowski, scen. Irena Perkowska.

Obsada: Baron Monttrichard – E. Apa; Hrabina D' Autreval – A. Bonarska; Leonia de la Villegontier – G. Wydrych; Henryk de Flavignoeul – W. Mikłasiński; Gustaw de Grignon – B. Kassowski; Podoficer żandarmerii – W. Zawirski; Służący – H. Kopyciński.

Prem. 15 III 58, 40 x (8 906).

9. Stefan Żeromski – *UCIEKŁA MI PRZEPŁÓRECZKA*. Reż. Hugon Moryciński, scen. Salomea Gawrońska.

Obsada: Smugon – B. Czechak, W. Zawirski; Dorota – Z. Melechówna, H. Tomczykiewicz; Księżniczka Celina Sieniawianka – H. Rodkiewicz; Bęczkowski, administrator – L. Bieńkowski; Przełęcki, docent fizyki – J. Kilarski; Wilkosz , historyk – K. Jarocki; Ciekocki, lingwista – W. Gruszecki; Radostowiec, geolog – W. Zawirski, B. Czechak; Małowieski, botanik – S. Michulowicz; Kleniewicz, antropolog – S. Buczek; Bulański, geograf – W. Mikłasiński; Zabrzeziński, historyk sztuki – Z. Nocoń.

Prem. 4 V 58, 55 x (13 549).

10. Pierre Augustin de Beaumarchais – *WESELE FIGARA (Le mariage de Figaro)*. Przekł. Tadeusz Boy-Żeleński. Reż. Bronisław Kassowski, scen. Irena Perkowska.

Obsada: Hrabia Almawiwa – B. Kassowski; Hrabia – Z. Gorczyńska; Figaro – Z. Nocoń; Zuzanna – A. Bonarska; Marcelina – M. Kassowska; Antonio – Z. Kozień; Franusia - * * * ; Cherubin – G. Wydrych; Bartolo – F. Kiebic; Bazyllo – E. Apa; Don Guzman Gaska – J. Witowski; Łapowy – W. Mikłasiński; Służący – B. Marszałek; Słoneczko – Z. Laska; Woźny sądowy - * * * , Pedrillo, kurier Hrabiego - * * * .

Prem. 2 VIII 58 [29 VI 58] 43 x (12 695)

Słupsk

Objazdowy Teatr Lalki "Tęcza"

ul. Popławskiego 3

Założony 1 IX 1946 w Tuchomiu, pow. Bytów, woj. koszalińskie. W 1953 stała siedziba teatru przeniesiona do Brus, pow. Chojnice, woj. bydgoskie. Od 1 IX 1956 siedziba w Słupsku w budynku mieszkalnym przy al. Popławskiego, gdzie teatr zajmuje pierwsze piętro. Teatr prowadzi działalność objazdową.

Scen: 1 (al. Popławskiego 3, miejsc 120-140).

KIEROWNICTWO

Tadeusz Czapliński *dyr.*, Elżbieta Czaplińska *kier. art.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: Elżbieta Czaplińska.

Scenografowie: Tadeusz Czapliński.

Aktorzy: Elżbieta Czaplińska, Zofia Cieślarowa, Irena Kulpińska, Halina Jarmołowicz, Kazimierz Bajorski (1 I-28 II 58), Alojzy Błaszkiwicz (do 31 I 58), Tadeusz Czapliński, Stanisław Leśnicki, Piotr Osuchowski, Janusz Paluchowski, Julian Sójka.

Zespół pomocniczy: Andrzej Dziedziul (od 10 IV 58), Jacek Kujawski (od 14 III 58).

REPERTUAR

PREMIERY

1. Julian Sójka - *WESOŁE PRZYGODY KUBUSIA*. *Reż.* Elżbieta Czaplińska, *scen.* Tadeusz Czapliński.

Obsada: E. Czaplińska, H. Jarmołowicz, A. Błaszkiwicz, S. Leśnicki, P. Osuchowski, J. Paluchowski, J. Sójka.

Praprem. 25 X 57.

2. Jan Grabowski - *WILK, KOZA I KOŹLETA*. *Reż. i muz.* Elżbieta Czaplińska, *scen.* Tadeusz Czapliński.

Obsada: Z. Cieślarowa, I. Kulpińska, A. Błaszkiwicz, J. Kujawski, J. Sójka.

Prem. 1958.

3. Maria Siedmiograjowa - *JAK WOJTEK MUZYKANT ODWIEDZIŁ PIEKŁO*. *Reż. i muz.* Elżbieta Czaplińska, *scen.* Tadeusz Czapliński.

Obsada: A. Dziedziul, J. Kujawski, P. Osuchowski, J. Sójka.

Prem. 1958.

4. Henryk Sienkiewicz - *W PUSTYNI I W PUSZCZY*. *Adapt.* Maria Plaskota. *Reż.* Elżbieta Czaplińska, *scen.* Tadeusz Czapliński, *muz.* Tadeusz Maklakiewicz, *oprac. muz.* Stanisław Kozłowski.

Obsada: Z. Cieślarowa, E. Czaplińska, I. Kulpińska, T. Czapliński, A. Dziedziul, J. Kujawski, S. Leśnicki, J. Paluchowski, J. Sójka.

Praprem. 2 V 58.

SZTUKI DOGRYWANE

5. Kraszewski - *DZIAD I BABA*. Prem. 1950 (wznów. 1957); 6. Gernet, Gurewicz - *LIS PRZECHERA*. Prem. 27 XII 54 (wznów. 1957). 7. Marszak - *ŻOŁNIERZ I BIEDA*. Prem. 1 V 56; 8. Jeżewska - *DZIKIE ŁABĘDZIE*. Prem. IV 57;

Ilość przedstawień w sez. 1957/58: 530x (138 607).

Sopot

Teatr Powszechny Województwa Gdańskiego

ul. Kościuszki 25/27

Teatr powołano do życia 1 X 1957 decyzją Wojewódzkiej Rady Narodowej w miejsce zlikwidowanego przedsiębiorstwa estradowego. Przyznany mu budynek przy ul. Chopina 8 nie został odbudowany.

Teatr nie posiada własnej sceny.

KIEROWNICTWO

Tadeusz Muskat *dyr.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: w bież. sez. – Eugeniusz Poreda, Maria Kaniewska.

Scenografowie: w bież. sez. – Roman Bubiec, Bogdan Krzyżanowski, R. Kujath.

Aktorzy: Halina Dąbrowska, Renata Maklakiewicz, Janina Martyka (sufler), Józef Korzeniowski, Leszek Ostrowski, Jan Szafałowicz (inspicjent); *w bież. sez.* – Zofia Bursiewicz, Stanisław Bursiewicz, Jerzy Frankowski, H. Kozłowski, Janusz Obidowicz, Olgierd Warpechowski, Marek Pokrzywko.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Aleksander Fredro - *MĄŻ I ŻONA*. Reż. Eugeniusz Poreda, scen. Roman Bubiec.

Obsada: Elwira – R. Maklakiewicz; Justysia – H. Dąbrowska; Alfred – J. Korzeniowski; Wacław – L. Ostrowski; Prolog – J. Frankowski.

Prem. 14 XI 57 w Morskim Domu Kultury, Gdańsk-Nowy Port, 71x (do XII 58).

2. Molière – *SZELMOSTWA SKAPENA* (*Les Fourberies de Scapin*). Przekł. Tadeusz Żeleński-Boy. Reż. Maria Kaniewska, scen. Bogdan Krzyżanowski, R. Kujath.

Obsada: Argant – J. Korzeniowski; Hiacynta – R. Maklakiewicz; Geront – L. Ostrowski; Zerbineta – H. Dąbrowska; Neryna – Z. Bursiewicz; Leander – J. Frankowski; Sylwester – O. Warpechowski; Skapen – J. Obidowicz; Karlo – S. Bursiewicz; Prolog – M. Pokrzywko; Oktaw – H. Kozłowski.

Prem. 14 IV 58 w Dzierzgoniu, 87x (do XII 58).

Sosnowiec

Państwowy Teatr Zagłębia

ul. Teatralna 4

Gmach teatru zbudowany prawdopodobnie wg projektu arch. Steczkowskiego w latach 1889-97. Inauguracja po II wojnie światowej 18 II 1945 pod dyrekcją Józefa Pelszyka. Od 1 IX 1948 r. teatr wchodził w skład Śląskiego Zjednoczenia Teatralnego i Teatru Śląskiego im. S. Wyspiańskiego w Katowicach. Reaktywowany pn. Państwowy Teatr Zagłębia 1 VII 1955, otwarty oficjalnie 11 VII 1955.

Scen: 1 (ul. Teatralna 4, miejsc 467).

KIEROWNICTWO

Tadeusz Przystawski *dyr.*, Czesław Owczarek *z-ca dyr.*, Aleksander Baumgardten *kier. lit.*

ZESPÓŁ ARYTSTYCZNY

Reżyserzy: Marian Łoziński, Zdzisław Mrożewski, Wacław Nowakowski, Tadeusz Przystawski, Jerzy Ronard-Bujański.

Scenografowie: Krystyna Zachwatowicz, Włodzimierz Hławski, Jan Hrynkowski, Wojciech Krakowski, Tadeusz Rajkowski.

Aktorzy: Lucyna Barburska, Janina Bocheńska, Halina Chorzewska, Ewa Frąckiewicz, Iwona Jankowska, Neonilla Kilar, Mirosława Krawczykowa, Stanisława Kwaśniewska, Barbara Łukaszewska, Maria Przybylska-Stangel, Irena Szabelak, Elżbieta Trojanowska, Stefania Żubrówna, Janusz Barburski, Henryk Dłużyński, Wiesław Drzewicz, Włodzimierz Figura, Andrzej Girtler, Antoni Graziadio, Bogusław Hollik, Andrzej Hołaj, Włodzimierz Kaniowski, Marian Łoziński, Ryszard Major, Włodzimierz Musiał, Jan Nawrocki, Tadeusz Przystawski, Bronisław Romaniszyn, Stanisław Stojko, Władysław Szypulski, Bogdan Śmigielski, Antoni Świder, Jan Ulrich, Bogusław Weil.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Stefan Kiedrzyński - *BŁĄD MŁODOŚCI*. *Insc. i reż.* Marian Łoziński, *scen.* Tadeusz Rajkowski.

Obsada: Seweryn Rundził - A. Girtler; Klaudia - I. Jankowska; Pani Honorata - M. Przybylska; Kajetan Okrzyński - M. Łoziński; Wiktor Kamiński - W. Kaniowski.

Prem. 14 IX 57.

2. Stanisław Wyspiański - *WESELE*. *Reż.* Wacław Nowakowski, *scen.* Jan Hrynkowski, *muz.* J. Wierciak, Antoni Graziadio.

Obsada: Gospodarz - J. Barburski; Pan Młody - A. Hołaj; Marysia - H. Chorzewska, E. Trojanowska; Ojciec - M. Łoziński; Jasiek - R. Major, B. Weil; Poeta - B. Śmigielski; Nos - W. Drzewicz; Maryna - B. Łukaszewska; Radczyni - I. Szabelak; Czepiec - J. Ulrich; Klimina - N. Kilar; Staszek - S. Stojko; Żyd - A. Girtler; Muzykant - B. Hollik; Gospodyni - H. Chorzewska, E. Trojanowska; Panna Młoda - S. Kwaśniewska, S. Żubrówna; Wojtek - R. Major, B. Weil;

Dziad - J. Nawrocki; Kasper - W. Figura; Dziennikarz - W. Kaniowski; Ksiądz - A. Graziadio; Zosia - I. Jankowska; Haneczka - M. Krawczykówna; Czepcowa - M. Przybylska-Stangel; Kasia - S. Kwaśniewska, S. Żubrowna; Kuba - W. Musiał; Rachel - J. Bocheńska; Isia - E. Frąckiewicz; Chochoł - W. Drzewicz; Widmo - W. Figura; Stańczyk - H. Dłużyński; Hetman - M. Łoziński; Rycerz Czarny - A. Girtler; Upiór - S. Stojko; Wernyhora - B. Romaniszyn
Prem. 2 XI 57.

3. Gabriela Zapolska - *KOBIETA BEZ SKAZY*. Reż. Jerzy Ronard-Bujański, scen. Jan Hrynkowski.

Obsada: Rena - J. Bocheńska, S. Kwaśniewska; Fila - H. Chorzewska, I. Szabelak; Panna Uświadomiona - E. Frąckiewicz, M. Krawczykówna; Mężatka Bez Przesądów - S. Żubrowna; Kobieta Wyższa - E. Trojanowska; Redaktor z Chorą Żoną w Zakopanem - A. Girtler; Człowiek Bogaty i Muzykalny - W. Figura; Kaswin Edward - R. Major, B. Weil; Halski - J. Barburski, B. Śmigielski; Michał - R. Major, B. Weil; Pokojowa - L. Barburska; Agent - S. Stojko.

Prem. 21 XII 57.

4. Marin Držić - *RZYMSKA KURTYZANA (Dundo Maroje)*. Przekł. Jan Brzechwa, Zygmunt Stoberski, oprac. tekstu Marke Fotez. Insc. i reż. Tadeusz Przystawski, scen. Krystyna Zachwatowicz, muz. Antoni Graziadio, choreog. Tadeusz Burke, teksty pios. Aleksander Baumgarten.

Obsada: Dundo Maroje - M. Łoziński; Maro - W. Kaniowski; Hugo Tedesko - A. Hołaj; Pomet - W. Drzewicz; Popiva - W. Musiał; Bokczyło - H. Dłużyński; Ondardo de Augusta - J. Ulrich; Sadi - J. Nawrocki; Oberżysta - A. Graziadio; Laura - I. Jankowska; Petrunela - E. Frąckiewicz; Pere - B. Łukaszewska; Piastunka - M. Przybylska; Strażnik - B. Hollik.

Prem. 8 III 58.

5. Oskar Wilde - *BRAT MARNOTRAWNY (The importance of being earnest)*. Przekł. Władysław Krzemiński. Reż. Zdzisław Mrożewski, scen. Wojciech Krakowski.

Obsada: John Worthing - W. Drzewicz; Algernon Moncrieff - B. Śmigielski; Kanonik Chasuble - A. Graziadio; Merriman - A. Girtler; Lane - W. Kaniowski; Lady Br Aecknell - N. Kilar; Gwendolena - I. Jankowska; Cecylia Cardew - E. Frąckiewicz; Panna Prism - J. Bocheńska.

Prem. 10 V 58.

6. Włodzimierz Dychawiczny, Moris Słobodski - *POZWÓLCIE MI ZMARTCHWYCHWSTAĆ (Woskriesjenie w poniedziałnik)*. Przekł. Anatol Stern. Reż. Tadeusz Przystawski, scen. Włodzimierz Hławski.

Obsada: Pietuchow - T. Przystawski, Fikusow - J. Ulrich; Sofia - B. Łukaszewska; Matwiejewa - H. Chorzewska; Tatiana - I. Szbelak; Doktor - B. Romaniszyn; Pola - M. Przybylska; Antonina - E. Trojanowska; Pacjent - S. Stojko; Staruszka - M. Krawczykówna; Młoda - xxx; Kołokucka - S. Kwaśniewska; Zazubrin - A. Hołaj.

Prem. 31 V 58.

Szczecin

**Operetka Szczecińska Towarzystwa Miłośników Teatru Muzycznego –
Państwowa Operetka w Szczecinie**

ul. Potulicka 1

Teatr został założony 26 X 1956 roku przez Towarzystwo Miłośników Teatru Muzycznego w Szczecinie, bez własnej sali. Przedstawienia odbywały się gościnnie w sali widowiskowej Zjednoczenia Budownictwa Miejskiego przy ul. Bohaterów Warszawy 34/35; miejsc 682 oraz w sali Teatru Polskiego przy ul. Swarożycza 5 i w objeździe. 1 V 1958 teatr został upaństwowiony i przyjął nazwę Państwowa Operetka w Szczecinie. Od XII 1957 stałą sceną Operetki została sala Komendy Wojewódzkiej Milicji Obywatelskiej przy ul. Potulickiej 1.

Scen: 1 (ul. Potulicka 1, miejsc 690).

KIEROWNICTWO

Jacek Niezychowski *dyr. i kier. art.*, Bogdan Żuralski *z-ca dyr.* (do 30 IX 57), Tadeusz Szczerbatko *z-ca dyr.* (od 1 II 58), Stella Jasińska *sekretarz*.

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: Edmund Wayda.

Scenografowie: w bież. sez. - Irena Skoczeń.

Dyrygenci: Edmund Borowski (od 1 III 58); w bież. sez. – Antoni Kunicki, Marian Lewandowski, Walerian Pawłowski.

Baletmistrz: Mikołaj Nikandrow.

Chórmistrz: Zygmunt Rychter.

Śpiewacy: Ewa Arska-Krasiejko, Krystyna Bakierowska, Halina Bobrowska, Halina Nossek, Irena Brodzińska, Zofia Krzywicka-Tokarzewska, Izabella Markowicz, Barbara Modelska, Jerzy Borowski, Konstanty Buczyński, Aleksander Fogiel, Tadeusz Hanusek, Tadeusz Jarczyński, Witold Jawis, Paweł Leoniec, Bolesław Michalski, Edward Newada, Eugeniusz Nowowiejski, Zbigniew Skarżyński, Zbigniew Studler; w bież. sez. - Jacek Niezychowski, Edmund Wayda.

Adepci: Wanda Paderewska.

Chór: Genowefa Banachomska, Maria Biernacka, Krystyna Broszniowska, Henryka Markowska, Janina Mazgajska, Halina Nossek, Barbara Kossaczewska, Czesława Leda, Zofia Owsianko, M. Pawłowska, Józefa Rakówna, Maria Sosnowska, Maria (Maryla) Stankiewicz, Alojza Szczęch, Olga Tabacznik, Natalia Trojanowska, Anna Walczak, Stanisław Adamczyk, Zenon Falkowski, Alfred Jackiewicz, Stanisław Janicki, Ludomir Jewasiński, Piotr Kołodziej, Michał Łuczak, Jerzy Michalus, Krzysztof Rumiński, Lech Smereczyński, Zbysław Sołtysik, Józef Szneider, Bohdan Szyłkiewicz, Zbigniew Zalewski.

Balet: Maryla (Maria) Abakończyk, Meti Adler, Eleonora Aleksandrowicz, Barbara Góźdz, Irena Grabarska, Teresa Hensoldt, Lucyna Łakomówna (solistka), Urszula Mykówna, Barbara Owsikówna, Maryla (Maria) Raszewska, Zofia Srokowska, Irena Truchan, Krystyna Urban, Leszek Adamczyk (solista), Helli Nowak, Ryszard Stankiewicz (solista).

REPERTUAR

PREMIERY

1. Jan Gilbert – *CNOTLIWA ZUZANNA (Die Keusche Susanne)*. *Libr.* Georg Okonkowski, *przekł.* Grzegorz Olszewski. *Insc. i reż.* Edmund Wayda, *scen. i kost.* Irena Skoczeń, *kier. muz.* Marian Lewandowski, *choreogr.* Mikołaj Nikandrow, *kier. chóru* Zygmunt Rychter, *dyryg.* Marian Lewandowski, Walerian Pawłowski, Antoni Kunicki.

Obsada: Konrad d'Aubrais – E. Wayda; Delfina - Z. Krzywicka-Tokarzewska; Żaklina - W. Paderewska; Hubert – Hanusek; Rene Boislurette – E. Newada; Pomarel – E. Nowowiejski; Zuzanna – I. Brodzińska; Charancey – K. Buczyński; Róża – M. Sosnowska; Aleksy - J. Niezychowski; Emil – P. Kołodziej; Irma – B. Kossaczewska; Erna – M. Stankiewicz; Vivarel – P. Leoniec; Godet – M. Łuczak; Marietta – J. Mazgajska; Komisarz policji – J. Borowski; Policjant I – A. Jackiewicz; Policjant II – B. Szyłkiewicz, soliści baletu – L. Łakomówna, M. Abakończyk, B. Owsikówna, M. Raszevska, L. Adamczyk, R. Stankiewicz.

Mała Orkiestra PFS oraz zespół chóru i baletu Operetki Szczecińskiej.

Prem. 31 XII 57 w siedzibie, pierwsze wykonanie – z powodu niedokończonego remontu sali - odbyło się w październiku, w objeździe, w Gorzowie Wlkp.

2. Johann Strauss – *ZEMSTA NIETOPERZA (Die Fledermaus)*. *Libr.* Karol Haffner i Ryszard Genée wg Henri Meilhaca i Ludovica Halévy'ego, *przekł.* Julian Tuwim. *Insc. i reż.* Edmund Wayda, *scen.* Jerzy Kondracki, *kier. muz.* Józef Wiłkomirski, *choreogr.* Stanisław Mischczyk, *kier. chóru* Zygmunt Rychter, *asyst. reż.* Witold Jawis, *dyryg.* Józef Wiłkomirski, Edmund Borowski.

Obsada: Eisenstein – E. Wayda; Rosalinda – E. Arska-Krasiejko; Frank – J. Niezychowski; Dr Falke – W. Jawis, E. Newada; Dr Blind – T. Jarczyński; Alfred – E. Newada, P. Leoniec; Adela – I. Brodzińska, I. Markiewicz; Ida – W. Paderewska, B. Modelska; Mizzi - ***; Gigi – T. Hanusek; Adiutant – Z. Skarżyński, J. Borowski; Frosz – E. Nowowiejski; Grellinger – Z. Krzywicka-Tokarzewska; Listonosz - ***; Kamerdyner – J. Borowski; soliści baletu – L. Łakomówna, B. Owsikówna, L. Adamczyk, R. Stankiewicz, A. Aleksandrowicz, M. Adler.

Mała Orkiestra PFS oraz zespół chóru i baletu Operetki Szczecińskiej.

Prem. 10 V 58.

Teatry Dramatyczne

ul. Swarożycza 5

Mieści się w gmachu zbudowanym ok. 1920 wg proj. Thesmachera jako siedziba loży masońskiej, w latach 1935-37 przebudowanym dla potrzeb organizacji kobiet niemieckich "Frauenschaft NSDAP"; po II wojnie świat. - kino "Bałtyk". Do potrzeb teatralnych budynek adaptowano w 1946; oddany do użytku w kwietniu 1946. Do 31 VIII 1946 siedziba Teatru Polskiego, od 1 IX 1946 - prywatnego, konwencionowanego przez ZASP, Teatru Komedia Muzyczna. 14 X 1947 teatr zmienił nazwę na Teatr Polski. Przebudowany jesienią 1948. Upaństwowiony 1 I 1949 pn. Państwowy T. Polski. 16 I 1950 na najwyższej kondygnacji Muzeum Pomorza Zachodniego – gmach wybudowany w 1912 - otwarto filialną scenę pn. Teatr Współczesny. W 1952 w wyniku reorganizacji utworzono przedsiębiorstwo państwowe pn. Państwowe Teatry Dramatyczne. 26 XI 1955 w sali Domu Kultury Kolejarza, przy ul. Partyzantów 2, zainaugurowano działalność trzeciej sceny PTD - Sceny Kameralnej, zlikwidowanej z końcem 1957.

Sceny: 3 (Teatr Polski, ul. Swarożycza 5, miejsc 479; Teatr Współczesny, Wały Chrobrego 3, miejsc 461; Scena Kameralna, ul. Partyzantów 2, miejsc 380).

Teatr prowadzi objazd (woj. szczecińskie, koszalińskie, zielonogórskie).

KIEROWNICTWO

Aleksander Rodziewicz *dyr. nacz. i art.*, Benedykt Tysler *z-ca dyr. ds. adm.*, Tomira Łepkowska *kier. lit.* (do V 58).

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: Jan Maciejowski; *w bież. sez.* – Gustawa Błońska, Ewa Kołogórska, Aleksander Fogiel, Aleksander Rodziewicz, Jerzy Walden.

Scenografowie: Irena Skoczeń; *w bież. sez.* – Jolanta Boni-Marczyńska, Jadwiga Przeradzka, Marian Bogusz, Aleksander Fogiel, Aleksander Jędrzejewski, Antoni Muszyński, Marian Stańczak, Paweł Starnicki.

Choreografowie: *w bież. sez.* – Jadwiga Dracówna [Jadwiga Janina Drac-Daszewska], Wela Lam.

Aktorzy: Zofia Bajuk (od 1 X 57), Alfreda Bayl, Barbara Bieńkowska, Nina Burska, Zofia Burzyńska-Ordynska, Renata Dańska (do 30 IX 57), Jadwiga [Janina] Drac-Daszewska, Stanisława Engelówna (do 7 VIII 58), Aleksandra Grzędzianka, Barbara Jurewicz, Maria Kalinowska, Danuta Kamińska, Krystyna Karkowska (do 30 IX 57), Daniela Kolaszyńska, Ewa Kołogórska, Ewa Krzyńska, Alina Kulikówna, Wela Lam, Helena Larys-Pawińska, Lucyna Legut, Klara Malinowska (do 30 IX 57), Danuta Markiewicz (od 1 X 57), Elżbieta Marzinek (do 30 IX 57), Janina Masiejewska (do 30 IX 57), Izabella Niewiarowska, Jadwiga Okońska-Rodziewicz, Irena Remiszewska, Władysława Skwarska (do 30 IX 57), Zofia Tokarzewska (do 30 IX 57), Ewelina Więckowska, Krystyna Wodnicka (od 1 XI 57), Maria Zbyszewska-Benoit (do 30 IX 57), Władysław Blichewicz, Hugo Bolek, Jerzy Borowski (do 30 IX 57), Krzysztof Chamiec (do 30 IX 57), Jan Daszewski, Jacek [Stanisław] Flur, Aleksander Fogiel, Marcin Godzisz, Czesław Górka, Tadeusz Hanusek (do 30 IX 1957), Andrzej Hrydzewicz (do 9 XI 57), Kazimierz Iwor, Władysław Jabłoński, Bohdan A. Janiszewski, Jerzy Jasiński, Rafał Kajetanowicz, Hilary Kluczkowski, Ryszard Kolaszyński, Jerzy Kownas (od 1 X 57), Zbigniew Krężałowski, Konstanty Krugłowski, Wiesław Lichecki, Klemens Myczkowski (od 1 X 57), Marian Nosek, Stanisław Poks, Gustaw Rasiński (do 15 VII 58), Wacław Rogucki (od 15 X 57), Bolesław Rosiński, Czesław Rożnowski [Kurasz], Aleksander Rządowski (do 30 IX 57), Włodzimierz Saar, Ryszard Sawicki, Władysław Sokalski, Konrad Strycharczyk, Kazimierz Sułkowski, Antoni Szubarczyk, Wincenty Wesołowski, Mieczysław Wiśniewski; *w bież. sez.* – Karolina Lubieńska, Eustachy Kojalłowicz, Stanisław Masłowski, Aleksander Rodziewicz, Czesław Twarowski.

REPERTUAR

Teatr Polski

PREMIERY

1. Jarosław Iwaszkiewicz — *LATO W NOHANT*. Reż. Gustawa Błońska, scen. Irena Skoczeń, asyst. reż. Mieczysław Wiśniewski.

Obsada: Chopin – W. Sokalski; George Sand – J. Okońska; Maurycy – Z. Krężałowski; Solange – I. Remiszewska; Wodziński – W. Jabłoński; Panna de Rosieres – B. Jurewicz; Augustyna – K. Wodnicka; Teodor Rousseau – A. Szubarczyk; Clésinger – M. Wiśniewski; Fernand – W. Lichecki; Jan – C. Górka; Madeleine – A. Grzędzianka.

Prem. 17 XII 57, 41x (13 655) w siedzibie, 14x (3 925) w objeździe, ogółem.

2. Stefan Żeromski — *UCIEKŁA MI PRZEPIÓRECZKA*. Reż. Jan Maciejowski, scen. Aleksander Jędrzejewski, asyst. reż. Marian Nosek.

Obsada: Smugon – R. Kolaszyński; Dorota – D. Markiewicz; Księżniczka Sieniawianka – H. Larys-Pawińska; Bęczkowski – W. Wesołowski; Przełęcki – R. Kajetanowicz; Wilkosz – W. Blichewicz; Ciekocki – B. Rosiński; Radostowiec – M. Nosek; Małowieski – K. Iwor, J. Kownas; Kleniewicz – J. Kownas, K. Iwor; Bukański – K. Myczkowski; Zabrzeziński – J. Flur. Prem. 10 I 58, 54x (17 156) w siedzibie, 5x (1 556) w objeździe, ogółem.

3. Aleksandr Ostrowski — *LAS (Les)*. Przekł. Jerzy Jędrzejewicz. Reż. Jerzy Walden, scen. Marian Stańczak, asyst. reż. Ryszard Kolaszyński.

Obsada: Gurmyska – H. Larys-Pawińska; Aksjusz – W. Lam; Miłonow – W. Jabłoński; Bodajew – W. Blichewicz; Wosmibratow – R. Kolaszyński; Piotr – W. Saar; Bułanow – W. Sokalski; Tierieńka – C. Twarowski; Nieszczęśliwcew – M. Godzisz; Szczęśliwcew – J. Kownas; Karp – W. Wesołowski; Ulita – D. Kolaszyńska.

Prem. 26 III 58, 39x (9 626) w siedzibie, ogółem.

4. Carlo Goldoni — *AWANTURY W CHIOGGI (Le baruffe chiozzotte)*. Przekł. Jerzy Jędrzejewicz. Teksty piosenek, reż. i scen. Aleksander Fogiel, muz. Walerian Pawłowski, choreogr. i asyst. reż. W. Lam.

Obsada: Padron Toni – R. Kolaszyński; Donna Pasqua – B. Jurewicz; Lucietta – B. Bieńkowska; Beppe – W. Blichewicz; Titta-Nane – M. Wiśniewski; Padron Fortunato – W. Wesołowski; Donna Libera – D. Kolaszyńska; Orsetta – D. Kamińska, W. Lam; Checca – A. Kulikówna; Padron Vincenzo – W. Jabłoński; Toffolo – W. Saar; Isidoro – J. Kownas; Comandador – M. Godzisz; Canocchia – C. Twarowski.

Prem. 17 V 58, 35x (8 430) ogółem.

5. Alexandre Dumas-ojciec — *GENIUSZ I SZALEŃSTWO (Kean ou génie désordre)*. Adapt. Jean Paul Sartre, przekł. Jerzy Macierakowski. Reż. Jan Maciejowski, scen. Irena Skoczeń, asyst. reż. Marian Nosek.

Obsada: Kean – R. Kajetanowicz; Hrabia de Koefeld – J. Daszewski; Hrabina de Koefeld – B. Bieńkowska, S. Engelówna; Hrabina de Gosswill – A. Bayll, J. Dracówna; Księżę Walii – W. Sakalski; Anna Damby – Z. Bajuk; Reżyser – K. Sułkowski; Salomon – K. Iwor, K. Myczkowski; Służący – E. Kojalłowicz.

Praprem. polska 28 VI 58, 67x (21 345) w siedzibie, 1x (412) w objeździe, ogółem.

Teatr Współczesny

PREMIERY

6. Jerzy Szaniawski — *ŻEGLARZ*. Reż. Aleksander Rodziewicz, scen. Paweł Starnicki; asyst. reż. Kazimierz Sułkowski.

Obsada: Jan – J. Jasiński, W. Sokalski; Med. – L. Legut; Rzeźbiarz – W. Saar, A. Szubarczyk; Przewodniczący – J. Daszewski, W. Blichewicz; Rektor – K. Sułkowski; Admirał – M. Nosek, B. Rosiński; Wydawca – W. Blichewicz, W. Saar; Paweł Szmidt – M. Nosek, B. Rosiński; Stary marynarz – S. Poks; Doktorowa – J. Dracówna; Felcia – A. Bayll; Iza – W. Lam; Kapelmistrz – x x x; Student – J. Jasiński, W. Sokalski.

Prem. 28 IX 57, 29x (8 311) w siedzibie, 22x (5 250) w objeździe.

7. Pierre Corneille – Stanisław Wyspiański – *CYD*. Reż. Aleksander Rodziewicz, scen. Marian Stańczak, współpr. reż. Tomira Łepkowska.

Obsada: Eleonora – A. Bayll; Infantka – K. Lubieńska, Z. Bajuk; Don Fernand Pierwszy – J. Daszewski; Don Alonzo – J. Jasiński; Don Arias – H. Kluczkowski; Don Diego – R. Sawicki, K. Sułkowski; Don Sanszo – B. A. Janiszewski; Elwira – J. Dracówna; Szimena – L. Legut; Don Gomez – M. Godzisz; Don Rodrygo – W. Rogucki; Paź – x x x.

Prem. 20 XII 57, 77x (29 833) w siedzibie, 6x (3 709) w objeździe, ogółem.

8. Hanna Januszewska — *KRZESIWO* wg baśni Hansa Christiana Andersena. *Insc.* Maria Biliżanka, *reż.* Ewa Kołogórska, *dek.* Jolanta Boni-Marczyńska, *muz.* Artur Malawski, *oprac. muz.* Jan Janikowski, *układ taneczny* Jadwiga Dracówna, *asyst. reż.* Kazimierz Sułkowski.
Obsada: Poeta – H. Bolek; Żołnierz – A. Szubarczyk; Król – C. Rożnowski; Królowa – I. Niewiarowska; Księżniczka – A. Kulikówna; P. Rasmussen – D. Kolaszyńska; P. Knapp – A. Bayll; Wiedźma – A. Grzędzianka; Pies z oczami jak filiżanki – W. Saar; Pies z oczami jak talerze – J. Jasiński; Pies z oczami jak młyńskie koła – S. Poks; Dziewczynka z kwiatami – xxx; Kawaler – W. Lichecki; Panna – x x x; Oberżystka – J. Dracówna; Strażnik pierwszy – K. Sułkowski; Strażnik drugi – S. Masłowski; Marszałek dworu – C. Twarowski; Księżyc – H. Kluczkowski; Dobosz – x x x.
Prem. 26 I 58, 27x (10 000) ogółem.

9. George Bernard Shaw — *CEZAR I KLEOPATRA (Caesar and Cleopatra)*. *Przekł.* Florian Sobieniowski. *Reż.* Jan Maciejowski, *scen.* Marian Bogusz, *oprac. muz.* Aleksandra Szulcówna, *real. akust.* Zygmunt Kempński i Lech Rydliński, *asyst. reż.* Ewa Kołogórska.
Obsada: Bóg Ra – Z. Krężałowski; Cezar – R. Kajetanowicz; Kleopatra – E. Kołogórska, I. Remiszewska; Ftatatita – A. Bayll, B. Jurewicz; Setnik – S. Poks; Strażnik I – C. Górka; Strażnik II – J. Jasiński; Żołnierz rzymski – H. Kluczkowski; Potinus – J. Daszewski; Teodot – B. Rosiński; Ptolomej – Z. Bajuk; Achilles – H. Bolek; Rufio – M. Nosek; Britannus – K. Sułkowski; Lucjusz Septimius – A. Szubarczyk, Apollodor Sycylijszyk – J. Flur; Wartownik – K. Iwor; Tragarz I – W. Lichecki, Tragarz II – XXX; Wioślarz – K. Myczkowski; Grajek – C. Rożnowski; Iras – I. Niewiarowska, Charmian – J. Dracówna; Majordomus – W. Lichecki; Kapłan – E. Kojalłowicz; Pers – K. Myczkowski.
Prem. 17 IV 58, 62x (22 302) ogółem.

10. Ludwik Hieronim Morstin — *PRZYGODA FLORENCKA*. *Reż.* Aleksander Rodziewicz, *scen.* Aleksander Jędrzejewski, *kost.* Jadwiga Przeradzka, *asyst. reż.* Krystyna Wodnicka.
Obsada: Juliusz – W. Rogucki; Giovanna – K. Wodnicka; Andrzej – B. Janiszewski; Irena – L. Legut, A. Grzędzianka; Anna – M. Kalinowska, Ostrogski – R. Kajetanowicz, A. Rodziewicz.
Prem. 1 VII 58, 56x (15 431) w siedzibie, 43x (9 644) w objeździe, ogółem.

11. William Shakespeare — *SEN NOCY LETNIEJ (A Midsummer Night's)*. *Przekł.* Konstanty Ildefons Gałczyński. *Reż.* Zbigniew Kopalko, *scen.* Marian Stańczak, *muz.* Artur Malawski, *choreogr.* Jadwiga Drac i Wela Lam, *asyst. reż.* Ewa Kołogórska i Wela Lam.
Obsada: Tezeusz – M. Wiśniewski; Egeusz – B. Rosiński; Lizander – J. Jasiński; Demetriusz – H. Bolek; Filostrates – W. Jabłoński; Pigwa – W. Saar; Spój – J. Flur, J. Kownas; Spodek – J. Flur, J. Kownas; Duda – W. Wesołowski; Zdechlak – R. Kolaszyński; Ryjek – M. Godzisz; Hipolita – I. Remiszewska; Hermia – A. Kulikówna; Helena – D. Markiewicz; Oberon – A. Hrydzewicz; Tytania – L. Legut; Puk – E. Kołogórska; Pan – D. Kolaszyńska; Pyram – J. Flur, J. Kownas; Tyzbe – W. Wesołowski; Mur – M. Godzisz; Księżyc – R. Kolaszyński; Lew – J. Flur, J. Kownas; Prolog – W. Saar
Prem. 3 VII 58, 53x (16 420) w siedzibie, 8x (4 074) w objeździe, ogółem.

12. Eugène Scribe i Gabriel Legouvé — *WALKA KOBIET (La guerre de dames)*. *Adapt.* Adam Grzymała Siedlecki. *Reż.* Aleksander Rodziewicz, *scen.* Irena Skoczeń.
Obsada: Baron Montrichard – M. Godzisz; Hrabina d'Austreval – J. Okońska; Leonia de la Flavigneul – W. Rogucki; Gustaw de Grignon – W. Saar; Podoficer żandarmerii – x x x.
Prem. 1 VIII 58, 20x (5 893) w siedzibie, 6x (1 537) w objeździe, ogółem.

13. Bronisław Broński — *METRAŻ SZCZĘŚCIA*. *Reż.* zespołowa, *scen.* Antoni Muszyński.

Obsada: L. Legut, K. Myczkowski, W. Wilkosz.
Prem. VIII 58.

Scena Kameralna

PREMIERY

14. Molière — *CHORY Z UROJENIA (Le malade imaginaire)*. Przekł. Tadeusz Boy-Żeleński. Reż. Aleksander Fogiel, scen. Irena Skoczeń, oprac. muz. Kazimierz Meyerhold i A. Szulcówna, choreogr. Jadwiga Dracówna, asyst. reż. Kazimierz Sułkowski.

Obsada: Argan – A. Fogiel; Belina – N. Burska; Aniela – A. Grzędzianka; Ludwisia – x x x; Berald – K. Iwor; Kleant – H. Bolek; Pan Biegunka – W. Wesołowski; Tomasz Biegunka – B. Janiszewski; Pan Czyściel – J. Flur; Pan Wonny – K. Krugłowski; Pan Wiara – C. Rożnowski; Antosia – K. Wodnicka.

Prem. 14 IX 57 na Scenie Objazdowej (12 X 1957 w Szczecinie), 46x (16 751) w siedzibie, 22x (5 681) w objeździe.

Szczeciński Teatr Lalek “Pleciuga”

al. Wojska Polskiego 64

Spektakle w byłej siedzibie Teatru Małego przy al. Wojska Polskiego 64, adaptowanej dla potrzeb teatru lalek wg proj. Leonarda Kotowskiego. Upaństwowiony 1 IV 1958.

Scen: 1 (al. Wojska Polskiego 64, miejsc ok. 180).

KIEROWNICTWO

Kazimierz Oster *dyr.* (do 28 II 58), Melania Karwatowa *dyr.* (od 1 III-1 VI 58), Hugo Bolek *dyr.* (od 2 VI 58), Melania Karwatowa *kier. art.* (do 31 VII 58), Maryla Kędra *kier. art.* (od 1 VIII 58).

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: Melania Karwatowa.

Aktorzy: Daniela Engels (od 1 VIII 58), Stanisława Gdowska, Janina Gwiazda, Malwina Kańska (od 1 IX 57), Wiesława Kłodzińska, Dagny Koczorowska, Zofia Lipińska, Stanisława Sadowska, Alojzy Błaszkiwicz (od 20 II 58), Włodzimierz Dobromilski, Andrzej Dziedział, Stefan Gdowski (do 30 VI 58), Bogdan Jonas (do 31 I 58), Juliusz Kornacki, Adam Pfeiffer (od 1 XII 57), *w bież. sez.* - Adam Tokarski (prac. techniczny).

REPERTUAR

PREMIERY

1. Janina Porazińska - *KOZIOŁECZEK*; Jerzy Zaborowski - *O PIESKU CO BYŁ SZCZOTKĄ*. Reż. Melania Karwatowa. *KOZIOŁECZEK*: lalki Zofia Stanisławska-Howurkowa, dek. Adam Kilian, muz. Jerzy Dobrzański; *O PIESKU...*: lalki Stanisław Byrski, dek. Beata Furdel, Stanisław Prószyński.

Obsada: S. Gdowska, J. Gwiazda, W. Kłodzińska, D. Koczorowska, Z. Lipińska, S. Sadowska, W. Dobromilski, S. Gdowski, B. Jonas, J. Kornacki oraz W. Basiewicz (piano).

Prem. 3 X 57.

2. Ewa Laue - *CZUPUREK I CZUBATKA*. *Przekł.* Zofia Lorentz. *Reż.* Melania Karwatowa, *scen.* Adam Kilian, *muz.* Jerzy Dobrzański. Jan Wilkowski - *KOLEDA MARSZOWA*. *Reż.* Melania Karwatowa, *scen.* Beata Furdel, *muz.* W. Basiewicz.

Obsada: *CZUPUREK I CZUBATKA:* Czupurek - D. Koczorowska, J. Gwiazda; Czupurka - S. Gdowska, M. Kańska; Lis - W. Dobromilski, J. Kornacki; Myszka - W. Kłodzińska; Kwoka - S. Sadowska; *KOLEDA MARSZOWA:* Święty Mikołaj - W. Dobromilski, S. Gdowski; Anioł - S. Gdowska, I. Kańska; Diabeł - D. Koczorowska, J. Gwiazda.

Prem. 21 XII 57.

3. Hanna Januszewska - *ŻART OLSZOWIECKI*. *Insc.* Melania Karwatowa, *reż.* Ewa Kołogórska, *lalki* Ali Bunsch, *dek.* Guido Reck, *muz.* Franciszek Wasikowski, *choroegr.* Wela Lam.

Obsada: Jan Chryzostom Pasek, Woźnica - S. Gdowski; Jan III Sobieski, Kaczor - W. Dobromilski; królowa Marysieńka - Kłodzińska; koniuszy Straszewski - J. Kornacki; Kasia, małpka Filis - S. Gdowska; Dragon - A. Pfeiffer; Wydra Robak - S. Sadowska; Wyżeł-Kapreol - A. Błaszkwicz; Czapla - J. Gwiazda; Derkacz - D. Koczorowska; małpka Dafne - M. Kańska.

Prem. 15 III 58.

4. Samuel Marszak - *UPARCIUSZEK*. *Adapt.* S. Rączkówna. *Reż.* Melania Karwatowa, *scen.* Krystyna Trzeciak, *muz.* Stanisław Prószyński.

Obsada: m. in. S. Gdowska, S. Sadowska.

Prem. 4 V 58.

5. Anna Świrszczyńska - *BIEDULKA*. *Reż. i scen.* Jan Dorman, *muz.* Anda Kitschman, Franciszek Wasikowski.

Obsada: M. Kańska, W. Kłodzińska, S. Sadowska, A. Błaszkwicz, A. Pfeiffer.

Prem. 31 V 58.

6. Josef Pehr, Leo Spacil - *AWANTURA W PACYNKOWIE (Guliver v Manaskově)*. *Przekł.* Jerzy Zaborowski. *Reż.* Jan Dorman, *scen.* Lidia Minticz, Jan Dorman, *muz.* Franciszek Wilkoszewski.

Obsada (grano dwoma zespołami): Strażak - W. Dobromilski; S. Gdowska, M. Kańska, W. Kłodzińska, D. Koczorowska, A. Błaszkwicz, J. Kornacki, A. Pfeiffer.

Prem. 31 VIII 58.

Ilość przedstawień w sezonie 1957/58: 264x (11 732).

Tarnów

Państwowy Teatr Ziemi Krakowskiej im. Ludwika Solskiego

ul. Mickiewicza 4

Mieści się w gmachu wybudowanym w 1895 dla "Sokoła", przebudowanym dla potrzeb teatru wg proj. Stanisława Welanika. Gmach odbudowany po II wojnie światowej, przeznaczony na Miejski Dom Kultury, w nim powstał ochotniczy teatr amatorski pod kierunkiem Marii Polatowskiej. Od 1945 (po prem. *Zemsty* 28 X 1945 w gościnnej reżyserii Solskiego i z nim w roli Dyndalskiego) pn. Teatr Miejski im. Ludwika Solskiego. Od 1954 teatr zawodowy (oficjalna inauguracja 27 III 1954), subwencionowany. Upaństwowiony 1 I 1957, otrzymał obecną nazwę.

Scen: 1 (ul. Mickiewicza 4).

Teatr prowadzi objazd (woj. krakowskie, kieleckie, lubelskie i rzeszowskie).

KIEROWNICTWO

Irma Gulska *dyr. i kier. art.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: Irma Gulska, Ireneusz Erwan.

Scenografowie: Aleksandra Walter, Antoni Reising.

Aktorzy: Leokadia Holik (Lidia Holik-Gubernat), Barbara Łozińska, Janina Majewska, Janusza (Janina) Skubiejska, Teresa Wierzbowska, Józefa (Józefina) Werner, Zofia Zawadzka, Ireneusz Erwan, Eugeniusz Kaprański, Zdzisław Nowicki, Antoni Świder, Henryk Wójcikowski.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Zenon Laurentowski - *KOT W BUTACH*.

Prem. 21 IX 57.

2. Aleksandr Fredro - *ŚLUBY PANIEŃSKIE*. Reż. Irma Gulska i Ireneusz Erwan, dek. Antoni Reining, kost. Aleksandra Walter.

Obsada: Pani Dobrójska - J. Majewska; Klara - L. Holik; Aniela - T. Wierzbowska; Radost - I. Erwan; Albin - Z. Nowicki; Gustaw - H. Wójcikowski.

Prem. 25 I 58.

3. Franz i Paul Schonthanowie - *PORWANIE SABINEK (Der Raub der Sabinerinnem)*. Przekł. i adapt. Julian Tuwim. Reż. Irma Gulska, scen. Aleksandra Walter.

Obsada: m. in. Weronika - J. Skubiejska.

Prem. 1 III 58.

4. Władysław Lasoń - *CZARODZIEJSKI PIERŚCIONEK*.

Prem. 10 IV 58.

5. Jean Paul Sartre - *PRZY DRZWIACH ZAMKNIĘTYCH (Huis clos)*. Przekł. Jan Kott. Reż. Irma Gulska, scen. Aleksandra Walter i Antoni Reising.

Obsada: Stella - B. Łozińska; Inez - J. Werner; Garcin - A. Świder.

Prem. 3 V 58.

Ogółem w 1958: 27x (6 661) w siedzibie, 141x (41 926) w objeździe.

Toruń

Państwowe Teatry Ziemi Pomorskiej w Bydgoszczy Scena w Toruniu

pl. Armii Czerwonej 1

Teatr mieści się w gmachu wybudowanym w latach 1901-1904.

Teatr Ziemi Pomorskiej od 22 II do 12 X 1945 działał jako teatr miejski. 12 X 1945 decyzją MKiS został połączony z Teatrem Polskim w Bydgoszczy. 1 XII 1945 teatry rozdzielono. Połączono je ponownie z początkiem sezonu 1947/48. 1 IX 1949 teatr upaństwowiono i pod nazwą Państwowe Teatry Ziemi Pomorskiej połączono z Teatrem Polskim w Bydgoszczy. Od sezonu 1949/50 do początku sezonu 1951/52 teatry miały także wspólny zespół. 1 X 1950 w ramach decentralizacji poddano je nadzorowi WRN w Bydgoszczy.

Scen: 1 (pl. Armii Czerwonej 1, miejsc 612).

KIEROWNICTWO

Jan Gajewski *dyr. połączonych scen Bydgoszczy i Torunia*, Maria D'Alphonse *kier. art. sceny w Toruniu*, Helena Bychowska *kier. lit.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: w bież. sez. - Maria d'Alphonse, Irena Ładosiówna, Jan Kulczyński, Elwira Turska, Janusz Obidowicz.

Scenografowie: w bież. sez. - Karol Gajewski, Antoni Muszyński.

Aktorzy: Celina Bartyzel, Witolda Czerniawska, Jadwiga Dobrzańska, Grażyna Korsakow, Barbara Martynowicz, Stefania Massalska, Tatiana Pawłowska, Helena Radwan-Łodzińska, Teodora Rapacka, Irena Rembiszewska, Danuta Rymarska, Teofila Zagłobianka, Jan Czabanowski, Józef Czerniawski, Grzegorz Galiński, Zbigniew Gawroński, Stefan Golczewski, Marian Harasimowicz, Tadeusz Pelc, Józef Sadowski, Zbigniew Szpecht, Marian Szul, Henryk Teichert, Tadeusz Tusiacki, Mieczysław Wald, Zygmunt Wojdan.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Jean Racine – *FEDRE (Pfedre)*. *Przekł.* Tadeusz Boy-Żeleński. *Reż.* Irena Ładosiówna, *muz.* Grzegorz Kardaś, *asyst. reż.* Tadeusz Tusiacki.

Obsada: Tezeusz – T. Tusiacki; Fedra – G. Korsakow; Hipolit – G. Galiński; Arycja – T. Zagłobianka; Teramenes – J. Czabanowski; Enona – J. Dobrzańska; Ismena – I. Rembiszewska; Panope – D. Rymarska.

Prem. 27 IX 57.

2. Molière – *SKĄPIEC (L'Avare)*. *Przekł.* Tadeusz Boy-Żeleński. *Insc. i reż.* Józef Czerniawski, *scen.* Antoni Muszyński, *oprac. i kier. muz.* Grzegorz Kardaś.

Obsada: Harpagon – S. Golczewski; Klenat – M. Szul; Eliza – S. Massalska; Walery – Z. Gawroński; Marianna – B. Martynowicz; Anzelm – J. Sadowski; Frozyna – W. Czerniawska;

Simon – J. Czerniawski; Jakub – Z. Wojdan; Strzałka – T. Pelc; Komisarz policji – M. Wald; Zdziebuelko – ***; Szczygiełek – ***; Pisarz – ***.

Prem. 28 IX 57.

3. Włodzimierz Perzyński – *ASZANTKA*. Reż. Elwira Turska, scen. Antoni Muszyński.

Obsada: Edmund Łoński – G. Galiński; Bartkowski – S. Golczewski, J. Sadowski; Baron Kręcki – J. Czerniawski; Romowski – M. Harasimowicz; Lutoborski – T. Pelc.; Pan dyrektor – J. Czabanowski; Pani Lubartowska – H. Radwan-Łodziński; Władka – S. Massalska; Viola – T. Zagłobianka; Gosposia – J. Dobrzańska; Franek – Z. Wojdan; Jan – ***; Posłaniec – ***.

Prem. 14 XI 57.

4. Tennessee Williams – *TRAMWAJ ZWANY POŻĄDANIEM (A Streetcar named Desire)*. Przekł. Eugeniusz Cękalski. Reż. Maria d'Alphonse, scen. Antoni Muszyński, oprac. i kier. muz. Grzegorz Kardaś, asyst. reż. Marian Szul.

Obsada: Blanche – C. Bartyzel; Stella – T. Pawłowska; Stanley – T. Tusiacki; Mitch – M. Szul; Eunice – I. Rembiszewska; Steve – Z. Gawroński; Pablo – M. Wald; Murzynka – G. Korsakow; Doktor – Z. Szpecht; Pielęgniarka – W. Czerniawska, B. Martynowicz; Młody inkasent – H. Teichert; Meksykanka – T. Rapacka; Sprzedawca pierożków – ***; Marynarz – ***.

Prem. 21 XII 57.

5. Bohdan Katerwa – *PRZECHODZIEN*. Reż. Maria d'Alphonse, scen. Antoni Muszyński, oprac. i kier. muz. Grzegorz Kardaś.

Obsada: Pani Jana – W. Czerniawska; Mila – T. Pawłowska; Pani Steffi – I. Rembiszewska; On – M. Szul; Jerzy Barcz – J. Czerniawski; Antosia – B. Martynowicz; Janowa – T. Rapacka; Michałowa – C. Bartyzel; Posłaniec – ***; Żebrak – ***.

Prem. 22 II 58.

6. Avery Hopwood – *JUTRO POGODA (Tomorrow good Weather)*. Przekł., adapt. i oprac. lit. Jerzy Korczak. Reż. Maria d'Alphonse, scen. Karol Gajewski.

Obsada: Billy Bartlett – T. Pelc; Laura – I. Rembiszewska; Jack Wheeler – M. Szul; Blanny – T. Zagłobianka; Tessy – C. Bartyzel; Filip Evans – Z. Gawroński; Harrigan – J. Sadowski; Pete – ***.

Prem. 13 I 58 (impieza pozaplanowa).

7. Bruno Winawer – *ROZTWÓR PROFESORA PYTLA*. Reż. Elwira Turska, scen. Karol Gajewski, kier. muz. Grzegorz Kardaś.

Obsada: Profesor dr Pytel – S. Golczewski; Dr Gordon – Z. Gawroński; Dr Perlmutter – Z. Wojdan; Prof. dr Ciołek-Tarski – J. Sadowski; Panna Mira – S. Massalska; Radca Mentlik – M. Wald; Lola Zambezi – T. Zagłobianka; P. Wojtaszek – T. Pelc; Podołek – Z. Szpecht; Przetakowa – H. Radwan-Łodzińska; Trylski – H. Teichert; Jackowski – M. Harasimowicz; Pępkowski – G. Galiński; Posłaniec – ***.

Prem. 1 III 58.

8. Roman Branstaetter – *UPADEK KAMIENNEGO DOMU*. Reż. Jan Kulczyński, scen. Karol Gajewski, oprac. i kier. muz. Grzegorz Kardaś.

Obsada: Matka – G. Korsakow; Marco Galetti – G. Galiński; Jan Wilkosz – Z. Gawroński; Beppo – ***. Przy fortepianie: Eugeniusz Szczuka.

Prem. 12 IV 58.

9. Lucjan Rydel – *ZACZAROWANE KOŁO*. Insc. i reż. Maria d'Alphonse, scen. Antoni Muszyński, oprac. i kier. muz. Grzegorz Kardaś, asyst. reż. Józef Czerniawski.
Obsada: Wojewoda – T. Tusiacki; Basia Wojewodzianka – B. Martynowicz; Kapelan – H. Teichert; Chojnacki – J. Sadowski; Hajduk – D. Rymarska; Organista – Z. Szpecht; Młynarz – S. Golczewski; Maryna Młynarska – W. Czerniawska, I. Rembiszewska; Jasiak Młynarczyk – Z. Wojdan; Głupi Maciuś – T. Zagłobianka; Drwal – M. Harasimowicz; Kat - ***; Leśny Dziadek – J. Czabanowski; Diabeł Boruta – J. Czerniawski; Diabeł Kusy – T. Pelc;
Solo na flecie wykonuje: Leon Tejkowski.
Prem. 16 V 58.

10. Roman Niewiarowski – *KOCHANEK TO JA*. Reż. Janusz Obidowicz, scen. Karol Gajewski.
Obsada: Ryszard – G. Galiński; Zofia – T. Pawłowska; Karol – M. Szul; Franciszek – Z. Gawroński; Antoniowa - ***.
Prem. 7 VI 58.

11. Juliusz Słowacki – *MAZEPA*. Reż. Jan Kulczyński, scen. Antoni Muszyński, kier. muz. Grzegorz Kardaś, choreogr. Florian Mojżeszewicz, układ pojedynków Józef Bieniecki.
Obsada: Król Jan Kazimierz – T. Pelc; Mazepa – G. Galiński; Wojewoda – J. Czerniawski; Amelia – T. Zagłobianka; Zbigniew, Książdz – Z. Gawroński, H. Teichert; Chmara – J. Sadowski; Kasztelanowa – W. Czerniawska.
Prem. 27 VII 58.

Państwowy Teatr Lalki i Aktora “Baj Pomorski”

ul. Piernikarska 9

Teatr powstał pod patronatem Robotniczego Towarzystwa Przyjaciół Dzieci.
Budynek Ośrodka Harcerskiego w Toruniu.
Scen: 1 (ul. Piernikarska 9).

KIEROWNICTWO

Stanisław Stapf *dyr. i kier. art.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: w bież.sez. - Wacław Iwanicki, Barbara Rychłowska-Kulikowska, Stanisław Stapf.
Scenografowie: w bież. sez. – Eligiusz Baranowski, Ali Bunsch, Otton Kulikowski, Henri Poulain.

Aktorzy: Aurelia Czerniewska, Helena Hiriakow, Anna Janisz, Halina Jerka, Teresa Karasińska, Krystyna Knosala, Maria Korzeniowska, Łucja Krajewska, Teresa Lewandowska, Teresa Zielińska, Henryk Bendyk, Leon Bieniaszewski, Jan Czauderna, Zbigniew Góralski, Andrzej Grzmociński, Wacław Iwanicki, Henryk Kałamajski, Janusz Kośmiejka, Czesław Kurzawski, Helena Mich, Władysław Owczarzak, Wiesław Szewczyk, Bohdan Wołłejko.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Katarzyna Borysowa – *TAJEMNICA CZARNEGO JEZIORA (Tajna czernego oziara)*. *Przekł.* Władysław Jarema. *Reż.* Stanisław Stapf, *scen.* Henri Poulain, *muz.* Lucjan Kaszycki. *Obsada:* L. Bieniaszewski, J. Czauderna, A. Czerniewska, Z. Góralski, A. Grzmociński, W. Iwanicki, H. Jerka, T. Karasińska, M. Korzeniowska, K. Knosala, Ł. Krajewska, C. Kurzawski, W. Szewczyk, T. Zielińska.

Prem. 8 XII 57.

2. Maria Kownacka – *SZEWczyk DRATEWKA*. *Reż. i insc.* Barbara Rychłowska-Kulikowska, *scen.* Eligiusz Baranowski, *muz.* Aleksandra Wojdan.

Obsada: Szewczyk Dratewka – W. Owczarzak; Królowa – T. Lewandowska; Król Gwoździk – H. Kałamajski; Ochmistrzyńi – H. Mich; Smok – B. Wołlejko; Świerszczyk – H. Hiriakow; Czarownica – H. Hiriakow; Kot – B. Wołlejko; Siwek Złotogrzywek – j. Kośmiejka; Rycerz I – J. Kośmiejka; Rycerz II – W. Owczarzak.

Prem. 29 XII 57.

3. Jerzy Kaliba – *ZŁOTO KRÓLA MEGAMONA (Złato Krale Megamona)*. *Przekł.* Jerzy Zaborowski. *Reż.* Wacław Iwanicki, *scen.* Ali Bunsch, *muz.* Józef Grzesik.

Obsada: Król – C. Kurzawski; Maciej – H. Bendyk; Chłop – Z. Góralski; Złotaszek – M. Korzeniowska, Ł. Krajewska; Konferansjerka – Ł. Krajewska, M. Korzeniowska.

Prem. 23 III 58.

4. Kazimiera Jeżewska – *KRÓLOWA ELFÓW* wg Hansa Christiana Andersena. *Reż. i insc.* Barbara Rychłowska-Kulikowska, *scen.* Otton Kulikowski, *muz.* Jerzy Dobrzański.

Obsada: Kobieta – H. Mich; Calineczka – T. Lewandowska; Ropucha-Żabina – H. Hiriakow; Szerokogębuś – A. Grzmociński; Żabka I – H. Mich; Żabka II – A. Janisz; Złota rybka – H. Hiriakow; Motyl – B. Wołlejko; Myszka polna – H. Hiriakow; Kret – B. Wołlejko; Jaskółka – H. Mich; Król Elfów – A. Janisz; Elf I – T. Lewandowska; Elf II – H. Hiriakow.

Prem. 11 V 58.

5. Eugeniusz Sperański – *NIEZWYKŁY WYŚCIG (Nieobyczna gonka)*. *Przekł.* Maria Górka. *Reż.* Stanisław Stapf, *scen.* Eligiusz Baranowski, *muz.* Aleksandra Wojdan.

Obsada: H. Bendyk, Z. Góralski, M. Korzeniowska, Ł. Krajewska, C. Kurzawski.

Prem. 1 VI 58.

6. Miroslav Disman – *TRZY NIEDŹWIADKI (Tri miedwieżata)*. *Przekł.* Jadwiga Bułakowska. *Reż. i insc.* Stanisław Stapf, *scen.* Eligiusz Baranowski, *muz.* Janusz Grot, *asyst. reż.* Teresa Karasińska.

Obsada: Miś – W. Iwanicki; Puś – W. Owczarzak; Basia – T. Karasińska; Wilk – W. Szewczyk; Chytruska – T. Zielińska; Rudek – K. Knosala; Skoczka – A. Czerniewska; Śmieszka – H. Jerka; Niedźwiedzica – A. Czerniewska; Niedźwiednik – W. Szewczyk; Gajowy – L. Bieniaszewski.

Prem. 22 VI 58.

Wałbrzych

Państwowy Teatr Dolnośląski w Jeleniej Górze
Scena Wałbrzyska

pl. Teatralny 1

Scen: 1 (pl. Teatralny 1, miejsc 384).

KIEROWNICTWO

Władysław Ziemiański *dyr*, Jan Orsza *kier.art.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Zob. Jelenia Góra, Państwowy Teatr Dolnośląski.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Molière - *SZELMOSTWA SKAPENA (Les Fourberies de Scapin)*. *Przekł.* Tadeusz Boy – Żeleński. *Reż.* Władysław Kaczmarski, *scen.* Anna Szeliga, *muz.* J. Klonowski, *choreogr.* M. Drabent.

Obsada: Argant - K. Wójcikowski; Geront - K. Chorzewski; Oktaw - A. Rządkowski; Leander - B. Andrzejczyk; Zerbinetta - J. Łempicka, A. Kajetowska; Hiacynta - J. Krokowska, K. Pytlarczyk; Skapen - R. Sikora; Sylwester - S. Łopatowski; Neryna - K. Malinowska; Kario - J. Tamski.

Prem. 21 XI 57, 49x.

2. Jerzy Szaniawski - *MOST*. *Reż.* Jan Orsza, *scen.* Danuta Pogorzelska.

Obsada: Architekt - R. Sikora; Studentka - A. Kajetowska; Przewoźnik - O. Radwan, K. Wójcikowski; Janek - A. Rządkowski; Marysia - J. Krokowska; Gość - J. Orsza; Szofer - J. Tamski.

Prem. 6 III 58, 50x.

3. Jean Pierre Conty - *SAMOBÓJSTWO DOSKONAŁE (Affaire vous concernant)*. *Przekł.* Jerzy Lisowski. *Reż.* Jan Orsza, *scen.* Danuta Pogorzelska, *muz.* J. Piechurski, A. Rakowski.

Obsada: Michelle - K. Waśkiewicz; Rene - B. Andrzejczyk; Colette - A. Kajetowska, J. Krokowska; Constant - K. Wójcikowski; Lekarz - W. Madej; Bernu - J. Orsza; Dochodząca - B. Grudzińska, K. Malinowska; Fotoreporter - J. Tamski; Loulou - R. Sikora; Andre - A. Rządkowski.

Prem. 19 VI 58, 80x.

Teatr Lalek

ul. Mariana Buczka 16

Gmach wybudowany w 1952 z funduszy SFOS.

Scen: 1 (ul. Mariana Buczka 16, miejsc 265).

KIEROWNICTWO

Alfons Drabent *dyr.*, Edward Doszła *kier. art.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: w bież. sez. - Stanisław Bukowski, Edward Doszła

Scenografowie: Zdzisław Tuczyński (do 7 XI 19), Kazimierz Samołyk (od 17 XII 57); *w bież. sez.:* Kazimierz Głaz, Adam Kilian, Wiesław Zajączkowski.

Aktorzy: Aleksandra Doszła, Elżbieta Echaust (od 9 IV 58), Irena Gudź (od 12 X 57), Jadwiga Jóźwiak (do 31 X 57), Janina Kisiel, Jadwiga Lauks, Alicja Ostrowicz (do 31 X 57), Czesława Rychlicka, Helena Sikorska (do 15 XI 57), Barbara Stesłowicz (do 30 VI 58), Stanisław Bukowski, Adam Bernard, Edward Doszła, Wiesław Hejno, Czesław Jachowski, Paweł Lauks, Tadeusz Malewski, Zbigniew Nowak (od 1 X 57), Kazimierz Ostrowicz, Jan Plewako.

Adepci: Elżbieta Lasecka (od 1 IV 58), Zbigniew Anczewicz (od 1 VI do 15 VII 58), Jerzy Ostrowski (do 31 X 57).

Muzycy: Stanisław Melnerowicz (do 31 XII 57), Edmund Misiek (do 31 XII 57), Konrad Polak, Arnold Rajn (do 31 XII 57).

REPERTUAR

PREMIERY

1. Samuel Marszak - *ŻOŁNIERZ I BIEDA* (*Gorja bojat'sja szczt'ja nie widat'*). *Przekł.* Henryk Jurkowski. *Reż.* Edward Doszła, *scen.* Zdzisław Tuczyński, *muz.* Józef Klonowski. *Obsada:* m.in. Car - E. Doszła; Generał, Rozbójnik I - W. Hejno; Żołnierz, Dowódca straży - J. Plewako.

Prem. 30 XI 57, 94x (32 748) do końca eksploatacji sztuki.

2. Jan Grabowski - *NIEZNOŚNE PYTAJŁO* wg Rudyarda Kiplinga. *Reż.* Stanisław Bukowski, *dek.* Wiesław Zajączkowski, Kazimierz Głaz, *lalki* Zdzisław Tuczyński, *muz.* Tadeusz Vogelsinger.

Obsada: Słoniątko - J. Lauks; Żyrafa, Ptak Kolo-kolo - I. Gudź; Małpa - C. Rychlicka; Struś, Krokodyl - K. Ostrowicz; Lew, Hipopotam - S. Bukowski; Pyton, Pisklęta, Mucha - P. Lauks oraz Konrad Polak (akompaniament).

Prem. 10 XII 57, 78x (24 745) do końca eksploatacji sztuki.

3. Leon Moszczyński, Jan Wilkowski - *GUIGNOL W TARAPATACH*. *Reż.* Edward Doszła, *scen.* Adam Kilian, *muz.* Jerzy Dobrzański.

Obsada: Jean - Z. Nowak; Guignol - A. Doszła; Sędzia - W. Hejno; Kanzu, Policjant - J. Plewako; Robert - P. Lauks.

Prem. 6 IV 58, 117x (33 728) do końca eksploatacji sztuki.

4. Ewa Laue - *CZUPUREK I CZUPURKA*. *Przekł.* Zofia Lorentz; Josef Pehr, Leo Spacil - *AWANTURA W PACYNKOWIE* (*Guliver v Manaskově*). *Przekł.* Jerzy Zaborowski. *Reż.* Stanisław Bukowski, *scen.* Kazimierz Samołyk, *muz.* Ryszard Bukowski.

Obsada: m.in. B. Stesłowicz, Cz. Jachowski, S. Bukowski.

Prem. 2 V 58, 103x (30 538) do końca eksploatacji sztuki.

SZTUKI DOGRYWANE

5. Zemek - *BALKIS - NAJPIĘKNIEJSZA ŻONA SUŁTANA*. Prem. 26 V 57.

Ilość przedstawień w sezonie 1957/58: 430x (131 594).

Warszawa

Państwowa Opera Warszawska

ul. Nowogrodzka 49

Scena Muzyczno-Operowa powstała w VIII 1945 jako czwarta scena Miejskich Teatrów Dramatycznych. 1 IX 1948 roku Scena Muzyczno-Operowa została przyłączona do Filharmonii Stołecznej. W VII 1948 MKiS zleciło Filharmonii uruchomienie działu operowego, jako załączka przyszłej Opery Narodowej z siedzibą w odbudowanym Teatrze Wielkim. Uruchomienie przedstawień operowych w "Romie" wymagało przebudowy sali. Projekt przebudowy wg pomysłu prof. E. Dziewulskiego sporządzili inżynierowie T. Filipowicz i T. Nowakowski. Roboty adaptacyjne trwały od IX 1948 do I 1949. Zmniejszyła się ilość miejsc na sali z 1191 do 902. Przedstawienia operowe dawano także w Hali Mirowskiej – jedynej wówczas wielkiej sali widowiskowej w Warszawie, administrowanej przez klub sportowy Gwardia. 28 II 1950 Ministerstwo Kultury i Sztuki powołało przedsiębiorstwo "Teatr Wielki Opery i Baletu w odbudowie" pod dyrekcją Arnolda Szyfmana. 1 I 1952 roku Operę oddzielono od Filharmonii. Od VI 1952 do V 1953 roku trwał remont "Romy". Na terenie cmentarza przy kościele św. Barbary dobudowano nowe skrzydło gmachu, w którym znalazły się sale prób, garderoby solistów, chóru i baletu, pracownie techniczne oraz pokoje dyrekcyjne. Po remoncie zwiększono liczbę miejsc na widowni do 1134. Inauguracja przebudowanej "Romy" odbyła się 31 V 1953.

Scen: 1 (ul. Nowogrodzka 49, miejsc 1134).

KIEROWNICTWO

Tadeusz Bursztynowicz *dyr. i kier. art.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: Wiktor Bregy, Izabella Szereszewska (asyst.), Józef Grubowski (asyst.); *w bież. sez.* – Georges Teodorescu.

Scenografowie: Izabella Konarzewska (asyst.), Anna Zakrzewska (asyst.); *w bież. sez.* – Andrzej Pronaszkó, Michelle Zahorska, Lech Zahorski.

Kierownik baletu-choreograf: Stanisław Miszczyk.

Baletmistrz-choreograf: Leon Wójcikowski, Sabina Szatkowska (asyst.), Witold Borkowski (asyst.).

Dyrygenci: Mieczysław Mierzejewski, Peter Mura, Jerzy Procner, Arnold Rezler, Roman Mackiewicz.

Kierownik chóru: Stanisław Nawrot.

Śpiewacy: Alina Bolechowska, Bożena Brun-Barańska, Alicja Dankowska, Franciszka Denis-Słoniewska, Jadwiga Dzikówna, Maria Fołtyn, Bożena Kinasz, Jadwiga Kłosówna, Krystyna Kostal, Alina Lewandowska, Halina Mickiewicz, Barbara Miszal, Zofia Rudnicka, Hanna Rumowska, Halina Słonicka, Halina Stecka, Krystyna Szczepańska, Franciszek Arno, Wacław Domieniecki, Jan Góralski, Józef Grubowski, Andrzej Hiolski, Edmund Kossowski, Jerzy Kulesza, Bernard Ładysz, Ryszard Małozewski, Robert Młynarski, Zdzisław Nikodem, Jerzy Kobza-Orłowski, Bogdan Paprocki, Edward Pawlak, Feliks Rud, Władysław Skoraczewski, Michał Szopski, Kazimierz Walter, Józef Wojtan, Marian Woźniczko, Witold Zalewski.

Balet: Barbara Andrzejczek, Barbara Barska, Marta Bokota, Aleksandra Borsch, Krystyna Bukowska, Irena Cieślukówna, Mariquita Compe, Krystyna Gall, Barbara Gierałtowska, Olga Glinkówna, Barbara Kasprowicz, Danuta Kierul, Krystyna Kołodziejczyk, Ryszarda Kołtuniak, Krystyna Korda, Jadwiga Kostrzemska, Maria Krzyszkowska, Wiesława Latkowska, Barbara Leśniewska, Irena Ładowska, Barbara Malejonek, Anita Mandowska, Barbara Mazurówna, Krystyna Mazurówna, Wanda Mączkówna, Anna Nikodem, Olga Oleszkiewicz, Wiesława Olkiewicz, Barbara Piekarska, Florentyna Puchówna, Olga Sawicka, Stanisława Selmówna, Elżbieta Spratek, Krystyna Stankiewicz, Maria Surowiak, Hanna Szajewska, Sabina Szatkowska, Danuta Szorcówna, Halina Ściborówna, Halina Witkowska, Barbara Włodarczyk, Liliana Wolska, Hanna Wopińska, Henryka Zwierzówna, Witold Borkowski, Marek Braziewicz, Bogdan Bulder, Stanisław Cywiński, Andrzej Czałkowski, Benon Dymecki, Kazimierz Gąsiorowski, Witold Gruca, Zbigniew Juchnowski, Bogdan Kamiński, Zbigniew Kiliński, Edward Koperski, Stanisław Kowalski, Franciszek Lewandowski, Władysław Lewandowski, Ryszard Majka, Feliks Malinowski, Ludwik Małecki, Czesław Mette, Zdzisław Panaszewski, Bolesław Procner, Jerzy Rytel, Zygmunt Sidło, Zygmunt Skórzyński, Kazimierz Skrzypkowski, Henryk Smolarek, Zbigniew Strzałkowski, Grzegorz Strzelczyk, Stanisław Szymański, Tadeusz Waclawik, Stefan Wenta, Wojciech Wiesiołowski, Bogusław (Bogdan) Wolczyński, Lesław (Lech) Zgoła, Tadeusz Zlamal.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Wolfgang Amadeusz Mozart – *DON JUAN (Il dissoluto punito ossia Don Giovanni)*. *Libr.* Lorenzo da Ponte. *Przekł.* Krystyna Konopacka, Ludwik Rene. *Kier. muz.* Peter Mura, *reż. i insc.* Wiktor Bregy, *insc. plast.* Andrzej Pronaszko, *choreogr.* Stanisław Mischczyk, *kier. chóru* Stanisław Nawrot, *asyst. reż.* Izabella Szereszewska, *asyst. scen.* Izabella Konarzewska, Anna Zakrzewska, *dyryg.* Peter Mura, Jerzy Procner.

Obsada: Don Juan – J. Kulesza; Komandor – K. Walter; Donna Anna – A. Bolechowska; Don Octavio – J. Orłowski; Donna Elvira – A. Dankowska, A. Lewandowska; Leporello – E. Kossowski; Masetto – W. Skoraczewski, E. Pawlak; Zerlina – J. Dzikówna, H. Słonicka; *Balet* – B. Barska, K. Bukowska, B. Leśniewska, A. Mandowska B. Mazurówna, K. Mazurówna, B. Piekarska, B. Włodarczyk, M. Braziewicz, S. Kowalski, R. Majka, J. Rytel, Z. Sidło, G. Strzelczyk, T. Waclawik, W. Wiesiołowski.

Prem. 22 I 58, 9x.

2. Mikołaj Rimski-Korsakow – *SZECHEREZADA (Szeherezada)*. Claude Debussy – *POPOŁUDNIE FAUNA (L'Après-midi d'un Faune)*. Igor Strawiński – *PIETRUSZKA (Pietruszka)*. *Libr.* Aleksander Benois (*Szeherezada*), Waclaw Niżyński (*Popołudnie Fauna*), Igor Strawiński, Aleksander Benois (*Pietruszka*). *Kier. muz.* Arnold Rezler, *choreogr. i reż.* Leon Wójcikowski *wg* M. Fokina i Waclawa Niżyńskiego, *dek. i kost.* Izabella Konarzewska *wg* L. Baksta i Aleksandra Benois.

Obsada: *SZECHEREZADA:* Zobeida – L. Wolska, M. Krzyszkowska, I. Cieślukówna; Murzyn – B. Bulder, Z. Strzałkowski, T. Zlamal; Szach – M. Braziewicz; Szach-Zeman – Z. Juchnowski, L. Małecki; Główny Eunuch – F. Lewandowski, S. Cywiński; Niewolnica – M. Surowiak, B. Mazurówna, K. Korda; Eunuchy – S. Cywiński, F. Lewandowski, W. Lewandowski, K. Skrzypkowski; Żony Szacha – K. Gall, B. Kasprowicz, R. Kołtuniak, W. Latkowska, B. Leśniewska, B. Mazurówna, B. Piekarska, H. Wopińska; Murzyni – A. Czałkowski, R. Majka, Cz. Mette, B. Procner, J. Rytel, Z. Sidło, T. Waclawik, L. Zgoła;

Odaliski – K. Bukowska, A. Mandowska, O. Oleszkiewicz, W. Olkiewicz, K. Stankiewicz, H. Witkowska, H. Wopińska, B. Leśniewska; Dziewczynki – B. Barska, M. Bokota, A. Borsch, M. Compe, J. Kostrzemska, E. Spratek, D. Szorcówna, B. Włodarczyk; Dziewczynki z tamburynami – K. Kołodziejczyk, B. Malejonek, A. Nikodem, H. Szajewska, H. Zwierzówna oraz uczennice Szkoły Baletowej; Chłopcy – B. Gierałtowska, K. Korda, S. Kowalski, K. Mazurówna, Z. Skórzyński, G. Strzelczyk, W. Wiesiołowski, B. Wolczyński; Solo skrzypcowe – Zenon Bąkowski, Mieczysław Halik; *POPOŁUDNIE FAUNA*: Faun – W. Wiesiołowski, Z. Strzałkowski, W. Borkowski; Nimfa – I. Cieślikówna, M. Surowiak; Nimfy – B. Barska, M. Bokota, K. Bukowska, B. Gierałtowska, B. Leśniewska, W. Olkiewicz, D. Szorcówna, H. Witkowska, B. Kasprowicz, R. Kołtuniak, W. Latkowska, B. Malejonek, A. Mandowska, B. Mazurówna, K. Mazurówna, O. Oleszkiewicz, K. Stankiewicz, B. Włodarczyk; *PIETRUSZKA*: Balerina – M. Krzyszkowska, M. Compe, B. Włodarczyk; Pietruszka – S. Szymański, W. Borkowski; Maur – Z. Kiliński, Z. Strzałkowski, B. Wolczyński; Kuglarz – S. Cywiński, K. Skrzypkowski; Główna niańka – S. Szatkowska, M. Surowiak; Kupiec – M. Braziewicz; Cyganki – A. Mandowska, O. Oleszkiewicz, K. Stankiewicz, H. Witkowska, B. Mazurówna; Nianki – B. Kasprowicz, R. Kołtuniak, K. Korda, W. Latkowska, I. Ładowska, B. Piekarska, H. Ściborówna, E. Spratek; Uliczne tancerki – B. Mazurówna, K. Mazurówna, B. Barska, D. Szorcówna; Akrobatki – B. Gierałtowska, M. Compe, A. Nikodem, B. Leśniewska, B. Malejonek, B. Włodarczyk; Główny woźnica – B. Wolczyński, Z. Juchnowski; Chłopcy – S. Kowalski, Z. Skórzyński, G. Strzelczyk; Woźnice – R. Majka, L. Małecki, Cz. Mette, J. Rytel, Z. Sidło, Z. Skórzyński, T. Wacławik, L. Zgoła, T. Zlamal; Dziewczyna – H. Szajewska; Niedźwiedź – Z. Skórzyński; Diabeł – W. Wiesiołowski; Bocian – A. Czalkowski; Kozioł – Z. Skórzyński; Baran – G. Strzelczyk.

Prem. 8 III 58, 19x.

3. Giuseppe Verdi – *AIDA (Aida)*. *Libr.* Antonio Ghislanzoni. *Kier. muz.* Mieczysław Mierzejewski, *insc. i reż.* Georges Teodorescu, *dek.* Lech Zahorski, *kost.* Michelle Zahorska, *kier. chóru* Stanisław Nawrot, *choreogr.* Stanisław Miszczyk, *asyst. reż.* Izabella Szereszewska, Józef Grubowski, *asyst. scen.* Izabella Konarzewska, Anna Zakrzewska, *dyryg.* Mieczysław Mierzejewski.

Obsada: Król – F. Rud, E. Pawlak, K. Walter; Amneris – K. Kostal, F. Denis-Słoniewska, B. Miszal, K. Szczepańska; Aida – J. Kłos, A. Dankowska, M. Fołtyn; Radames – R. Małozewski, F. Arno, W. Domieniecki; Ramfis – E. Kossowski, B. Ładysz, E. Pawlak, K. Walter; Amonatro – J. Kulesza, R. Młynarski, M. Woźniczko; Goniec – J. Góralski, W. Zalewski; Kapłanka – B. Kinasz, A. Lewandowska, H. Rumowska; Taniec kapłanek w świątyni – I. Cieślikówna, B. Włodarczyk, L. Wolska i zespół baletowy; Taniec Murzynków – S. Selmówna, M. Compe i zespół baletowy; Taniec triumfalny – I. Cieślikówna, B. Włodarczyk, H. Witkowska, L. Wolska, E. Koperski, F. Malinowski, J. Rytel, Z. Sidło, B. Dymecki, T. Zlamal i zespół baletowy.

Prem. 26 VI 58.

WZNOWIENIA

4. Stanisław Moniuszko – *HALKA*. *Dyryg.* Arnold Rezler. *Zmiany w obsadzie*: Halka – A. Dankowska; Jontek – B. Paprocki; Janusz – A. Hiolski; Zofia – J. Dzikówna; Stolnik – E. Kossowski.

Wznów. 1 I 58, prem. 31 V 53.

W REPERTUARZE

5. Moniuszko – *STRASZNY DWÓR*. Prem. 30 IV 49; *kier. muz.* Jerzy Procner, *zmiany w obsadzie*: Miecznik – A. Hiolski; Jadwiga – B. Miszel; Grześ – J. Góralski; 6. Verdi – *TRAVIATA*. Prem. 28 III 52; *kier. muz.* Peter Mura, *zmiany w obsadzie*: Violetta Valery – Zofia Rudnicka; Annina – H. Stecka; Doktor Grenvil – F. Rud; Markiz d'Obigny – E. Pawlak, K. Walter; 7. Puccini – *TOSCA*. Prem. 19 XII 53; *kier. muz.* Jerzy Procner, *zmiany w obsadzie*: Floria Tosca – A. Dankowska; Mario Cavaradossi – B. Paprocki; Baron Scarpia – A. Hiolski; Cezar Angelotti – K. Walter; 8. Czajkowski – *DAMA PIKOWA*. Prem. 26 VII 55; *zmiany w obsadzie*: Książę Jelecki – A. Hiolski; Liza – A. Dankowska; Masza – Barbara Lubasińska (artystka chóru), H. Słonicka; 9. Czajkowski – *JEZIORO ŁABĘDZIE*. Prem. 14 IV 56; *dyryg.* Roman Mackiewicz, *zmiany w obsadzie*: Odylia – B. Włodarczyk; Książę Zygfryd – S. Wenta, B. Bulder, H. Giero; Rudowłosy – S. Szymański; Błazen – W. Wiesiołowski; Mistrz ceremonii – S. Cywiński; Łabędzie – K. Mazurówna, B. Piekarska; Narzeczone – B. Barska, M. Compe, B. Gierałtowska, K. Mazurówna, D. Szorcówna, E. Spratek; Kawalerowie – J. Rytel, Z. Sidło; Adagio wariacje – M. Compe, R. Kołtuniak, B. Włodarczyk, I. Cieślikówna; Taniec hiszpański – M. Surowiak, A. Nikodem, B. Mazurówna; Taniec węgierski – O. Glinkówna, J. Kostrzemska, B. Kasprowicz, W. Latkowska, S. Szymański, G. Strzelczyk; Damy gotyckie – A. Czałkowski, Z. Sidło; Pajacyki – K. Mazurówna, B. Piekarska, K. Kołodziejczyk; Młode panny – E. Spratek, H. Szajewska; 10. Gounod – *FAUST*. Prem. 28 VII 56; *zmiany w obsadzie*: Faust – B. Paprocki; Walenty – A. Hiolski; *NOC WALPURGII* – Scena I – Wiedźmy – B. Piekarska; Zjawy – R. Kołtuniak, B. Malejonek, A. Mandowska, B. Mazurówna, K. Mazurówna, K. Stankiewicz; Scena II – B. Włodarczyk (solo); Szatany – Z. Sidło, J. Rytel; Scena III – Satyr – S. Szymański, W. Wiesiołowski; Bachantki – H. Witkowska; Scena IV – M. Compe (solo); Scena V – Postać kobieca – M. Compe, I. Cieślikówna; Osoba II – R. Majka; Osoba III – W. Wiesiołowski; Osoba IV – J. Rytel, L. Zgoła; Osoba V – Cz. Mette; Scena VI – Zuzanna – B. Mazurówna; Starcy – A. Czałkowski, G. Strzelczyk; 11. Różycki – *PAN TWARDOWSKI*. Prem. 19 I 57; *zmiany w obsadzie*: Duet wokalny – J. Kłosówna, A. Lewandowska, R. Małożewski; 12. Rossini – *CYRULIK SEWILSKI*. Prem. 27 II 57; *kier. muz.* Peter Mura, *zmiany w obsadzie*: Hrabia Almaviva – Z. Nikodem; Doktor Bartolo – R. Młynarski; Rozyna – H. Mickiewicz; Figaro – R. Młynarski. 13. Puccini – *MADAME BUTTERFLY*. Prem. 11 IV 57; *kier. muz.* Peter Mura, *zmiany w obsadzie*: Suzuki – K. Szczepańska, B. Miszel; Kate Pinkerton – B. Miszel, H. Słonicka; F. B. Pinkerton – B. Paprocki; Sharpless – J. Wojtan, A. Hiolski; Yamadori – J. Góralski; 14. Bizet – *CARMEN*. Prem. 18 VII 57; *zmiany w obsadzie*: Don Jose – B. Paprocki, F. Arno; Escamillo – A. Hiolski; Morales – J. Wojtan; Carmen – K. Szczepańska; Frasquita – H. Słonicka; Mercedes – B. Miszel.

Scena Objazdowa Państwowej Opery - Państwowa Opera Objazdowa

ul. Nowogrodzka 49

Powołana do życia 1 I 1953 jako kameralna scena operowa przy Przedsiębiorstwie Organizacji Impres Artystycznych "ARTOS". Rozpoczęła działalność 28 IV 1953 w Kielcach. Po likwidacji ARTOSu od I 1955 Opera Objazdowa – bo takiej nieoficjalnej nazwy używano – została połączona z Operą Warszawską i była jej filią pod nazwą Scena Objazdowa Państwowej Opery w Warszawie. Od 14 VI 58 zarządzeniem Ministra Kultury i Sztuki placówka usamodzielniała się jako Państwowa Opera Objazdowa. Zarządzenie weszło w życie 1 VII 58.

Teatr nie posiada własnej sceny. Prowadzi działalność objazdową.

KIEROWNICTWO

Zygmunt Szczepański *kier.art.*, Antoni Przetakiewicz *kier. adm.* (do 30 VI 58), *dyr.nacz.* (od 1 VII 58).

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Kierownik chóru: Jerzy Kościelny.

Soliści: Wanda Czubak-Turzańska, Maria Dobrowolska-Gruszczyńska, Bogna Sokorska, Zofia Sonnenberg, Zofia Wandasiewicz, Wiktor Chodziuk (od 1 XII 57), Michał Dmytrow, Antoni Gołębiowski, Włodzimierz Gołobów, Janusz Herbich, Zygmunt Janiszewski, Jerzy Kłodziński, Jerzy Kozubski, Aleksander Noak, Waław Sawicki, Zygmunt Skowroński, Bolesław Stankiewicz.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Gioacchino Rossini - *CYRULIK SEWILSKI (Il barbiere di Seviglia)*. *Libr.* Cesare Sterbini wg Pierre Beaumarchais`go. *Kier. muz.* Zygmunt Szczepański, *insc. i reż.* Jan Kulma, *scen.* Jan Hawryłkiewicz.

Obsada: Hrabia Almaviva – A. Noak, B. Stankiewicz; Doktor Bartolo – W. Chodziuk, W. Gołobów; Rozyna – B. Sokorska, W. Czubak-Turzańska, Krystyna Hussar; Figaro – J. Kłodziński, J. Herbich; Don Bazyllo – W. Gołobów, Z. Skowroński; Berta – Z. Wandasiewicz, Maria Załęska, Anna Łoś-Stankiewiczowa; Fiorello – Konstanty Michałowski (artysta chóru), Bernard Brzoza (artysta chóru); Ambroży – Stanisław Balcerzyk (artysta chóru); Oficer – Bernard Brzoza (artysta chóru); Notariusz – Leon Zagrodzki (artysta chóru).
Prem. 15 II 58.

Państwowa Operetka

ul. Puławska 39

Scen: 1 (ul. Puławska 39).

KIEROWNICTWO

Tadeusz Bursztynowicz *dyr. i kier. art.* (do 19 II 58), Jerzy Macierakowski (od 20 II 58) *dyr. i kier. art.*, Józef Białkowski *wicedyr.*, Józef Słotwiński *kier. lit.*, Jerzy Gaczek *kier. muz.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: Zbigniew Sawan, Józef Słotwiński; *w bież. sez.* – Sławomir Lindner, Kazimierz Petecki.

Scenografowie: Jan Hawryłkiewicz; *w bież. sez.* – Olga Imbierowicz, Anna Zaporska, Jerzy Szeski.

Choreografowie: Jerzy Kapliński.

Dyrygenci: Jerzy Gaczek, Waław Geiger, Adam Cichoń.

Kierownik wokalny: Maryla Karwowska.

Korepetytorzy solistów: Janusz Kahl.

Korepetytorzy baletu: Maria Winiarska.

Śpiewacy: Beata Artemska, Maria Bielicka, Helena Bortnowska, Barbara Dutkiewicz, Maryla Karwowska, Agnieszka Kossakowska, Elżbieta Ryl-Górska, Maria Stajewska, Alina Wieczorek, Lidia Winogradowa, Elżbieta Zakrzewska, Krystyna Zborowska, Helena Żmichorowska, Jerzy Sergiusz Adamczewski, Stefan Cieszkowski, Zdzisław Drabicki, Ryszard Fabiński, Leopold Grzegorzewski, Waldemar Januszkiewicz, Roman Kosierkiewicz, Wacław Kucharski, Sławomir Lindner, Kazimierz Łabudź, Kazimierz Petecki, Jan Precigs, Ryszard Ronczewski, Aleksander Sawin, Wojciech Skibiński, Józef Stylko, Feliks Szczepański, Stefan Szlauzys, Marian Tilszer, Stefan Witas, Mieczysław Wojnicki, Adam Wysocki, Zdzisław Zaczek, Mieczysław Ziółowski.

Balet: Renata Białobrzaska, Zuzanna Cembrowska, Wisława Kempieńska, Elżbieta Kozakowska, Krystyna Łapińska, Irena Nowak, Zuzanna Pawlikowska, Bożena Piątkowska, Liliana Rzewnicka, Krystyna Szymańska, Hanna Tycówna, Bożenna Wilczyńska, Mieczysław Bagiński, Jerzy Czajkowski, Fryderyk Lebig, Jan Leda, Edmund Margas, Leszek Michalski, Jordan Stępniewicz, Zdzisław Wlekiński.

Adepci: Wanda Błońska, Magdalena Bojanowska, Danuta Juszcak, Alina Kaniewska, Celina Kotowicz, Jadwiga Kowalska, Stefania Kubicka, Wanda Kuźma, Wiesława Lewicka, Maria Nowakowska, Zofia Otmar-Sztejn, Barbara Redermoder, Danuta Skurzyńska, Janina Szumna, Łucja Wołeszo, Barbara Wróblewska, Zuzanna Załęska, Kazimierz Dłuba, Władysław Drzewosowski, Czesław Goszczyński, Stanisław Grawilski, Zenon Juszcak, Władysław Karbowski, Kazimierz Kasperek, Stefan Lewicki, Edward Marczak, Jerzy Piasecki, Krystyn Piwkowski, Wilhelm Sienkiewicz, Czesław Turlejski, Tadeusz Walczak.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Emerich Kalman - *KSIEŻNICZKA CZARDASZA (Csárdás fürstin)*. *Libr.* Leo Stein, Béla Jenbach. *Przekł.* Jerzy Jurandot. *Kier. muz.* Wacław Geiger, *insc. i reż.* Sławomir Lindner, *scen.* Olga Imbierowicz i Anna Zaporska, *choreogr.* Jerzy Kapliński, *dyryg.* Wacław Geiger, Adam Cichoń.

Obsada: Sylva Varescu - B. Artemska, A. Wieczorkówna, E. Zakrzewska; Księżę Leopold Maria - K. Petecki; Księżna Anhilda - M. Karwowska, M. Stajewska; Księżę Edwin - J. Precigs, Z. Zaczek; Boni - A. Sawin, F. Szczepański, L. Grzegorzewski; Hrabianka Anastazja - Z. Otmar-Sztejn, E. Ryl-Górska; Baron Rohnsdorf - S. Cieszkowski, S. Lindner, Ferri - M. Tilszer, A. Wysocki; Rejent - W. Kucharski; Miksza - W. Skibiński, R. Ronczewski, W. Januszkiewicz; Ambasador - K. Łabudź; Endrey - J. Stylko; Vihay - S. Szlauzys; Inspicjent - R. Kosierkiewicz; Aranka - K. Szymańska, B. Wilczyńska; Juliszka - I. Nowak; Fryzjer - W. Sienkiewicz, K. Piwkowski; Pokojówka - M. Nowakowska; Balet - R. Białobrzaska, E. Kozakowska, I. Nowak, Z. Pawlikowska, L. Rzewnicka, K. Szymańska, H. Tycówna, B. Wilczyńska, M. Bagiński, J. Czajkowski, F. Lebig, E. Margas, L. Michalski, J. Stępniewicz. Prem. 28 IX 57.

2. Paul Burkhard - *FAJERWERK (Feuerwerk)*. *Libr.* Eric Charell, Jürg Amstein. *Adapt. libr.* Józef Słotwiński, Zdzisław Skowroński. *Oprac. muz.* Wacław Geiger, *reż.* Kazimierz Petecki i Józef Słotwiński, *dek. i kost.* Jerzy Szeski, *choreogr.* Jerzy Kapliński.

Obsada: Dyrektor cyrku Aleksander Obolski - M. Wojnicki, S. Cieszkowski; Iduna - B. Artemska, A. Wieczorkówna; Przemysławiec Albert - R. Fabiński, M. Ziółowski; Jadwiga - M. Karwowska, H. Żmichorowska; Anna - B. Dutkiewicz, K. Zborowska, A. Kossakowska; Fryc - A. Wysocki, M. Tilszer; Berta - M. Bielicka; Aptekarz Gustaw - F. Szczepański; Paula - M. Stajewska, L. Winogradowa; Rotmistrz gwardii Henryk - S. Lindner; Liza - A. Kaniewska;

Ogrodnik Robert - J. Precigs, Z. Zaczek; Kucharka Katarzyna – H. Bortnowska, Z. Otmar-Sztejn; Lokaj Józef - W. Januszkiewicz, L. Grzegorzewski; Koniuszy cyrkowy – S. Szlauzys; Balet: Anna - L. Rzewnicka; Robert - J. Leda; Bocian - Z. Cembrowska; Kwiaty - R. Białobrzaska, W. Kempieńska, K. Łapińska, B. Piątkowska; Listonosz - K. Szymańska; Clowni - M. Bagiński, J. Czajkowski, F. Lebig, J. Leda, E. Margas, L. Michalski, J. Stępniewicz, Z. Wlekiński; Tancerka - E. Kozakowska, K. Szymańska; Koniki – Z. Cembrowska, E. Kozakowska, K. Łapińska, Z. Pawlikowska, H. Tycówna, B. Wilczyńska; Woltyżerki - K. Szymańska, R. Białobrzaska; Pony - L. Rzewnicka, W. Kempieńska.

Praprem. 5 III 58.

Teatr Muzyczny

ul. Terespolska 4

Teatr operetkowy organizowany jako aktorska spółdzielnia pracy. Mieści się w sali teatralnej Warszawskich Zakładów Przemysłu Odzieżowego Cora, otwarty 20 V 1958. Dotowany przez Ministerstwo Pracy i Opieki Społecznej oraz CZSP.

Scen: 1 (ul. Terespolska 4, miejsc ok. 1000).

KIEROWNICTWO

Sylwester Czosnowski *dyr. i kier. art.*, Zygmunt Wiehler *kier. muz.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: Stanisław Cegielski.

Scenografowie: w bież. sez. - Krystyna Horecka, Stanisław Lipski.

Choreografowie: w bież. sez. – Józef Marciniak.

Aktorzy – śpiewacy: Lucyna Drzewicka, Xenia Grey, Barbara Halmirska, Barbara Kostrzevska, Stanisława Nowosielska, Wanda Pawlikowska, Alicja Sawicka, Wanda Szczepańska, Eugeniusz Lubliniecki, Jerzy Michotek, Tadeusz Prus-Wiśniewski, Piotr Rudnicki, Zdzisław Salamonowicz, Tadeusz Szmagałski.

Balet: K. Białecka, J. Kowalska, W. Kwiecińska, M. Lichowska, D. Olakowska, H. Pietrusiewicz, Eugeniusz Bieliński, J. Gąsiorowski, T. Kręcihost, G. Mrówczyński.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Franz Lehar – *HRABIA LUXEMBURG*. *Libr.* A. M. Willner, R. Bodanzky. *Adapt.* W. Jastrzębiec. *Insc. i reż.* Stanisław Cegielski, *dek.* Stanisław Lipski, *kost.* Krystyna Horecka, *choreogr.* Józef Marciniak, *dyryg.* Zygmunt Wiehler, Sylwester Czosnowski.

Obsada: Hrabia Rene Luxemburg – J. Michotek; Angela Didier – B. Kostrzevska, W. Pawlikowska; Książę Basil – Z. Salamonowicz, P. Rudnicki; Hrabina Kokowaczi – W. Szczepańska, B. Halmirska; Armand Brissard – T. Prus-Wiśniewski; Juliette Vermont – L. Drzewicka, S. Nowosielska, A. Sawicka; Pelegrin – P. Rudnicki; Menczikow – E. Lubliniecki; Pawłowicz – T. Szmagałski; Dyrektor hotelu - ***; Garcon – T. Brzeziński.

Prem. 2 V 58.

Teatr Ateneum im. Stefana Jaracza

ul. Stefana Jaracza 20

Gmach zbudowany w 1927 wg proj. Romualda Millera, zniszczony w czasie II wojny świat., odbudowany w 1951 wg proj. Wiktora Ballogha.

Scen: 1 (ul. Stefana Jaracza 20, miejsc 512)

KIEROWNICTWO

Janusz Warmiński *dyr. i kier. art.* (do 31 V 58), Aleksander Bardini *dyr. i kier. art.* (od 1 VI 58), Józef Kobus *z-ca dyr.* (do 30 VI 58), Zdzisław Lubelski *z-ca dyr.* (od 1 VII 58), Adam Tarn *kier. lit.*, Jerzy Kaliński *kier. muz.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: Janusz Warmiński (od 1 VI 58), Józef Gruda (konsultant od 1 do 31 X 57); *w bież. sez.* – Bronisław Pawlik, Zdzisław Tobiasz, Janusz Warmiński.

Scenografowie: Lech Zahorski (do 30 IX 57); *w bież. sez.* – Michelle Zahorska, Jan Kosiński, Krzysztof Pankiewicz, Zenobiusz Strzelecki, Lech Zahorski.

Aktorzy: Zofia Barwińska, Bożena Biernacka (od 1 VIII 58), Gustawa Błońska (do 30 IX 57), Krystyna Bryl (od 1 VIII 58), Helena Dąbrowska, Mirosława Dubrawska (do 30 IX 57), Antonina Gordon-Górecka (do 30 IX 57), Zofia Grabska (do 30 IX 57), Jadwiga Jaraczowa, Anna Jaraczówna, Antonina Kamińska (od 1 VIII 58), Danuta Kwiatkowska (od 1 X 57), Eleonora Lorentz, Irena Ładosiówna (do 30 IX 57), Barbara Pietkiewicz (od 1 VII 58), Ewa Radzikowska (od 1 VIII 58), Alfreda Sarnawska, Aleksandra Ślaska, Aniela Świdorska (od 1 X 57), Teresa Trojan (od 1 VIII 58), Hanna Zembrzuska, Henryk Barwiński, Henryk Bista (od 1 VIII 58), Henryk Boukołowski (od 1 VIII 58), Jan Ciecierski (od 1 X 57), Józef Duriasz (od 1 VIII 58), Edward Dziewoński (do 30 IX 57), Bohdan Ejmont (od 1 X 57), Stanisław Gawlik, Gustaw Holoubek (od 1 X 57), Józef Klejer (do 30 IX 57), Józef Kostecki, Ryszard Kubiak (od 1 VIII 58), Stanisław Libner, Henryk Łapiński, Józef Łotysz (od 1 VIII 58), Konrad Morawski (od 1 X 57), Bronisław Pawlik (od 1 X 57), Mieczysław Pawlikowski (od 1 X 57), Ryszard Piekarski (do 30 IX 57), Tadeusz Pluciński, Jerzy Radwan, Maria Rułka, Władysław Sheybal (do 30 IX 57), Bronisław Surmiak (od 1 VIII 58), Jerzy Śliwiński, Stefan Śródka, Zdzisław Tobiasz, (do 30 IX 57), Roman Wilhelmi (od 1 VIII 58), Stanisław Wyszyński (do 30 IX 57); *w bież. sez.* – Mirosława Dubrawska, Antonina Gordon-Górecka, Zofia Grabska, Ewa Kunina, Barbara Książkówna, Małgorzata Lorentowicz, Józef Klejer, Ryszard Piekarski, Zdzisław Tobiasz, Jerzy Wąsowicz.

REPERTUAR

PREMIERY

1. John Osborne – *MIŁOŚĆ I GNIEW* (*Look back in anger*). *Przekł.* Wacława Komarnicka i Krystyna Tarnowska. *Reż.* Zdzisław Tobiasz, *scen.* Zenobiusz Strzelecki, *muz.* Jerzy Kaliński, *tekst piosenki przełożył* Andrzej Nowicki, *asyst. reż.* Henryk Łapiński.

Obsada: Jimmy Porter - T. Pluciński; Cliff Lewis - B. Ejmont; Alison Porter - A. Sarnawska; Sheila Charles - M. Lorentowicz, A. Świdorska; Pułk. Redfern - S. Libner.

Prem. 16 X 57, 65x (27 735).

2. Molière – *TARTUFFE CZYLI ŚWIĘTOSZEK* (*Le Tartuffe*). *Przeł.* Tadeusz Boy-Żeleński. *Reż.* Janusz Warmiński, *dek.* Jan Kosiński, *kost.* Michelle Zahorska.

Obsada: Pani Pernelle - E. Kunina; Orgon - J. Ciecierski, S. Libner; Elmira - Z. Barwińska, A. Świdorska; Damis - M. Rułka; Marianna - H. Zembrzuska; Walery - J. Radwan; Kleant - S. Gawlik; Tartuffe - M. Pawlikowski, K. Morawski, J. Śliwiński; Doryna - A. Ślaska; Pan Zgoda - K. Morawski, H. Barwiński; Oficer gwardii - H. Łapiński; Flipota - A. Jaraczówna.
Prem. 11 XII 57, 73x (30 339).

3. Janusz Warmiński – *OSACZENI*. Reż. Bronisław Pawlik, scen. Lech Zahorski.
Obsada: Jan - S. Śródka; Kobieta - E. Lorentz; Hanka - A. Świdorska; Krystyna - H. Zembrzuska; Nina - A. Sarnawska; "Kordian" - T. Pluciński; "Cezar" - M. Rułka; "Tur" - B. Ejmont; "Kruk" - H. Łapiński; Zenon - J. Kostecki; Stefan - J. Radwan; Podoficer SS - J. Wąsowicz; Żołnierz SS - S. Libner; SS-mani, żołnierze - xxx.
Praprem. 12 II 58, 22x (6 076).

4. Tennessee Williams – *TRAMWAJ ZWANY POŻĄDANIEM* (*A Streetcar Named Desire*).
Przekł. Eugeniusz Cękański. Reż. Janusz Warmiński, dek. Krzysztof Pankiewicz, kost. Michelle Zahorska, kier. muz. Jerzy Kaliński.
Obsada: Blanche Dubois - A. Ślaska; Stella - H. Zembrzuska; Stanley - B. Ejmont; Mitch - S. Śródka; Eunice - H. Dąbrowska; Steve - J. Kostecki; Pablo - T. Pluciński; Murzynka - A. Sarnawska; Doktor - B. Pawlik; Pielęgniarka - A. Jaraczówna; Młody inkasent - M. Rułka; Meksykanka - A. Świdorska; Marynarz - J. Radwan; Dziewczyna - B. Książkówna.
Prem. 31 V 58, 71x (35 983) do X 58.

SZTUKI DOGRYWANE

5. Aymé – *ICH GŁOWY*. Praprem. 1 XII 56; *zmiany w obsadzie:* Lambourde - S. Śródka; Luiza - A. Świdorska; Gorin - Z. Tobiasz; 6. Audry - *SOLEDAD*. Prem. 15 V 57; 7. Rittner – *LATO*. Prem. 6 VII 57; *zmiany w obsadzie:* Golders - J. Kostecki, R. Piekarski; Muszka - H. Zembrzuska; Pani Pouchard - E. Lorentz; Ernestyna - A. Świdorska; Kucharz - B. Ejmont; Kasia - B. Książkówna.

Teatr Dramatyczny m.st. Warszawy

pl. Defilad 1

Mieści się w lewym skrzydle PKiN, wybudowany w latach 1952-55, otwarty 22 VII 1955, do VI 1957 pn. Teatr Domu Wojska Polskiego.

Scen: 2 (Duża Scena, PKiN, miejsc 700; Sala Prób, PKiN, miejsc 168, otw. 25 VIII 57).

KIEROWNICTWO

Marian Meller *dyr.*, Marian Meller, Ludwik Rene, Jan Kosiński, Jan Świdorski *kier. art.*, Leopold Skwierczyński *wicedyr.*, Janina Ludawska, Stanisław Marczak-Oborski, Konstanty Puzyna *kier. lit.*

ZESPOL ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: Konrad Swinarski; *w bież. sez.-* Halina Mikołajska, Lidia Zamkow, Jerzy Rakowiecki, Ludwik René, Jan Świdorski.

Scenografowie: Andrzej Sadowski, Irena Burke (asyst.), Aniela Wojciechowska (asyst.); *w bież. sez.-* Annemarie Rost, Jan Kosiński, Tomasz Rumiński.

Choreografowie: w bież. sez. - Witold Borkowski.

Aktorzy: Karolina Borchardt, Helena Bystrzanowska, Walentyna Grzybowska, Halina Jasnorzewska, Helena Kalinowska, Barbara Krafftówna, Maria Kubicka, Irena Laskowska, Małgorzata Leśniewska, Wanda Łuczycka, Krystyna Miecikówna, Halina Mikołajska, Jadwiga Ochalska, Elżbieta Osterwianka, Izabela Paszkiewicz, Maria Pinińska, Eugenia Podborówna (do 1 X 57), Janina Porębska, Stanisława Stępniońska, Teresa Szmigielówna, Felicja Tiberger, Janina Traczykówna, Katarzyna Żbikowska, Bogusz Bilewski, Jan Burek, Feliks Chmurkowski, Jerzy Dobrowolski, Lucjan Dytrych, Eugeniusz Dziekoński, Aleksander Dzwonkowski, Witold Filler, Jan Gałęcki, Wiesław Gołas, Stanisław Jaworski, Czesław Kalinowski, Feliks Kalinowski, Roman Kłosowski, Włodzimierz Kmicik, Zdzisław Leśniak, Józef Nowak, Ryszard Ostalski, Ludwik Pak, Janusz Paluszkiewicz, Bolesław Płotnicki, Witold Skaruch, Mieczysław Stoor, Marian Trojan, Stanisław Winczewski, Stefan Wroncki, Stanisław Wyszyński; *w bież. sez.* - Hanna Parysiewicz, Mieczysław Gajda, Zbigniew Oksza.

REPERTUAR

Duża Scena

PREMIERY

1. Jerzy Broszkiewicz - *IMIONA WŁADZY*. Trzy jednoaktówki. *Insc. i reż.* Lidia Zamkow, *scen.* Andrzej Sadowski, *muz.* Tadeusz Baird.

Obsada: KLAUDIUSZ: Klaudiusz - M. Maciejewski; Kwintus - ***; Mariusz - J. Gałęcki; Młody Żołnierz - W. Filler; FILIP: Król Filip - J. Świdorski; Carinelli - K. Borchardt; Minister - S. Jaworski; Kardynał - Cz. Kalinowski; Spowiednik - M. Stoor; Namiestnik straży - J. Burek; Filip Pobożny - S. Wyszyński; Księżę Hieronim - W. Kmicik; Księżę Juan - W. Gołas; Margit - H. Mikołajska; STOCZTERNASCIE: 114 - B. Płotnicki; 115 - J. Nowak, L. Pak; 20 000 - W. Skaruch; Strażnik - J. Paluszkiewicz.

Praprem. 18 IX 57, 32x (11 854).

2. Witold Gombrowicz - *IWONA, KSIĘŻNICZKA BURGUNDA*. *Reż.* Halina Mikołajska; *scen.* Andrzej Sadowski, *muz.* Augustyn Bloch.

Obsada: Iwona - B. Krafftówna; Król Ignacy - S. Jaworski; Królowa Małgorzata - W. Łuczycka; Księżę Filip, następca tronu - M. Gajda, S. Wyszyński; Szambelan - Cz. Kalinowski; Iza, dama dworu - I. Paszkiewicz; Cyryl, przyjaciel księcia - R. Ostalski; Cyprian - B. Bilewski; I Ciotka Iwony - H. Jasnorzewska; II Ciotka Iwony - E. Osterwianka; Inocenty, dworzanin - M. Maciejewski; Walenty, lokaj - J. Dobrowolski; I Dama Dworu - H. Kalinowska; II Dama Dworu - F. Chabrowska; III Dama Dworu - M. Kubicka; IV Dama Dworu - M. Pinińska; Żebrak - Z. Leśniak; Marszałek - J. Burek; Kanclerz - W. Filler.

Praprem. 29 XI 57, 52x (24 432).

3. Friedrich Dürrenmatt - *WIZYTA STARSZEJ PANI (Der Besuch der alten Dame)*. *Przekł.* Marcei Ranicki i Andrzej Wirth. *Insc. i reż.* Ludwik René, *dek.* Jan Kosiński, *kost.* Irena Burke, Aniela Wojciechowska, *muz.* Tadeusz Baird.

Obsada: Klara Zachanassian - W. Łuczycka; Jej małżonkowie VII, VIII, IX - Cz. Kalinowski; Ochmistrz - F. Chmurkowski; Lobby - S. Wyszyński, R. Kłosowski; Koby - Z. Leśniak; Alfred III - A. Dzwonkowski; Jego Żona - H. Kalinowska; Córką - I. Paszkiewicz, T. Szmigielówna; Syn - W. Filler, B. Ciesielski; Burmistrz - S. Winczewski; Pastor - L. Dytrych, L. Skwierczyński; Nauczyciel - B. Płotnicki; Lekarz - Z. Oksza, W. Mirecki; Sierżant Policji - M. Trojan; Obywatele miasta Güllen: Pierwszy - M. Stoor, Drugi - J. Nowak, Trzeci - J.

Dobrowolski, Czwarty - W. Gołas; Malarz - L. Pak; Pierwsza Kobieta - J. Ochalska, S. Stępniońska; Druga Kobieta - E. Osterwianka; Panna Luiza - M. Pinińska; Zawiadowca Stacji - J. Gałęcki; Kierownik pociągu - J. Burek, J. Złamał; Konduktor - M. Zaremba; Komornik - J. Paluszkiewicz; Dziennikarze, Reporterzy i Operator Filmowy - W. Kmicik, R. Ostrowski, Z. Leśniak, S. Wyszynski, J. Burek, J. Magórski, W. Pokora, J. Złamał; Mieszkanki miasta Güllen - F. Chabrowska, W. Grzybowska, M. Leśniewska, K. Miecikówna, T. Szmigielówna, J. Traczykówna, K. Borchardt.

Praprem. 7 III 58, 114x ogółem.

4. Sławomir Mrożek - *POLICJANCI ALBO DRAMAT ZE SFER ŻANDARMERYJNYCH*. Reż. Jan Świdorski, scen. J. Kosiński.

Obsada: Naczelnik policji - S. Winczewski; Więzień, były spiskowiec, następnie adiutant - J. Świdorski; Sierżant policji prowokator - A. Dzwonkowski; Żona sierżanta prowokatora - J. Porębska; Generał - F. Chmurkowski; Policjant - M. Zaremba.

Praprem. 27 VI 58, 49x (21 659) ogółem.

5. Bertolt Brecht - *PAN PUNTILLA I JEGO SŁUGA MATTI (Herr Puntila und sein Knecht Matti)*. *Przekł.* Zbigniew Krawczykowski. Reż. Konrad Swinarski, scen. T. Rumiński, *kost.* Annemarie Rost, *muz.* Paul Dessau.

Obsada: Puntila - J. Paluszkiewicz; Matti - J. Nowak, M. Stoor; Kelner - S. Wroncki; Attaché - B. Płotnicki, W. Skaruch; Sędzia - S. Winczewski; Adwokat - W. Skaruch, B. Płotnicki; Pastor - W. Mirecki; Surkkala - M. Trojan; Robotnik - F. Kalinowski; Rudy - J. Gałęcki; Wynędzniały - R. Kłosowski; Weterynarz - E. Dziekoński; Ewa - J. Traczykówna, T. Szmigielówna; Emma szmuglerka - W. Łuczycka, I. Laskowska; Panna z apteki - E. Osterwianka; Telefonistka - S. Stępniońska; Liza, dojarka - B. Krafftówna; Laina, kucharka - K. Borchardt; Fina, pokojówka - K. Miecikówna; Pastorowa - J. Porębska.

Prem. 28 VIII 58, 22x (7 545) ogółem.

SZTUKI DOGRYWANE

6. Fredro - *DAMY I HUZARY*. Prem. 14 V 57, 97x (50 512) ogółem; 7. Goodrich i Hackett - *PAMIĘTNIK ANNY FRANK*. Prem. 8 III 57, 72x (42 700) ogółem.

Sala Prób

PREMIERY

8. Godo Czebole [**Gołas** Wiesław, **Dobrowolski** Jerzy, **Czechowicz**, Zbigniew **Bogdański**, Mieczysław, **Leśniak** Zdzisław] - *KOŃ. Kabaret satyryczny w dwóch częściach*. Reż. zespołowa, *oprac. muz.* Jerzy Wojciechowski.

Obsada: J. Dobrowolski, W. Gołas, Z. Leśniak, M. Stoor, S. Wyszynski, przy fortepianie Elżbieta Szczepańska.

Prem. 11 I 58, 87x, (33 416).

Przedstawienie grane również na Dużej Scenie.

9. Jean Anouilh - *ANTYGONA (Antigone)*. *Przekł.* Zbigniew Stolarek. Reż. Jerzy Rakowiecki, scen. Andrzej Sadowski, *muz.* Zbigniew Turski.

Obsada: Chór - M. Maciejewski; Antygona - H. Mikołajska; Ismena - I. Laskowska; Kreon - J. Świdorski; Haimon - B. Bilewski; Eurydyka - H. Parysiewicz; Piastunka - K. Żbikowska;

Strażnik I - J. Paluszkiwicz; Strażnik II - E. Dziekoński, L. Skwierczyński; Strażnik III - S. Wroncki; Posłaniec - W. Skaruch; Paź - ***.

Prem. 7 II 58, 55x (11 186).

Przedstawienie grane również na Dużej Scenie.

SZTUKI DOGRYWANE

10. Ionesco - *KRZESŁA*. Prem. 25 VIII 57, 39x (5 795) ogółem.

Teatr Komedia

ul. Sierpecka 7

Gmach wybudowany w 1954 wg projektu Stanisław Brukalskiego.

Scen: 2 (Teatr Komedia, ul. Sierpecka 7, miejsc 548; Teatr Mała Komedia, ul. Krakowskie Przedmieście 21/23, sala w gmachu MKiS, od I 58).

KIEROWNICTWO

Czesław Szpakowicz *dyr. i kier. art.*, Tadeusz Kierski *kier. muz.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: w bież. sez. - Jerzy Rakowiecki, Czesław Szpakowicz.

Scenografowie: w bież. sez. - Jan Kosiński, Czesław Szpakowicz.

Choreografowie: w bież. sez. - Barbara Fijewska, Jerzy Kapliński.

Aktorzy: w bież. sez. - Gustawa Błońska, Alina Dzierzbicka, Helena Gruszecka, Zofia Jamry, Ewa Krasnodębska, Irena Ładosiówna, Hanna Skarżanka, Jolanta Skowrońska, Benigna Sojecka, Barbara Stępniaówna, Janina Szydłowska, Ludmiła Terlecka, Alicja Ursyn - Szantyrówna, Jadwiga Wejcman, Wiktor Biegański, Kazimierz Dembowski, Jan Dębski, Lucjan Dytrych, Michał Gazda, Wieńczysław Gliński, Stanisław Iwański, Cezary Julski, Mieczysław Kalenik, Witold Kałuski, Zygmunt Kęstowicz, Ryszard Kierczyński, Bogumił Kłodkowski, Klemens Mielczarek, Lech Mikułowski, Sylwester Przedwojewski, Jerzy Ruśniaczek, Wojciech Siemion, Tadeusz Somogi, Jarema Stępowski, Andrzej Szczepkowski, Jerzy Tkaczyk.

Tancerze: w bież. sez. - Bożena Garlicka, Janina Ostrowska, Ryszard Szadkowski.

Muzycy: w bież. sez. - orkiestra pod kier. Charlesa Bovery.

REPERTUAR

Teatr Komedia

PREMIERY

1. Samuel i Bella Spewack - *DAJ BUZI, KATE (Kiss me Kate)*. *Przekł.* Antoni Marianowicz i Janusz Minkiewicz. *Reż.* Jerzy Rakowiecki, *scen.* Jan Kosiński, *kost.* Irena Horecka, *muz.* Cole Porter, *adapt. muz.* Tadeusz Kierski, *choreogr.* Jerzy Kapliński. *asyst. reż.* Andrzej Makarewicz, *asyst. scen.* Maria Kozłowska, *asyst. choreogr.* Ryszard Szadkowski.

Obsada: Lilli Vanessi (Katarzyna) - E. Krasnodębska, B. Stępniaówna; Fred Graham (Petruchio) - W. Kałuski, Z. Kęstowicz; Lois Lane (Bianca) - J. Wejcman; Bill Calhoun

(Lucentio) - M. Kalenik; Harry Trevor (Baptysta) - K. Dembowski; Gremio - B. Kłodkowski; Hortensio - T. Somogi; Gangster I - C. Julski, J. Stepowski; Gangster II J. Tkaczyk; Harrison Howell - W. Biegański, L. Dytrych, R. Kierczyński; Ralph - M. Gazda; Hattie - Z. Jamry; Paul - K. Mielczarek; Dziewczyna - L. Terlecka; Portier - J. Dębski; Mikołaj - S. Przedwojewski. *Tańczą*: B. Garlicka, J. Ostrowska, R. Szadkowski.

Prem. 14 IX 57.

2. Franz i Paul Schönthanowie - *PORWANIE SABINEK*. *Oprac. sceniczne* Julian Tuwim, *adapt.* Walery Jastrzębiec. *Reż. i scen.* Czesław Szpakowicz, *oprac. muz.* Tadeusz Kierski, *choreogr.* Barbara Fijewska, *asyst. reż.* Helena Gruszecka.

Obsada: Profesor - J. Stępowski; Ernestyna, jego żona - H. Gruszecka, H. Skarżanka; Madzia, starsza córka - E. Krasnodębska; Anulka, młodsza córka - B. Sojecka; Karol - Z. Kęstowicz, L. Mikułowski; Weronika, służąca - J. Skowrońska; Leonard Strzyga - Strzycki, dyrektor teatru - W. Kałuski, A. Szczepkowski; Antoni Gromski - W. Siemion; Emil, jego syn - W. Gliński. Gra orkiestra pod dyr. Ch. Bovery. Na organach gra Gerard Cholewa.

Prem. 8 VII 58.

Teatr Mała Komedia

PREMIERY

3. Felicien Marceau - *JAJKO (L'oeuf)*. *Przekł.* Alicja Ursyn -Szantyrówna. *Reż. i scen.* Czesław Szpakowicz.

Obsada: Magis - W. Gliński, W. Siemion; Lekarz - W. Biegański; Barbedart - L. Mikułowski; Tanson - J. Ruśniaczek; Kobieta I - J. Skowrońska, J. Wejcman; Kobieta II - J. Szydłowska; Kobieta III - A. Dzierzbicka; Dziewczyna - J. Skowrońska, A. Ursyn - Szantyrówna, J. Wejcman; Mlle Duvant - G. Błońska, I. Ładosiówna; Klient u Dufiqueta - J. Ruśniaczek; Dufiquet - W. Biegański; Matka - H. Gruszecka; Justyna - A. Dzierzbicka; Gustaw - L. Mikułowski; Georgetta - J. Skowrońska, A. Ursyn - Szantyrówna, J. Wejcman; Chłopak z kawiarni - J. Ruśniaczek; Róża - H. Skarżanka, Z. Jamry; Eugeniusz - C. Julski; Klient z kawiarni I - J. Ruśniaczek; Klient z kawiarni II - L. Mikułowski; Berthoullet - W. Biegański; Madame Berthoullet - G. Błońska; Wuj z Montauban - K. Dembowski; Hortensja B. - J. Szydłowska; Lucja B. - J. Skowrońska, A. Ursyn - Szantyrówna; Karolina B. - B. Sojecka, J. Wejcman; Raffard - S. Iwański; Józef - J. Ruśniaczek; Dugommier - A. Szczepkowski, W. Kałuski; Stróżka - H. Gruszecka; Prokurator - L. Mikułowski; Przewodniczący - K. Dembowski; Obrońca - S. Iwański.

Prem. 26 I 58.

Teatr Ludowy

ul. Szwedzka 2/4

Działalność rozpoczął VII 1948 w byłym ogrodku Lardellego jako Teatr Letni pod patronatem Spółdzielni Pracy i Użytkowników. W styczniu 1949 otrzymał budynek dawnej Comoedii przy ul. Szwedzkiej 2/4. 1 XII 1949 upaństwowiony. Od sez. 1952/53 zmiana nazwy. Od 1 IX 54 istniała scena objazdowa, od 9 I 1955 pn Scena Objazdowa Ziemi Mazowieckiej PTL, z własnym zespołem i kierownictwem, usamodzielniona 1 I 1956 pn Teatr Ziemi Mazowieckiej. Od 28 VI 1957 Teatr posiada drugą scenę pn Teatr Mały.

Scen: 2 (ul. Szwedzka 2/4, miejsc ok. 500; Teatr Mały, ul. Czackiego 15/17, miejsc ok 300).

KIEROWNICTWO

Irena Grywińska *kier. art.*, Władysław Drozdowski, Harry Anders (do 31 XIII 57), Stanisław Terlecki *z-cy dyr.*, Wojciech Natanson *kier. lit.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: w bież. sez. - Maryna Broniewska, Irena Grywińska, Krystyna Wydrzyńska, Zenon Laurentowski, Artur Kwiatkowski.

Scenografowie: w bież. sez. - Monika Żeromska, Marian Stańczak, Wacław Ujejski.

Aktorzy: Hanna Bielska, Krystyna Ciechomska, Justyna Czartorzyska, Teresa Gniewkowska, Danuta Gallert, Jadwiga Gosławska, Irena Jaglarzowa, Maria Karchowska, Barbara Kościeszanka, Teresa Lipowska, Ludmiła Łączyńska, Jadwiga Marso, Barbara Marszelówna, Władysława Nawrocka, Aldona Pawłowska, Krystyna Sadowska, Janina Seredyńska, Karina Waśkiewicz, Sylwia Zakrzewska, Barbara Zielińska, Alicja Żeliska, Tadeusz Andrzejewski, Tadeusz Bogucki, Bolesław Ciesielski, Kazimierz Dembowski, Jerzy Felczyński, Mieczysław Gajda, Aleksander Jasiński, Juliusz Kalinowski, Józef Klejer, Artur Kwiatkowski, Zenon Laurentowski, Jerzy Marr, Czesław Mroczek, Jan Nowicki, Mieczysław Piotrowski, Wojciech Radziejowski, Zenon Rek, Zdzisław Słowiński, Władysław Staniszewski, Gerard Sutarzewicz, Jerzy Wicik, Kazimierz Wilamowski, Krystyn Wójcik, W. Zadroziński, Tomasz Zaliwski, Kazimierz Zarzycki; *w bież. sez.* - Irena Wawrykiewicz (suflerka), Marian Wyrzykowski.

REPERTUAR

Teatr Ludowy

PREMIERY

1. Włodzimierz Perzyński - *LEKKOMYŚLNA SIOSTRA*. Reż. Maryna Broniewska, scen. Wacław Ujejski, asyst. reż. Wojciech Radziejowski.

Obsada: Henryk Topolski - A. Kwiatkowski; Helena - B. Kościeszanka; Janek Topolski - Z. Słowiński, T. Bogucki; Maria - J. Marso, J. Gosławska; Ada - A. Żeliska, W. Nawrocka; Prem. 10 X 57.

2. Aleksander Fredro - *WIELKI CZŁOWIEK DO MAŁYCH INTERESÓW*. Reż. Artur Kwiatkowski, scen. Wacław Ujejski, asyst. reż. Wojciech Radziejowski, asyst. scen. Halina Sławińska.

Obsada: Ambroży Jeniałkiewicz - Z. Laurentowski; Matylda - J. Seredyńska, M. Karchowska; Anieli - L. Łączyńska, K. Sadowska; Karol - T. Andrzejewski, T. Zaliwski; Leon - T. Bogucki; Dolski - J. Felczyński, M. Gajda; Antoni - J. Nowicki; Alfred - Z. Słowiński, W. Radziejowski; Telembecki - K. Zarzycki; Marcin - Cz. Mroczek; Pan Ignacy - M. Piotrowski; Pani Moczyłocka - ***; Tapicer - A. Jasiński; Lokaje: B. Ciesielski, W. Radziejowski, J. Wicik. Prem. 25 I 58.

3. Marcel Pagnol - *MARIUSZ*. *Przekł.* Jan Lechoń, *oprac. przekł.* Gabriel Karski. *Insc. i reż.* Irena Grywińska, *współprac. reż.* Zenon Laurentowski, *dek. i kost.* Wacław Ujejski.

Obsada: Fanny - J. Seredyńska, S. Zakrzewska; Honoryna, jej matka - I. Jaglarzowa, J. Czartorzyska; Mariusz - M. Gajda, J. Felczyński; Cezar, jego ojciec - Z. Laurentowski; Panisse - J. Klejer; Escartefigue - J. Marr; Piquoiseau - K. Zarzycki; Pan Brun - G. Sutarzewicz; Palacz - Z. Rek; Oficer - T. Andrzejewski; Klientka - B. Zielińska; Malajka - S. Zakrzewska, J.

Seredyńska; Starsza pani - A. Pawłowska; Arab I - B. Ciesielski; Arab II - J. Wicik; Policjant - J. Kalinowski; Gонец hotelowy - A. Jasiński; Sprzedawczyni gazet - I. Wawrykiewicz; oraz jako Dziewczyny, Marynarze, Robotnicy, Goście w kawiarni: T. Gniewkowska, M. Karchowska, A. Pawłowska, K. Sadowska, T. Lipowska, A. Jasiński, J. Kalinowski, W. Staniszewski, J. Wicik, K. Wójcik i Zespół Pomocniczy T. Ludowego.
Prem. 28 V 58.

4. Magdalena Samozwaniec - *HOTEL BELLE VUE*. Reż. Artur Kwiatkowski, asyst. reż. Wojciech Radziejowski, dek. i kost. Marian Stańczak.
Obsada: Edyta - L. Łączyńska; Eryk - T. Zaliwski; Gloria - J. Marso; Margot - H. Bielska, A. Żeliska; Mac O'Key - T. Bogucki; Portier - J. Nowicki; Dyrektor - A. Kwiatkowski; Kelner - W. Radziejowski.
Prem. 30 V 58

Teatr Mały

PREMIERY

5. August Strindberg - *PANNA JULIA (Froken Julie)*. Przekł. Irena Grywińska i Wanda Nadzin. Insc. i reż. Irena Grywińska, współpr. reż. Krystyna Wydrzyńska, scen. Wacław Ujejski, oprac. muz. Karol Stromenger, asyst. reż. Czesław Mroczek, asyst. scen. Halina Sławińska.
Obsada: Julia - K. Ciechomska, D. Gallert; Jan - W. Zadroziński; Krystyna - T. Lipowska.
Prem. 23 XI 57.

6. Apollo Korzeniowski - *KOMEDIA*. Reż. Krystyna Wydrzyńska, scen. Monika Żeromska, asyst. reż. Władysław Staniszewski, asyst. scen. Halina Sławińska.
Obsada: Prezes - K. Wilamowski; Henryk - T. Zaliwski, B. Ciesielski; Dudkiewicz - M. Wojciechowski; Barbara - T. Lipowska; Lidia - M. Karchowska, T. Gniewkowska; Sekretarz Prezesa - K. Wójcik, W. Staniszewski; Służąca Lidii - ***; Służacy Prezesa - W. Staniszewski, K. Wójcik.
Prem. 27 II 58.

Teatr Młodej Warszawy – Teatr Klasyczny

pl. Defilad, Pałac Kultury i Nauki

Teatr dramatyczny przekształcony z Teatru Młodej Warszawy. Pod nazwą Teatr Klasyczny zaczął grać od stycznia 1958 roku. Liczył 531 miejsc. Poza sceną w Pałacu Kultury i Nauki miał drugą scenę, tak jak Teatr Młodej Warszawy, na Marszałkowskiej 8 – Teatr Rozmaitości. Tam prowadził wyodrębnioną „Scenę dziecięcą”.
Scen: 2 (pl. Defilad, pałac Kultury i Nauki; Marszałkowska 8).

KIEROWNICTWO

Emil Chaberski *dyr. i kier. art.*, Zdzisław Skowroński i Wanda Żółkiewska *kier. lit.*, Zofia Łosakiewicz *kier. muz.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: Wiktor Biegański, Jadwiga Chojnacka, Zbigniew Sawan, Czesław Strzelecki; *w bież. sez.* - Jan Kulczyński, Józef Szczublewski.

Scenografowie: Marian Bogusz, Edward Grochulski, Karol Frycz, Zofia Kowalska-Otto, Jerzy Szeski; *w bież. sez.* - Władysław Daszewski.

Choreografowie: Jadwiga Hryniewicka, Sabina Szatkowska.

Aktorzy: Barbara Abramow, Janina Anusiakówna, Jadwiga Barańska, Olga Bielska, Maria Broniewska, Jadwiga Chojnacka, Halina Drohocka, Hanna Halecka, Irena Inatowicz, Halina Jabłonowska, Maria Janecka, Halina Jezierska, Stefania Kornacka, Mirosława Krajewska, Maria Krawczykówna, Irena Kuchalska, Iza Kunicka, Bożena Kurowska, Jadwiga Kuryluk, Karolina Lubieńska, Elżbieta Łabuńska, Wanda Majerówna, Danuta Mancewicz, Mira Morawska, Helena Norowicz, Janina Owczarska, Zofia Perczyńska, Eugenia Podborówna, Danuta Przesmycka, Zofia Raciborska, Anna Rakowiecka, Alina Rostkowska, Hanna Różańska, Magdalena Sadowska, Irena Sicińska, Barbara Stępniaćówna, Irena Strykowska, Irena Szemplińska, Irena Szymalanka, Halina Wolff, Józef Bokota, Kazimierz Biernacki, Andrzej Bogucki, Kazimierz Brodzikowski, Stanisław Bugajski, Tadeusz Chmielewski, Tadeusz Cygler, Władysław Czerny, Henryk Czyż, Kazimierz Dębicki, Jan Fandri, Jerzy Felczyński, Tadeusz Grabowski, Lechosław Herz, Olgierd Jacewicz, Władysław Janecki, Jerzy Januszewicz, Czesław Jaroszyński, Czesław Jeśmian, Andrzej Jędrzejewski, Zygmunt Kacprowski, Jerzy Kaczmarek, Ryszard Kierczyński, Jan Kobuszewski, Gustaw Koliński, Wacław Kowalski, Ludowski Kozłowski, Ryszard Marzecki, Jan Matyjaszkiewicz, Jerzy Michalewicz, Bernard Michalski, Klemens Mielczarek, Norbert Nader, Józef Nalberczak, Ryszard Pikulski, Ryszard Pietruski, Zbigniew Prus, Witold Sadowy, Zbigniew Sawan, Franciszek Sawicki, Wojciech Siemion, Ryszard Stogowski, Czesław Strzelecki, Władysław Surzyński, Mirosław Szałacki, Józef Szczublewski, Bogdan Śmigielski, Mirosław Wojtulanis, Andrzej Wykrętowicz, Edward Wieczorkiewicz, Wojciech Zagórski, Zbigniew Zapasiewicz, Janusz Ziejewski, Przemysław Zieliński, Andrzej Żarnecki, Saturnin Żórawski; *w bież. sez.:* Jadwiga Bay-Wacińska, Halina Krzyżanowska, Danuta Urbanowicz, Jadwiga Walewska, Helena Wojciechowska.

REPERTUAR

Scena w Pałacu Kultury i Nauki

PREMIERY

1. William Shakespeare – *POSKROMIENIE ZŁOŚNICY* (*The Taming of the Shrew*). *Przekł.* Józef Paszkowski, Leon Ulrych, Józef Komierowski. *Adapt. i reż.* Zbigniew Sawan, *scen.* Jerzy Szeski, *muz.* Andrzej Markowski.

Obsada: Lord – J. Michalewicz; Krzysztof Chytrek – T. Biernacki, T. Grabowski; Karczmarska – A. Rostkowska; Baptysta – K. Brodzikowski, Z. Sawan; Wincentino – W. Janecki; Lucentino, jego syn – B. Michalski; Petruchio – J. Nalberczak; Gremio – W. Kowalski; Hortentio – A. Żarnecki; Słudzy Lucentia: Tranio – Z. Zapasiewicz; Biondello – J. Kobuszewski; Słudzy Petruchia: Grumio – J. Matyjaszkiewicz; Kurtys – H. Czyż; Katarzyna – M. Majerówna; Bianka – D. Mancewicz; Pani Dorota – S. Staszewska; Piotr – G. Koliński; Paż – R. Pikulski; Krawiec – W. Wojtulanis; Komisant – L. Kozłowski; Strzelec I – Z. Kacprowski; Strzelec II – R. Marzecki; Józef – J. Szczublewski; Nataniel – J. Bokota; Służący – ***; Mikołaj – ***.

Prem. 23 XI 57

2. Fernando de Rojas – *CELESTYNA (Tragicomedia de Callisto y Melilea)*. Przekł. Juliusz Wiktor Gomulicki. Adapt. Pierre Achard wg insc. Leona Schillera. Reż. Jadwiga Chojnacka, dek. i kost. Władysław Daszewski, muz. Tomasz Kiesewetter, taniec Jadwiga Hryniewicka, asyst. reż. Andrzej Żarnecki.

Obsada: Celestyna – J. Chojnacka; Areuza – D. Mancewicz; Elicja – O. Bielska; Centurion – T. Cyglar; Alissa – M. Sadowska; Pleberio – J. Michalewicz; Melibea – W. Majerówna, Z. Perczyńska; Lukrecja – J. Anusiakówna; Kalikst – B. Michalski, A. Żarnecki; Parmeno – J. Kobuszewski; Sempronio – T. Grabowski; Sereno – J. Matyjaszkiewicz.

Prem. 21 I 58.

3. Stanisław Wyspiański – *BOLESŁAW ŚMIAŁY. SKAŁKA*. Insc. i reż. Emil Chaberski, dek. i kost. Jerzy Szeski, oprac. muz. Zofia Łosakiewicz, asyst. reż. Józef Szczublewski, asyst. scen. Zofia Kowalska-Otto.

Obsada: Rapsód – J. Ziejewski; Bolesław – W. Surzyński; Włodzisław – P. Zieliński; Królowa Żona – J. Anusiakówna; Królowa Matka – J. Chojnacka; Mieczysław – * * *; Sieciech – O. Jacewicz; Cześnik – R. Kierczyński; Rycerz Stanisław, biskup krakowski – C. Strzelecki; Ksiądz – R. Pikulski; Strzemion – T. Cyglar; Chłop – W. Kowalski; Chłopak – G. Koliński; Księżyna – L. Kozłowski; Rycerze Bolesławowi: I – H. Czyż; II – Z. Prus; III – B. Michalski; IV – A. Żarnecki; W. Czerny; C. Jeśman; Rycerze Włodzisławowi: I – Z. Kacprowski; II – F. Sawicki; III – M. Szałacki; Dziewki z orszaku królowej: I – B. Abramow; II – S. Staszewska; III – J. Walewska; J. Bay-Wacińska; H. Halecka; I. Kuchalska; D. Urbanowicz; H. Wojciechowska; H. Wolff; Niewierne żony: I – J. Kurylukówna, A. Rostkowska; II – A. Rakowiecka; III – W. Majerówna; IV – M. Sadowska; Rycerz Piotr – W. Zagórski; Kościelny – * * *; Lirny – J. Szczublewski; Przewodnik – W. Janecki; Wieść I – R. Pikulski; Wieść II – Z. Kacprowski; Wieść III – J. Kobuszewski; Echo – J. Szczublewski; Świst – Z. Zapasiewicz; Poświst – T. Grabowski; Krasawica – O. Bielska; Rusalki: I – A. Rakowiecka; II – H. Jezierska; III. – H. Jabłonowska; IV – H. Krzyżanowska; Dziewczyna – I. Kuchalska.

Prem. 29 V 58.

Scena Marszałkowska 8 - Teatr Rozmaitości

PREMIERY

4. Oskar Wilde – *BRAT MARNOTRAWNY (The importance of being earnest)* Przekł. Bolesław Gorkczyński. Reż. Wiktor Biegański, scen. Zenobiusz Strzelecki.

Obsada: John Worthing – T. Janczar; Algernon Moncrieff – S. Żórawski; Wielebny kanonik Chasuble – W. Zagórski; Merriman – Z. Prus, Z. Kacprowski; Lane – N. Nader; Lady Bracknell – H. Różańska, J. Owczarska; Gwendolena Fairfax – I. Inatowicz; Cecylia Cardew – M. Broniewska; Panna Prism – J. Kurylukówna.

Prem. 26 X 57.

5. Janusz Teodor Dybowski – *UMÓWIONY DZIEŃ*. Reż. Czesław Strzelecki, insc. Emil Chaberski, scen. Jerzy Szeski.

Obsada: Władimir Aleksandrowicz – T. Chmielewski; Natalia Iwanowna, jego żona – E. Łabuńska; Mitia, ich syn – G. Koliński; Sonia, ich córka – M. Jarecka; Lonia, ich córka – M. Broniewska; Iwan Andrejewicz Sobaczew – R. Marzecki; Maria Pietrowna Lebediewa – E. Podborówna; Komarnickij – K. Biernacki; Jurij Juriewicz Cwietkowski – C. Strzelecki; Bohdan Rudomino Dusiacki – W. Sadowy; Walenty Maćkowiak – K. Brodzikowski; Rozlia, jego żona – S. Kornacka; Bronek, ich syn – T. Janczar, Z. Kacprowski; Borowikowa – H. Drohocka, A. Rostkowska; Zenek, jej syn – R. Pikulski; Alojzy Gorzkiewicz – M. Wojtulanis;

Uczennice II Gimnazjum Żeńskiego: Irena Bobrówna – H. Jabłonowska; Janina Malewska – I. Inatowicz; Stefania Zawirska – I. Szemplińska, D. Przesmycka; Klara Jabłonek – S. Staszewska; Leokadia Rewska – I. Szymalanka; Rozpiełow – N. Nader; Żandarm I – S. Kamiński; Żandarm II – * * *.

Prem. 25 I 58.

6. Józef Prutkowski – *DO TRZECH RAZY SZTUKA*. Reż. Zbigniew Sawan, scen. Jerzy Szeski. *Obsada*: Stefania, aktorka – O. Bielska; Hieronim, aktor dramaturg – Z. Sawan; Daniela – * * * Prof. Michał Ognisty – J. Ziejewski; Dr Harwanek – * * *.

Prem. 4 V 58.

7. Adam Grzymała – Siedlecki – *POPAS KRÓLA JEGOMOŚCI*. Reż. Wiktor Biegański, scen. Karol Frycz, choreogr. Sabina Szatkowska, asyst. scen. Edward Grochulski, oprac. muz. Zofia Łosakiewicz.

Obsada: Król Henryk Walezy – Z. Sawan; Miecznik Kręgosławski – T. Chmielewski; Małgorzata, jego żona – Z. Perczyńska; Stryjna Kręgosławska – J. Owczarska; Teresa, krewniaczka Małgorzaty – A. Rostkowska; Pan Podczaszy z Piekar – K. Biernacki; Pieter, jego siostrzan – J. Nalberczak; Kanonik – K. Brodzikowski; Starościna – E. Podborówna; Desportes, dworzanin królewski – A. Bogucki; Damy dworu: Ninon – M. Broniewska; Louise – M. Morawska; Aglae – M. Krajewska; Catherina – I. Szymalanka; Błazen – I. Sicińska; de Saint Luc – W. Sadowy, Z. Kacprowski; Vancour – * * *; Kapitan Larchant – J. Fandri; Kajetan – M. Wojtulanis; Maciejowa – S. Kornacka; Kaśka – M. Krawczykówna; Szłomka – R. Marzecki.

Prem. 26 VI 58.

Scena Dziecięca

PREMIERY

8. Mark Twain – *KSIĄŻĘ I ŻEBRAK (The prince and the begg)* Adapt. Jadwiga Żylińska. Reż. i układ scen. Jan Kulczyński, scen. Jerzy Szeski, oprac. muz. Zofia Łosakiewicz, asyst. scen. Zofia Kowalska-Otto, Edward Grochulski, szermierka Tadeusz Grabowski, widowisko prowadzi Józef Bokota.

Obsada: Edward – D. Przesmycka; Tomek – Z. Raciborska; Ojciec Andrzej – Z. Kacprowski; Jan Kanty – W. Kowalski; Halabardnik – N. Nader; Pacholek – H. Czyż; Kobieta z prosiakiem – W. Majerówna; Kobieta posądzona o czary – J. Kurylukówna; Przechodzień – W. Zagórski; Kobieta – A. Rakowiecka; Matka Tomka – M. Sadowska; Księżniczka Elżbieta – M. Janecka; Lord Hertford – T. Cygler; Lord st. John – B. Michalski; Lord Tomasz Seymour – Z. Prus; Lady st. John – I. Szemplińska; Lady Seymour – A. Rostkowska; Król Henryk VIII – W. Janecki; Arcybiskup – W. Siemion, R. Marzecki; Sąsiad – J. Bokota; Kuternoga – T. Grabowski; Kobieta z Bandy – M. Broniewska; Jack – R. Pikulski; Hugo – J. Matyjaszkiewicz; Włóczęga I – A. Żarnecki; Włóczęga II – Z. Zapasiewicz; Włóczęga III – Z. Kacprowski; Miles Hendon – J. Kobuszewski; Paź do bicia – M. Broniewska; Sędzia – J. Michalewicz; oraz: H. Halecka, T. Sicińska, S. Staszewska; I. Szymala, J. Fandri.

Prem. 29 VI 1957 w Teatrze Młodej Warszawy; w sezonie 1957/58 spektakl przeniesiony do Teatru Rozmaitości, Scena Dziecięca.

Państwowy Teatr Narodowy

pl. Teatralny 3

Mieści się w prawym skrzydle T. Wielkiego, zbudowanego w latach 1825-33 wg proj. Antonia Corazziego; otwarty w 1836 pn. Teatr Rozmaitości. Sala spalona w 1883, odbudowana w 1884, ponownie spalona w 1919, po drugiej odbudowie otwarta w 1924 pn. Teatr Narodowy. W czasie II wojny świat. gmach całego teatru płonął dwukrotnie: w 1939 i 1944. Prawe skrzydło dla T. Narodowego odbudowano w latach 1947-49 wg proj. Romualda Gutta z subwencji i z udziałem wojska; upaństwowiony 1 XII 1949; otwarty 13 XII 1949. Od 1 I 1955 do końca sez. 1956/57 połączony z T. Współczesnym.

Scen: 1 (pl. Teatralny 3, miejsc 899).

KIEROWNICTWO

Erwin Axer *dyr. i kier. art.* (do 30 IX 57), Wilam Horzyca *dyr. i kier. art.* (od 1 X 57), Zygmunt Szaniawski *wicedyr. ds. adm.* (do 30 IX 57), Harry Anders *dyr. adm.* (od 1 I 58).

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: w bież. sez.- Wilam Horzyca, Jan Perz, Jerzy Rakowiecki, Janusz Strachocki, Teresa Dzieduszycka (WR PWST - asyst.).

Scenografowie: Władysław Daszewski, Henryka Głowacka [Łucja Kossakowska] (asyst.); w bież. sez.- Krystyna Husarska (asyst.), Irena Nowicka, Jan Kosiński, Jan Krzewicki (asyst.), Romuald Nowicki, Marian Stańczak, Zenobiusz Strzelecki.

Choreografowie: w bież. sez.- Barbara Fijewska.

Aktorzy: Helena Bartosikowa, Ewa Bonacka, Lucjana Bracka, Halina Czengery (do 30 IX 57), Irena Eichlerówna, Barbara Fijewska, Łucja Gularska, Helena Jaszczołt, Krystyna Kamińska, Krystyna Karkowska, Maria Krawczykówna (do 30 IX 57), Urszula Kryńska, Renata Kułakowska (od 1 X 57), Ewa Kunina, Małgorzata Lorentowicz, Zofia Lindorffówna, Elżbieta Luxembourg, Janina Mrozówna, Janina Niczewska, Hanna Skarżanka (do 30 IX 57), Danuta Szaflarska, Joanna Walterówna, Danuta Wodyńska, Hanna Zelińska, Zdzisława Życzkowska, Szczepan Baczyński, Tadeusz Białoszczyński, Daniel Bargiełowski, Władysław Bracki, Stanisław Daczyński, Witold Filler, Rudolf Gołębiowski, Władysław Grabowski, Waław Izdebski, Władysław Kaczmarek, Roman Kamiński, Włodzimierz Kmicik, Jan Koecher, Andrzej Konic, Jerzy Kozakiewicz, Władysław Krasnowiecki, Zbigniew Kryński, Jan Kurnakowicz, Stanisław Kwaskowski, Karol Leszczyński (do 30 IX 57), Stanisław Libner, Andrzej Łapicki (do 30 IX 57), Zygmunt Maciejewski, Miłosz Maszyński, Adam Mularczyk, Kazimierz Opaliński, Lech Ordon, Michał Pluciński, Juliusz Roland, Waław Rybczyński, Zdzisław Salaburski, Julian Składanek, Janusz Strachocki, Andrzej Szalawski (od 1 I 58), Zdzisław Szymański, Igor Śmiałowski, Józef Wasilewski, Kazimierz Wichniarz (od 1 X 57), Wilhelm Wichurski, Tadeusz Woźniak, Janusz Ziejewski, Jan Żardecki; w bież. sez.- Franciszek Gołąb, Klemens Puchniewski (inspicjenci).

REPERTUAR

PREMIERY

1. Jean Racine - *FEDRA (Phedre)*. *Przekł.* Tadeusz Boy-Żeleński. *Reż.* Wilam Horzyca, *dek.* Jan Kosiński, *kost.* Jan Kosiński, Henryka Głowacka, *muz.* Tadeusz Maklakiewicz.

Obsada: Tezeusz - K. Wichniarz; Fedra - I. Eichlerówna; Hipolit - I. Śmiałowski; Arycja - D. Szaflarska, E. Luxembourg; Teramenes - W. Bracki, M. Pluciński; Enona - Z. Życzkowska; Ismena - E. Luxembourg, R. Kułakowska; Panope - D. Wodyńska.
Prem. 9 X 57, 50x.

2. Luigi Pirandello - *ŻYWA MASKA (Enrico IV)*. *Przekł.* Leon Chrzanowski. *Reż.* Jan Perz, *scen.* Marian Stańczak, *asyst. reż.* Teresa Dzieduszycka, *asyst. scen.* Jan Krzewicki.
Obsada: Henryk IV - M. Pluciński; Hrabina Matylda Spina - J. Niczewska; Rita - M. Lorentowicz; Markiz Karol Nolli - M. Maszyński; Baron Tytus Belcredi - Z. Salaburski; Doktor Dionizy Genoni - K. Leszczyński, Z. Maciejewski; Ariald - Z. Kryński; Landolf - J. Żardecki; Bertold - L. Ordon; Jan - Sz. Baczyński; Pacholek I - W. Wichurski; Pacholek - II R. - Kamiński.
Prem. 17 XII 57, 47x.

3. Stanisław Wyspiański - *WYZWOLENIE*. *Reż.* Wilam Horzyca, *scen.* Władysław Daszewski, *muz.* Zbigniew Turski, *asyst. reż.* Teresa Dzieduszycka, *asyst. scen.* Henryka Głowacka, Krystyna Husarska, Jan Krzewicki, *ruch plastyczny* Barbara Fijewska.
Obsada: Komentator - K. Wichniarz; Konrad - T. Białoszczyński; Geniusz - J. Strachocki; Muza - E. Bonacka; Reżyser - S. Kwaskowski; Karmazyn - W. Kaczmarski; Hołysz - Z. Salaburski; Prezes - J. Koecher; Przodownik - Z. Maciejewski, (J. Ziejewski); Kaznodzieja - J. Żardecki; Prymas - M. Pluciński, (W. Krasnowiecki); Mówca - T. Woźniak; Ojciec - J. Składanek, (K. Leszczyński); Syn - D. Bargiełowski, W. Kmicik; Starzec - W. Bracki, J. Ziejewski; Robotnik I - W. Wichurski; Robotnik II - Z. Szymański; Stary Aktor - J. Składanek, (S. Libner); Aktor - A. Mularczyk; Redaktor - J. Żardecki; Harfiarka - M. Lorentowicz; Wróżka - K. Kamieńska, D. Wodyńska; Hestia - J. Niczewska, (H. Kossobudzka), K. Kamieńska; Córki - R. Kułakowska, J. Walterówna; Rekwizytor - F. Gołąb; Głosy - A. Mularczyk, T. Woźniak; Maszynista - F. Gołąb; Erynie: U. Kryńska, J. Mrozówna, D. Wodyńska, H. Zielińska, (Ł. Gularska, H. Bartosikowa); Maski: J. Koecher, D. Bargiełowski, Z. Maciejewski, M. Maszyński, A. Mularczyk, J. Roland, Z. Salaburski, Z. Szymański, T. Woźniak, J. Żardecki, (W. Filler, W. Kmicik, A. Konic, J. Kozakiewicz).
Prem. 23 II 58, 28x.

4. Józef Korzeniowski - *PANNA MEŻATKA*. *Reż.* Janusz Strachocki, *scen.* Zenobiusz Strzelecki.
Obsada: Pułkownikowa - E. Kunina; Cecylia - K. Karkowska, E. Luxemburg; Adolf - I. Śmiałowski, J. Żardecki; Major - J. Kurnakowicz; Jakub - W. Izdebski; Ignacy - Z. Kryński.
Prem. 27 III 58, 54x.

5. Wojciech Bugusławski - *HENRYK VI NA ŁOWACH*. *Reż.* Jerzy Rakowiecki, *dek.* Romuald Nowicki, *kost.* Irena Nowicka, *muz.* Karol Stromenger, *teksty piosenek* Zbigniew Krawczykowski.
Obsada: Henryk VI - M. Pluciński; Milord Rydyng - L. Ordon; Pierwszy Milord - Z. Kryński; Drugi Milord - A. Mularczyk, A. Konic; Trzeci Milord - M. Maszyński, W. Filler; Lurwell - Z. Maciejewski, Kozakiewicz; Ferdynand Kokl - A. Szalawski; Małgorzata - J. Kossocka; Ryszard - J. Żardecki; Robert - S. Kwaskowski; Betsy - B. Fijewska, K. Kamieńska; Gajowy I - J. Wasilewski; Gajowy II - Z. Szymański, W. Wichurski; Żołnierz I - W. Rybczyński. D. Bargiełowski, Z. Szymański; Żołnierz II - F. Gołąb.
Prem. 25 V 58, 30x.

SZTUKI DOGRYWANE

6. Perzyński - *ASZANTKA*. Prem. 17 V 57, wznow. 28 II 58; *zmiany w obsadzie*: Romowski - J. Żardecki; Franek - W. Kaczmarek, A. Łapicki; Viola - J. Walterówna; Gospoś - L. Bracka; Jan - Z. Salaburski; 52x. 7. Sartre - *MUCHY*. Prem. 25 VII 57; *zmiany w obsadzie*: Jowisz - W. Krasnowiecki; Pedagog - K. Pągowski; Drugi strażnik - M. Czechowicz; Klitemnestra - I. Horecka; 28x.

Teatr Polski

ul. Karasia 2

Gmach zbudowany w 1912 wg proj. Czesława Przybylskiego, zniszczony w 1944, odbudowany w 1946. Scena Kameralna otw. w 1949 w gmachu Związku Inwalidów wg proj. Wincentego Kamlera.

Scen: 2 (Teatr Polski, ul. Karasia 2, miejsc 1026, Scena Kameralna, ul. Foksal 16, miejsc 408).

KIEROWNICTWO

Stanisław Witold Balicki *dyr. nacz. i art.*, Andrzej Krasicki *z-ca dyr. ds. art.-techn.*, Władysław Drozdowski *z-ca dyr. ds. adm.-finans.*, Jan Berliński *wicedyr.* (do 31 XII 57), Irena Strzemińska *sekr. red.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: Maria Wiercińska, Karol Borowski, Władysław Hańcza, Bohdan Korzeniewski, Jan Kreczmar, Jan Kulczyński, Henryk Szletyński, Marian Wyrzykowski, Roman Zawistowski.

Scenografowie: Teresa Roszkowska, Otto Axer, Andrzej Pronaszko, Zenobiusz Strzelecki; w *bież. sez.* - Ines Kuske, Tadeusz Kantor, Wojciech Sieciński, Marian Stańczak, Jan Marcin Szancer, Jan Wiśniewski.

Choreografowie: w *bież. sez.* - Witold Borkowski.

Aktorzy: Nina Andrycz, Elżbieta Barszczewska, Krystyna Borowicz, Seweryna Broniszówna, Melania Chrzanowska, Jolanta Czaplińska, Tatiana Czechowska, Halina Czengery, Mieczysława Ćwiklińska, Aleksandra Dmochowska, Eugenia Drabik-Witkowska, Maria Dulęba, Halina Dunajska, Maria Gorczyńska, Jadwiga Gzylewska, Ryszarda Hanin, Maria Homerska, Zofia Komorowska, Renata Kossobudzka, Stanisława Kostecka-Lyssa, Justyna Kreczmarowa, Aleksandra Leszczyńska, Karolina Lubieńska, Barbara Ludwiżanka, Katarzyna Łaniewska, Anna Łubieńska, Janina Macherska, Zofia Małynicz, Halina Michalska, Barbara Marszel, Janina Munclingrowa, Danuta Nagórna, Irena Oberska, Leokadia Pancewicz-Leszczyńska, Alicja Pawlicka, Krystyna Possart, Alicja Raciszówna, Aniela Rolandowa, Janina Romanówna, Zofia Rysiówna, Janina Sokołowska, Irena Solska (zm. 8 III 58), Maria Strońska, Maria Żabczyńska, Karol Adwentowicz (zm. 19 VII 1958), Zygmunt Bończa-Tomaszewski, Wojciech Brydziński, Stefan Burczyk, Gustaw Buszyński, Saturnin Butkiewicz, Zygmunt Chmielewski, Michał Danecki, Kazimierz Dejunowicz, Roman Dereń, Mariusz Dmochowski, Franciszek Dominiak, Tytus Dymek, Ignacy Gogolewski, Władysław Hańcza, Ludwik Jabłoński, Stanisław Jasiukiewicz, Tadeusz Jastrzębowski, Stanisław Jaśkiewicz, Tadeusz Kondrat, Tadeusz Kosudarski, August Kowalczyk, Edward Kowalczyk, Jan Kreczmar, Zdzisław Latoszewski, Jerzy Leszczyński, Zygmunt Listkiewicz, Zdzisław Lubelski, Marian Łącz, Alfred Łodziński, Lech Madaliński, Zdzisław Maklakiewicz (do 17 X 57), Józef Maliszewski, Henryk Małkowski, Aleksander Michałowski, Mieczysław Milecki, Konrad Morawski, Wiktor Nanowski, Adolf Nowosielski, Kazimierz Orzechowski, Józef Para, Konstanty Pągowski, Jerzy Pichelski, Ryszard Piekarski, Leon Pietraszkiewicz, Rudolf Ratschka, Antoni Różycki, Henryk Rzętkowski, Edward Szupelak-Gliński, Julian Składanek

(zm. 30 V 58), Władysław Staszewski, Marian Trojan, Andrzej Wiśniewski, Czesław Wołłejko, Jacek Woszczerowicz, Marian Wyrzykowski, Janusz Ziejewski (do 31 XII 57), Aleksander Żabczyński (zm. 3 V 58), Stanisław Żeleński; w *bież. sez.* - Maciej Maciejewski, Zygmunt Rzuchowski, Włodzimierz Śmieszko.

Teatr Polski

PREMIERY

1. Moliere - *DON JUAN* (*Dom Juan*). Komedia w 5 aktach. *Przeł.*, *insc.* i *reż.* Bohdan Korzeniewski, *scen.* Teresa Roszkowska.

Obsada: Don Juan - S. Jasiukiewicz, C. Wołłejko, M. Dmochowski; Sganarel - J. Woszczerowicz, K. Dejunowicz; Elwira - M. Homerska; Guzman - E. Szupelak-Gliński; Don Karlos - J. Pichelski, M. Dmochowski; Don Alonzo - A. Kowalczyk; Don Luis - J. Maliszewski; Franciszek - T. Kondrat, T. Dymek; Karolka - B. Marszel; Marcysia - K. Łaniewska; Pietrek - I. Gogolewski; Posąg Komandora - E. Kowalczyk; Fijołek - Z. Maklakiewicz, S. Burczyk; Warchlak - L. Jabłoński, S. Burczyk; Pan Niedziela - F. Dominiak; Gęstwina - Z. Lubelski; Zjawa - D. Nagórna, J. Czaplińska; Czas - T. Kosudarski; Służący Don Luisa - xxx.

Prem. 5 X 57, 93x ogółem.

2. Jerzy Szaniawski - *CHŁOPIEC LATAJĄCY*. Komedia w 2 częściach. *Reż.* Jan Kreczmar, *scen.* Jan Marcin Szancer, *muz.* Tadeusz Szeligowski.

Obsada: Część I - r. 1873. Aptekarz - W. Staszewski; Pan z bródką - T. Kondrat; Człowiek z balonikami - K. Dejunowicz; Przekupka - M. Żabczyńska; Portier - Z. Bończa-Tomaszewski; Rysownik - Z. Listkiewicz; Aeronautka - A. Łubieńska; Olek - xxx; Felek - xxx; Część II - r. 1913. Bruss - J. Kreczmar; Żona - H. Dunajska; Dziewczynka - xxx; Profesor - W. Brydziński; Sędzia - A. Michałowski, K. Pągowski; Doktor - A. Kowalczyk; Helena - M. Homerska; Magister - Z. Latoszewski; Malarz - M. Dmochowski; Siostra miłosierdzia - B. Marszel.

Prem. 4 I 58, 29x ogółem.

3. Juliusz Słowacki - *MARIA STUART*. Drama historyczne w 5 aktach, 9 odsłonach. *Reż.* Roman Zawistowski, *scen.* Otto Axer.

Obsada: Maria Stuart - N. Andrycz; Henryk Darnlej - S. Jasiukiewicz; Morton - G. Buszyński; Rozzio - I. Gogolewski; Botwel - W. Hańcza; Duglas - F. Dominiak; Lindsay - M. Dmochowski; Paź Marii Stuart - K. Orzechowski; Nick - C. Wołłejko; Astrolog - J. Maliszewski.

Prem. 25 I 58, 106x ogółem.

4. Michał Lermontow - *MASKARADA* (*Maskarad*). Dramat w 4 aktach wierszem, 10 odsłonach. *Przeł.* Jerzy Zagórski. *Reż.* Roman Zawistowski, *muz.* Aram Chaczaturian, *scen.* Otto Axer, *choreogr.* Witold Borkowski.

Obsada: Jewgenij Aleksandrowicz Arbienin - J. Kreczmar; Nina, jego żona - A. Raciszówna; Księżę Zwiedzic - C. Wołłejko; Baronowa Sztral - J. Romanówna; Afanasij Pawłowicz Kazarin - W. Hańcza; Adam Pietrowicz Szprich - S. Butkiewicz; Nieznajomy - S. Jasiukiewicz; Doktor - T. Kondrat; Urzędnik - A. Nowosielski; Trzymający bank - T. Kosudarski; Gospodarz - E. Kowalczyk; Pani domu - J. Macherska; Dama - E. Drabik-Witkowska; Gracze i Goście - R. Dereń, T. Jastrzębowski, Z. Latoszewski, W. Nanowski, R. Piekarski, R. Ratschka, Z. Rzuchowski; Sasza, pokojówka - J. Czaplińska; Iwan, służący Księcia - M. Łącz; Służący Arbienina - T. Dymek; Lokaj - M. Danecki.

Prem. 26 IV 58, 86x ogółem.

5. Jean Giraudoux - *WARIATKA Z CHAILLOT (La folle de Chaillot)*. Sztuka w 2 aktach. *Przekł.* Tadeusz Żeromski. *Oprac. tekstu i reż.* Bohdan Korzeniewski, *insc. plastyczna* Andrzej Pronaszko, *muz.* Witold Lutosławski, *współpr. przy plastyce ruchu* Witold Borkowski.

Obsada: Prezes - F. Dominiak; Baron - Z. Chmielewski; Agent wiertniczy - M. Dmochowski; Makler - K. Morawski; Piotr, topielec - M. Milecki, I. Gogolewski; Aurelia - J. Romanówna; Konstancja - Z. Małynicz; Gabryela - S. Kostecka; Józefina - S. Broniszówna; Irma, pomywaczka - R. Kossobudzka; Kwaciarka - A. Dmochowska; Śmieciarz - M. Wyrzykowski; Jadin - W. Brydziński; Martial, kelner - J. Maliszewski; Policjant - J. Pichelski, T. Kosudarski; Ratownik z mostu Alma - S. Jaśkiewicz; Głuchoniemy - T. Kondrat; Śpiewak - J. Kobuszewski, A. Nowosielski; Niebieski ptak - Z. Latoszewski; Sprzedawca sznurowadeł - T. Dymek; Robotnik kanalizacyjny - W. Nanowski; Boy -xxx, A. Wiśniewski; Jeden z prezesów - R. Dereń; Jeden z dyrektorów - M. Danecki; Jeden z redaktorów - H. Rzętkowski; Pierwszy przedstawiciel ludu - A. Michałowski, Drugi przedstawiciel ludu - E. Szupelak-Gliński; Trzeci przedstawiciel ludu - E. Kowalczyk; Pierwsza dama - A. Łubieńska, H. Dunajska; Druga dama - J. Czaplińska; Trzecia dama - D. Nagórna, K. Possart.

Przedstawienie zamknięte 15 VII 58, prem. 6 IX 58, 44x ogółem.

SZTUKI DOGRYWANE

6. Iwaszkiewicz - *LATO W NOHANT*. Prem. 17 III 56 w Teatrze Kameralnym, od 27 IX 57 grane w Teatrze Polskim; 7. Shaw - *ŚWIĘTA JOANNA*. Prem. 17 XI 56; 8. Goldoni - *GBURY*. Prem. 11 VII 57.

S c e n a K a m e r a l n a

PREMIERY

9. Enid Bagnold - *JĄŁOWY OGRÓD*. Sztuka w 3 aktach. *Przekł.* Wacława Komarnicka i Krystyna Tarnowska. *Reż.* Maria Wiercińska, *dek.* Zenobiusz Strzelecki, *kost.* Zofia Węgierkowa.

Obsada: Pani St. Maugham - M. Ćwiklińska; Panna Madrigal - B. Ludwiżanka; Maitland - W. Staszewski; Druga kandydatka - A. Leszczyńska; Laurel - A. Dmochowska; Trzecia kandydatka - E. Drabik-Witkowska; Pielęgniarka - J. Sokołowska; Oliwia - M. Chrzanowska; Sędzia - Z. Chmielewski.

Prem. 31 VIII 57, 74x ogółem.

10. Jerzy Zawieyski - *MASKI MARII DOMINIKI*. Sztuka w 2 częściach. *Insc. i reż.* Roman Zawistowski, *scen.* Tadeusz Kantor, *muz.* Tadeusz Szeligowski, *choreogr.* Witold Borkowski. *Obsada:* Osoby: Maria Dominika - B. Ludwiżanka; Sędzia Globus - S. Butkiewicz; Antoni - S. Jaśkiewicz; Gabryela - K. Borowicz; Daniel - J. Para; Brat - Z. Listkiewicz; Postacie egipskie: Ineni - Z. Latoszewski; Meggida - K. Possart; Nefertite - A. Raciszówna; Chroma - R. Kossobudzka; Postacie ze schodów: Kobieta z dzieckiem - R. Hanin; Chłopiec ze słonecznikiem - K. Orzechowski; Ten, który się śmieje - J. Ziejewski; Ten, który nienawidzi - R. Piekarski; Obcy element - M. Łącz.

Prem. 31 X 57, 18x ogółem.

11. Roman Brandstaetter - *LUDZIE Z MARTWEJ WINNICY*. Dramat w 4 aktach. *Reż.* Henryk Szletyński, *scen.* Zenobiusz Strzelecki, *muz.* Tadeusz Baird.

Obsada: Verdier - L. Pietraszkiewicz; Sans-Genis - S. Jaśkiewicz; Borowski - R. Piekarski; Pedro Manarez - J. Para; Inez - Z. Rysiówna; Fernando Oviedo - M. Milecki; Magdalena - H. Michalska; Wachmistrz - M. Łącz; Stary Gerylas - T. Dymek.

Prem. 19 XII 57, 26x ogółem.

12. Jerzy Jurandot - *TRZECI DZWONEK*. Komedia w 3 aktach. *Reż.* Marian Wyrzykowski, *dek.* Jan Wiśniewski, *kost. pod kier.* Zofii Węgierkowej.

Obsada: Autor - M. Wyrzykowski, W. Nanowski; Reżyser - S. Jaśkiewicz; Dyrektor - S. Żeleński; Radwańska - M. Gorczyńska; Percykówna - A. Dmochowska; Gellert - Z. Chmielewski; Szafrankiewicz - A. Żabczyński; Scenograf - A. Łodziński; Scenograf junior - R. Piekarski; Suflerka - A. Leszczyńska; Bufetowa - J. Sokołowska; Inspicjent - M. Łącz; Spiker radiowy - T. Jastrzębowski; Głos elektrotechnika - W. Śmieszko.

Prem. 8 II 58, 65x ogółem.

13. Henryk Ibsen - *NORA (DOM LALKI - Et dukkehjem)*. Dramat w 3 aktach. *Przekł.* Jacek Frühling. *Reż.* Maria Wiercińska, *scen.* Marian Stańczak.

Obsada: Torwald Helmer - S. Jaśkiewicz; Nora - E. Barszczewska; Doktor Rank - M. Wyrzykowski, J. Para; Krystyna Linde - Z. Małynicz; Krogstad - M. Milecki, S. Żeleński; Anna - I. Oberska; Helena - A. Dmochowska, J. Czaplińska.

Prem. 3 V 58, 183x ogółem.

14. Alfred de Musset - *NIE IGRA SIĘ Z MIŁOŚCIĄ (On ne badine pas avec l'amour)*. Komedia w 5 aktach. *Przekł.* Tadeusz Boy-Żeleński. *Reż.* Henryk Szletyński, *scen.* Wojciech Sieciński, *muz.* Augustyn Bloch.

Obsada: Baron - S. Żeleński; Oktaw - K. Orzechowski; Blazjusz - K. Pągowski; Bridaine - L. Pietraszkiewicz; Kamilla - A. Pawlicka; Panna Pluche - J. Munclingrowa; Rozalka - Z. Komorowska; Pierwszy wieśniak - W. Staszewski; Wieśniacy - T. Czechowska, L. Jabłoński, Z. Lubelski, Z. Bończa-Tomaszewski, W. Śmieszko.

Prem. 17 V 58, 35x ogółem.

15. Ludwik Morstin - *OBRONA KSANTYPY*. Komedia w 3 aktach. *Reż.* Władysław Hańcza, *scen.* Ines Kuske, *muz.* Karol Stromenger, *taniec w układzie* Witolda Borkowskiego.

Obsada: Ksantypa - J. Kreczmarowa; Sokrates - Z. Listkiewicz; Mirryna - Z. Komorowska, M. Homerska; Tyreusz - M. Łącz; Sofrone - H. Czengery, K. Borowicz; Charmides - A. Kowalczyk; Agaton - A. Łodziński; Arystomedes - S. Żeleński; Fedros - C. Bogdański; Epistates - K. Dejunowicz; Alcybiades - T. Jastrzębowski; Eryksymach - A. Różycki; Parrasjos - R. Piekarski; Wieśniak - K. Pągowski; Flecistka - A. Pawlicka; Niewolnik I - Z. Lubelski; Niewolnik II - Z. Bończa-Tomaszewski; Niewolnik III - L. Jabłoński.

Prem. 9 VII 58, 66x ogółem.

SZTUKI DOGRYWANE

16. Fredro - *MĄŻ I ŻONA*. Prem. 28 X 49; 17. Swinarski - *ACHILLES I PANNY*. Prem. 15 IX 56.

Teatr Powszechny

ul. Zamoyskiego 20

Mieści się w sali dawnego kina "Popularne, adaptowanej dla teatru w 1946, przebudowanej w latach 1949-50.

Scen: 1 (ul. Zamoyskiego 20, miejsc 450).

KIEROWNICTWO

Tadeusz Kaźmierski *dyr.*, Irena Babel *kier. art.*, Zbigniew Krawczykowski *kier. lit.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: Danuta Pietraszkiewicz (do 31 XII 57), Adam Hanuszkiewicz; *w bież. sez.* – Irena Babel, Barbara Kilkowska, Wiesława Sanecka (asyst).

Scenografowie: Zofia Wierchowicz, Henryk Janiga; *w bież. sez.* – Liliana Jankowska, Andrzej Sadowski, Antoni Tośta.

Choreografowie: *w bież. sez.* – Jerzy Kapliński., Stanisław Kłosowski

Aktorzy: Zofia Ankiewicz, Helena Bartosikowa, Wanda Chądzyńska, Justyna Czartorzyska (do 30 IX 57), Maria Garbowska, Zofia Grabowska, Urszula Hałacińska, Izabella Hrebnicka, Wanda Jarszewska, Stanisława Kawińska, Manuela Kiernikówna, Irena Kuchalska (do 30 IX 57), Wanda Lipińska (do 30 IX 57), Juliusz Łuszczewski, Janina Martini, Janina Nowicka, Maria [Maryla] Pawłowska, Janina Pollakówna, Maria Seroczyńska, Irena Stelmachówna, Barbara Stępniaówna, Wanda Szczepańska, Zofia Tymowska, Elżbieta Wieczorkowska, Izabela Wilczyńska, Tadeusz Bartosik, Ryszard Barycz (od 1 X 57), Czesław Byszewski, Tadeusz Czechowski, Jerzy Felczyński (do 30 IX 57), Teodor Gendera, Stanisław Janowski, Kazimierz Janus, Antoni Jurasz (do 30 IX 57), Edmund Karwański (od 1 X 57), Jan Kochanowicz, Hugo Krzyski, Zbigniew Mamont (od 1 VII 58), Jerzy Nasierowski, Aleksander Piotrowski, Stefan Rybarczyk, Stefan Rydel, Czesław Roszkowski, Mieczysław Serwiński, Bogdan Szymkowski, Andrzej Tomecki, Tadeusz Waczkowski, Edmund Wiśniewski (do 31 V 58), Józef Zejdowski; *w bież. sez.* – Wanda Marwicz, Włodzimierz Fijewski, Adam Hanuszkiewicz, Juliusz Ossowski, Jerzy Ruśniaczek, Jerzy Tkaczyk, Tadeusz Woźniak.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Stanisław Wyspiański – *KLĄTWA*. *Reż.* Irena Babel, *scen.* Zofia Wierchowicz, *muz.* Augustyn Bloch, *asyst. reż.* Wiesława Sanecka.

Obsada: Ksiądz – S. Rydel; Matka – Z. Tymowska; Młoda – I. Wilczyńska; Sołtys – T. Bartosik, S. Rybarczyk; Dzwonnik – J. Kochanowicz; Parobek – E. Karwański; Dziewka – Z. Ankiewicz; Pustelnik – J. Łuszczewski, T. Woźniak; Chór – I. Hrebnicka, J. Nowicka, M. Pawłowska.

Prem. 6 XII 57, 15x

2. N. Richard Nasch – *ZAKLINACZ DESZCZU (The Rainmaker)*. *Przekł.* Irena Babel. *Reż.* Adam Hanuszkiewicz, *scen.* Andrzej Sadowski, *asyst. reż.* Janina Pollakówna.

Obsada: H.C.Curry – M. Serwiński; Liza Curry – M. Garbowska; Noah Curry – A. Tomecki; Jim Curry – T. Gendera, M. Kalenik; File – T. Czechowski; Szeryf – C. Roszkowski; Bill Starbuck – A. Hanuszkiewicz.

Prem. 7 II 58, 87x

3. Marcin Bierżewicz – *STRASZNA ZABAWA*. Reż. Irena Babel, scen. Zofia Wierchowicz, układ tańców Stanisław Kłosowski, asyst. reż. Edmund Karwański.

Obsada: Maria – Z. Grabowska; Jan – S. Rydel; Filip – R. Barycz; Róża – M. Kiernikówna; Katarzyna – J. Nowicka; Iza – I. Hrebicka; Marek – E. Karwański; Porucznik milicji – T. Czechowski; Fotograf – K. Janus; Lekarz – C. Byszewski.

Praprem. 8 III 58, 18x

4. Ben Jonson – *BARTŁOMIEJOWY JARMARK* (*Bartholomew Fair*). Przekł. i adapt. Maciej Słomczyński. Reż. Barbara Kilkowska, dek. Liliana Jankowska i Antoni Tośta, kost. Henryk Janiga, choreogr. Jerzy Kapliński, muz. Lucjan M. Kaszycki, Maria Leitner, asyst. reż. Wiesława Sanecka.

Obsada: Jan Kurzyleb – S. Rybarczyk; Gorliwiec Wszędochyży – M. Serwiński; Łapajżonka – B. Szymkowski; Tomasz Swarliwy – E. Karwański; Bartłomiej Dudek – T. Gendera; Osa – C. Roszkowski; Adam Przesadny – H. Krzyski; Latarnia Skóranagłowa – A. Tomecki; Ezechieli Wartpała – J. Nasierowski; Słownik – T. Czechowski; Ciołek – K. Janus; Daniel Jordan Gębobić – J. Tkaczyk; Tnijmieszek – W. Fijewski; Kapitan Krztyna – J. Kochanowicz; Wszemkłopot – T. Waczkowski; Szczecina – A. Piotrowski; Baranina – E. Wiśniewski; Przechera – J. Ruśniaczek, J. Ossowski; Ja-Gniewu-Bożego-się-Stracham – M. Seroczyńska; Jejmość Czystośćprzebiegła – W. Jarszewska; Jejmość Przesadna – E. Wieczorkowska; Gracya Dobregorodu – M. Pawłowska; Joanna Rupieć – J. Pollakówna, W. Szczepańska; Orszula – W. Marwicz; Alicya – H. Bartosikowa; Żebraczka – Z. Tymowska.

Praprem. pol. 8 V 58, 13x

Teatr Satyry Buffo

ul. Konopnickiej 6

Sala teatralna budynku MDK, dawniej YMCA. IV 1958 połączony z T. Syrena.

Scen: 1 (ul. Konopnickiej 6).

KIEROWNICTWO

Zenon Wiktorczyk *dyr. i kier. art.* (do IV 58), Mirosław Orlicz *dyr. adm.* (do IV 58), Marek Sart *kier. muz.* (do IV 58).

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: w bież. sez. - Zenon Wiktorczyk.

Scenografowie: w bież. sez. - Zbigniew Lengren, Hanna Pfeffer.

Aktorzy: w bież. sez. - Teresa Belczyńska, Jadwiga Bukojemska, Barbara Fandri, Stefania Górską, Zofia Grabińska, Alina Janowska, Krystyna Marynowska, Hanna Skarżanka, Alina Świdorska, Barbara Wyszowska, Jerzy Bielenia, Jerzy Fitio, Rudolf Gołębiowski, Janusz Gorzkowski, Marian Jonkajtys, Jerzy Magórski, Tadeusz Olsza, Jerzy Połomski, Andrzej Stockinger.

REPERTUAR

PREMIERY

1. *GRZECZY STARE I NOWE*. Program składany. *Autorzy tekstów*: Jerzy Baranowski, Konstanty Ildefons Gałczyński, Władysław Jakubowski, Ziemowit Kuniński, Jerzy Medyński, Julian Mikołajczak, Jerzy Ofierski, Anatol Potemkowski, Jeremi Przybora, Jadwiga Rutkowska, Stefan Wiechecki [Wiech], Joanna Wilińska, Zenon Wiktorczyk, Krystyna Żywulska. *Układ całości i reż.* Zenon Wiktorczyk, *dek.* Zdzisław Majchrzak, *kost.* Hanna Pfeffer *przy konsultacji* Władysława Daszewskiego, *muz. i oprac. muz.* Marek Sart.

Obsada: T. Belczyńska, J. Bukojemska, B. Fandri, Z. Grabińska, K. Marynowska, A. Świdorska, B. Wyszowska, J. Fitio, R. Gołębiowski, J. Gorzkowski, M. Jonkajtys, J. Magórski, T. Olsza, J. Połomski, A. Stockinger, Z. Wiktorczyk, W. Zadroziński. *Przy fortepianie*: Janusz Sent.

Program przygotowany na występy w objeździe. Prem. IX [X] 57.

2. *ŻARTY NA STÓŁ*. Program składany. *Autorzy tekstów*: Henryk Bardijewski, Andrzej Białus, Włodzimierz Boruński, Bronisław Brok, Feliks Derecki, Janusz Gorzkowski, Zdzisław Gozdawa, Leopold Górski, Władysław Jakubowski, Joanna Kulmowa, Ziemowit Kuniński, Mariusz Kwiatkowski, Zbigniew Lengren, Jerzy Medyński, Andrzej Nowicki, Janusz Odrowąż, Jeremi Przybora, Leonard Rybicki, Jarosław Rymkiewicz, Janusz Sent, Wacław Stępień, Janusz Wasylkowski, Zenon Wiktorczyk, Bruno Winawer, Kazimierz Winkler. *Układ całości i reż.* Zenon Wiktorczyk, *dek.* Zbigniew Lengren, *kost.* Hanna Pfeffer, *muz.:* Jerzy Abratowski, Juliusz Borzym, Zdzisław Gozdawa, Stefania Górka, Albert Ketelbey, Jeremi Przybora, Witold Rudziński, Marek Sart, Janusz Sent, Wacław Stępień, Jerzy Wasowski, Romuald Żyliński, *konsultacja muz.* Marek Sart, *współpr. reż. i układ ewolucji* Alina Janowska.

Obsada: T. Belczyńska, J. Bukojemska, B. Fandri, S. Górka, Z. Grabińska, K. Marynowska, H. Skarżanka, B. Wyszowska, J. Bielenia, J. Fitio, J. Gorzkowski, M. Jonkajtys, J. Magórski, T. Olsza, J. Połomski, A. Stockinger. *Zapowiada*: Z. Lengren.

Prem. 14 XII 57.

Teatr Sensacji

Sala Koncertowa PKiN.

Teatr powstał jesienią 1956. Podlega adm. T. Satyry Buffo, do X 1957 gra na scenie Teatru Satyry Buffo (ul. Konopnickiej 6). Od 19 X występuje we własnej siedzibie, sali koncertowej w PKiN. Teatr nie ma stałego zespołu.

Scen: 1 (sala koncertowa PKiN, miejsc 440).

Teatr prowadzi objazd okresowo.

KIEROWNICTWO

Zenon Wiktorczyk *dyr.* Teatru Satyry Buffo, Mieczysław Orlicz *dyr. adm.*, Zdzisław Janiak *kier. Sceny Sensacji.*

REPERTUAR

PREMIERY

1. Jean Pierre Conty - *SAMOBÓJSTWO DOSKONAŁE (Affaire vous concernant)*. *Przekł.* Jerzy Lisowski. *Reż. i adapt.* Zdzisław Janiak, *scen.* Marian Bogusz.

Obsada: Michelle Voquelin - Ewa Pachońska, Zofia Grabska; Rene Ferraud - Włodzimierz Kmicik, Bogdan Niewinowski, Andrzej Konic; Colette - Marta Chruściel; Bernu, komisarz policji - Rudolf Gołębiowski, Witold Skrzypiński, Jerzy Wąsowicz; Lekarz - Zdzisław Janiak, Witold Skrzypiński; Loulou - Jerzy Sliwiński; Reporter - Ryszard Urbanowicz.
Prem. 14 XII 57.

2. Edgar Wallace - *STRACH wg Człowieka, który zmienił nazwisko (The man who changed his name)*. Przekł. Walery Jastrzębiec i Czesław Łucewicz. Oprac. dram. Jan Orsza. Reż. Tadeusz Cygler, dek. Andrzej Sadowski.

Obsada: Anita - Barbara Marszel, Barbara Stępniaówna; Clive - Stanisław Daczyński; Bradley - Norbert Nader, Wacław Zadroziński; Whitecombe - Stefan Wroncki; Miller - Edmund Dziekoński, Witold Skrzypiński; John - Władysław Janecki, Witold Skrzypiński.
Prem. VII 58.

Teatr Syrena

ul. Litewska 3

Dawna ujeżdżalnia adaptowana dla teatru w 1948 .

Scen: 2 (Teatr Syrena, ul. Litewska 3; miejsc 671; Teatr Satyry Buffo, ul. Konopnickiej 6).

KIEROWNICTWO

Kazimierz Krukowski *dyr. i kier. art.*, Zygmunt Sikorski *z-ca dyr.*, Zdzisław Gozdawa i Wacław Stepień *kier. lit.*, Wiktor Osiecki *kier. muz.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: w bież. sez. - Kazimierz Krukowski, Danuta Pietraszkiewicz.

Scenografowie: w bież. sez. - Stanisław Lipski, Jan Hawrylkiewicz, Mikołaj Sasykin .

Choreografowie: w bież. sez. - Leopold Sadurski , Jerzy Kapliński.

Aktorzy, tancerze: w bież. sez. - Hanna Bielicka, Teresa Belczyńska, Krystyna Budecka (tancerka), Jadwiga Bukojemska, Anna Czapnik , Barbara Fandri, Zofia Grabińska, Zofia Grabska ,Halina Głuszkówna, Stefania Górską, Stanisława Górzyńska, Helena Grossówna , Zofia Grotówna, Barbara Halmirska, Alina Janowska, Władysława Krukowska, Lidia Korsakówna, Irena Kwiatkowska, Irena Malkiewicz, Krystyna Marynowska (tancerka), Helena Morawska, Janina Ostrowska, Lucyna Paczuska, Irena Palulis, Józefina Pellegrini , Barbara Prośniewska , Maria Sielicka (tancerka), Konstancja Tulewicz, Emilia Wendland-Radziejowska , Zofia Węglińska , Krystyna Wróblewska (tancerka), Barbara Wyszowska , Lidia Zawadzka (tancerka), Jagienka Zychówna (tancerka), Jerzy Bielenia, Jan Biczyski, Jacek Brick, Kazimierz Brusikiewicz, Jan Czermiński (tancerz), Marian Czyżewski, Bronisław Darski, Benon Dymecki (tancerz), Adolf Dymsza, Jerzy Duszyński (od VII 57), Michał Gazda (gość.), Rudolf Gołębiowski, Janusz Gorzkowski, Wacław Jankowski, Marian Jonkajtys, Jerzy Kamiński, Edward Koperski (tancerz), Kazimierz Krukowski, Mieczysław Kulczewski (tancerz), Wiesław Machowski, Jerzy Magórski, Tadeusz Olsza, Jerzy Pietraszkiewicz, Mieczysław Pręgowski, Jerzy Połomski, Kazimierz Rudzki (gość.), Leopold Sadurski, Ludwik Sempoliński, Andrzej Stckinger, Stanisław Wolinski, Bolesław Woźniak, Henryk Żarnowski (tancerz), Saturnin Żórawski

Muzycy: w bież. sez. - Władysław Nowicki, Wiktor Osiecki, Stefan Rembowski (fortepian).

REPERTUAR

Teatr Syrena

PREMIERY

1. *BEZ DEWIZ.* Program składany. *Autorzy tekstów:* Jerzy Baranowski, Jan Biczyski, Włodzimierz Boruński, Zdzisław Gozdawa, Jerzy Jurandot, Kazimierz Krukowski, Wacław Stepień, Krystyna Żywulska. *Reż.* Kazimierz Krukowski, *scen.* Stanisław Lipski, *muz.* Lwa Boruński, Juliusz Borzym, Sylwester Czosnowski, Zdzisław Gozdawa, Ferenc Lehár, Władysław Nowicki, Jacques Offenbach, Wiktor Osiecki, Stanisław Rembowski, Wacław Stepień, *oprac. muz.:* Władysław Nowicki, Wiktor Osiecki, Stanisław Rembowski, *choreogr.* Jerzy Kapliński, *asyst. reż.* Jan Biczyski i Zofia Grotówna.

Obsada: H. Głuszkówna, S. Górzyńska, H. Grossówna, L. Korsakówna, I. Kwiatkowska, H. Morawska, L. Paczuska, I. Palulis, J. Pellegrini, B. Prośniewska, M. Sielicka, K. Tulewicz, Z. Węglińska, K. Wróblewska, L. Zawadzka, J. Zychówna, J. Biczyski, J. Brick, K. Brusikiewicz, M. Czyżewski, B. Darski, A. Dymśa, M. Gazda, W. Jankowski, J. Kamiński, K. Krukowski, M. Pręgowski, L. Sadurski, S. Woliński, B. Woźniak. *Tańczą:* K. Budecka, L. Paczuska, Z. Węglińska, K. Wróblewska, L. Zawadzka, J. Czermiński, B. Dymecki, M. Kulczewski, E. Koperski, H. Żarnowski.

Prem. 5 XI 57.

2. Kazimierz Korcelli - *BALONIKI, BALONIKI.* *Reż.* Kazimierz Krukowski, *scen.* Mikołaj Sasykin, *muz.* Wiktor Osiecki, *choreogr.* Leopold Sadurski, *współpr. reż.* Danuta Pietraszkiewicz, *asyst. reż.* Zofia Grotówna. *Piosenka "Baloniki, baloniki" tekst* Jerzy Jurandot, *muz.* Wiktor Osiecki.

Obsada: Balonikarz - M. Pręgowski; Pucybut - J. Kamiński; Klient - B. Woźniak; Posłaniec - L. Sadurski; Marysia, pokojówka - L. Korsakówna, J. Zychówna; Kozik, dyrektor hotelu - B. Darski; Piołunek, poeta - W. Machowski; Amadeusz Dymek, impresario - K. Krukowski, J. Pietraszkiewicz; Fons, aktor - A. Dymśa, K. Brusikiewicz; Fil, aktor - W. Jankowski; Sobiedaj, personalnik - K. Brusikiewicz, J. Kamiński; Zofia, jego żona - H. Głuszkówna, H. Morawska; Kota - I. Malkiewicz; Prezes - S. Woliński; Ciocia - W. Krukowska, H. Grossówna; Dyrektor Skoczek - M. Czyżewski; Chłopak wiejski - ***; Pani I - Z. Grotówna; Pani II - J. Ostrowska; Kwaciarka - I. Palulis; Sprzedawca uliczny - J. Biczyski; Czekaający Pan - M. Kulczewski; Spóźniająca się Pani - Z. Węglińska; Facet z cegłą - B. Dymecki; Chuligan I - H. Żarnowski; Chuligan II - J. Czermiński; Warszawianka I - S. Górzyńska; Warszawianka II - K. Wróblewska; Warszawianka III - L. Paczuska; Przechodzień - ***; Dyrektor Teatru - J. Brick; Lokaj - B. Woźniak; Milicjant - ***.

Prem. 20 V 58.

3. Adam Grzymała-Siedlecki - *SUBLOKATORKA.* *Reż.* Kazimierz Krukowski i Danuta Pietraszkiewicz, *scen.* Mikołaj Sasykin, *asyst. reż.* Zofia Grotówna.

Obsada: Zygmunt, b. Porucznik W.P. - J. Pietraszkiewicz; Janina, poszukująca mieszkania - L. Korsakówna; Wiktor, jej narzeczony, bez mieszkania - W. Jankowski; Mangierowa, wdowa z mieszkaniem - I. Kwiatkowska; Felek, b. Ordynans porucznika - K. Brusikiewicz; Nieszczęsny, bez mieszkania - M. Pręgowski; Doktor - W. Machowski; Pielęgniarka - B. Prośniewska.

Prem. 21 VIII 58.

Teatr Satyry Buffo

PREMIERY

4. *NASZE JAJKO*. Reportaż satyryczny w 24 obrazach. *Koncepcja literacka całości* Zdzisław Gozdawa i Waław Stępień. *Autorzy tekstów*: Włodzimierz Boruński, Zdzisław Gozdawa, Jerzy Jurandot, Jacek Korczakowski, Ziemowit Kuniński, Jerzy Medyński, Tadeusz Polanowski, Waław Stępień, Konrad Tom, Julian Tuwim, Czesław Twardzik, Stefan Wiechecki [Wiech], Krystyna Żywulska. *Reż.* Kazimierz Krukowski, *scen.* Jan Hawryłkiewicz, *muz.*: P. Dolee, Zdzisław Gozdawa, R. Hendersohn, Wiktor Osiecki, Stefan Rembowski, W. Schertzinger, Janusz Sent, Waław Stępień, Jerzy Wasowski, *oprac. muz.* Janusz Sent, *choreogr.* Leopold Sadurski, *współpr. reż.* Rudolf Gołębiowski.

Obsada: T. Belczyńska, H. Bielicka, J. Bukojemska, B. Fandri, S. Górka, Z. Grabińska, Z. Grabska, A. Janowska, H. Morawska, L. Paczuska, B. Wyszowska, J. Bielenia, J. Duszyński, R. Gołębiowski, J. Gorzkowski, M. Jonkajtys, J. Magórski, T. Olsza, J. Połomski, A. Stockinger. Narrator - J. Duszyński.

Prem. 14 VI 58.

Warszawski Teatr Objazdowy

Teatr działa pod patronatem PPIE w Warszawie.

Teatr nie ma stałej siedziby, gra w objeździe.

KIEROWNICTWO

Stefan Dziewicki *dyr.*, Leopold Rybarski *kier. art.*, Leopold Lewin *kier. lit.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Aktorzy: Hanna Karbownicka, Nina Polakówna, Maria Zakrzewska, Seweryn Dalecki, Leon Leński, Andrzej Mirecki, Franciszek Sawicki, Kazimierz Sędzimir.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Franciszek Zabłocki – *ZABOBONNIK*. *Piosenki i oprac. tekstu* Jan Gniazdowski. *Reż.* Zdzisław Janiak, *scen.* Maria i Adam Mikszowie, *muz.* Stanisław Prószyński.

Obsada: Anzelm – F. Sawicki; Damon – A. Mirecki; Melisa – H. Karbownicka; Reginka – N. Polakówna, M. Zakrzewska; Filutowicz – K. Sędzimir; Frantowicz – S. Dalecki; Recepta – L. Leński. Przy fortepianie – Ryszard Pawelec.

Teatr Współczesny

ul. Mokotowska 13

Na jesieni 1949, kiedy upaństwowiono wszystkie teatry, zespół Teatru Kameralnego Domu Żołnierza w Łodzi z Michałem Meliną i Erwinem Axerem na czele przeniesiono do Warszawy. Nową siedzibą zespołu została część budynku przy ul. Mokotowskiej 13 (z adaptowaną w 1948 r. do potrzeb teatru salą parafialną kościoła Zbawiciela), w której działał dotąd Teatr Klasyczny pod dykcją Marii Gorczyńskiej.

Scen: 1 (ul. Mokotowska 13, miejsc ok. 390).

KIEROWNICTWO

Erwin Axer *dyr. i kier. art.*, Jerzy Kreczmar *kier. lit.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: w bież. sez. - Erwin Axer, Jan Bratkowski (asyst., PWST), Stanisława Perzanowska, Stanisław Jaśkiewicz, Jerzy Kreczmar.

Scenografowie: w bież. sez. - Maria Sianożęcka (asyst.), Otto Axer, Stanisław Cegielski, Władysław Daszewski, Jan Krzewicki, Wojciech Siciński.

Aktorzy : Barbara Drapińska, Antonina Gordon-Górecka (od 1 I 58), Irena Horecka, Kalina Jędrusik, Halina Kossobudzka, Zofia Mrozowska, Maria Pawluśkiewicz, Stanisława Perzanowska, Ilona Stawińska, Barbara Wrzesińska, Stanisław Bieliński (od 1 I 58), Henryk Borowski, Janusz Bylczyński, Mieczysław Czechowicz, Stanisław Daczyński, Edmund Fidler, Tadeusz Fijewski (od 1 I 58), Marian Friedmann (od 1 I 58), Janusz Jaroń, Józef Kondrat (od 1 I 58), Władysław Krasnowiecki, Andrzej Łapicki, Tadeusz Łomnicki, Wiesław Machowski, Wiesław Michnikowski (od 1 VI 58), Kazimierz Opaliński, Mieczysław Pawlikowski, Kazimierz Rudzki, Lech Sadzikowski, Adam Sirko, Tadeusz Surowa (od 1 I 58), Józef Wasilewski; *w bież. sez.* - Helena Kowalczykowa, Helena Makowska, Zofia Merle, Jan Bratkowski, Jerzy Dargiel, Stanisław Jaworski, Henryk Malecha, Tadeusz Pluciński, Andrzej Szafiański, Tadeusz Woźniak.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Thornton Wilder – *NASZE MIASTO (Our Town)*. *Przekł.* Julia Ryłska. *Reż.* Erwin Axer, *współpr.* Andrzej Łapicki, *kompozycja przestrzeni i kost.* Otto Axer, *kier. muz.* Zbigniew Turski, *asyst. reż.* Jan Bratkowski, Jarosław Langer.

Obsada: Reżyser – W. Krasnowiecki, K. Rudzki; Dr Gibbs – H. Borowski; Joe Crowell – M. Czechowicz; Howie Newsome, mleczarz – T. Fijewski, S. Jaworski; Julia Gibbs, żona doktora – S. Perzanowska; George Gibbs, ich syn – T. Łomnicki; Rebeka, ich córka – K. Jędrusik, I. Stawińska; Redaktor Webb - K. Opaliński; Myrtle Webb, jego żona – I. Horecka; Emilka Webb, ich córka – Zofia Mrozowska; Wally Webb, ich syn – S. Bieliński; Profesor Willard – E. Fidler; Pani I – H. Kowalczykowa; Pani II – B. Drapińska; Pan – J. Jaroń; Szymon Stimson, organista – J. Kondrat; Pani Luella Soames – M. Pawluśkiewicz, H. Kossobudzka; Policjant Warren – T. Surowa; Crowell, brat Joego – M. Czechowicz; Piłkarze – A. Sirko, W. Machowski, L. Sadzikowski; Joe Stoddard, przedsiębiorca pogrzebowy - M. Friedmann; Sam Craig – J. Bylczyński; Mieszkańcy miasta – H. Kowalczykowa, H. Makowska, I. Stawińska, B. Wrzesińska, W. Machowski, L. Sadzikowski, A. Sirko, J. Wasilewski oraz zespół pomocniczy. Prem. 26 XI 57, 101 x (42 008) ogółem.

2. Leon Schiller - *PASTORAŁKA*. *Muz.* Leon Schiller i Jan Maklakiewicz. *Reż.* Stanisława Perzanowska, *dek. i kost.* Wojciech Sieciński, *instrumentacja* Tadeusz Wojciech Maklakiewicz, *chóry przygotowali* Juliusz Borzym i Edward Pałasz, *dyryg.* Władysław Kabalewski.

Obsada : Maria – Z. Mrozowska; Joseph – K. Opaliński; Archanioł Michał – J. Bylczyński; Archanioł Gabriel – H. Kossobudzka; Aniołowie – B. Drapińska, H. Makowska, K. Jędrusik,

B. Wrzesińska, M. Pawluśkiewicz, I. Stawińska; Diabeł – M. Friedmann; Prologus – J. Kondrat; Adam – Z. Szymański, M. Czechowicz; Ewa – M. Pawluśkiewicz, K. Jędrusik, B. Wrzesińska, Z. Merle; Herod – H. Borowski, M. Pawlikowski; Herodowa – S. Perzanowska, I. Horecka; Feldmarszał – E. Fidler; Król Kacper – W. Krasnowiecki, K. Rudzki; Król Melcher – J. Dargiel, J. Jaroń; Król Baltazar – T. Woźniak, T. Surowa; Pachoł I – A. Sirko, H. Malecha; Pachoł II – L. Sadzikowski; Chłop – J. Bratkowski; Chłopka – H. Kowalczykowa; Szlachcic – T. Surowa; Karczmarka – S. Perzanowska, I. Horecka; Śmierć – H. Kossobudzka; Żydek – S. Bieliński; Rabin – J. Bratkowski, J. Koecher; Wół – A. Sirko, H. Malecha; Osioł – L. Sadzikowski; Korydon – J. Kondrat, W. Michnikowski; Maścibrzuch – M. Czechowicz; Chleburad – J. Bylczyński; Dameta – W. Machowski, T. Pluciński; Bartos – Z. Szymański, J. Kondrat; Ryczywół – T. Fijewski, T. Łomnicki; Pasterze – J. Bratkowski, A. Szafiański.

Prem. 25 XII 57, 45 x (36 537) ogółem.

3. Dario Niccodemi – *ŚWIT, DZIEŃ I NOC (L'alba, il giorno e la notte)*. Przekł. Zofia Jachimecka. Reż. Stanisław Jaśkiewicz, scen. Jan Krzewicki.

Obsada Anna – Z. Mrozowska; Mario – A. Łapicki.

Przedstawienie przygotowane i pokazane w telewizji. Przeniesione na scenę Teatru Współczesnego

Prem. 23 IV 58, 45 x (16 159) ogółem.

4. Franciszek Zabłocki – *AMFITRYO* wg Moliera. Reż. Jerzy Kreczmar, dek. i kost. Władysław Daszewski, muz. Zbigniew Turski.

Obsada: Osoby prologu: Merkury – H. Borowski; Noc – B. Drapińska. Osoby komedii : Jowisz w postaci Amfitryona – A. Łapicki; Merkury w postaci Sozy – H. Borowski; Amfitryo, wódz Tebański – J. Bylczyński; Alkmena, jego żona – I. Stawińska; Kleantys, służąca Alkmeny – A. Gordon-Górecka; Sozia, sługa Amfitryona, mąż Kleantys – T. Fijewski; Neukrates, brat Alkmeny – T. Surowa; Arganthypontydas – M. Czechowicz; Polidas – S. Bieliński; Pauzykles – M. Friedmann.

Prem. 29 V 58, 47 x (11 278) ogółem.

5. John Osborne - *MUSIC-HALL (The Entertainer)*. Przekł. Krystyna Tarnowska i Andrzej Nowicki, teksty piosenek Andrzej Nowicki. Reż. Erwin Axer, dek. i kost. Stanisław Cegielski, muz. Zbigniew Turski, dyryg. Władysław Kabalewski, układ tańców Barbara Fijewska.

Obsada: Billy Rice – K. Opaliński; Jane Rice – B. Wrzesińska; Archie Rice – J. Kondrat; Phoebe Rice - I. Horecka; Frank Rice – T. Łomnicki; John Rice – T. Surowa; Graham Dodd – S. Bieliński; Widz – M. Friedmann; Girlsy - ***.

Praprem. polska 25 VII 58, 54 x (20 021) ogółem.

Teatr Ziemi Mazowieckiej

ul. Wierzbowa 3

Teatr nie posiada stałej siedziby i własnej sceny, prowadzi wyłącznie działalność objazdową w woj. warszawskim, kieleckim, częściowo olsztyńskim i białostockim.

Tymczasowa siedziba (sekretariat i administracja teatru): Wierzbowa 3 (w Teatrze Narodowym); sala prób: ul. Królewska 13 (w Teatrze Żydowskim).

KIEROWNICTWO

Wanda Wróblewska *dyr. i kier. art.*, Mieczysław Marszycki *dyr. adm.*, Krystyna Berwińska *kier. lit.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: w bież. sez. – Jadwiga Hodorska, Wanda Wróblewska, Bohdan Korzeniewski, Tomasz Mościcki, Zbigniew Sawan.

Scenografowie: Łada Horzelska asyst.; w bież. sez. – Liliana Jankowska, Irena Nowicka, Zofia Wierchowicz, Andrzej Grzybowski, Romuald Nowicki, Jerzy Szeski, Antoni Tośta.

Choreografowie: w bież. sez. – Wanda Wróblewska, Bogusław Wolczyński.

Aktorzy: Jadwiga Hodorska, Stefania Iwińska, Elżbieta Jagielska, Barbara Kołodziejska-Grzybowa (Kołodziejska), Maria Koranówna, Krystyna Łodzińska, Irena Malarczyk, Czesława Nadworna-Doruchowska (Nadworna), Halina Racięcka, Irena Skwierczyńska, Amelia Szymańska, Julia Tomczak-Żabińska (Żabińska), Wiesława Żelichowska, Jerzy Glapa-Szypczyński (Szypczyński), Bronisław Gloksin-Borski (Borski), Kazimierz Chrzanowski, Andrzej Grzybowski, Józef Kalita (od 1 X 57), Andrzej Konic, Franciszek Lubelski, Leon Leński-Eitel (Leński), Bogdan Łysakowski, Romuald Malkowski, Tomasz Mościcki, Władysław Osto-Suski, Zbigniew Plato, Jerzy Próchnicki, Robert Rogalski, Henryk Rzewuski, Krystian Tomczak, Jerzy Wąsowicz, Zygmunt Wiaderny; *w bież. sez.* Barbara Łakomska, Maryla Pawłowska

REPERTUAR

PREMIERY

1. Juliusz Słowacki – *BALLADYNA*. *Oprac. dram.* Krystyna Berwińska i Wanda Wróblewska. *Reż.* Wanda Wróblewska, *scen.* Liliana Jankowska i Antoni Tośta, *muz.* Stanisław Skrowaczewski.

Obsada: Pustelnik Popiel III – A. Konic, K. Tomczak; Kirkor – Z. Wiaderny, T. Mościcki; Matka – A. Szymańska, J. Żabińska; Balladyna – J. Hodorowska, K. Łodzińska; Alina – E. Jagielska, M. Pawłowska; Filon – J. Szypczyński, J. Próchnicki; Grabiec – B. Łysakowski; Fon Kostryn – A. Konic, K. Tomczak; Kanclerz – B. Borski; Posłowie z Gniezna – K. Chrzanowski, B. Łysakowski; Szlachta – B. Borski, K. Chrzanowski; Goniec Kirkora – Z. Plato; Żołnierz Balladyny – J. Szypczyński, J. Próchnicki; Strażnik – Z. Plato; Lekarz – Z. Wiaderny, T. Mościcki; Stara – B. Łakomska; Goplana – H. Racięcka, W. Żelichowska; Skierka – B. Kołodziejska; Chochlik – R. Rogalski.

Prem. 26 IX 57 w Sokołowie Podlaskim, 103x do 4 IV 60.

2. Molière – *SZKOŁA ŻON (L'école des femmes)*. *Przekł.* Bohdan Korzeniewski. *Reż.* Bohdan Korzeniewski, *scen.* Zofia Wierchowicz.

Obsada: Arnolf – W. Osto-Suski; Anusia – W. Jagielska; Horacy – B. Łysakowski; Chryzald – R. Malkowski; Kaśka – S. Iwińska; Jaśko – Robert Rogalski; Oront – H. Rzewuski; Enryk – L. Leński; Notariusz – H. Rzewuski.

Prem. 13 I 58 w Mińsku Mazowieckim, 55x do 23 I 59.

3. George Bernard Shaw – *ŻOŁNIERZ I BOHATER. (Arms and the man)*. *Przekł.* Florian Sobieniowski. *Reż.* Zbigniew Sawan, *dek.* Romuald Nowicki, *kost.* Irena Nowicka.

Obsada: Major Petkow – B. Borski; Katarzyna – I. Skwierczyńska; Raina – I. Malarczyk; Sergiusz Saranow – A. Grzybowski, K. Tomczak; Łuka – K. Łodzińska; Mikoła – J. Szypczyński; Kapitan Bluntschli – T. Mościcki, J. Kalita; Oficer – J. Próchnicki.
Prem. 8 II 58 w Legionowie, 93x do 14 X 58.

4. Uzeigr Hadżibekow – *DZIEWCZĘTA W ZASŁONACH* (*Arszyn mał alan*). *Przekł. i oprac. tekstu* Roman Długosz i Stanisław Powołocki. *Insc.i reż.* Wanda Wróblewska, *asyst. reż.* Krystyna Łodzińska, *scen.* Jerzy Szeski, *asyst. scen.* Łada Horzelska, *choreogr.* Wanda Wróblewska i Bogusław Wolczyński, *adapt. muz. i instrumentacja* Władysław Kabalewski.
Obsada: Asker – A. Grzybowski, T. Mościcki; Dżachan – M. Koranówna; Sulejman – A. Grzybowski, T. Mościcki; Weli – R. Rogalski; Sułtanbej – K. Chrzanowski; Giul – E. Jagielska; Asja – W. Żelichowska, K. Łodzińska; Telli – B. Kołodziejska.
Prem. 24 VI 58 w Płońsku.

SZTUKI DOGRYWANE

5. Molière – *LEKARZ MIMO WOLI*. Prem. 10 III 56; 6. Shakespeare – *WIELE HAŁASU O NIC*. Prem. 27 IX 56; 7. Fredro – *ŚLUBY PANIEŃSKIE*. Prem. 27 I 57; 8. de Vega – *OWCZE ŹRÓDŁO*. Prem. 27 II 57; 9. Goldoni – *SŁUGA DWÓCH PANÓW*. Prem. 12 VI 57; 10. de Musset – *ŚWIECZNIK*. Prem. 20 VII 57.

11. Roman Brandstaetter – *MIŁOŚĆ I KREW* [DRAMAT KSIĘŻYCOWY]. *Reż.* Jadwiga Hodorska, Tomasz Mościcki, *dek.* Andrzej Grzybowski, *muz.* Tadeusz Kierski.
Obsada: Enrico – J. Kalita, Z. Wiaderny; Lucia – J. Hodorska; Maria – H. Racięcka, W. Żelichowska; Teresa – A. Szymańska; Antonio – Z. Plato; Spiskowiec I – J. Kalita, Z. Wiaderny; Spiskowiec II – T. Mościcki; Żandarm I – xxx; Żandarm II – xxx.
Prem. I 58. Przedstawienia ponadplanowe.

Teatr Żydowski im. Estery Racheli Kamińskiej

ul. Królewska 13

Teatr mieści się w odbudowanym w lutym 1947 wg proj. Mariana Bogusza gmachu dawnego Instytutu Propagandy Sztuki potem Centralnego Domu Żołnierza, następnie Domu Wojska Polskiego.

Scen: 1 (ul. Królewska 13, miejsc 400).

KIEROWNICTWO

Ida Kamińska *dyr. i kier. art.*, Michał Białkowicz *z-ca dyr.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: w bież. sez. – Ida Kamińska, Jakub Rotbaum.

Scenografowie: w bież. sez. – Edward Grajewski; *w bież. sez.* – Jadwiga Przeradzka, Iwo Gall, Aleksander Jędrzejewski, Józef Pasmanik, Zenobiusz Strzelecki.

Choreografowie: w bież. sez. – Sylwia Swen.

Aktorzy: Chana Białkiewicz, Julia Flaum, Maria Frydman, Ida Kamińska, Ruth Kamińska, Rachela Korn, Estera Kowalska, Betty Latowicz (do 30 XI 57), Asia Sadowska (od 15 II 58), Lidia Serenin (od 1 III do 13 VIII 58), Zofia Skrzyszewska (od 15 X 57), Fryda Szafer, Lena Szlanger (do 30 IX 57), Rywa Szyler, Ruth Taru-Kowalska, Juliusz Berger, Izaak Białkiewicz, Chewel Buzgan, Izaak Dogim, Meir Goldszmidt, Izaak Grudberg-Turkow, Mojżesz Lancman, Karol Latowicz (do 30 X 57), Herman Lercher, Andrzej Lubieniecki (do 30 IX 57), Marian Melman, Abram Morewski, Roman Oguz, Arnold Paluszak (do 30 XI 57), Michał Rajski, Józef Retik, Abraham Rozenbaum (do 1 I 58), Marian Rudeński (od 15 X 57), Michał Szwejlich, Ino Topper (do 1 XII 58), Marek Warszawski (od 1 XII 57); *w bież. sez.* – Miriam Lananach, Mieczysław Bramski [Bram], Grzegorz Cwajg, A. Czarski.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Szolem Alejchem – *SENDER BLANK* (*Sender Blank*). *Dramatyzacja i reż.* Jakub Rotbaum, *scen.* Aleksander Jędrzejewski i Jadwiga Przeradzka.

Obsada: Sender Blank – M. Melman; Miriam – R. Szyler; Rebeka – F. Szafer; Chaim – M. Goldszmidt; Markus – I. Topper; Osip Zemel – C. Buzgan; Sonia – R. Taru-Kowalska; Dobrysz – M. Lancman; Frojke – J. Berger; Zelde – M. Frydman; Ziamke Gingold – I. Białkiewicz; Liza – Z. Skrzyszewska; Reb Kałmen – H. Lercher; Reb Meir – M. Lancman; Reb Załmen – R. Oguz; Doktor Kluger – M. Warszawski; Basia – C. Białkiewicz; Refuel – M. Rudeński; Klara – E. Kowalska; Mołt – J. Retik.

Wznów. 1 I 58, prem. 18 III 50 we Wrocławiu.

2. Abraham Holdfaden – *KUNE LEMŁ*. *Adapt. i insc.* Ida Kamińska, *scen.* Edward Grajewski, *motywy muz.* Abraham Goldfaden.

Obsada: Pinchesł – I. Dogim, H. Lercher; Rywka – M. Lancman; Chajele albo Karolina – R. Kamińska; Kałmen-Szadchen – M. Szwejlich; Libele – R. Taru-Kowalska; Szulemmuniu – R. Oguz; Kune-Lemł – M. Rajski; I Chasyd – M. Goldszmidt; II Chasyd – M. Bramski; Dyrektor – M. Warszawski; Maks – J. Berger; Dramatyczna bohaterka – F. Szafer; Bohater – I. Topper; Primadonna – J. Flaum; Rezonner – M. Lancman; Subretka – M. Frydman; Komik buffo – M. Rudeński; Naiwna – Z. Skrzyszewska; Aktor “do wszystkiego” – J. Retik.

Prem. 15 II 58.

3. Alter Kacyzne – *OPERA ŻYDA / DEM JIDISZ OPERE*. *Insc.* Ida Kamińska, *scen.* Iwo Gall, *muz.* Szymon Niemand-Buczacki, *choreogr.* Sylwia Swen, *oprac. muz.* Adam Wiernik.

Obsada: Medens da Silva – M. Melman, Doktor Matias – I. Dogim; Lorenza – R. Szyler, F. Szafer; Leonora – Z. Skrzyszewska; Marika – L. Serenin; Fereira – J. Berger; Gamuda – M. Szwejlich; Hrabia Erizeiro – M. Rudeński; Antonio Jose da Silva – C. Buzgan; I Rodrigo – H. Lercher; II Rodrigo – M. Warszawski; Beatrix – R. Kamińska; Baltazar – I. Topper; Ksavier – A. Czarski; Rabi de Castro – M. Goldszmidt; Szewc Andre – R. Oguz; I Diabeł – M. Frydman; II Diabeł – A. Sadowska; III Diabeł – J. Retik; I Superdiabeł – M. Lancman; II Superdiabeł – M. Lananach; III Superdiabeł – E. Kowalska; Haman – R. Korn; Kain – M. Bramski; I Inkwizytor – I. Białkiewicz; II Inkwizytor – M. Rajski; III Inkwizytor – M. Goldszmidt; Posłaniec króla – x x x.

Praprem. 4 IV 58.

Teatr Lalki i Aktora “Baj”

ul. Jagiellońska 28

Sala w budynku wzniesionym w 1914 jako "Wychowawczy Gmach Warszawskiej Gminy Starozakonnych im. Michała Bergsona", w l. 1948-50 przebudowanym wg proj. Eleonory Sekreckiej dla Teatru Żydowskiego.

Scen: 1 (ul. Jagiellońska 28, miejsc 216).

KIEROWNICTWO

Jerzy Dargiel *dyr. i kier. art.*, Kazimiera Jeżewska *kier. lit.*, Ali Bunsch *kier. plast.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: Jerzy Dargiel; w *bież. sez.* – Zbigniew Kopalko.

Scenografowie: Ali Bunsch; w *bież. sez.* – Marian Stańczak.

Aktorzy: Zenobia Dębicka, Maria Kubicka, Sabina Małek, Aniela Maryszczak, Stefania Mitura, Zofia Socha, Wanda Szulc-Piotrowska, Danuta Zawierucha, Janusz Antoszewski, Stanisław Batorski, Tomasz Brzeziński, Zenon Chojnowski, Zenon Czarnecki, Włodzimierz Dusiewicz, Andrzej Kozarzewski, Andrzej Mrozik, Roman Ordeński (do 30 IX 57).

Muzycy: Janina Wilkosz-Piazza, Jerzy Sandecki.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Zbigniew Kopalko - *PASTERECZKA I KOMINIARCZYK* wg Hansa Christiana Andersena. *Reż.* Zbigniew Kopalko, *scen.* Marian Stańczak, *muz.* Stanisław Prószyński.

Obsada: Pastereczka - Z. Dębicka, D. Zawierucha, Z. Socha; Kominiarczyk - A. Mrozik, J. Antoszewski; Chińczyk - S. Batorski, Z. Chojnowski; Blaszyany Generał - A. Kozarzewski, Z. Chojnowski; Kozi Generał - Z. Chojnowski; oraz S. Małek, W. Piotrowska i inni. *Apompaniament* - J. Wilkosz-Piazza, J. Sandecki.

Prem. 5 IX 57; grano do III 58, 80x (9 995).

2. Hanna Januszewska - *MŁYN W JALBRZYKOWIE*. *Reż.* Jerzy Dargiel, *scen.* Jan Marcin Szancer, *muz.* Feliks Rybicki, *choreogr.* Franciszka Zozuniowa.

Obsada: Pani Gaska - D. Zawierucha; Gnusia, Gasiświeczka - Z. Socha; Jan Bekiesz - A. Mrozik; Rapeć, Kapka - A. Kozarzewski; Celadon Gładysz, Pieczeniarsz - J. Antoszewski; Katarzyna Kupidynek, Przekora - W. Piotrowska; Czeczotka - S. Małek; Kufel, Antypka, Trąbizupka - T. Brzeziński; Pani Śmieszka - M. Kubicka; Kot w butach - Z. Dębicka; oraz J. Sandecki i Ryszard Sztajerwald (akompaniament).

Praprem. 8 V 58; grano do 30 IX 59, 143x (25 736).

SZTUKI DOGRYWANE

3. Hirsch - *DZIAD WSZYSTKOZJAD*. Prem. 30 V 54; 4. Jeżewska - *O JAŚKU ŻŁOTNIKU I O BURMISTRZANCE*. Prem. 21 IX 56; 5. Kownacka - *O STRASZLIWYM SMOKU I DZIELNYM SZEWCZYKU, PRZEŚLICZNEJ KRÓLEWNIE I KRÓLU GWOŹDZIKU*. Prem. 8 XII 56.

Łącznie w sezonie zagrano 306x (53 956).

Teatr Lalek "Guliwer"

ul. Różana 16

Budynek Spółdzielni "Społem"; sala adaptowana dla teatru w 1954.

Scen.: 1 (ul. Różana 16).

KIEROWNICTWO

Szczepan Baczyński *dyr. i kier. art.*, Jerzy Dobrzański, *kier. muz.*, Krystyna Mazur *kier. lit.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: Monika Snarska; *w bież. sez.* – Szczepan Baczyński.

Scenografowie: *w bież. sez.* – Mieczysław Antusiewicz, Bolesław Kamykowski, M. Kochanowicz, Zygmunt Smandzik.

Aktorzy: Łucja Burczyk, Barbara Dąbrowska, Irena Drzewoska, Maria Fijewska, Aurelia Grecner-Suska, Bożena Maszyńska, Teresa Olenderczyk, Iwona Popielarczyk, Hanna Sauter-Kobylecka, Barbara Skokowska, Irena Szymańska, Zofia Tokarska, Waleria Zacharska, Włodzimierz Fijewski, Bolesław Kostrzyński, Miłosz Maszyński, Janusz Ossowski, Jan Polniak, Włodzimierz Rzeczycki, Piotr Sowiński, Jerzy Wróblewski.

REPERTUAR

PREMIERY

1. *BAJKI I BAJECZKI*. Wybór klasycznych bajek polskich. *Insc.* Zbigniew Kopalko, *reż.* Szczepan Baczyński, *scen.* Mieczysław Antusiewicz, *muz.* Jerzy Dobrzański.

Prem. 17 XII 57.

2. Katarzyna Borysowa wg A. Tołstoja - *ZŁOTY KLUCZYK (Buratino)*. *Przekł.* Krystyna Śniadecka. *Reż.* Monika Snarska, *scen.* Zygmunt Smandzik, *muz.* L. Stachowiak.

Prem. 21 I 58.

3. Z. Niemczynowski - *RAKIETA ALFA 1*. *Reż.* Szczepan Baczyński, *scen.* Bolesław Kamykowski, *muz.* Jerzy Dobrzański.

Praprem. 7 VI 58.

4. Ela Zemek [Melania Karwatowa] - *SKRZYDLACZEK*. *Reż.* Monika Snarska, *scen.* M. Kochanowicz, *muz.* Franciszek Wasikowski.

Prem. 23 VI 58.

SZTUKI DOGRYWANE

5. Kownacka - *CZTERY MILE ZA PIEC*. Prem. 24 II 57; 6. Makuszyński - *O DWÓCH TAKICH CO UKRADLI KSIĘŻYC*. Prem. 18 VI 57.

W sezonie 1957/58: 472x (105 422) ogółem.

Teatr Lalek "Lalka"

Pałac Kultury i Nauki

Siedziba w gmachu Pałacu Kultury i Nauki, zbudowanym w 1955 (prawe skrzydło).

Scen: 1 (PKiN, miejsc 284).

KIEROWNICTWO

Stanisława Bojar *dyr.*, Jan Wilkowski *kier. art.*, Adam Kilian *kier. plast.*, Jerzy Dobrzański *kier. muz.* (do 31 III 58), Stanisław Galiński *kier. muz.* (od 1 IV 58).

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: Janina Kilian-Stanisławska, Jan Wilkowski; *w bież. sez.* – Czesława Sadurzanka, Eleonora Staniecka.

Scenografowie: Adam Kilian, Zofia Stanisławska-Howurkowa.

Aktorzy: Janina Brzozowska, Helena Czirinda (do 30 IX 57), Kazimiera Janecka, Janina Keszowska, Zofia Rusiecka, Eleonora Staniecka, Czesława Sadurzanka, Hanna Wołkowińska, Halina Wołosewicz, Danuta Wysiekierska, Maria Zborowska, Zbigniew Bańkowski, Marek Damski (do 31 VIII 58), Stanisław Dobrzyński, Janusz Dybowski (do 31 VIII 58), Czesław Jeśmian (do 31 VIII 58), Zbigniew Olszewski, Jan Pękała, Władysław Pękalski, Mirosław Szałacki, Jerzy Zalewski.

Muzycy: Joanna Wojtal (do 31 VIII 58), Sergiusz Bojar, Stanisław Galiński, Tadeusz Kuśnier (do 31 VIII 58), Jerzy Sitek (1 XI 57-31 I 58), Franciszek Szpakowski (do 30 IV 58).

REPERTUAR

PREMIERY

1. Jerzy Zaborowski - *O DUCHU GÓR I ŚLĄSKIEJ DZIEWCZYNIE*. *Reż.* Janina Kilian-Stanisławska, *dek.* Adam Kilian, *lalki* Zofia Stanisławska-Howurkowa, *muz.* Jerzy Dobrzański.

Obsada: Ludmiła - E. Staniecka; Zielarka - K. Janecka; Jaga, Myszka - J. Keszowska; Ładna - H. Wołkowińska; Racibor - Cz. Jeśmian; Liczyrzepa - J. Zalewski; Karzeł dobry - J. Pękała; Karzeł zły - J. Dybowski, a także J. Brzozowska, Z. Olszewski, M. Zborowska i orkiestra w składzie: S. Bojar, S. Galiński, T. Kuśnierz, F. Szpakowski, J. Sitek.

Prem. 21 XI 57.

2. Ewa Szelburg-Zarembina - *NAJDZIELNIEJSZY Z RYCERZY*. *Reż.* Czesława Sadurzanka, *scen.* Adam Kilian, *muz.* Jerzy Dobrzański.

Praprem. 18 XII 57.

3. K. Czerny - *JABŁONECZKA*. *Przekł.* Jerzy Zaborowski, *adapt.* Jan Wilkowski. *Reż.* Eleonora Staniecka, *scen.* Adam Kilian, *muz.* Jerzy Dobrzański.

Prem. 1 III 58.

Sztuki dogrywane

4. Porazińska - *KOZIOŁECZEK*. *Prem.* 5 II 53; 5. Januszewska wg Andersena - *KRZESIWO*. *Prem.* 22 VII 55; 6. Moszczyński, Wilkowski - *GUIGNOL W TARAPATACH*. *Prem.* 21 III 56;

7. Laue - *CZUPUREK I CZUBATKA*. Prem. 27 XII 56; 8. Wilkowski - *ZACZAROWANY FORTEPIAN*. Prem. 11 V 57.

Ogółem w sezonie 1957/58: 584x (111 397).

Wrocław

Opera

ul. Świdnicka 35

Gmach wybudowany w latach 1865-41 wg projektu Langhansa młodszego. Przebudowywany w roku 1865 po pożarze i 1871 (wg projektu K. Schmidta). W sezonie 1950/51 remontowany. Scen: 1 (ul. Świdnicka 35, miejsc 850).

KIEROWNICTWO

Kazimierz Bończa-Tomaszewski, Adam Dachtera, Władysław Magierowski *kierownictwo kolektywne* (od IX do 19 XI 57), Kazimierz Wilkomirski *dyr. i kier. art.* (od 19 XI 57), Włodzimierz Globisz *wicedyr.*, Jan Orzech *kier. działu estrady*, Jerzy Gogół *kier. baletu*, Jan Marynowski *kier. chóru*.

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Dyrygenci: Kazimierz Bończa-Tomaszewski, Bolesław Lewandowski, Jerzy Sillich, Antoni Wicherek, Kazimierz Wilkomirski.

Reżyserzy: Zygmunt Biliński, Stanisław Drabik.

Scenografowie: Kazimierz Gac; w *bież. sez.*- Roman Bubiec, Newa Tusuzowa, Nikola Tusuzow, Alina Urban-Szwedowa.

Choreografowie: w *bież. sez.*- Krystyna Gruszkówna, Nina Kiradziejewa, Zygmunt Patkowski.

Soliści śpiewacy: Salomea Bilińska, Magdalena Dał, Donata Gołkowska, Halina Halska, Krystyna Jamroz, Ludwika Kaczkowska, Janina Kozoń, Łucja Nazari-Sillich, Weronika Pelczar, Mira Przybylska, Wanda Roessler-Stokowska, Janina Romańska, Krystyna Rucka, Halina Słoniowska, Stefania Stelma-Stelmaszczyk, Halina Szczegłowska-Butkiewicz, Wanda Szczepanik, Franciszek Arno, Zygmunt Biliński, Alfred Czopek, Adam Dachtera, Adam Duliński, Piotr Ikowski, Maciej Kański, Stanisław Kolada, Kazimierz Król, Aleksander Majewski, Ludwik Mika, Bernard Nowacki, Henryk Paciejewski, Stanisław Romański, Jan Romeyko, Eugeniusz Stawierski, Antoni Szczurowski, Władysław Szeptycki, Stanisław Szuflet, Janusz Tartyłło, Józef Widera, Wacław Wronecki.

Soliści balet: Irena Basiukówna, Krystyna Dąbrowska, Klara Kmitto (I tancerka), Maria Mrozowa, Ilza Rakówna, Ruta Syldorf, Stefan Boroń, Bronisław Kropidłowski, Maksymilian Mróz (I tancerz), Klemens Nowicki, Leszek Panowicz, Henryk Sawicki, Henryk Tomaszewski (I tancerz), Franciszek Warliński, Jacek Zelent.

Artyści baletu występujący w partiach solowych: Irena Borowska, Maria Brzezicka, Lidia Cichocka, Danuta Fajferówna, Małgorzata Gilert, Barbara Goślińska, Janina Greb, Alfreda Jędrzejczak, Maria Kieszczyńska, Iwona Klimek, Ała Laskowska, Jadwiga Łaznowska, Zenona Matuszczyk, Daniela Pacholczyk, Teresa Penczar, Kamila Planowa, Mirosława Przeglasińska, Krystyna Przyłudzka, Krystyna Purwińska, Urszula Rybkówna, Jadwiga Stańczyk, Stefania Stopczyńska, Maria Wawrzynek [Daniewska], Waldemar Karst, Władysław Kołodziejczyk, Janusz Łaznowski, Roman Łubnicki, Zenon Matuszczyk, Jan Mazur, Jan

Poderwanik, Michał Półtorak, Zdzisław Rakoczy, Tadeusz Rasiński, Adam Rymarczuk, Henryk Steuer, Bogumił Śliwiński, Piotr Torzyński, Jan Uryga, Alfons Wanoth, Marian Wawrzynek, René Zgadzaj.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Marin Goleminow – *DEMNA, KAPŁANKA OGNI* (*Nestinarka*). *Insc. i choreogr.* Nina Kiradzijewa, *kier. muz.* Kazimierz Wiłkomirski, *dek.* Nikola Tusuzow, *kost.* Nawa Tusuzowa, *asyst. scen.* Kazimierz Gac.

Obsada: Demna – I. Basiukówna, K. Kmitto, R. Syldorf; Najden – M. Mróz, K. Nowicki, J. Zelent; Struna – I. Basiukówna, K. Dąbrowska; Bosilka – I. Borowska; Starcy – W. Karts, R. Łubnicki; Matka chrzestna – Z. Matuszczyk; Wójt – A. Wanoth; Wójtowa – M. Kieszczyńska, A. Laskowska; Pasterze – B. Kropidłowski, R. Łubnicki, J. Zelent; Garncarka – A. Laskowska; Garncarz – L. Panowicz, J. Uryga; Bębniarz – F. Warliński, M. Wawrzynek; Sąsiadka – I. Basiukówna; Plotkarki – M. Kieszczyńska, A. Laskowska, Z. Matuszczyk, S. Stopczyńska, M. Wawrzynek; Matka Najdena – U. Rybkówna; Ojciec Najdena – W. Karst; Kola – B. Kropidłowski, H. Sawicki, J. Zelent.

Prem. 29 XII 57, 8x.

2. Amilcare Ponchielli – *GIOCONDA* (*Gioconda*). *Libr.* Tobia Gorrio, *przekł.* K. Czarnecki. *Insc. i reż.* Zygmunt Biliński, *choreogr.* Zygmunt Patkowski, *scen.* Kazimierz Gac, *kost.* Alina Urban-Szwedowa, Kazimierz Gac.

Obsada: Gioconda – D. Gołkowska, K. Jamroz; Laura – Ł. Nazari, H. Szczegłowska, W. Szczepanik; Alvis Badoero – Z. Biliński, A. Szczurowski, H. Paciejewski; Niewidoma – J. Kozoń, J. Romańska, W. Roessler-Stokowska; Enzo Grimaldo – F. Arno, A. Dachtera, S. Romański; Barnaba – P. Ikowski, A. Majewski, E. Stawierski; Zuane – M. Kański, K. Król; Isepo – A. Czopek, A. Duliński; Kościelny i Przewoźnik – C. Czarniecki, T. Osika; balet: M. Mrozowa, I. Rakówna, H. Sawicki, J. Zelent, K. Dąbrowska, R. Syldorf, I. Borowska, L. Cichocka.

Prem. 9 II 58, 110x do 20 VI 1969.

3. Georges Bizet – *CARMEN* (*Carmen*). *Libr.* Henry Meilhac, Ludovic Halévy wg Prospera Mérimée. *Kier. muz.* Kazimierz Wiłkomirski, *reż.* Stanisław Drabik, *scen.* Roman Bubiec, *choreogr.* Zygmunt Patkowski, *ewolucje taneczne śpiewaczek* Krystyna Gruszkówna.

Obsada: Carmen – J. Romańska, H. Szczegłowska; Micaela – L. Kaczkowska, W. Pelczar, H. Słoniowska; Frasquita – S. Bilińska, M. Przybylska; Mercedes – J. Kozoń, W. Szczepanik; Don José – S. Romański, J. Widera; Escamillo – P. Ikowski, A. Majewski, E. Stawierski; Remendado – S. Kolada, W. Szeptycki; Dancairo – A. Czopek, A. Duliński; Zuniga – Z. Biliński, M. Kański, A. Szczurowski, W. Wronecki; Morales – S. Szuflet, J. Tartyło.

Prem. 8 VII 58, 122x do 10 XI 1965.

Dolnośląska Operetka

ul. Świdnicka 35

Teatr nie posiada własnej siedziby. Spektakle odbywają się w gmachu Opery Wrocławskiej, w Teatrze Polskim i w objeździe.

KIEROWNICTWO

Mieczysław Krzyński *dyr. i kier. art.*, Michał Religioni *wicedyr.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: w bież. sez. - Aleksander Olędzki.

Scenografowie: w bież. sez. - Janusz Tartyłło.

Choreografowie: Kazimiera Patkowska.

Śpiewacy-aktorzy: Irena Brzozowska, Alicja Garyantes, Stanisława Joniakówna, Marina Konarska, Halina Łucyk, Danuta Majgier-Kłosowska, Marina Konarska, Nina Majerska, Nina (Janina) Orlicz, Mira Przybylska, Maria Świtalska, Barbara Urbańska, Maria Wałcerz, Krystyna Zborowska, Roman Baranowicz, Zdzisław Budzicki, Alfred Czopek, Adolf Ćwiczekowski, Bogusław Danielewski, Leon Gawętek, Stanisław Kamberski, Gustaw Kusek, Eugeniusz Kuszyk, Leon Langer, Ludwik Mika, Stanisław Stelmaszek, Władysław Szeptycki, Wincenty Zastawnik.

Adepci: Ludmiła Artyszuk, Zofia Bielczyk, Danuta Bisanz, Hanna (Anna) Celejewska, Danuta Czernik, Krystyna Gajda, Zofia Hałaj, Ada Kowalska, Halina Łucyk, Danuta Oganowska, Urszula Rosowska, Janina Siciarz, Wanda Tokarzówna, Zdzisława Urant, Anna (Hanna) Witkowska, Zbigniew Bytow, Włodzimierz Fórmanek, Zenon Gemza, Michał Iwaniszyn, Bolesław Kellner, Ryszard Kudzewicz, Ryszard Laskowski, Andrzej Legutko, Jakub Łaban, Stanisław Maćkowiak, Mieczysław Metelski, Zdzisław Skorek, Stanisław Ujda, Józef Walczak.

Artyści baletu występujący w partiach solowych: Irena Borowska, Lidia Cichocka, Alfreda Dziewiątkowska, Janina Greb, Stefania Kołodziejczyk, Genowefa Łuksik, Alicja Szeska, Alicja Zawodniak, Krzysztof Adamczuk, Marian Babula, Antoni Biedroń, Heinz (Henryk) Herbst, Karst Waldemar, Walter (Waldemar) Polednik, Janusz Sewastjanowicz, Marek Tomczyk.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Henryk Reinhardt – *UROCZA DZIEWCZYNA (Das süsse Mädel)*. *Libr.* Aleksander Landsberg i Leon Stein, *przekł.* Jan Popiel. *Oprac. dramaturgiczne, insc. i reż.* Halina Dzieduszycka, *kier. muz.* Tadeusz Seredyński, *scen.* Janusz Tartyłło, *choreogr.* Kazimiera Patkowska, *asyst. reż.* Władysław Szeptycki, *asyst. scen.* Kazimierz Gac.

Obsada: Baldwin – L. Gawętek; Liza – N. Majerska, K. Zborowska; Janusz – G. Kusek, W. Szeptycki; Lulu Winter – D. Majgier-Kłosowska, M. Wałcerz; Florian Lieblich – A. Ćwiczekowski, L. Langer, S. Stelmaszek; Fruzia Weininger – M. Konarska, M. Świtalska, B. Urbańska; Prosper Plewny – R. Baranowicz, S. Kamberski; Klapper – Z. Budzicki, E. Kuszyk; balet – A. Dziewiątkowska, J. Greb, S. Kołodziejczyk, G. Łuksik, A. Szeska, A. Zawodniak, K. Adamczuk, M. Babula, A. Biedroń, H. Herbst, W. Polednik, J. Sewastjanowicz, chór.

Prem. 21 X 57, 103x na scenie Opery we Wrocławiu.

2. Oscar Straus – *CZAR WALCA (Ein Walzertraum)*. *Libr.* Felix Dörmann i Leopold Jacobson, *przekł. i adapt.* Leopold Beck i Michał Ślaski. *Insc. i reż.* Artur Młodnicki, *kier. muz.* Mieczysław Krzyński, *scen.* Marcin Wenzel, *choreogr.* Kazimiera Patkowska, *asyst. reż.* Władysław Szeptycki, *asyst. scen.* Kazimierz Gac.

Obsada: Joachim XIII – A. Ćwieczkowski, W. Szeptycki; Księżniczka Helena – I. Brzozowska, D. Majgier-Kłosowska, M. Wałcerz; Hrabia Lothar – L. Gawełek, E. Kuszyk; Fryderyka – M. Konarska, B. Urbańska; Generał – A. Czopek; Zygmunt – Z. Budzicki; Fiakier – L. Gawełek, E. Kuszyk, W. Zastawnik; Porucznik Niki – B. Danielewski, G. Kusek, L. Mika, S. Stelmaszek; Porucznik Monti – L. Langer; I Oficer – S. Kamberski; II Oficer – S. Stelmaszek; Franzi – A. Garyantes, M. Przybylska, K. Zborowska; Ani – A. Witkowska; Mizi – J. Siciarz; Fifi – M. Świtalska, adeptci – L. Artyszuk, D. Bisanz, A. Celejewska, D. Czernik, Z. Hałaj, U. Rosowska, J. Siciarz, A. Witkowska, Z. Bielczyk, K. Gajda, A. Kowalska, H. Łucyk, D. Oganowska, W. Tokarzówna, Z. Bytow, W. Fórmanek, B. Kellner, R. Laskowski, A. Legutko, S. Ujda, J. Walczak, M. Iwaniszyn, R. Kudzewicz, J. Łaban, S. Maćkowiak, Z. Skorek; balet – A. Dziewiątkowska, J. Greb, S. Kołodziejczyk, G. Łuksik, A. Szeska, A. Zawodniak, K. Adamczuk, M. Babula, A. Biedroń, H. Herbst, W. Polednik, J. Sewastjanowicz. Prem. 16 II 58 na scenie Opery we Wrocławiu.

3. Paul Ábrahám – *BAL W SAVOY'U (Ball in Savoy)*. Libr. Alfred Grünwald i Fritz Löhner-Beda, *przekł.* Leopold Beck i Michał Ślaski. *Instrumentacja i kier. muz.* Tadeusz Seredyński, *reż. i insc.* Aleksander Ołędzki, *scen.* Janusz Taryło, *choreogr.* Kazimiera Patkowska, *asyst. reż.* Władysław Szeptycki.

Obsada: Markiz Arystyd de Faublas – B. Danielewski, L. Langer; Madeleine – M. Wałcerz, S. Joniakówna; Daisy Darlington – A. Garyantes, K. Zborowska; Mustafa-Bej – L. Gawełek, W. Szeptycki; Maurice – E. Kuszyk; René – S. Stelmaszek; Tangolita – N. Orlicz, D. Majgier-Kłosowska, B. Urbańska; Celestyn Formant – S. Kamberski; Pomard – Z. Budzicki; Archibald – A. Czopek; Speaker – E. Kuszyk; Mizzi – H. Łucyk; Blanka – L. Artyszuk; Łucja – D. Oganowska; Mercedes – Z. Bielczyk; Truda – Z. Hałaj; Ilonka – W. Tokarzówna, Z. Urant; Bebe – J. Siciarz; Lilli – A. Witkowska; Germaine – K. Gajda; Paulette – U. Rosowska; Albert – R. Kudzewicz, A. Legutko; balet – I. Borowska, L. Cichocka, S. Kołodziejczyk, G. Łuksik, A. Szeska, A. Zawodniak, M. Babula, A. Biedroń, H. Herbst, K. Waldemar, W. Polednik, J. Sewastjanowicz, M. Tomczyk; zespół adeptów – L. Artyszuk, H. Celejewska, Z. Hałaj, U. Rosowska, J. Siciarz, A. Witkowska, Z. Urant, Z. Bielczyk, K. Gajda, A. Kowalska, H. Łucyk, D. Oganowska, W. Tokarzówna, Z. Bytow, Z. Gemza, B. Kellner, R. Laskowski, A. Legutko, J. Walczak, M. Iwaniszyn, R. Kudzewicz, S. Maćkowiak, M. Metelski, Z. Skorek.

Prem. 13 VII 58, 134x na scenie Opery we Wrocławiu.

Państwowe Teatry Dramatyczne

ul. G. Zapolskiej 3

Gmach teatru wybudowano w 1906 wg projektu Waltera Häntschla i Hermana Wahlicha. Schauspielhaus był siedzibą operetki, w czasie wojny zniszczona została widownia i scena. Po wojnie w budynku mieściły się warsztaty remontowe i magazyny. Wyremontowany wg projektu inż. Frydeckiego budynek Teatru Polskiego oddano do użytku 20 XII 1950.

Scen: 2 (Teatr Polski, ul. G. Zapolskiej 3, miejsc 1394-1462; Scena Kameralna, ul. Świdnicka 23, miejsc 475).

KIEROWNICTWO

Zdzisław Grywałd *dyr.*, Jakub Rotbaum *kier. art.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: Artur Młodnicki, Jakub Rotbaum, Andrzej Dobrowolski.

Scenografowie: Jadwiga Przeradzka, Aleksander Jędrzejewski, Marcin Wenzel.

Choreografowie: w bież. sez.: Sylwia Swen.

Kompozytorzy: w bież. sez.: Jadwiga Szajna – Lewandowska, Janusz Koziorowski.

Aktorzy: Julia Arnoldt, Łucja Burzyńska, Halina Buyno, Halina Dobrowolska, Antonina Dunajewska, Jadwiga Gibczyńska, Halina Jakubowska, Danuta Korycka, Janina Martynowska, Marlena Milwiw, Zdzisława Młodnicka, Irena Netto, Halina Romanowska, Maria Staszewska, Ewa Szumańska, Sabina Wiśniewska, Janina Zakrzewska, Jerzy Adamczak, Marian Bogusławski, Bogusław Danielewski, Władysław Dwoyno, Juliusz Grabowski, Zygmunt Habok, Kazimierz Herba, Henryk Hunko, Stanisław Igar, Wiesław Kowalczyk, Piotr Kurowski, Mieczysław Łoza, Ryszard Michalak, Artur Młodnicki, Albert Narkiewicz, Zbigniew Nawara-Nowosad, Mieczysław Nawrocki, Antoni Odrowąż, Aleksander Olędzki, Józef Pieracki, Andrzej Polkowski, Igor Przegrodzki, Cyryl Przybył, Tadeusz Skorulski, Jan Szulc, Marian Wiśniowski, Zbigniew Wójcik.

REPERTUAR

Teatr Polski

PREMIERY

1. Jean Paul Sartre - *LADACZNICA Z ZASADAMI* (*La putain respectueuse*). *PRZY DRZWIACH ZAMKNIĘTYCH* (*Huis clos*). *Przekł.* Jan Kott. *Reż.* Artur Młodnicki, *scen.* Marcin Wenzel.

Obsada: *LADACZNICA Z ZASADAMI:* Lizzie - D. Korycka; Fred - B. Danielewski; Senator - A. Młodnicki; Murzyn - C. Przybył; John - Z. Wójcik; James - J. Adamczak; *Mężczyzna I* - A. Odrowąż; *Mężczyzna II* - J. Grabowski; *PRZY DRZWIACH ZAMKNIĘTYCH:* Garcin - J. Adamczak; Inez - E. Szumańska; Stella - Z. Młodnicka; Kelner - J. Grabowski.

Prem. 7 IX 57, 34 x (21 417).

2. Marcel Achard - *MALBOROUGH WYRUSZA NA WOJNĘ* (*Malborough s'en va en guerre*). *Przekł.* Ewa Szumańska. *Reż.* Andrzej Dobrowolski, *scen.* Marcin Wenzel, *muz.* Jadwiga Szajna - Lewandowska, *kier. muz.* Janusz Koziorowski.

Obsada: Malborough - Z. Wójcicki; Howard - B. Danielewski; Oficer I - J. Adamczak; Oficer II - C. Przybył; Oficer III - W. Kowalczyk; Oficer IV - R. Michalak; Rackam - Z. Hobot; Lafleur - H. Hunko; Goniec - +++; Anna Stuart - H. Romanowska; Sarah Jennings - J. Gibczyńska; Bettina - E. Szumańska; Jeanne - M. Milwiw.

Prem. 13 IX 57, 26 x (20 791).

3. Ludwik Hieronim Morstin - *PRZYGODA FLORENCKA*. *Reż.* Artur Młodnicki, *scen.* Marcin Wenzel.

Obsada: Juliusz - B. Danielewski; Giovanna - H. Dobrowolska; Andrzej - A. Młodnicki; Irena - E. Szumańska; Anna - I. Netto; Zygmunt Ostrogski - W. Dwoyno.

Prem. 7 XII 57, 69x (45 681).

4. Carlo Goldoni - *ZAKOCHANI*. *Przekł.* Zofia Jachimecka. *Reż.* Jakub Rotbaum, *scen.* Jadwiga Przeradzka, *choreogr.* Sylwia Swen.

Obsada: Fabrycy - S. Igar; Eugenia - J. Zakrzewska; Flamina - S. Wiśniewska; Fulgencjus - I. Przegrodzki, Z. Wójcik; Klorynda - M. Milwiw; Robert - J. Szulc; Rudolf - P. Kurowski; Lizetka - D. Korycka; Fujara - H. Hunko; Tonino - R. Michalak..

Prem. 31 XII 57, 47 x (33 852).

5. William Shakespeare – *HAMLET*. *Przekł.* Jarosław Iwaszkiewicz. *Insc., reż.* Jakub Rotbaum, *dekor.* Aleksander Jędrzejewski, *kost.* Jadwiga Przeradzka, *choreogr.* Sylwia Swen, *muz.* Jadwiga Szajna - Lewandowska, *kier. muz.* Janusz Koziorowski, *układ pojedynku* Marek Kuszewski.

Obsada: Klaudiusz - S. Igar; Hamlet - P. Kurowski, I. Przegrodzki, Poloniusz - A. Olędzki; Horacjo - B. Danielewski; Laertes - M. Wiśniowski; Rozenkranc - J. Szulc; Gildenstern - Z. Hobot; Ozyryk - H. Hunko; Książd - M. Bogusławski; Marcellus - M. Łoza; J. Grabowski; Francisco - C. Przybył; Bernardo - A. Odrowąż; Duch Ojca Hamleta - Z. Nawara – Nowosad; Stary aktor - M. Nawrocki; Grabarz I - J. Grabowski; Grabarz II - A. Odrowąż; Gertruda - J. Martynowska; Ofelia - H. Dobrowolska.

Prem. 15 III 58, 24 x (18 275).

6. Jerzy Szaniawski - *KOWAL, PIENIĄDZA I GWIAZDY*. *Reż.* Artur Młodnicki, *scen.* Jadwiga Przeradzka.

Obsada: Kowal - W. Dewoyno; Żona - B. Jakubowska; Kupiec - J. Grabowski; Zosia - Z. Młodnicka; Pani - J. Zakrzewska; Jaś – T. Skorulski; Chłopiec - Z. Hobot; Starucha - A. Dunajewska; Kolega - I. Przegrodzki; Jakub - C. Przybył; Alojzy - R. Michalak .

Prem. 4 V 58, 24 x (18 274).

Scena Kameralna

PREMIERY

7. Roman Brandstaetter - *DRAMAT KSIĘŻYCOWY*. *Reż.* Artur Młodnicki, *scen.* Jadwiga Przeradzka.

Obsada: Enrico - A. Polkowski; Lucia - J. Zakrzewska; Maria - Z. Młodnicka; Teresa - J. Arnoldt; Antonio - P. Kurowski; Spiskowiec I - W Dewoyno; Spiskowiec II - A. Narkiewicz; Żandarm I - K. Herba; Żandarmi - +++.

Prem. 14 IX 57, 54 x (14 857).

8. Alfred de Musset - *NIE IGRA SIĘ Z MIŁOŚCIĄ* (*On ne badine pas avec l'amour*). *Przekł.* Tadeusz Boy – Żeleński. *Reż.* Andrzej Dobrowolski, *scen.* Jadwiga Przeradzka, *utwory starych mistrzów wykonują:* Piotr Łoboz (fortepian), Józef Balcer (flet), *asyst. reż.* Barbara Jakubowska.

Obsada: Baron - J. Pieracki; Oktaw - A. Polkowski; Blazjusz - J. Grabowski; Bridaine - K. Herba; Kamilla - Z. Młodnicka; Panna Pluche - H. Buyno; Rozalka - B. Jakubowska; Przodownik chóru - A. Narkiewicz.

Prem. 5 XII 57, 76 x (26 189).

9. Jan August Kisielewski - *W SIECI*. *Reż.* Andrzej Dobrowolski, *współpr. reż.* Andrzej Polkowski, *scen.* Marcin Wenzel., *kier. muz.* Janusz Koziorowski

Obsada: Radca Chomiński - J. Pieracki; Pani Chomińska - S. Wiśniewska; Emilia - H. Romantowska; Julia - J. Gibczyńska; Michalina - D. Korycka; Wiktoria - ++; Cesia - Ł. Burzyńska; Jerzy Boreński - A. Polkowski; Stanisława Podlipska - M. Milwi; Aleksander Rolewski - A. Narkiewicz; Bronik - W. Kowalczyk; Katarzyna - M. Staszewska.

Prem. 29 III 58, 62 x (18 298).

SZTUKI DOGRYWANE

10. Oscar Wilde - *BRAT MARNOTRAWNY*. Prem. 15 VI 57.

Studio Pantomimy przy Państwowych Teatrach Dramatycznych we Wrocławiu - Miejski Teatr Pantomimy we Wrocławiu

ul. G. Zapolskiej 2

Biuro mieści się w Teatrze Polskim, sala prób w Świetlicy Przedsiębiorstwa Budowlanego, ul. G. Zapolskiej 3, lub (przy ładnej pogodzie) - Stadion Olimpijski we Wrocławiu. Spektakle odbywają się w Teatrze Polskim we Wrocławiu. 1 I 1958 nadano statut organizacyjny zespołowi Henryka Tomaszewskiego i przekształcono Studium w teatr zawodowy. Prezydium Rady Narodowej miasta Wrocławia przyznało dotację i zmieniło nazwę na Miejski Teatr Pantomimy we Wrocławiu.

Teatr prowadzi objazd.

KIEROWNICTWO

Henryk Tomaszewski *kier. art*, Marian Wawrzynek *kier. adm.*, Andrzej Barski [Adam Baron] *kier.lit*.

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy : Henryk Tomaszewski.

Scenografowie: w bież. sez.- Jadwiga Przeradzka, Aleksander Jędrzejewski.

Aktorzy-mimowie: Ludmiła Dąbrowska, Elżbieta Jaroszewicz, Halina Kieszczyńska, Ała Laskowska, Marlena Milwiw, Leokadia Piętówna, Iwona Podolak (od I 58), Irena Szymkiewicz, Magdalena Wawrzynek, Bogusław Biernat, Stanisław Brzozowski, Jerzy Fornal, Leon Górecki (od I 58), Aleksander Krasuski, Anatol Krupa, Eugeniusz Marchwicki [Eugeniusz Marchewka], Janusz Okniński, Wiktor Paszun, Janusz Pieczuro, Józef Podlaski (od I 58), Jerzy Puzilewicz, Adam Rymarczuk, Aleksander Sobieraj, Henryk Tomaszewski, Jan Uryga, Zbigniew Żukowski [Zdzisław Kapuściński].

REPERTUAR

PREMIERY

1. II PROGRAM. Części: *EN PASSANT*. *JASEŁKA*. *PŁASZCZ* /nowa wersja/. *DZWONNIK Z NOTRE DAME* /nowa wersja/. *KABAŁA*. *ORFEUSZ W POSZUKIWANIU EURYDYKI*. *Scenariusz, insc. reż.* Henryk Tomaszewski, *scen.* Jadwiga Przeradzka, Aleksander Jędrzejewski, *współpr. lit.* Andrzej Barski, *ilustr. muz.* Jan Sebastian Bach, Modest Musorgski, Mieczysław Karłowicz, Charlie Mingus, *współpr. muz.* Jerzy Kulhawy, *asyst. reż.* Leon Górecki.

Obsada: *EN PASSANT:* Pajac (Statua) - H. Tomaszewski, J. Okniński; Policjant - S.Brzozowski; Profesor - A. Rymarczuk, S. Brzozowski; Babcia - A. Sobieraj, M. Wawrzynek; xxx; Stara Panna - I. Szymkiewicz; Piękna - E. Jaroszewicz, M. Milwiw; Piękny - W. Paszun; Chuligan - J. Fornal; Żołnierz - J. Puzilewicz; Dygnitarz - J. Uryga; Reporter I - J. Fornal; Reporter II - J. Puzilewicz; Malarz - J. Pieczuro; Dziecko - Z. Żukowski, A. Krupa, H. Kieszczyńska, J. Okniński; Złodziej - E. Marchwicki; *JASEŁKA:* Archanioł Michał - E.

Marchwicki; Lucyfer - J. Uryga; Adam - S. Brzozowski Ewa - L. Dąbrowska; Kain - A. Krasuski; Abel - J. Podlaski; Matka Boska - I. Podolak; Św. Józef - W. Paszun; Król Herod - J. Pieczuro; Śmierć - B. Biernat; Chorąży - S. Brzozowski; Judasz - A. Rymarczuk; Wilkołak I - J. Fornal; Wilkołak II - A. Sobieraj; Niewiniątko - J. Okniński; Wicher - A. Krasucki; Słońce - L. Dąbrowska; *PLASZCZ*: Akakiusz - H. Tomaszewski; Gospodyni - A. Laskowska; Urzędnik I - J. Pieczuro; Urzędnik II - J. Okniński; Urzędnik III - J. Fornal; Urzędnik IV - S. Brzozowski; Dyrektor - W. Paszun; Krawiec - J. Uryga; Dama I - H. Kieszczyńska, L. Dąbrowska; Dama II - E. Jaroszewicz; Dziewczyna uliczna - I. Szymkiewicz, H. Kieszczyńska; Bandyta I - A. Sobieraj; Bandyta II - J. Puzilewicz; *DZWONNIK Z NOTRE DAME*: Esmeralda - I. Szymkiewicz, H. Kieszczyńska; Claude Frollo - J. Fornal, J. Pieczuro; Quasimodo - J. Uryga, E. Marchwicki; Febus - W. Paszun, E. Marchwicki; Kat - A. Krasucki oraz cały Zespół. *KABALA*: Człowiek - H. Tomaszewski; Kabalarka - A. Rymarczuk; Dama Coeur - I. Szymkiewicz, L. Dąbrowska; Król Pique - W. Paszun; As Trefle - J. Pieczuro; Walet Karo - A. Krasucki, J. Uryga; Dama Pique - H. Kieszczyńska; Walet Pique - J. Okniński; Walet Trefle - J. Puzilewicz; Chłopiec z różowymi okularami - Z. Żukowski; Kwiaciarka - E. Jaroszewicz; Handlarz - S. Brzozowski; Węglarz - A. Sobieraj; Sekciarz - J. Fornal; *ORFEUSZ W POSZUKIWANIU EURYDYKI*: Orfeusz - J. Pieczuro; Eurydyka - I. Szymkiewicz, H. Kieszczyńska oraz cały Zespół.

Praprem. 16 XII 57, 131x, 83.000 widzów w Polsce.

Państwowy Teatr Rozmaitości

ul. Rzeźnicza 12

Budynek teatru przy ul. Rzeźniczej 12 został zbudowany w 1929 wg projektu architekta Maxa Tauberta jako teatr variété z widownią na 450 miejsc, od końca 1929 pełnił funkcję Domu Parafialnego Parafii Ewangelicko-Reformowanej we Wrocławiu. Na czas remontu tymczasowa siedziba przy pl. Muzealnym 16. Zespół występował w sali Wojewódzkiego Klubu TPPR przy pl. Teatralnym, Teatrze Żydowskim, w sali Wojewódzkiego Domu Kultury przy ul. Mazowieckiej, w salach i Domach Kultury: Pafawagu, M – 5, Fabryki Wodomierzy, scena lalkowa korzysta z sali Wojewódzkiego Klubu Milicyjnego. 1 I 58 teatr przejęła Wojewódzka Rada Narodowa.

Teatr prowadzi objazd.

KIEROWNICTWO

Adolf Chronicki *dyr nacz, kier. art.*, Janusz Pławiński *z-ca dyr.*, Tadeusz Zelenay *kier. lit.*, Leokadia Serafinowicz *kier. art. sekcji lalkowej*.

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: Halina Dzieduszycka, Zuzanna Łozińska, Leokadia Serafinowicz, Stanisława Zbyszewska, Adolf Chronicki, Wacław Zdanowicz, *w bież. sez.*- Zofia Jarek, Stanisław Bieliński, Ali Bunsch, Jerzy Jarocki, Zygmunt Hübner, Kazimierz Mikulski, Jerzy Skarżyński, Jerzy Ukleja.

Scenografowie: Barbara Gutekunst, Leokadia Serafinowicz, Zbigniew Klimczyk, *w bież. sez.*- Jerzy Ukleja.

Kompozytorzy: Halina Lichtenfeld, *w bież. sez.*- Jadwiga Szajna-Lewandowska, Lucjan Kaszycki

Choreografowie: *w bież. sez.*- Henryk Tomaszewski.

Aktorzy: Józefina Bolska-Zdanowiczowa, Maria Buck, Jadwiga Czerwińska, Halina Dzieduszycka, Maryla Dzikowska, Zuzanna Helska, Elżbieta Kalinowicz, Maria Kęmbłowska, Wiesława Kotarska, Irena Kubisz, Jadwiga Kukulska, Wanda Łobodzińska, Zuzanna Łozińska, Krystyna Łubieńska, Daniela Makulska, Krystyna Mikutowa, Zofia Nowacka, Halina Nowicz – Brońska, Barbara Pijarowska, Jadwiga Pytłasińska, Magdalena Wieczorkiewicz, Maria Zbyszewska – Benoit, Stanisława Zbyszewska, Grażyna Zahajkiewicz, Bronisław Broński, Zdzisław Budzicki, Zdzisław Chęć, Adolf Chronicki, Lucjan Dembiński, Adam Dzieszynski, Ryszard Garstecki, Wiktor Grotowicz (Swincow), Wiesław Ilnicki, Rajmund Jakubowicz, Tadeusz Kalinowski, Tadeusz Kamberski, Jarosław Kuszewski, Jerzy Kozłowski, Eliaż Kuziemski, Marian Mikuta, Michał Mroczko, Jan Nowicki, Zdzisław Nowicki, Janusz Obidowicz, Kazimierz Ostrowicz, Antoni Polarczyk, Miłosz Roszkowski, Marian Skorupa, Wojciech Wieczorkiewicz, Winicjusz Więckowski, Marian Wiśniowski, Waław Zdanowicz, Lucjan Zitrig.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Armand Salacrou - *ŚMIESZNA HISTORIA* (*L'histoire de rire*). *Przekł.* Elżbieta Balińska, Jadwiga Kukulczanka. *Reż.* Stanisław Bieliński, *scen.* Zbigniew Klimczyk, *asyst. reż.* Wiktor Grotowicz.

Obsada: Adelajda Barbier (Ada) - K. Łubieńska; Karol Barbier, mąż Ady - M. Skorupa; Achilles Bellorson, kochanek Ady - A. Dzieszynski; Helena Donaldo - J. Czerwińska; Juliusz Donaldo - W. Grotowicz; Ludwik Deshayes, kochanek Heleny - M. Wiśniowski; Alicja, nazywana Kicią, rozwódka - D. Makulska, M. Kęmbłowska.

Prem. 1 IX 57.

2. William Somerset Maugham - *JEJ MĘŻOWIE* (*Home and Beauty*). *Przekł.* Wanda Urstein, Tadeusz Żeromski. *Reż.* Stanisława Zbyszewska, *scen.* Barbara Gutekunst.

Obsada: Wiktoria - J. Kukulska; Pani Shuttleworth, jej matka - Z. Łozińska, J. Pytłasińska; William Cardew, mąż Wiktorii - T. Kalinowski; Frederick Lowndes, mąż Wiktorii - A. Chronicki; Miss Denis, manikurzystka - B. Pijarowska; Leicester Paton - Z. Nowicki, W. Więckowski; Betsy, pokojówka - Z. Nowacka; Pani Pogson, Kucharka - I. Nowiczówna; A. B. Raham, prawnik - B. Broński; Miss Montmorency - H. Dzieduszycka; Goniec - M. Mroczko.

Prem. 26 IX 57.

3. Ugo Betti - *ZBRODNIA NA WYSPIE KÓZ* (*Delitto all i sola della capre*). *Przekł.* Jadwiga Pasenkiewicz. *Reż., scen.* Jerzy Ukleja.

Obsada: Agata - Z. Łozińska; Pia - Z. Helska; Sylwia - D. Makulska; Angelo - A. Chronicki, E. Kuziemski; Edward - L. Zitrig.

Praprem. 19 X 57.

4. Tennessee Williams - *TRAMWAJ ZWANY POŻĄDANIEM* (*A Streetcar Named Desire*). *Przekł.* Eugeniusz Cękański. *Reż.* Zygmunt Hübner, *scen.* Zbigniew Klimczyk, *oprac. muz.* Jadwiga Szajna - Lewandowska.

Obsada: Blanche - D. Makulska; Stella - J. Kukulska; Stanley - E. Kuziemski; Mitch - M. Skorupa; Eunice - I. Nowiczówna; Steve - B. Broński; Pablo - T. Kamberski; Murzynka - K. Mikutowa; Doktor - J. Kozłowski; Pielęgniarka - B. Pijarowska; Młody inkasent - J. Kuszewski; Meksykanka - B. Pijarowska; Marynarz - J. Kozłowski; Sprzedawca - M. Mroczko.

Praprem. pol. 21 XII 57.

5. Ferenc Molnar – *LILIOM. Przekł. Tadeusz Fangrat. Reż., scen. Jerzy Ukłeja współpr. choreogr. Henryk Tomaszewski, muz. Jadwiga Szajna – Lewandowska, oprac. muz. Halina Lichtenfeld.*

Obsada: Liliom – A. Chronicki; Juli – K. Łubieńska; Mari – M. Zbyszewska – Benoit; Hugo – R. Jakubowicz; Ficzur – T. Kalinowski; Muszkatowa – J. Pytłasińska; Linzman – W. Zdanowicz; Holunderowa – J. Bolska; Jej syn , fotograf – M. Wiśniowski; Luiza – M. Kęmbłowska; Komisarz – W. Grotowicz; Berkowicz - Z. Nowicki; Policjant z Budy – A. Dzieszzyński; Doktor – M. Mikuta; Tokarz – W. Grotowicz; Policjant konny I – J. Nowicki; Policjant II – A. Dzieszzyński; Policjant III – J. Kozłowski; Referent – W. Zdanowicz; Stary policjant – M. Mikuta; Doktor Reich – M. Wiśniowski; Isztvan Kadar – Z. Nowicki; Detektyw I – J. Nowicki; Detektyw II – J. Kozłowski; Spacerowicze w parku – D. Makulska, K. Mikutowa, W. Łobodzińska , Z. Nowacka, W. Ilnicki.

Prem. 5 II 58.

6. Aleksander Fredro – *CIOTUNIA. Reż. Wacław Zdanowicz, scen. Zbigniew Klimczyk.*

Obsada: Alina – K. Łubieńska; Panna Małgorzata – J. Bolska; Flora – K. Mikutowa; Edmund – J. Nowicki; Zdzisław – R. Jakubowicz; Szambelan Kawalerski – W. Zdanowicz; Jan, służący Edmunda – M. Mikuta.

Prem. 3 V 58.

3 V 58 Jubileusz pracy artystycznej Józefiny Bolskiej Zdanowiczowej (40-lecie) i Wacława Zdanowicza (45 – lecie).

7. Tymoteusz Karpowicz - *WRACAMY PÓŹNO DO DOMU. Insc., reż. Jerzy Jarocki, scen. Zbigniew Klimczyk, muz. Jadwiga Szajna – Lewandowska.*

Obsada: Maria Reglicka - Z. Łozińska; Stefania Reglicka - Z. Helska; ada Reglicka - M. Kęmbłowska; Paulina Osiecka - S. Zbyszewska; Elzbieta Osiecka – D. Makulska; Marian Ranicki - W. Grotowicz; Pan I - T. Kamberski; Pan II - Z. Nowicki; Pan III - A. Chronicki.

Prem. 8 V 58.

8. Richard Nash - *ZAKLINACZ DESZCZU (The Rainmaker). Przekł. Irena Babel. Reż. Stanisława Zbyszewska, scen. Zbigniew Klimczyk, oprac. muz. Halina Lichtenfeld, asyst. reż. Elias Kuziemski.*

Obsada: H. C. Curry – B. Broński; Liza , córka – B. Pijarowska, M. Zbyszewska–Benoit; Noah , starszy syn – E. Kuziemski; Jim, młodszy syn – J. Kuszewski, M. Wiśniowski Szeryf – J. Kozłowski, M. Wiśniowski; File, zastępca szeryfa – M. Skorupa; Starbuck, Zaklinacz deszczu – A. Dzieszzyński.

Prem. 28 V 58.

9. Józef Prutkowski - *MALŻEŃSTWO DOSKONAŁE (Do trzech razy sztuka). Reż. Adolf Chronicki, scen. Władysław Dach.*

Obsada: Stefania – D. Makulska; Hieronim – A. Chronicki; Prof. Michał – H. Teichert; Daniela - +++; Dr Harvanek - +++.

Prem. VI 58.

10. Puimanora - *BĘDZIEMY MIELI DZIECKO Reż. Halina Dzieduszycka, scen. Barbara Gutekunst.*

Prem. VII 58.

11. Roman Niewiarowicz - *KOCHANEK TO JA* Reż. Zuzanna Łozińska
Obsada: Z. Dach-Helska,
Prem. VIII 58

W 1957 zagrano 605 przedstawień dla 183. 709 widzów

Scena lalkowa

PREMIERY

12. Katarzyna Borysowa - *SKARB CZARNEGO JEZIORA*. *Przeł.* Władysław Jarema. *Insc.*,
reż. Leokadia Serafinowicz, *lalki i dek.* Kazimierz Mikulski, Jerzy Skarżyński, *muz.* Lucjan
Kaszycki.

Obsada: M. Buck, W. Łobodzińska, Z. Chęć, A. Polarczyk, L. Dembiński, M. Roszkowski, E.
Kalinowicz, M. Wieczorkiewicz, W. Kotarska, W. Wieczorkiewicz, G. Zahajkiewicz.
Prem. 8 IX 57.

8. Maria Kownacka - *CZTERY MILE ZA PIEC*. Reż. Leokadia Serafinowicz, *scen.* Barbara
Gutekunst.

Prem. XII 57

14. Grzegorz Frant, Wagant - *CUDOWNA LAMPA ALLADYNA*. Reż. Leokadia Serafinowicz,
scen. Ali Bunsch, Zofia Jaremowa.

Prem. 19 V 58.

Kalambur

Teatr studencki, związany z Radą Okręgową ZSP, założony przez Bogusława Litwińca i
Eugeniusza Michaluka. Teatr nie miał swojej siedziby. Spektakle przygotowywano w różnych
miejscach: mieszkania prywatne, stołówki, biura Rady Okręgowej ZSP, parki; grano w
wynajętych salach: w Młodzieżowym Domu Kultury, w klubach "Hades" i "Od Nowa", w
salach wykładowych.

KIEROWNICTWO

Bogusław Litwiniec, Eugeniusz Michaluk.

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: Bogusław Litwiniec.

Scenografowie: Michał Jędrzejewski, Artur Ossowicz.

Aktorzy: Krystyna Doroszkiewicz, Ewa Dzierżycka, Irena Kostrowicka, Krystyna Kutz, Maria
Pietrzykiewicz, Krystyna Trojanowska, Krystyna Wołodźko, Zygmunt Bielawski, Marian
Ciupka, Zygfryd Cegiełka, Janusz Hejnowicz, Czesław Jankowski, Andrzej Laurentowski,
Artur Ossowicz, Bohdan Piechowski, Hilary Petryszyn, Jan Rex, Ryszard Redziński,
Władysław Wolnicki, Ryszard Wojtyła, Eugeniusz Wójcik, Jerzy Wrocławski.

REPERTUAR

PREMIERY

1. **KONFISKATA GWIAZD.** *Teksty:* Bogusław Litwiniec [Bogdan Fokar], Jerzy Lukierski, Eugeniusz Michaluk, *reż.* Bogusław Litwiniec, *scen.* Michał Jędrzejewski, Artur Ossowicz, *oprac. muz.* Zdzisław Świdorski.

Obsada: Absolut - J. Hejnowicz; Człowiek - R. Wojtyła; K. Doroszkiewicz, E. Dzierzycka, I. Kostrowicka, K. Kutz, M. Pietrzykiewicz, K. Trojanowska, K. Wołodźko, Z. Bielawski, M. Ciupka, Z. Cegiełka, C. Jankowski, A. Laurentowski, A. Ossowicz, B. Piechowski, H. Petryszyn, J. Rex, R. Redziński, W. Wolnicki, E. Wójcik.

Prem. IV 58, w Młodzieżowym Domu Kultury, 6x.

Nagroda za inscenizację, aktorstwo i walory plastyczne na IV Przeglądzie Studenckich Teatrów Satyrycznych w Gliwicach, maj 58

Zielona Góra

Państwowy Teatr Ziemi Lubuskiej

al. Niepodległości 3/5

Teatr wybudowano w 1928.

Scen: 1 (al. Niepodległości 3/5, miejsc: 497).

Teatr prowadzi objazd.

KIEROWNICTWO

Zbigniew Przeradzki *dyr, kier. art.* (od 1 VIII 57 do 31 V 58), Jerzy Zegalski *dyr, kier. art.* (od 1 VI 58), Edward Szyksznia *z-ca dyr.*, Maria Serkowska *kier. lit.*, Janina Skowrońska *kier. muz.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: Zbigniew Przeradzki, Jerzy Zegalski; *w bież. sez.-* Jolanta Skubniewska, Karol Borowski, Maria Straszewska.

Scenografowie: Antoni Bystron; *w bież. sez.-* Marian Stańczak, Ryszard Kuzyszyn, Ryszard Krajewski, Jerzy Torończyk.

Kompozytorzy: Janina Skowrońska; *w bież. sez.-* Alojzy Kluczniok.

Choreografowie: Jerzy Gogół.

Aktorzy: Liliana Brzezińska, Stefania Błońska; Zofia Briske, Zofia Bojanowska, Zofia Friedrich, Róża Gella-Czerska, Marta Korlatowicz, Romana Kamińska, Halina Lubicz, Barbara Lewandowicz, Liliana Mancewicz, Ewa Nawrocka, Ludwina Nowicka-Krajewska, Elżbieta Pasierbówna, Maria Piasecka, Zyta Połomska, Karina Waśkiewicz, Wanda Węśław, , Jadwiga Wrońska, Lucjan Ciupiński, Stanisław Cynarski, Zbigniew Dobrzyński, Zygmunt Fok, Bronisław Gałęcki, Zdzisław Giżejowski, Karol Hruby, Marek Idziński, Rajmund Jakubowicz, Antoni Jurasz, Władysław Kowalczyk, Adam Krajewicz, Włodzimierz Mancewicz, Stanisław Masłowski, Józef Michalcewicz, Tadeusz Mroczek, Janusz Nowak, Medard Plewacki, Józef Powojewski, Zbigniew Przeradzki, Tadeusz Rogowski, Jan Skąpski, Andrzej Słupecki, Zbigniew Stokowski, Eugeniusz Szatkowski, Józef Tamski, Zdzisław Tymke, Jan Zdrojewski, *w bież. sez.-* Bronisława Wojciechowska.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Michał Bałucki - *RADCY PANA RADCY*. Reż. Jolanta Skubniewska, scen. Marian Stańczak, asyst. reż. Stefania Błońska.

Obsada: Dżiszewski – K. Hruby; Ewa – J. Wrońska; Helenka – L. Brzezińska; Eufrozyna – Z. Friedrich; Zdzisław – J. Zdrojewski; Karol – S. Masłowski; Służący – Z. Dobrzyński.

Prem. 17 X 57.

2. Ludwik Hieronim Morstin - *OBRONA KSANTYPY*. Insc., reż. Zbigniew Przeradzki, scen. Antoni Bystróż, oprac. muz. Janina Skowrońska, choreogr. Jerzy Gogół, asyst. reż. Medard Plewacki, asyst. choreogr. Zygmunt Fok.

Obsada: Ksantypa – K. Waśkiewicz, Z. Połomska; Sokrates – S. Cynarski; Mirryna – L. Nowicka; Tyreusz – A. Jurasz, E. Szatkowski; Sofrone – W. Węśław, Z. Bojanowska; Charmides – Z. Przeradzki; Agaton – Z. Giżejowski; Arystodemos – T. Mroczek; Fedros – A. Krajewicz; Epistates – M. Idziński; Alcybiades – M. Plewacki; Eryksymach – E. Szatkowski; Parrasjos – Z. Fok; Wieśniak – J. Powojewski; Niewolnicy – L. Ciupiński, W. Mancewicz, J. Michalcewicz; Flecistka – Z. Bojanowska, Z. Briske, W. Węśław; Tancerki – Z. Briske, E. Nawrocka.

Prem. 8 XI 57.

3. Jerzy Szaniawski - *KOWAL, PIENIĄDZE I GWIAZDY*. Reż. Jolanta Skubniewska, scen. Ryszard Krajewski, asyst. reż. Stefania Błońska.

Obsada: Kowal – K. Hruby; Żona – Z. Połomska; Kupiec – J. Powojewski; Zosia – E. Nawrocka; Jaś – J. Zdrojewski; Chłopiec – A. Jurasz, W. Mancewicz; Pani – K. Waśkiewicz; Starucha – J. Wrońska; Kolega – L. Ciupińska; Jakub – W. Mancewicz; Alojzy – E. Szatkowski.

Prem. 22 XII 57.

4. Władysław Krzemiński wg. Stefana Turskiego - *ROMANS Z WODEWILU*. Insc., reż. Zbigniew Przeradzki, scen. Ryszard Kuzyszyn, oprac. muz. Alojzy Kluczniok, Janina Skowrońska, przy fortepianie Maria Juraszowa, Janina Skowrońska, choreogr. Jerzy Gogół, asyst. reż. Medard Plewacki, asyst. choreogr. Zygmunt Fok.

Obsada: Radca – Z. Giżejowski; Balbina – Z. Friedrich; Wanda – Z. Briske; Roman – Z. Przeradzki; Kamilla – L. Nowicka; Alfred – M. Plewacki; Gzymsik – S. Cynarski; Katarzyna – H. Lubicz; Kazimierz – A. Krajewicz; Zofia – L. Brzezińska; Felek – T. Mroczek; Franek – J. Michalcewicz; Staszek – Z. Dobrzyński; Walek – S. Masłowski; Witold – M. Idziński; Zuzia – Z. Bojanowska; Róża – B. Lewandowicz; Literat – Z. Fok; Malarz – T. Rogowski; Przechodzień – Z. Fok; Służąca - +++.

Prem. 5 I 58.

5. Tymoteusz Karpowicz - *WRACAMY PÓŹNO DO DOMU*. Insc., reż. Jerzy Zegalski, scen. Ryszard Kuzyszyn, asyst. reż. Stefania Błońska.

Obsada: Maria – M. Piasecka; Ada – S. Błońska; Stefania – Z. Briske; Paulina – R. Gella; Luiza – Z. Połomska; Ranicki – T. Mroczek; Panowie – S. Masłowski, L. Ciupiński, Z. Fok.

Prem. 9 III 58, 36x /8. 200/.

6. Jarosław Iwaszkiewicz - *LATO W NOHANT*. Reż. Karol Borowski, scen. Ryszard Kuzyszyn, przy fortepianie Maria Juraszowa, asyst. reż. Karina Waśkiewicz.

Obsada: Chopin – A. Krajewicz; Sand – J. Wrońska; Solange – K. Waśkiewicz; Maurycy – M. Plewacki; Antoni Wodziński – K. Hruby; Rozjerka – Z. Friedrich; Augustyna – L. Mancewicz;

Teodor Rousseau – Z. Giżewski, W. Mancewicz; Clesinger – A. Jurasz; Fernand – Z. Dobrzyński; Jan – J. Michalcewicz; Madeleine – E. Nawrocka.
Prem. 15 III 58, 36x.

7. Anton Czechow - *WUJASZEK WANIA (Diadia Wania)*. *Przekł.* Artur Sandauer. *Reż.* Zbigniew Przeradzki, *scen.* Ryszard Krajewski, *asyst. reż.* Halina Lubicz.
Obsada: Aleksandr Sieriebriakow – M. Idziński; Helena Andriejewna – L. Nowicka - Krajewska; Sonia – Z. Bojanowska, W. Węśław; Maria Wojnicka – B. Wojciechowska; Iwan Wojnicki – S. Cynarski; Michał Astrow – Z. Przeradzki; Ilia Tielegin – J. Powojewski; Maryna – H. Lubicz; Służący - +++.
Prem. 17 IV 58.

8. Marcin Bierzewicz - *BOLERO (STRASZNA ZABAWA)*. *Insc., reż.* Maria Straszewska, *scen.* Jerzy Torończyk, *asyst. techn.* Józef Michalcewicz.
Obsada: Stokowska – J. Wrońska; Kowalczyk – T. Mroczek; Filip – S. Masłowski; Marek – A. Krajewicz; Róża – M. Piasecka; Katarzyna – Z. Briske; Iza – Z. Połomska; Porucznik MO – W. Mancewicz; Goniec i Fotograf – Z. Fok; Kierowca i Lekarz – J. Michalcewicz.
Prem. 7 VI 58.

9. Walter Lichtenberg - *MECZ MAŁŻEŃSKI (Zwei zu Zwei)*. *Przekł.* J. Wasserberger. *Reż.* Zbigniew Przeradzki, *scen.* Ryszard Kuzyszyn.
Obsada: Jerzy – M. Plewacki; Irena – W. Węśław; Brygida – L. Nowicka; Franciszek – L. Ciupiński; Anna – L. Mancewicz.
Prem. 28 VI 58.

W sezonie 1957/58 dano 336 przedstawień dla 99 300 widzów.

Szkolnictwo

KIELCE

Studium Teatralne przy Teatrze im. S. Żeromskiego

ul. Sienkiewicza 32

Studio powołane zarządzeniem MKiS nr 226 z dn. 20 XII 1955. Mieści się w budynku teatru. Studio trzyletnie, dające uprawnienia zawodowe po zdaniu egzaminu przed Państwową Komisją Egzaminacyjną. Przyjęto 24 kandydatów. Początek zajęć 19 XI 1955.

Kierownik Studium - Irena Byrska (do 30 VI 58)

Pojedyncze wykłady w sez. 57/58 wygłosili: Zbigniew Herbert, Roman Ingarden, Bohdan Korzeniewski, Julian Lewański, Zbigniew Raszewski, Stanisław Zawadowski.

Wykładowcami w latach 1955-58 byli: Irena Byrska, Irena Sławińska, Tadeusz Byrski, Tadeusz Kantor, Artur Sandauer, Władysław Woźnik, Jerzy Zagórski, Ertel (j. francuski), Adam Miętus, Jadwiga Hryniewicka, bibliotekarka Zofia, Jacek Woszczerowicz, Władysław Woźnik, Zdzisław Karczewski, Aleksandra Dobrowolska, Juliusz Burski, Zygmunt Szczepański, Jerzy Kornacki, Helena Boguszevska, Zofia Burska, Antoni Tośa.

Sluchacze: 18

Sluchaczami w latach 1955-58 byli: Andrzej Antkowiak, Michał Borniński, Barbara Chrypiak, Franciszek Rafał Czachur, Zbigniew Czeski, Marek Dąbrowski, Bolesław Idziak, Zenon Jakubiec, Bogdan Kiziukiewicz, Jerzy Kozłowski, Danuta Lipińska, Barbara Nikielska, Regina Redlińska, Mirosław Smolarek, Jarosław Strzemiń, Krystyna Szafrńska, Janina Szamota [Joanna Rawik], Wojciech Szostak, Włodzimierz Tympalski, Krystyna Walczak, Jerzy Złamał, Zofia Żelewska.

PRZEDSTAWIENIA

1. *ROMEO I JULIA*. Montaż literacko-muzyczny wg tragedii Williama Shakespeare'a *Romeo i Julia* do muzyki Sergiusza Prokofiewa. *Przygot.* słuchacze Studium *pod kier.* Tadeusza Byrskiego. *Dyryg.* Henryk Gostomski, *asyst. reż.* Zenon Jakubiec.

Obsada I: Julia - Z. Żelewska; Romeo - W. Szostak; Marta - B. Chrypiak; Merkucio - B. Kiziukiewicz; Benvolio - Z. Czeski; Tybalt - Z. Jakubiec; Kapulet - J. Złamał; Parys - H. Dobrowolski; Księżę - B. Idziak; *Obsada II:* Julia - B. Nikielska; Romeo - A. Antkowiak; Marta - R. Redlińska; Merkutio - W. Tympalski; Benvolio - M. Borniński; Tybalt - J. Kozłowski; Kapulet - J. Strzemiń; Parys - R. Czachur; Księżę - B. Idziak.

Prem. 10 III 58.

2. Stanisław Wyspiański - *WESELE*. Widowisko w *oprac.* słuchaczy Studium *pod kier.* Tadeusza Byrskiego.

Obsada: Akt I: sc. 1. Czepiec - M. Smolarek, Dziennikarz - Z. Czeski; sc. 2. Dziennikarz - R. Czachur, Zosia - B. Nikielska; sc. 3. Radczyni - R. Redlińska, Zosia - B. Nikielska, Haneczka - Z. Żelewska; sc. 4. Radczyni - B. Nikielska, Klimina - Z. Żelewska; sc. 5. Zosia - R. Redlińska, Kasper - M. Smolarek; sc. 6. Haneczka - B. Chrypiak, Jasiek - W. Tympalski; sc. 7. Radczyni - Z. Żelewska, Klimina - B. Nikielska; sc. 8. Ksiądz - J. Strzemiń, Panna Młoda - R. Redlińska, Pan Młody - Z. Jakubiec; sc. 9. Pan Młody - J. Kozłowski, Panna Młoda - B. Nikielska; sc. 10. Poeta - B. Idziak, Maryna - B. Chrypiak; sc. 11. Ksiądz - M. Dąbrowski, Panna Młoda - Z. Żelewska, Pan Młody - M. Borniński; sc. 12. Pan Młody - A. Antkowiak, Panna Młoda - Z.

Żelewska; sc. 13. Książd - A. Antkowiak, Pan Młody - J. Złamał; sc. 14. Radczyni - B. Nikielska, Maryna - B. Chrypiak; sc. 15. Maryna - Z. Żelewska, Poeta - M. Smolarek; sc. 16. Zosia - B. Chrypiak, Haneczka - B. Nikielska; sc. 17. Pan Młody - Z. Czeski, Żyd - M. Smolarek; sc. 18. Pan Młody - J. Złamał, Żyd - Z. Jakubiec, Rachela - Z. Żelewska; sc. 19. Pan Młody - A. Antkowiak, Rachela - R. Redlińska; sc. 20. i 21. Pan Młody - M. Dąbrowski, Rachela - B. Chrypiak, Poeta - B. Kiziukiewicz; sc. 22. Pan Młody - J. Złamał, Radczyni - B. Nikielska; sc. 23. Pan Młody - W. Tympalski, Poeta - J. Strzemiń; sc. 24. Poeta - M. Dąbrowski, Gospodarz - B. Kiziukiewicz; sc. 25. Poeta - A. Antkowiak, Gospodarz - B. Idziak; Ojciec - Z. Jakubiec; Czepiec - J. Kozłowski; sc. 26. Dziad - J. Złamał, Ojciec - R. Czachur; sc. 27. Żyd - J. Strzemiń, Dziad - Z. Czeski; sc. 29. Żyd - M. Dąbrowski, Książd - W. Tympalski, Czepiec - R. Czachur; sc. 31. Książd - M. Smolarek, Gospodarz - Z. Czeski; sc. 32. Haneczka - B. Chrypiak, Jasiek - M. Dąbrowski; sc. 33. Kasper - J. Kozłowski, Jasiek - A. Antkowiak; sc. 34. Jasiek - J. Strzemiń; sc. 35. Pan Młody - Z. Jakubiec, Radczyni - R. Redlińska; sc. 36. i 37. Poeta - M. Borniński, Rachela - B. Nikielska; sc. 38. Poeta - M. Borniński, Pan Młody - R. Czachur, Panna Młoda - B. Chrypiak; Akt II: sc. 3. Isia - B. Nikielska; sc. 4. Chochoł - M. Borniński, Marysia - B. Chrypiak, Wojtek - B. Kiziukiewicz; sc. 5. Marysia - B. Chrypiak, Widmo - W. Tympalski; sc. 6. Marysia B. Chrypiak, Wojtek - B. Kiziukiewicz; sc. 7. Stańczyk - Z. Jakubiec, Dziennikarz - J. Kozłowski; sc. 9. Poeta - A. Antkowiak, Rycerz - M. Smolarek; sc. 19. Pan Młody - R. Czachur, Panna Młoda - B. Nikielska; sc. 21. Poeta - A. Antkowiak, Rachela - Z. Żelewska; sc. 23. Gospodarz - B. Idziak, Gospodyni - R. Redlińska; sc. 24. Gospodarz - B. Idziak, Wernyhora - J. Złamał; sc. 26. Gospodarz - B. Idziak, Jasiek - M. Dąbrowski; sc. 27. Gospodarz - B. Idziak, Staszek - Z. Czeski; Akt III od słów “słuchajcie, wyłęczcie słuch, był u mnie Wernyhora...”: Gospodarz - B. Idziak, Jasiek - M. Dąbrowski, Chochoł - M. Borniński oraz wszyscy pozostali słuchacze.
Prem. 27 IV 58.

Państwowa Komisja Egzaminacyjna powołana przez MKiS zarządzeniem nr 100 z dn 31 V 1958 (Biuletyn MKiS 1958 nr 9) w składzie: kierownik Studium Irena Byrska, dyrektor Teatru Tadeusz Byrski, delegat CZSA, przedstawiciel Wydziału Kultury WRN, przedstawiciel Rady Artystycznej Teatru, delegat SPATiF - Ryszarda Hanin oraz wykładowcy przedmiotów egzaminacyjnych w dn. 26 VI-6 VII 58 przeprowadziła egzaminy dla absolwentów Studia. Egzaminy zdali, otrzymując uprawnienia aktorów dramatu: Andrzej Antkowiak, Maciej Borniński, Barbara Chrypiak, Franciszek Rafał Czachur, Zbigniew Czeski, Marek Dąbrowski, Bolesław Idziak, Zenon Jakubiec, Bogdan Kiziukiewicz, Jerzy Kozłowski, Barbara Nikielska, Regina Redlińska, Mirosław Smolarek, Jarosław Strzemiń, Wojciech Szostak, Włodzimierz Tympalski, Janusz Złamał, Zofia Żelewska.

KRAKÓW

Państwowa Wyższa Szkoła Teatralna im. Ludwika Solskiego

ul. Bohaterów Stalingradu 3/5 (przedtem: Starowiślna 3/5), ul. Warszawska 5

Powołana zarządzeniem MKiS z dn. 17 X 1946 (Dz.U. MKiS 1946 nr 4), oparta o statut i program Szkół Dramatycznych z dn. 14 VIII 1946. Decyzją MKiS z dn. 20 XII 1948 (Dz.U. MKiS 1948 nr 11/12) z dniem 1 I 1949 PSD zostaje przekształcona w czteroletnią szkołę wyższą pn. PWSA. Zarządzeniem MKiS od 22 XII 1954 zmiana nazwy na PWSA im. Ludwika Solskiego. Zarządzeniem MKiS z dn od 11 VII 1955 utworzono Oddział Lalkarski (trzyletni) i zmieniono nazwę na PWST im. Ludwika Solskiego. Z dn. 1 IX 1955 zarządzeniem MKiS utworzono Wydział Reżyserii, który zlikwidowano zarządzeniem MKiS nr 136 z dn 21 VII 1958 (Biuletyn MKiS 1958 nr 12).

Wydziały: Aktorski, Lalkarski, Reżyserii

Rektor - Tadeusz Burnatowicz

Prorektor - Władysław Tęcza

Dziekan Wydziału Aktorskiego - Władysław Woźnik

Kierownik Oddziału Lalkarskiego - Eugeniusz Fulde

Dziekan Wydziału Reżyserii - Władysław Krzemiński

Rada Wydziałowa p.o. Senatu PWSA: rektor, prorektor, dziekani, Władysław Dobrowolski, Eugeniusz Fulde, Wiesław Gorecki, Halina Gryglaszewska, Józef Karbowski, ppłk. Jan Bal (Studium Wojskowe).

Wykładowcy: Jan Bal, Maria Bieńkowska, Eleonora Bocheńska, Wanda Bończa, Halina Buhłowa, Tadeusz Burnatowicz, Bronisław Dąbrowski, Władysław Józef Dobrowolski, Edward Dobrzański, Aleksander Frąckiewicz, Eugeniusz Fulde, Wiesław Gorecki, Halina Gryglaszewska, Włodzimierz Hodys, Władysław Jarema, Jerzy Kaliszewski, Maria Kościółkowska, Wojciech Krakowski, Jerzy Krasowski, Andrzej Kruczyński, Władysław Krzemiński, Jerzy Merunowicz, Katarzyna Meyer, Aleksandra Mianowska, Maria Modrakowska-Jackowska, Zdzisław Mrożewski, Wacław Nowakowski, Krzysztof Penderecki, Stanisław Potoczek, Stanisław Sołtan, Roman Stankiewicz, Romana Stojakowska, Stefan Stojakowski, Henryk Susz, Wanda Szczuka, Władysław Tęcza, Juliusz Wolski, Władysław Woźnik, Halina Zaczek.

Asystenci: Jerzy Bączek, Jerzy Grotowski, Krzysztof Wieczorek

Akompaniator: Barbara Boczek, Franciszek Wojnarowicz

Lektor: Mikołaj Kupłowski, Romana Rodowiczowa

Dyrektor adm. - Bolesław Szlosek

LICZBA STUDENTÓW

a) Wydział Aktorski I-IV rok, brak danych

b) Wydział Lalkarski I-III rok, brak danych

c) Wydział Reżyserii I-III rok, brak danych

ABSOLWENCI W ROKU 1958:

a) *Wydziału Aktorskiego:* Jan Błęszyński, Jerzy Buczacki, Barbara Gadzina, Andrzej Głoskowski, Janina [Nina] Grudnik, Irena Jun, Stefan Kubicki, Zdzisław Skrzypek, Maria Szarłat, Juliusz Terajewicz, Stanisława Waligóra, Jerzy Wasiuczyński, Ewa Wawrzóń, Józef Wieczorek.

b) *Oddziału Lalkarskiego:* Jaromir Chomicz, Bolesława Fafińska, Eugenia Fedorowicz, Zdzisław Kobyłt, Franciszek Miecznikowski, Hanna Szymańska, Stanisław Urbaniak, Lucyna Zgut, Leontyna Żabińska.

PRZEDSTAWIENIA DYPLOMOWE

a) *Wydziału Aktorskiego*

1. Moliere - *UCZONE BIAŁOGŁOWY (Les femmes savantes)*. *Przekł.* Tadeusz Boy-Żeleński.

Reż. Zdzisław Mrożewski.

Obsada: Chryzal - J. Wasiuczyński; Filaminta - I. Jun; Armanda - B. Gadzina; Henryka - N. Grudnik, S. Waligóra; Aryst - J. Buczacki; Beliza - M. Szrłat, E. Wawrzon; Klitander - J. Bleszyński, A. Głoskowski, Z. Skrzypek; Tryston - J. Terajewicz, J. Wieczorek; Wadjus - S. Kubicki; Marcyna - B. Gadzina, E. Eawrzon; Lepine - J. Bleszyński, A. Głoskowski, Z. Skrzypek; Julian - J. Bleszyński, A. Głoskowski, Z. Skrzypek; Rejent - J. Terajewicz, J. Wieczorek.
Prem. III 58.

2. Stanisław Wyspiański - *SĘDZIWIE*. Reż. Tadeusz Burnatowicz.

Obsada: Joas - S. Waligóra, N. Grudnik; Jewdocha - E. Wawrzon, I. Jun; Samuel - J. Buczacki, J. Wasiuczyński; Natan - J. Wieczorek, A. Głoskowski; Dziad, Jukli - J. Terajewicz; Urlopnik - Z. Skrzypek; Fejga - M. Szarłat.

3. Prosper Mérimée - *KOBIETA JEST DIABŁEM (Une femme est un diable)*. Przekł. Joanna Guze. Reż. Jerzy Grotowski.

Obsada: Fray Antoio - J. Bleszyński; Fray Rafael - Z. Skrzypek; Fray Domingo - J. Wieczorek; Mariquita - B. Gadzina.

4. Arhur Miller - *CZAROWNICE Z SALEM (The Crucible)*. Przekł. Wacława Komarnicka i Krystyna Tarnowska. Reż. Halina Gryglaszewska, scen.

Obsada: Proctor - J. Wasiuczyński, A. Głoskowski; Hall - J. Bleszyński, Z. Skrzypek; Elżbieta Proctor - M. Szrłat, A. Waligóra; Abigail - B. Gadzina, E. Wawrzon; Mary - I. Jun; Jenny - N. Grudnik; Rebeka - E. Wawrzon, B. Gadzina; w pozostałych rolach J. Buczacki, S. Kubicki, J. Terajewicz, J. Wieczorek.

Prem. 1958

b) *Odziału Lalkarskiego*

1. Maria Kownacka - *SZEWEC DRATEWKA*. Adapt. i reż. Władysław Jarema, lalki i dek. Kazimierz Mikulski, Jerzy Skarżyński, muz. Krzysztof Penderecki.

Obsada: Szewc - L. Zgut; Królowa - L. Żabińska; Król - J. Chomicz; Kot - E. Fedorowicz; Piastunka - H. Szymańska; Czarownica - B. Fafińska; Rycerz I - Z. Kobyłt; Rycerz II F. Miecznikowski; Książę Chudy - E. Fedorowicz; Książę Gruby - B. Fafińska; Dworzanin I - S. Urbaniak; Dworzanin II - J. Chomicz.

Prem. 13 IV 58 na scenie T. "Groteska".

2. Federico Garcia Lorca - *SZOPKA DON CRISTOBALA (Retabilio de don Cristobal)*. Przekł. Zofia Szleyn. Reż. Juliusz Wolski, scen. Kazimierz Mikulski, Jerzy Skarżyński, muz. Zbigniew Jeżewski.

Obsada: Poeta - J. Chomicz; Dyrektor - S. Urbaniak, F. Miecznikowski; Don Cristobal - F. Miecznikowski, S. Urbaniak; Rosita - L. Zgut, E. Fedorowicz; Matka Rosity - H. Szymańska, L. Żabińska; Chory - Z. Kobyłt.

ŁÓDŹ

Państwowa Wyższa Szkoła Teatralna im. Leona Schillera

ul. Gdańska 32

Powołana z dn. 1 IX 1949 zarządzeniem Ministra Kultury i Sztuki nr 40 z dn. 22 VIII 1949 (Dz.U. MKiS 1949 nr 3). Powstała ze studentów I i II roku Wydziału Aktorskiego i I roku Kursu Instruktorskiego PWST po jej przeniesieniu do Warszawy. Zarządzeniem MKiS 1 X

1954 utworzono Wydział Reżyserów Teatrów Niezawodowych. Od 1 I 1955 zarządzeniem MKiS nosi imię Leona Schillera, zmienioną z dn. 11 VII 1955 na PWST im. Leona Schillera.

Wydziały: Aktorski, Reżyserów Teatrów Niezawodowych (w likwidacji)

Rektor - Emil Chaberski

Prorektor - Adam Daniewicz

Dziekan Wydziału Aktorskiego - Hanna Małkowska

Dziekan Wydziału Reżyserii Teatrów Niezawodowych - Włodzimierz Lwow

Senat: Emil Chaberski, Adam Daniewicz, Hanna Małkowska, Włodzimierz Lwow, Władysław Elkan, Edward Bożyk, Kazimierz Brodzikowski, Wanda Lipiec, Henryk Modrzewski, Włodzimierz Potemski, Czesław Staszewski, Irena Wojutycka, Edward Żuk.

Wykładowcy: Halina Billing-Wohl, Kazimierz Brodzikowski, Helena Buczyńska, Adam Daniewicz, Władysław Jewsiewicki, Maria Kaniewska, Maria Kawalerowicz, Zbigniew Koczanowicz, Kazimierz Konrad, A. Kowalska, Miron Maszewski, Janina Mieczyska, Ewa Nagórska, Michał Orlicz, Juliusz Saloni, Wacław Siennicki, Stefania Skwarczyńska, Henryk Staszewski, Jerzy Toeplitz, Józef Urbański, Roman Wajdowicz, Halina Wikszemska, Irena Wojutycka, Marian Zieliński, Krystyna Zwolińska, Henryk Żuchowski, Edward Żuk.

Dyrektor adm. - Władysław Elkan

Dyrektor biblioteki - Bronisław Mycka

LICZBA STUDENTÓW

Wydział Aktorski:

rok I - 19

rok II - 20

rok III - 17

rok IV - 21

razem: 77

Wydział Reżyserii Teatrów Niezawodowych:

rok II - 22

rok III - 16

rok IV - 11

razem: 49

ogółem studentów Szkoły: 126

ABSOLWENCI W ROKU 1958:

a) *Wydziału Aktorskiego:* Jadwiga Barańska, Jadwiga Bryniarska, Barbara Gołębiowska, Marian Gorczyński, Maria Hetman, Lechosław Herz, Jerzy Januszkiewicz, Czesław Jaroszyński, Andrzej Jędrzejewski, Andrzej Kopiczyński, Czesław Lasota, Andrzej May, Zbigniew Mamont, Helena Norowicz, Danuta Nowak, Zbigniew Płoszaj, Władysław Pysznik, Andrzej Rządca-Wykrętowicz, Eugeniusz Szewczyk, Ryszard Stogowski, Edward Wieczorkiewicz.

b) *Wydziału Reżyserii Teatrów Niezawodowych*: nie było.

PRZEDSTAWIENIA DYPLOMOWE NA WYDZIALE AKTORSKIM:

1. Jerzy Szaniawski - *DWA TEATRY*. Reż. Kazimierz Brodzikowski, scen. Zdzisław Topolski, oprac. muz. Bolesław Busiakiewicz, asyst. reż. Sławomir Matczak.

Obsada: Dyrektor Teatru Małe Zwierciadło - Cz. Jaroszyński, A. Jędrzejewski; Dyrektor II - Z. Mamont, W. Pysznik; Lizelotta - H. Norowicz; Laura - B. Gołębiowska; Woźny - J. Januszewicz; Chłopiec z deszczu - Z. Płoszaj, A. Rządca-Wykrętowicz; Autor - Cz. Jaroszyński, A. Jędrzejewski; Montek - L. Herc, E. Szewczyk; Lekarz - M. Gorczyński; MATKA: Matka - D. Nowak; Pani - J. Barańska; Leśniczy - A. Kopiczyński; Żona Leśniczego - J. Bryniarska; POWÓDŹ: Andrzej - A. May; Anna - M. Hetman; Ojciec - Cz. Lasota.

Prem. 14 XI 57 w T. Młodego Widza.

2. Carlo Goldoni - *SPRYTNA WDÓWKA (La vedova scaltra)*. Przekł. Zofia Jachimecka. Insc. i reż. Hanna Małkowska, scen. Eugeniusz Bożyk, oprac. ruchu i tańca Janina Mieczysława, oprac. muz. Edward Żuk, asyst. reż. Antoni Lewek.

Obsada: Rosaura - R. Gołębiowska, H. Norowicz; Eleonora - M. Hetman; Doktor Lombardzki - R. Stogowski; Pantalone - Cz. Lasota, J. Januszkiewicz; Milord Runebit - A. Wykrętowicz, M. Pysznik; Monsieur le Bleau - Z. Płoszaj, E. Wieczorkiewicz; Hrabia di Bosco Nero - A. Jędrzejewski, A. Kopiczyński; Marionette - J. Barańska, J. Bryniarska; Arlekin - M. Gorczyński, L. Herz; Zuch - E. Wieczorkiewicz, Z. Płoszaj; Birit - M. Pysznik, A. Rządca-Wykrętowicz.

Prem. 27 II 58 w T. Młodego Widza.

3. Maksym Gorki - *MIESZCZANIE (Mieszczanie)*. Przekł. Paweł Hertz i Seweryn Pollak. Reż. Emil Chaberski, scen. Zdzisław Topolski, asyst. reż. Ireneusz Kanicki.

Prem. 7 VI 58 w T. Młodego Widza.

Państwowa Wyższa Szkoła Filmowa

ul. Targowa 61/63

Wg informacji PWSFTviT utworzona 16 VII 1948 jako wyższa szkoła zawodowa o dwóch wydziałach (reżyserskim i operatorskim). Wg Dziennika Urzędowego MKiS (1949 nr 10 z dn. 6 IV 1949), MKiS "pismem z dn. 10 III 1949 zezwoliło przedsiębiorstwu Film Polski na utworzenie szkoły wyższej pn. Wyższa Szkoła Filmowa z siedzibą w Łodzi." Od 26 III 1954 szkoła ma prawa akademickie. W październiku 1956 utworzono Wydział Aktorski.

Wydziały: Reżyserski, Operatorski, Aktorski, Organizacji Produkcji Filmowej, Studium Wiedzy o Filmie, Studium Zaoczne dla Operatorów.

Rektor - Jerzy Toeplitz

Prorektor - Roman Wajdowicz

Z-ca Rektora d/s produkcji i administracji - Zygmunt Król

Dziekan Wydziału Aktorskiego - p.o. Maria Kaniewska

Senat: Rektor, prorektorzy, dziekani: Jerzy Bossak, Stanisław Wohl, Maria Kaniewska, Seweryn Nowicki, prodziekani: Krystyna Zwolińska, Andrzej Ancuta, Stanisław Olszewski,

kierownicy Studiów: Aleksander Jackiewicz, Kazimierz Konrad, przedstawiciele Rad Wydziałowych: Antoni Bohdziewicz, Adolf Forbert, Janina Mieczyska, Jerzy Lewiński.

Wykładowcy na Wydziale Aktorskim: Aleksander Bardini, Maria Kaniewska, Jerzy Toeplitz, Irena Wojutycka, Halina Billing-Wohlowska, Zbigniew Koczanowicz i.in.

LICZBA STUDENTÓW NA WYDZIALE AKTORSKIM

rok I - 7

rok II - 8

WARSZAWA

Państwowa Wyższa Szkoła Teatralna im. Aleksandra Zelwerowicza

ul. Miodowa 22/24

Powołana zarządzeniem MKiS z dn. 5 VII 1946 (Dz.U. MKiS 1946 nr 3) jako PWST w Warszawie z tymczasową siedzibą w Łodzi. Przeniesiona do Warszawy we wrześniu 1949. 1 I 1950 zarządzeniem MKiS z dn. 15 XII 1949 (Dz.U. MKiS 1950 nr 1) połączona z warszawską PWSA. Od r.a. 1953/54 istnieje Wydział Estradowy, od 1955/56 Choreograficzny.

Wydziały: Aktorski, Reżyserski, Estradowy - w likwidacji (ul. Miodowa 22/24); Choreograficzny (Dział Baletmistrzowski i Dział Pedagogiczny - ul. Moliera 2).

Rektor - Jan Kreczmar

Prorektor - Szczepan Baczyński (od 1 I 58), Jan Świdorski

Dziekan Wydziału Aktorskiego - Maria Wiercińska

Dziekan Wydziału Reżyserskiego - Bohdan Korzeniewski

Dziekan Wydziału Estradowego - Kazimierz Rudzki

Dziekan Wydziału Choreograficznego - Tadeusz Zyglar

Senat: Rektor, prorektorzy, dziekani, delegaci rad wydziałowych, przedstawiciele POP, kier. Studium Wojskowego, przedstawiciele studentów.

Profesorowie, docenci, adiunkci, wykładowcy, nauczyciele przedmiotów pomocniczych: Erwin Axer, Szczepan Baczyński, Aleksander Bardini, Hanna Bielicka, Henryk Borowski, Mieczysław Brahmer, Zygmunt Chmielewski, Teresa Dobrowolska, Ryszarda Hanin, Kaczmarski, Bohdan Korzeniewski, Jan Kott, Władysław Krasnowiecki, Jan Kreczmar, Jerzy Kreczmar, Irena Kwiatkowska, Sławomir Lindner, Andrzej Łapicki, Janina Macherska, Zofia Małynicz, Aleksander Michałowski, Halina Mikołajska, Maria Mokrzycka, Adam Niemczyc, Roman Nowicki, Stanisława Perzanowska, Franciszek Popiół, Andrzej Pronaszko, Jerzy Rakowiecki, Janina Romanówna, Katarzyna Rudnicka, Kazimierz Rudzki, Ludwik Sempoliński, Tadeusz Sivert, Karol Stromenger, Andrzej Szczepkowski, Tadeusz Szeligowski, Henryk Szletyński, Stefan Śledziński, Jan Świdorski, Rena Tomaszewska, Janusz Warnecki, Maria Wieman, Maria Wiercińska, Leon Wójcikowski, Marian Wyrzykowski, Wanda Załuska, Roman Zawistowski, Tadeusz Zyglar.

Asystenci: Jan Bratkowski, Halina Drohocka, Ignacy Gogolewski, Marian Jonkajtys, Roman Kłosowski, Justyna Kreczmarowa, Danuta Kuczyk, Jan Kulczyński, Zygmunt Listkiewicz, Ewa Malczewska, Tadeusz Maklakiewicz, Zofia Mrozowska, Władysław Sheybal, Konrad Swinarski, Aleksandra Ślaska.

Akompaniatorzy: Wiktor Milewski.
Lektorzy: Olga Freydowa, Larysa Kowalenko.

Zastępca Rektora d/s administracyjnych - Wacław Kalbarczyk
Kierownik biblioteki - Helena Łysakowska
Kwestor - Krystyna Roman

LICZBA STUDENTÓW

Wydział Aktorski

rok I - 18
rok II - 22
rok III - 16
rok IV - 14
razem 70

Wydział Estradowy

rok II - połączony z W.A.
rok III - brak danych
rok IV - 17

Wydział Choreograficzny

rok III - 13

Wydział Reżyserii

rok I - 4
rok II - 3
rok III - 2
rok IV - 4
razem 13

ABSOLWENCI W ROKU 1958:

a) *Wydziału Aktorskiego*: Bożena Biernacka, Henryk Bista, Henryk Boukołowski, Krystyna Bryl, Tadeusz Czarnowski, Józef Duriasz, Ryszard Kubiak, Antonina Lewandowska, Józef Łotysz, Barbara Pietkiewicz, Ewa Radzikowska, Bronisław Surmiak, Teresa Trojan, Roman Wilhelmi.

b) *Wydziału Estradowego*: Czesław Bogdański, Anna Czapnik, Jerzy Dukaj, Maria Gerhardt, Joanna Jarzębska, Maciej Karaś, Bożena Kurowska, Wojciech Pokora, Teresa Siewierska, Emilia Wendland, Andrzej Wiśniewski, Izolda Wojciechowska, Hanna Wolicka oraz Alicja Jankowska-Wyszyńska, Andrzej Mirecki, Bogusław Racina i Jerzy Turek - bez dyplomów. Dyplom uzyskał absolwent roku poprzedniego Zdzisław Szymborski.

c) *Wydziału Reżyserii*: Stefan Burczyk, Aleksander Długosz, Krystyna Tyszarska, Teresa Żukowska - bez dyplomów. Dyplom uzyskała absolwentka roku 1954 Elwira Brodowicz-Turska.

PRZEDSTAWIENIA DYPLOMOWE

a) Wydział Aktorski:

1. Tadeusz Rittner - *GLUPI JAKUB*. Reż. Janina Romanówna, scen. Mieczysław Nalewajski, asyst. reż. Witold Skaruch.

Obsada: Szambelan - T. Czarnowski, J. Duriasz; Marta - K. Bryll, E. Radzikowska; Teofil - H. Bista, J. Łotysz; Prezes - B. Surmiak; Jerzy - H. Boukołowski; Misia - T. Trojan; Doktor - R. Wilhelmi; Katarzyna - A. Lewandowska; Jakub - R. Kubiak; Hania - B. Biernacka, B. Pietkiewicz; Lokaje - H. Bista, J. Łotysz, T. Czarnowski.

Prem. 9 I 58 w T. Kameralnym.

2. Tennessee Williams - *TRAMWAJ ZWANY POŻĄDANIEM (A Streetcar Named Desire)*. Przekł. Eugeniusz Cękański. Reż. Aleksander Bardini, scen. Zofia Pietrusińska.

Obsada: Blanche - K. Bryl; Stella - B. Biernacka, E. Radzikowska; Stanley - R. Wilhelmi; Mitch - J. Duriasz; Pablo - B. Surmiak; Eunice - A. Lewandowska; Steve - B. Kubiak; Doktor - J. Łotysz, T. Czarnowski; Murzynka - E. Radzikowska, B. Biernacka; Młody inkasent - H. Boukołowski; Sprzedawca - T. Czarnowski; Pielęgniarka - B. Pietkiewicz; Meksykanka - T. Trojan; Marynarz - H. Bista.

Prem. 31 III 58 w T. Kameralnym.

3. Juliusz Słowacki - *MAZEPA*. Reż. i przystosowanie do celów szkolnych Jan Kreczmar, współprac. Rena Tomaszewska, oprac. scen. Ewa Malczewska, muz. Zbigniew Turski.

Obsada: Król Jan Kazimierz - H. Bista, T. Czarnowski; Mazepa, dworzanin Króla - J. Łotysz, R. Wilhelmi; Wojewoda - J. Duriasz; Amelia, żona Wojewody - B. Pietkiewicz, T. Trojan; Zbigniew, syn Wojewody z pierwszego małżeństwa - H. Boukołowski, R. Kubiak; Chmara - B. Surmiak; Crząstka - H. Bista, T. Czarnowski; Kasztelanowa - B. Biernacka, A. Lewandowska; Książd - J. Łotysz, R. Wilhelmi; Goniec od króla - H. Boukołowski, R. Kubiak; Panie, Hajducy, Murarze - Studentki i studenci III i IV roku.

Prem. 30 V 58 w T. Kameralnym.

b) Wydział Estradowy:

1. a) Franciszek Zabłocki - *FIRCYK W ZALOTACH* (fragmeny). Reż. Zygmunt Chmielewski, asyst. reż. Ignacy Gogolewski, scen. Jan Krzewicki.

Obsada: Pustak - J. Turek; Świstak - Cz. Bogdański; Podstolina - A. Czapnik; Fircyk - A. Wiśniewski; Aryst - B. Racina; Klaryssa - E. Wendland; Prawnik - J. Dukaj.

b) William Shakespeare - *OTELLO* (sc. 2 z V aktu). Przekł. Reż. Henryk Borowski, scen. Jan Krzewicki.

Obsada: Desdemona - B. Kurowska; Otello - J. Dukaj.

c) William Shakespeare - *HAMLET* (sc. 1 i 4 z III aktu; sc. 5 z IV aktu). Przekł. Reż. Henryk Borowski, scen. Jan Krzewicki.

Obsada: Ofelia - I. Wojciechowska; Królowa - M. Gerhard; hamlet - A. Mirecki.

d) Edmond Rostand - *CYRANO DE BERGERAC* (sc. 5 z V aktu). Przekł. Reż. Henryk Borowski, scen. Jan Krzewicki.

Obsada: Roksana - J. Jarzębska; Cyrano - B. Racina.

e.) Jarosław Iwaszkiewicz - *MASKARADA* (sc. z I aktu). Reż. Henryk Borowski, scen. Jan Krzewicki.

Obsada: Natalia - B. Kurowska; Puszkin - Cz. Bogdański.

f.) George Bernard Shaw - *PIGMALION* (sc. 2 z IV aktu; sc. 5 z aktu V). Przekł. Florian Sobieniowski. Reż. Henryk Borowski, scen. Jan Krzewicki.

Obsada: Eliza - H. Wolicka; Hoggins - W. Pokora.

g.) Gustaw de Caillavet, Robert de Flers, Paul Arene - *KRÓL (Le Rois) (I akt)*. Przekł. Reż. Andrzej Łapicki, scen. Jan Krzewicki.

Obsada: Rivelot - Cz. Bogdański; Bourdier - J. Turek; Lokaj - B. Racina; Zuzanna - A. Czapnik; Marta - T. Siewierska; Hrabia de Chamarande - A. Wiśniewski; Cruchet - A. Mirecki; Blond - W. Pokora; Margrabia de Charmande - M. Karaś; Teresa marnix - A. Wyszynska; Wiliam Touret - J. Dukaj.

Prem. 3 III 58 w T. Współczesnym.

2. Julian Tuwim - *KAPELUSZ SŁOMKOWY* wg wodewilu Eugene Labiche'a z muz. Jacquesa Offenbacha (I i II akt). *(NIE TYLKO) PIOSENKI*. Przyg. Teresa Dobrowolska, Sławomir Lindner, Ludwik Sempoliński, Kazimierz Rudzki, asyst. Danuta Szczepańska, Wiesław Gołas, Marian Jonkajtys, scen. Jan Krzewicki, przy fortepianie Wiktor Milewski.

Obsada: *KAPELUSZ SŁOMKOWY:* Wirginia, pokojówka pani Beupertuis - E. Wendland; Feliks, służący pana Fadinard - W. Pokora; Vezinet, wujek raczej nie słyszający dobrze - J. Turek; Fadinard, młodzieniec, który ma konia jak strzała - M. Karaś; Eleonora, czyli pani Beupertuis - T. Siewierska; Emil Tawernier, porucznik w wieku poborowym - J. Dukaj, J. Racina; Nonancourt, ogrodnik i ojciec w jednej osobie - A. Mirecki; Helena, jego córka - A. Wyszynska; Bobin, kuzynek ze złamanym sercem - A. Wiśniewski; Klara, modystka - J. Jarzębska; Marietka - A. Czapnik; Żanetka - I. Wojciechowska; Tardiveau, buchalter - Cz. Bogdański; *(NIE TYLKO) PIOSENKI:* A. Czapnik, M. Gerhard, J. Jarzębska, B. Kurowska, T. Siewierska, E. Wendland, I. Wojciechowska, H. Wolicka, A. Wyszynska, Cz. Bogdański, J. Dukaj, M. Karaś, A. Mirecki, W. Pokora, J. Racina, J. Turek, A. Wiśniewski.

Prem. 11 VI 58 w T. Szkolnym.

c) *Wydział Reżyserii:*

Elwira B r o d o w i c z - T u r s k a - *DON JUAN TENORIO* Zorilli, Bydgoszcz, Teatr Ziemi Pomorskiej, prem. 10 X 57.

Stefan B u r c z y k - *PRZYGODA FLORENCKA* Morstina, Bydgoszcz, Teatr Ziemi Pomorskiej, prem. 15 VI 58.

Teresa Ż u k o w s k a - *TAK JEST, JAK SIĘ WAM WYDAJE* Pirandella, Bydgoszcz, Teatr Ziemi Pomorskiej, prem. 21 VI 58.

WROCLAW

Studio przy Państwowych Teatrach Dramatycznych

ul. Włodkowica 5

Studio utworzone zarządzeniami MKiS z dn. 22 II 1956 i z dn. 20 XI 1956. Zajęcia praktyczne i siedziba dyrekcji w T. Polskim i T. Kameralnym. Studio trzyletnie, dające uprawnienia zawodowe po egzaminie przed komisją państwową. Nie wymaga matury. Wykształciło jeden rocznik słuchaczy. Nadzór sprawuje MKiS przez CZT w porozumieniu z CZSA. Rok szkolny 1957/58 rozpoczęto 15 X 1957 z powodu występów Teatru w CSRS i na Ukrainie.

Kierownik - p.o Stanisław Igar (do 31 X 57), Zbigniew Nawara-Nowosad (od 1 XI 57)

Wykładowcy: zob. sez. 1958/59.

Sluchacze: 22

W związku z małą liczbą słuchaczy promowanych na II kurs, dn. 25 XI 57 przeprowadzono dodatkową rekrutację i przyjęto 9 osób na ten sam kurs (na III kurs promowano 18).

Sluchacze - zob. sez. 1958/59

POPIS EGZAMINACYJNY

- a) Stanisław Wyspiański - *SĘDZIOWIE*;
 - b) Stanisław Wyspiański - *NOC LISTOPADOWA*;
 - c) Juliusz Słowacki - *MARIA STUART*;
 - d) Karol Hubert Rostworowski - *NIESPODZIANKA*;
 - e) Włodzimierz Perzyński - *SZCZĘŚCIE FRANIA*;
 - f) Wojciech Bogusławski - *SZKOŁA KOBIET*.
 - g) wiersz klasyczny i współczesny
 - h) śpiew chóralny i solo
 - i) recytacja
- 22 i 23 VI 58 w T. Kameralnym.

EGZAMINY EKSTERNISTYCZNE

zob. *Almanach sceny polskiej* 1958/59.